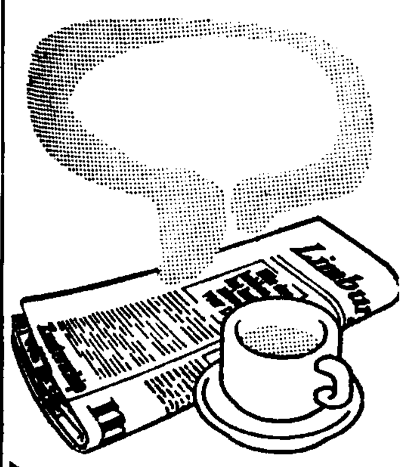
imburgs agblad

Zaterdag 22 augustus 1970
52e Jaargang no. 196.

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Abonnementsprijs per kwartaal ƒ 16,20, per maand ƒ 5,43, per week ƒ 1,26 - Giro 1035100



VANDAAG

Latijns-Amerika

De kwalijke invloed van het grootgrondbezit maakt Latijns-Amerika tot een bron van voortdurende zorg.

PROVINCIE

"Zachte" concurrentie

Het water uit het stuwmeer bij Roetgen in de Eifel, dat jaarlijks 140.000 Limburgers hun natje gaandeert, bezit een zodanige zachtheid dat het „ons" water grote concurrentie aandoet.

SPORT

Zondag is het weer zover

zie sport 1 - 2 - 3

VRIJUIT

Er is een toenemende vraag naar **GEZOND VOEDSEL** maar hoelang nog?

vrijuit 1

De door kruideniers en supermarkten zo gretig aangeboden **ZEGELTJES** zijn minder voordelig dan u denkt.

vrijuit 2

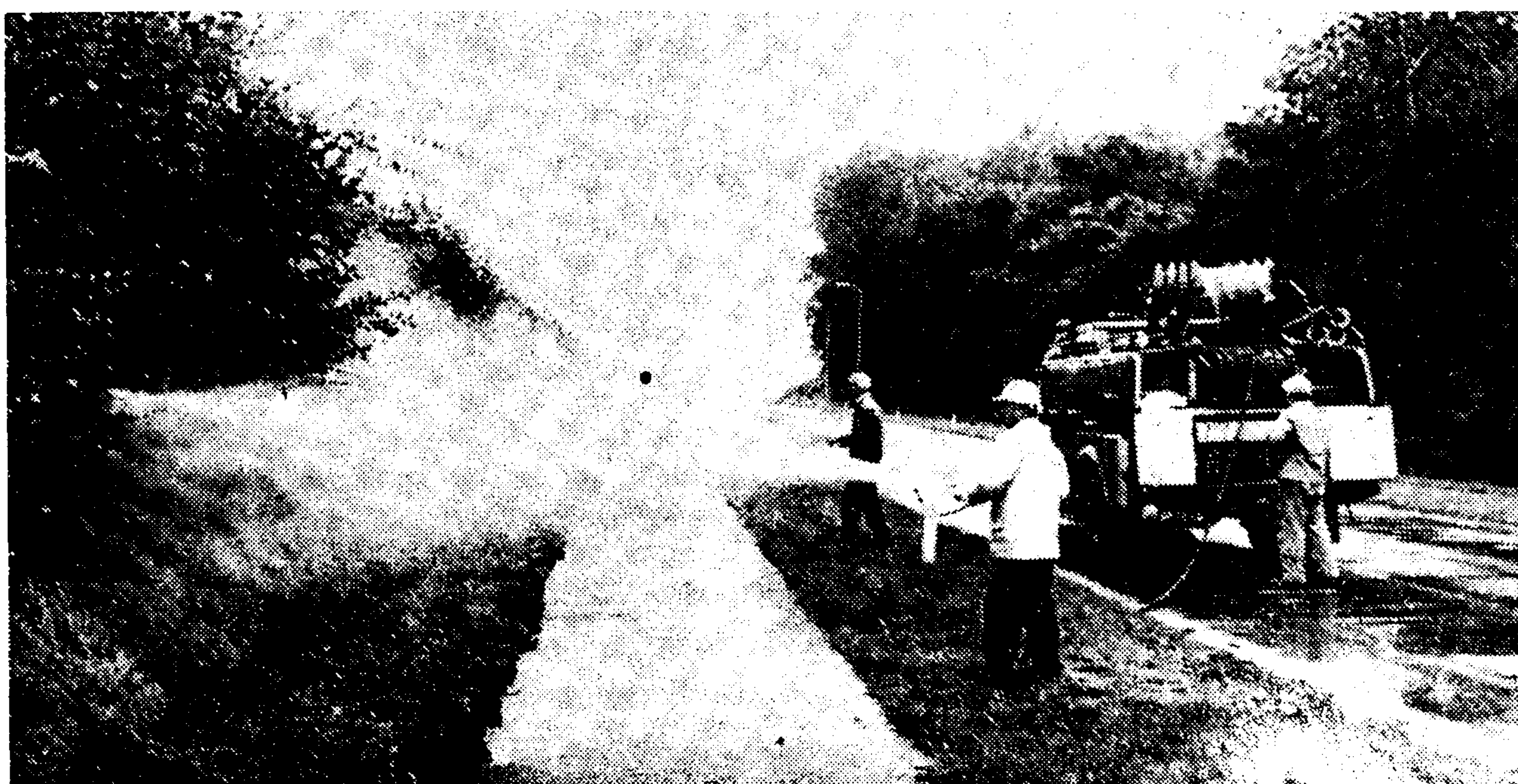
Interpol houdt een felle jacht op **KUNSTPIRATEN** in het land zonder grenzen.

vrijuit 3

NIEUWE ACTIE „SCHIPHOL-STOP"



Brandweer zuivert besmet gebied



Slapen op de Dam verboden

AMSTERDAM, 22 augustus. — Het „Dam-logement" in het hart van Amsterdam gaat maandagavond dicht. Van dat ogenblik af is het verboden te slapen op de Dam en in straten, portieken, galerijen en stegen in de buurt van het nationale monument. Zitten en staan op de treden ervan blijft toegestaan.

Dit weekeinde worden stencils in het Nederlands, Frans, Duits en Engels rondgedeeld onder het jeugdig volk dat thans de nachten nog slapend rond het monument doorbrengt. Burgemeester Samkalden verklaarde gisteravond dat er genoeg goedkoop onderdak is geschapen om het niet langer te hoeven dulden dat de Dam en omgeving vervuilen, mensen worden lastig gevallen door bedelende jongeren en het voetgangersverkeer wordt opgehouden.

Gaswolk ontsnapt bij DSM

GELEEN, 22 augustus. — Bij DSM in Geleen is gistermorgen een gaswolk, met daarin deeltjes van het uitermate giftige blauwzuur, ontsnapt uit een tank waarvan door een te hoog opgelopen druk het dak was weggeslagen. Het was de derde explosie bij DSM binnen drie maanden.

De wolk kwam vrij uit een opslagtank bij de acrylonitril-fabriek. Blauwzuur is een dodelijke stof wanneer men het inneemt. Omdat niet bekend was hoe groot de hoeveelheid vrijgekomen blauwzuur was, sloeg de veiligheidsdienst van DSM onmiddellijk groot alarm. Via de speciale telefoonlijn werd de rampencentrale op het hoofdbureau van politie in Geleen gewaarschuwd.

Aan de hand van de windrichting kon worden vastgesteld dat de Urmonderbaan — de verbindingsweg van Sittard en Geleen met de E 8 — in de gevarenzone lag. De politie grendelde de Urmonderbaan terstond af.

Op dat moment waren een wielrijder en twee automobilisten al met de wolk in aanraking geweest. De gaswolk sloeg neer op de Urmonderbaan, op acht hectaren landbouwgrond en gedeeltelijk op de hoeve van landbouwer Diederen.

De wielrijder en de automobilisten werden naar de verbandkamer van het SBB gebracht, waar bleek dat zij niet besmet waren met blauwzuur. **Ze kregen nieuwe kleren en zullen schadeloos gesteld worden.**

Landbouwer Diederen werd met zijn gezin en een knecht medisch onderzocht. Ook zij bleken geen schadelijke gevolgen te hebben ondervonden. Om elk risico te vermijden besloot DSM het besmette landbouwgewas te vernietigen. De eigenaar zal schadeloos gesteld worden.

De heer Diederen kreeg als advies zijn vee binnen te halen. Gisteravond stond het nog in de stallen, omdat het weiland ook verontreinigd zou kunnen zijn. Volgens de heer Diederen had DSM, waarvan hij pachter is, hem een spreekverbod opgelegd. „Wij leggen niemand een spreekverbod op", reageerde de voorlichtingsdienst van DSM, „hoogstens vragen wij iemand beleefd om geen commentaar te leveren".

De brandweer van Sittard en de bedrijfsbandweer van DSM zijn tot half een bezig geweest met het schoonspuiten van de Urmonderbaan en de bermbeplanting, waarop zich een bruine laag stippen, waarin mogelijk blauwzuur kon zitten, had vastgezet. Daarna werd de politieafzetting opgeheven en kon het verkeer normaal gebruik maken van de weg. De politie kon niet meedelen hoeveel personeel en materiaal was ingezet.

De oorzaak van de explosie in de blauwzuurtank kon gisteren nog niet worden vastgesteld, aldus de voorlichtingsdienst van DSM. Wellicht is er een temperatuurstijging ontstaan, waardoor het blauwzuur gepolymeriseerd werd. **Dit proces heeft ten gevolge dat het blauwzuur in feite vernietigd wordt**, maar de druk wordt erdoor vergroot. Het is mogelijk dat deze drukverhoging tot gevolg heeft gehad dat het deksel van de tank vloog, waardoor een grote, paddestoelvormige gaswolk kon ontsnappen.

Geluk

„DSM heeft weer eens geluk gehad", zeiden de inwoners van Lindenheuvel die vlakbij het chemisch complex wonen. „Als de wind in onze richting had gestaan waren de gevolgen niet te overzien geweest".

DSM nam na de ontploffing gasmonsters binnen en buiten het bedrijf. De metingen wezen uit, dat het gehalte aan blauwzuur beneden de grens lag van wat internationaal als toelaatbaar geldt, aldus DSM. Toelaatbaar is een met blauwzuur verontreinigde lucht wanneer men er acht uur in kan verblijven zonder schadelijke gevolgen. Een uur na het alarmsein werd de alarmtoestand daarom opgeheven.

Gisteren was het de derde keer, dat de westelijke mijnstreek werd opgeschrikt door gebeurtenissen bij DSM sinds juni. In die maand sprong met een oorverdovende knal een kolom bij de ammoniakfabriek uit elkaar. Tientallen mensen uit Lindenheuvel zochten midden in de nacht een goed heenkomen in het centrum van Geleen. Tal van huizen werden ontzet. Vorige week vrijdag ontplofte een leiding met stikstof. Het verkeer over de autoweg werd er volledig door gestremd, terwijl een mijnmeter verwondingen opliep door rondvliegende brokstukken.



Baby sterft na zware injectie

BUSSUM, 22 augustus — Een foutieve berekening van een leerlingverpleegster heeft in een ziekenhuis in Bussum de dood tot gevolg gehad van de enkele dagen oude baby Richard de Leeuw. De derde-jaarsverpleegster, had opdracht gekregen de baby, die een hartafwijking vertoonde, een injectie te geven. Ze meende dat de hoofdzuster over „een milligram" sprak. Er was echter sprake van „een milliliter", waardoor de kleine het vijfvoudige kreeg van het voorgeschrevene. De vergissing werd spoedig ontdekt, doch de baby bleek toen niet meer te redden.

Benzineprijs 1½ ct omhoog

DEN HAAG, 22 aug. — De prijs van gewone en super benzine is vanaf vandaag 1,5 cent per liter duurder; gewone benzine kost nu 61,1 en super 63,6 cent per liter.

Deze prijsverhoging heeft minister Nelissen (economie) goedgekeurd met het oog op „gewijzigde marktomstandigheden". Autogasolie is vanaf vandaag 0,9 cent duurder. De prijzen van gasoliën, huisbrandolie en dunne stookolie zijn met f 1,40 per honderd liter verhoogd.

Dit is de vierde verhoging van de benzineprijs sinds 1 juni. De kamerleden Scholten en Van der Mei (beiden CHU) hebben de minister gisteren gevraagd te willen meedelen welke „gewijzigde marktomstandigheden" de doorslag hebben gegeven voor deze verhoging.

Staatssecretaris:

Dienstplicht uit de tijd

DEN HAAG, 22 augustus — Staatssecretaris Haex (landmacht) heeft gisteren verklaard dat de dienstplicht „zich zelf dreigt te overleven". Volgens hem is het in onze tijd niet goed meer mogelijk dat de overheid burgers tot een bepaalde staatsdienst verplicht.

Hij zei geen concrete aanwijzing te kunnen geven met betrekking tot het stelsel dat in de toekomst gevolgd zal worden. Hij dacht bijvoorbeeld aan „dienstplicht op grond van dienstbaarheid". Dat zou een systeem zijn zoals nu geldt voor de technische specialisten in het leger. De staatssecretaris geloofde echter dat het nog wel tien tot vijftien jaar zou kunnen duren voordat een nieuw stelsel opgebouwd is.



Banken in alarm door defect aan nachtkluis

(Van onze verslaggever)

GELEEN, 22 aug. — Een groot aantal banken in Nederland heeft gisteren plotseling extra maatregelen moeten nemen, nadat bekend was geworden, dat de nachtkluizen van talrijke banken al maandenlang niet betrouwbaar genoeg zijn geweest.

Het gaat om het laatste cylindermodel nachtkluis, dat sinds een half jaar door Lips in omloop wordt gebracht. Gebleken is, dat door een technische onvolkomendheid cassettes met geld niet altijd veilig achter de ingebouwde afsluiter van deze kluizen terecht komen. Niet alleen voor geroutineerde zware jongens, maar ook voor leken is het in zo'n geval een kleinigheid om binnen enkele minuten de cassette uit de kluis te vissen.

De door Lips gewaarschuwde banken stuurden gisteravond telegrammen naar hun cliënten waarin zij adviseerden eerst contact met de bank op te nemen voordat van de nachtkluis gebruik werd gemaakt. Andere banken hingen bordjes op met de mededeling dat de kluis defect was. Het „kluisalarm" is gisteren gegeven, nadat de heer G. Bemelmans uit Geleen het enkele maanden door de banken geheim gehouden defect in de openbaarheid had gebracht. Hij was al vier maanden op de hoogte van het mankement en had zelfs al een oplossing voor het probleem uitgedokterd. Maar omdat hij voor deze oplossing weinig gehoor vond en langer zwijgen niet verantwoord achtte, maakte hij het „bankgeheim" wereldkundig.

Zie pagina 21

53 hondebeten

François Bué, een jongetje van 3 jaar, werd in Calais op straat aangevallen door een herdershond. Met 53 bloedige beetwonden aan zijn hoofd werd hij naar een ziekenhuis gebracht. Snel ingrijpen voorkwam dat het kind op een vreselijke manier aan zijn einde kwam.

Melkauto rijdt kindje dood

(Van onze verslaggever)

HORST, 22 augustus — Vlak voor de ouderlijke woning is gistermiddag de driejarige Maudje Verberkt in Horst door een electro-car van een melkboer overreden. Het meisje was vrijwel op slag dood. Terwijl de melkboer aan de deur afrekende, moet het kind onder de wagen zijn gekropen.

VS zetten verkenningsvluchten voort

Egyptisch verzet bestandscontrole

WASHINGTON, 22 aug. (Rtr/AFP/AP) — Ondanks het bezwaar van Egypte zal Amerika de verkenningen op grote hoogte boven het door Israel beheerste gebied aan het Suezkanaal voortzetten. Dit heeft het Amerikaanse departement van buitenlandse zaken gisteren meegedeeld.

Het gezaghebbende Egyptische blad Al Ahram schreef dat de regering in Cairo bezwaar heeft omdat de twee partijen zijn overeengekomen zelf toe te zien op de naleving van het bestand en controle met kunstmanen of U 2-verkenningsvliegtuigen spionage ten gunste van Israel in de hand werkt.

Israel heeft gisteren Egypte van nieuwe schendingen van het bestand beschuldigd. Binnen 30 km van het kanaal was luchtdoelgeschut in stelling gebracht.

Raketten van VS?

Het regeringsgezinde blad „Jeruzalem Post" weet vrijdag te melden dat „de VS al concrete maatregelen hebben genomen om het machtsevenwicht te herstellen, dat ernstig in gevaar is gebracht door de installatie van Russische luchtdoelraketbatterijen in het gebied van het Suezkanaal."

Het blad geeft geen nadere bijzonderheden. „Yedioth Aharonoth", een ander Israelisch blad dat Amerikaanse bronnen citeert, is minder discreet. Het meent te weten dat de VS Israel raketten zullen leveren waarmee de Israelische Phantoms en Skyhawks zullen worden uitgerust en waarmee de Egyptische SA-2 raketbatterijen langs het Suezkanaal op afstand vernietigd kunnen worden. Volgens het blad zullen de Amerikanen Israel ook de modernste elektronische apparatuur leveren die de Russische raketten minder doeltreffend kunnen maken.

Stormen eisen doden

POINTE A PITRE, 22 aug. (AFP-Rtr-AP) — De orkaan Dorothy heeft op het Franse eiland Martinique in de Caraïbische Zee, tot dusver veertig mensen het leven gekost; er zijn honderden gewonden, de schade is groot en het eiland is praktisch van de buitenwereld afgesloten. De hulpverlening verloopt moeilijk, omdat vele wegen onberijdbaar zijn. Vele luchtvaartmaatschappijen hebben hun vluchten in het Caraïbisch gebied afgelast.

TOKIO — Een wervelstorm die met de codenaam Anita wordt aangeduid, heeft in Zuid-Japan ten minste 16 mensenlevens geëist; 270 mensen zijn gewond; ruim 50.000 huizen zijn onbewoonbaar geworden. Vooral het eiland Sjikokoe is door windsnelheden tot 180 km/uur geteisterd. Storm vergezeld van zware regen veroorzaakte grondverschuivingen. Zeker 320 vluchten op binnenlandse luchtlijnen zijn afgelast; 31 schepen zijn gezonken, andere zwerven stuurloos rond. Ook het eiland Hokkaido wordt door de zich naar het noordoosten verplaatsende tyfoon bedreigd.

SUDBURY — Een onverwachte storm heeft Noord-Ontario in een rampgebied herschapen. Het voorlopig dodental is vier; tientallen mensen liepen verwondingen op; honderden zijn dakloos. In de mijnstad Sudbury (90.000 inwoners) wordt de schade op zes miljoen dollar geschat.

WENEN-MÜNCHEN — Onweer met hevige regenval en bliksem heeft vrijdag in Oostenrijk opnieuw zware schade veroorzaakt. In Beieren, waar het sedert donderdag onafgebroken regent, vreest men voor een herhaling van de overstromingen van veertien dagen geleden. In Oostenrijk hebben de overstromingen al een slachtoffer geëist. Een boer werd door het water meegesleurd. Het water heeft stukken weg weggeslagen en gehuchten van de buitenwereld afgesneden. In Stiermarken ontstond brand in verscheidene industrieën door blikseminslag.

Kolom Links

mensen

● De 90-jarige mevrouw Slagers-Cordes heeft onlangs haar vijfde rijwielvierdaagse uitgereden. Zij kreeg hiervoor een bloemenhulde, een vijfjarenmedaille van de Drentse rijwielvierdaagse en bovendien de zilveren medaille verbonden aan de orde van Oranje Nassau.



● *Zijn pijpje smaakt deze Zuidvietnamees uit de Centrale Hoogvlakte wel, al valt er voor de rest niet veel te lachen. De soldaat stopt zijn pijp met tabak uit de streek zelf (foto).*

dieren



● *Katie Boyle, een tv-ster, houdt in haar handen het enkele weken oude Bengaalse tijgertweelingpaar Brandy en Soda. De bedoeling is dat ze aan het glas champagne nipijen. Maar ze schijnen belangrijkere dingen op het oog te hebben (foto).*

dingen

● De verfilming van een luchtgevecht voor een rolprent over de eerste wereldoorlog is dinsdag realistischer verlopen dan de makers hadden bedoeld. Een Fokker tweedekker en een helikopter die de filmopnamen maakte, kwamen boven de Ierse Zee met elkaar in botsing en stortten neer. Drie personen kwamen daarbij om het leven.

uitspraak

● *„Nederland valt mee als land om in te wonen en te leven, maar van die zonderlinge hebbelijkheid van de Nederlander om tegen vrijwel alles te zijn, vooral tegen alles wat echt en levend is en hem daarom boven de pet gaat, heb ik in mijn loopbaan veel narigheid ondervonden" "(G. K. van het Reve)*

foto vandaag



● *Even nog de zomer vasthouden. En wie zien we daar? Piet Bambergen die een televisieshow aan het voorbereiden is met de Mounties. De quasi-stoelenverhuurder was niet zo echt of veel mensen herkenden hem.*

gehOOrd

● *maxi: op zijn knie vive zijn*

En meneer Quinten meent:

● *Dam, amsterdam: ferme jongens, stoere slapers*



maxi-SCHOENEN

Net zoals de maxi-mode ontstaan is toen enkele jongelui de charme van grootmoeders kleding herontdekten zijn de schoenfabrikanten nu ook in het verleden gedoken. Het resultaat is een gemoderniseerde versie van het bekende rijglaarsje. Op de foto twee modellen uit de „Desingner Collection" van Bata. Fanatieke liefhebsters van de maxi-look kunnen nu hun garderobe tot de grond toe afstemmen op een tijd waarvan de romantiek niet helemaal past in het moderne dynamische leven. Dit schijnt men het meest te beseffen in Amerika waar de vrouw geenszins van plan lijkt zonder meer in maxi gekleed te gaan. En omdat mini verbannen is uit de modewinkels sluit de Amerikaanse een voor de hand liggend compromis: ze koopt pantalons en broekpakken. Dan zijn toch de benen bedekt en men loopt niet het risiko volgende winter verplicht te zijn de schaar te zetten in lange gewaden omdat de heren modeontwerpers zich dan toch maar weer tot de korte mode hebben laten bekeren.

LEER

Een deskundige van de universiteit van Leeds, de heer Stanley Briggs, heeft een methode uitgevonden om leer „levenslang" waterproof te maken, dat wil zeggen totdat de schoenen of kleren die ervan gemaakt worden „op" zijn. Over twee jaar zal het volgens het nieuwe procédé bewerkte leer in Britse winkels te koop zijn.

Op een persconferentie in Londen heeft de heer Briggs verteld dat hij bij het ontdekken van de nieuwe bewerkingsmethode vanzelfsprekend een tikje geluk heeft gehad. Hij was op een gegeven ogenblik bezig met een nieuwe methode voor het „verchromen" van leer zoals dat 30 jaar geleden voor het eerst was gedaan door een student aan dezelfde universiteit. Briggs wilde nagaan of men chroomleer ook tegen water bestand kon maken. Aldoende produceerde hij min of meer bij toeval alkilinecondities die in een looierij nooit tot stand zouden zijn gekomen. En zo kwam hij tot een methode om het leer tegen water bestand te maken, niet door middel van het erop leggen van een laagje „coating" zoals dit nu geschiedt maar door de vezels van het leer zelf waterproof te maken. Het leer blijft dan soepel, het wordt niet „vet", het is bestand tegen vocht „van binnen-uit", dus zweet, het kan blijven „ademen" en kan gemakkelijk met plakband aan elkaar worden gehecht.

Het aldus behandelde leer blijft de goede eigenschappen behouden ook als het chemisch is gereinigd.

bezet

Hoe bezet men zijn eigen huis? Men dient daartoe vrouw en kinderen te verwijderen en vervolgens in de gang te gaan liggen, iedereen die binnenkomt onderwijl toeroepende: „Dit huis is bezet!" Op een gegeven moment komt natuurlijk de sterke arm want die wil niet dat huizen bezet worden. „Meneer", vraagt de sterke arm, „waarom houdt u uw huis bezet? Waarom gaat u er niet liever in wonen?" Want wonen mag. Men zegt dan tegen de sterke arm: „Door mijn huis te bezetten protesteer ik. Iedereen mag huizen bezetten om ergens tegen te protesteren. Waarom mag ik het dan niet?" Hierop druipen de aanwezige sterke armen af om buiten met de commissaris van politie te gaan praten. Na enige tijd komt iemand van de sterke arm terug en vraagt: „Meneer, mogen we weten waartegen u protesteert". „Jawel", antwoord je dan, „ik protesteer omdat ik het zo leuk vind". De sterke arm verwijdert zich. Buiten wordt gefluisterd. Het is duidelijk dat enige politieke figuren geraadpleegd worden. Tenslotte zal de stem van Luns gehoord worden die altijd al sterk vóór protesteren geweest is. Minister Luns vindt het inderdaad goed dat men protesteert omdat men het leuk vindt. Hij heeft zijn hele leven niets anders gedaan. Vervolgens trekt iedereen zich voldaan terug. Het recht van vrije meningsuiting is weer eens gewaarborgd!

PRUIK voor de man

Bij het maken van pruiken voor mannen en vrouwen in Amerika wordt steeds meer gebruik gemaakt van kunsthaar. De vraag was zo groot geworden dat de landen die het meeste echt haar leveren, namelijk Korea en Italië, het niet meer konden bijhouden. Steeds meer mannen in de VS gaan pruiken dragen, „vast" of bij speciale gelegenheden.

Een grote firma te New York maakt bekend dat 40 percent van de pruiken zijn gemaakt van verschillende variaties grijs. Deze worden gedragen omdat de kleuren overeenkomen met die van het natuurlijke haar van de koper. Ongeveer 55 percent van de pruiken is uitgevoerd in verschillende kleuren bruin, en de rest is zwart.

Waarom koopt een jongere man een pruik? Het kan een militair zijn die zijn haar kort moet dragen en er in zijn vrije tijd wat meer „in" wil uitzien.

Het kan een man zijn die er in zijn vrije tijd wat anders bij wil lopen.

Zo werd een mooie blonde haardos verkocht aan iemand die deze opzette als hij ging waterskieën aan het strand, omdat hij dan minder opviel tussen al die bruinverbrande lieden waarvan het haar vaak door de zon belangrijk is uitgebleekt.

De meeste pruiken voor mannen zijn gemaakt van een vezel, dat tegen het water bestand is, gemakkelijk droogt en nooit behoeft te worden bijgewerkt of opgekamd. Het haar is aangebracht op een elastische onderlaag die op elk hoofd past. Vastplakken is dus niet meer nodig.



Een waternimf? Een beeld van een schone uit de klassieke oudheid? Neen. Alleen maar een juffrouw die een pruik draagt als ze gaat zonnebaden. Dan heeft ze geen zorgen over haar eigen natte haar. En die pruik is mooi ook nog.

inkomen

Deze week is te Parijs een inbreker voor de rechter verschenen die verklaard heeft in de afgelopen 14 jaar 3.000 inbraken te hebben gepleegd hetgeen hem een jaarinkomen opleverde van gemiddeld 40.000 fanken. De 45-jarige Raymon Dubois-Gache ging als regel zijn slag slaan in grote kantoren tijdens de lunchpauze. Meestal werd hem dan geen strobreed in de weg gelegd. Als iemand hem staande hield dan zei hij steevast: „Ik zoek juffrouw Varlet", om dan waardig het pand te verlaten.

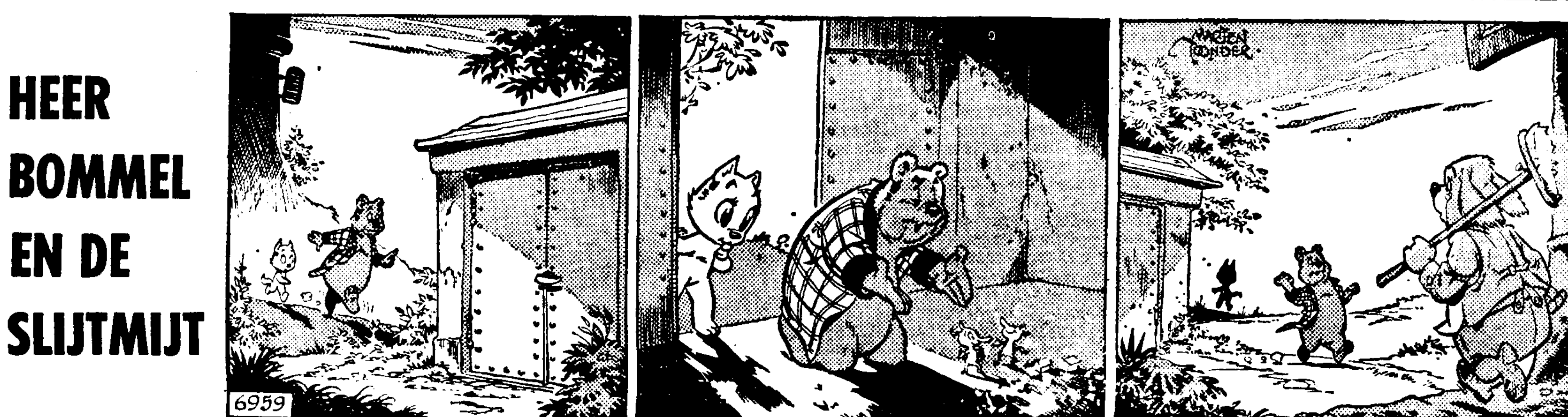
hair

Premier Lie Kwan Joe van Singapore heeft woensdag drie uren voordat hij naar Koeala Loempoer zou vertrekken voor besprekingen met premier Toenkoe Abdoel Rachman en andere Maleisische leiders, dit bezoek afgezegd omdat tussen de twee staten ruzie is ontstaan over haarknippen. Vorig weekeinde zouden in Singapore drie Maleisische jongens 15 uur lang door de politie zijn vastgehouden. Voordat zij werden vrijgelaten moesten zij hun haar laten afknippen. Het incident was een gevolg van de campagne die de regering is begonnen om haar eilandenrepubliek te bevrijden van „hippies", het gebruik van middelen en andere vormen van wat genoemd wordt „westerse sociale besmetting". Het ministerie van buitenlandse zaken in Koeala Loempoer heeft de hoge commissaris van Singapore, Maurice Baker, laten weten dat het „ernstig bezorgd" is over dit incident en heeft hem om opheldering gevraagd.

Een bloedmonster, genomen van een vrouw die aan een besmettelijke leverziekte was overleden en dat per ongeluk door ziekenhuispersoneel was weggegooid, is oorzaak van de besmetting van de rivier de Maine bij Angers. Dit is woensdagavond meegedeeld door de gemeentelijk autoriteiten. Het infectie-gevaar was dinsdag geconstateerd bij het geregelde wateronderzoek door het gemeentelijk laboratorium.

baard

Een Sikh meldde onlangs de politie dat zijn baard was gestolen. En dat is voor een Sikh, een lid van een Indische stam uit Poenjaab, een bijzonder erg ding want volgens zijn godsdienst moet hij de baard laten staan. De baard, aldus de politie, was na ruzie over een vrouw door vijf mannen „met geweld" afgeschoren. De vijf worden nu verhoord. Waarvan zij moeten worden beschuldigd is nog niet helemaal uitgeplozen: diefstal? Het wegnemen van een baard zonder toestemming van de eigenaar? Het aandoen van lichamelijk geweld? Een aanval op iemand? Huisvredebreuk?



De avond viel reeds, toen heer Bommel en Tom Poes bij Bommelstein aankwamen. „Dat was een erg vermoeiende voettocht," zei heer Bommel. „Ik had het me anders en meer ontspannen voorgesteld. Maar we hebben een goede daad verricht door die kleine schepsels uit een afschuwelijke woestijn te redden, wat jij, jonge vriend?"

„Hm," zei Tom Poes.

„Ik zal ze zolang onderdak brengen in mijn nieuwe garage," hernam heer Ollie. „Daar kunnen ze geen kwaad doen. En omdat ik erg voorzichtig van aard ben zal ik een geleerde laten komen om ze te onderzoeken. Die kan dan een geschikt dieet voorschrijven, als je begrijpt wat ik bedoel. Op die manier kunnen ze geen kwaad."

Zo sprekende opende hij de deur van het aangeduide gebouwtje, en knielde op de vloer neer om zijn beschermelingen uit zijn zak te halen en op de grond te zetten.

„Wat is het hier mooi!" riep Memel Parduin dankbaar uit. „Zo lekker wit en grijs!"

„Het is heel mooi van u," vulde Maaike Prut aan. „Dit is nu precies de omgeving, die we voor onze kleintjes nodig hebben." „Ja, ja," zei Tom Poes. „Hm, gelukkig is uw schuur omringd door gras en struiken. Maar verder zie ik het niet zo mooi in. Kom, ik ga naar huis. Tot ziens, heer Ollie."

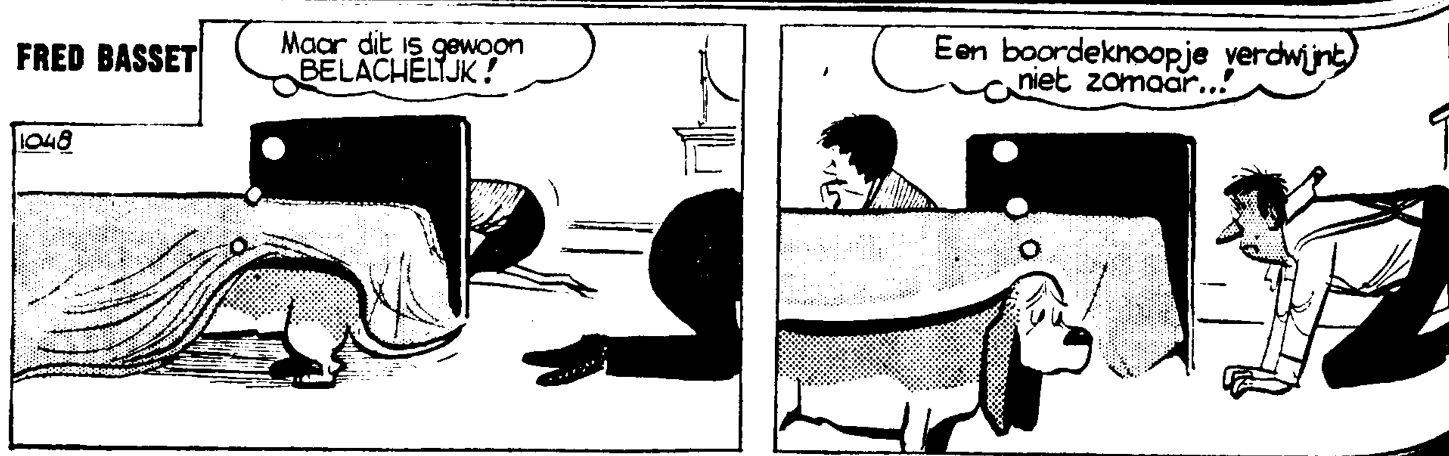
Hij verdween in de schemering, en heer Bommel begaf zich naar huis nadat hij de garage gesloten had. Zodoende kwam hij Joost tegen, die net op weg was om een bezem op te gaan bergen.

„Het is daar voorlopig verboden toegang, Joost!" riep heer Ollie reeds van verre. „Ik heb er een paar logés ondergebracht, die eerst wetenschappelijk gekeurd moeten worden. Zet die zwabber maar ergens anders neer!"

ARMAN EN ILVA

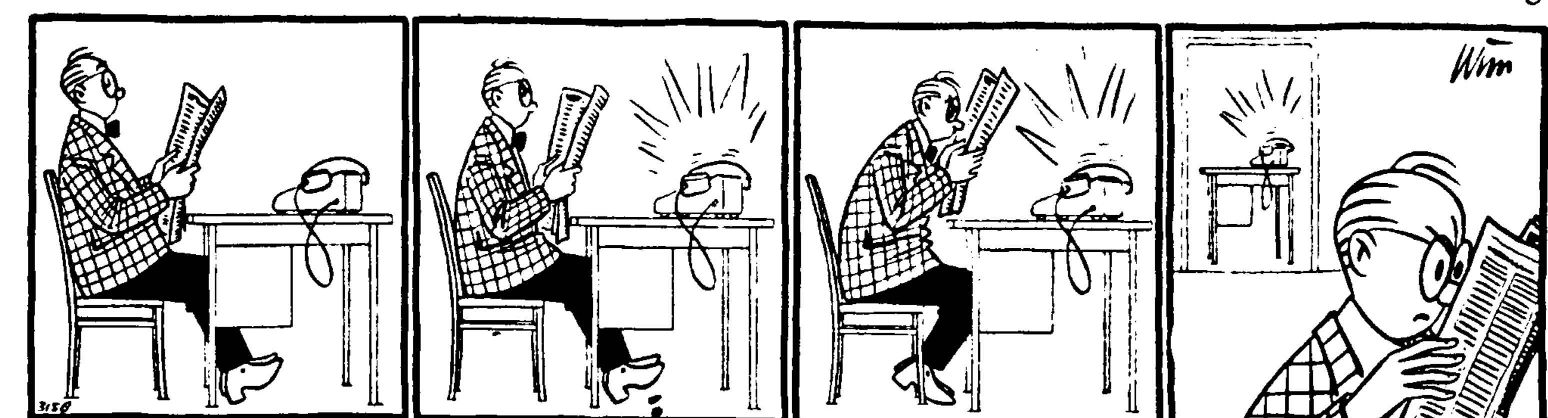






SIMPELMAN

door Wim van Wieringen



Twee Toffe Totems





Drs. Den Uyl: „Affaire Centrumbank bewijst noodzaak wettelijke regeling"

Fusies weer in de Kamer

(Van onze correspondent)

DEN HAAG, 22 augustus. — De affaire van de Centrumbank en de problematiek rond de vrijwillige fusiecode komen waarschijnlijk volgende week weer in de Tweede Kamer aan de orde. Het kamerlid drs. Lems (PvdA) heeft gisteren vragen over deze affaire gesteld aan de ministers Nelissen (economische zaken) en Roolvink (sociale zaken). Hij zal de Kamer vragen toe te staan dat deze vragen komende week mondeling worden beantwoord.

PvdA-fractieleider drs. Den Uyl zei gistermiddag: „De gang van zaken heeft aangetoond, dat wettelijke fusieregels een noodzaak zijn. Vooral op de plicht van de ondernemingen, die een fusie aangaan, om tijdig overleg te plegen met de vakbeweging moeten sancties worden gesteld. Ik heb steeds betwijfeld of de vrijwillige fusieregels van de Sociaal-Economische Raad wel voldoende bindende kracht hebben".

Drs. Lems zegt in zijn vragen dat in een wettelijke regeling de mogelijkheid moet worden opgenomen dat „fusies en overnames van ondernemingen boven een bepaalde omvang worden getoetst aan gedragsregels voordat zij kunnen worden verwezenlijkt".
Een dergelijke toetsing moet volgens hem ook gebeuren indien een ingrijpende verandering van de bestemming van de betrokken ondernemingen kan gaan optreden.
Verder vraagt de heer Lems de bewindslieden om een overzicht van de transacties, die door de Centrumbank zijn verricht. Ook wil hij het oordeel van de ministers weten over de handelwijze van de Centrumbank ten aanzien van de werkgelegenheid en de rechtspositie van de werknemers van deze textielbedrijven.
Ook drs. Goudzwaard (AR) is van mening dat er op den duur een wettelijke regeling moet komen. Al eerder (tijdens het debat in de Kamer over de fusie Philips-NKF) liet de AR-fractie merken meer te voelen voor een wettelijke regeling. Dr. Imkamp (D'66) zei, dat zijn fractie steeds voorstander is geweest van een wettelijke regeling: „Fusies komen meestal op een dermate ondoorzichtige wijze tot stand dat mijn geloof in een vrijwillige regeling niet bijster groot is".

Onvoldoende

Mr. Rietkerk (VVD), mr. Scholten (CHU) en drs. Peijnenburg (KVP) meenden dat nog onvoldoende praktijkervaring is opgedaan met de vrijwillige fusieregels. Zij sloten overigens niet uit dat op den duur wettelijke maatregelen nodig kunnen blijken. Drs. Peijnenburg: „De SER heeft niet alleen vrijwillige gedragsregels opgesteld, maar ook te kennen gegeven dat verdere studie wordt gemaakt van de mogelijkheden en wenselijkheden van een wettelijke regeling".

Groot deel van onderwijswereld wil 'ei' en 'ou' afgeschaft zien

DEN HAAG, 22 augustus — Een deel van de Nederlandse onderwijswereld wil de „ou" en de „ei" helemaal afschaffen. Bovendien wil men aan het eind van woorden alleen een „t", in plaats van „d" of „dt", die als „t" moeten worden uitgesproken.
In een brief aan minister Veringa legt men grote nadruk op de rol die een vereenvoudigde spelling zou kunnen spelen bij de democratisering van het onderwijs.

De vier organisaties die achter de nota staan zijn de Algemene Nederlandse Onderwijs Federatie (ANOF), de Verenigingen van leraren in levende talen, de vereniging voor onderwijs in het Nederlands en de Vereniging voor wetenschappelijke spelling.
De vier organisaties vragen de minister om de „Eindvoorstellen voor de spelling van de bastaardwoorden" nu als wetsontwerp bij het parlement in te dienen. Daarbij willen zij, dat de minister hun wijzigingsvoorstellen opneemt en dat er uitsluitend zal worden gerekend met onderwijskundige argumenten en niet met andere „die de zaak vertroebelen."

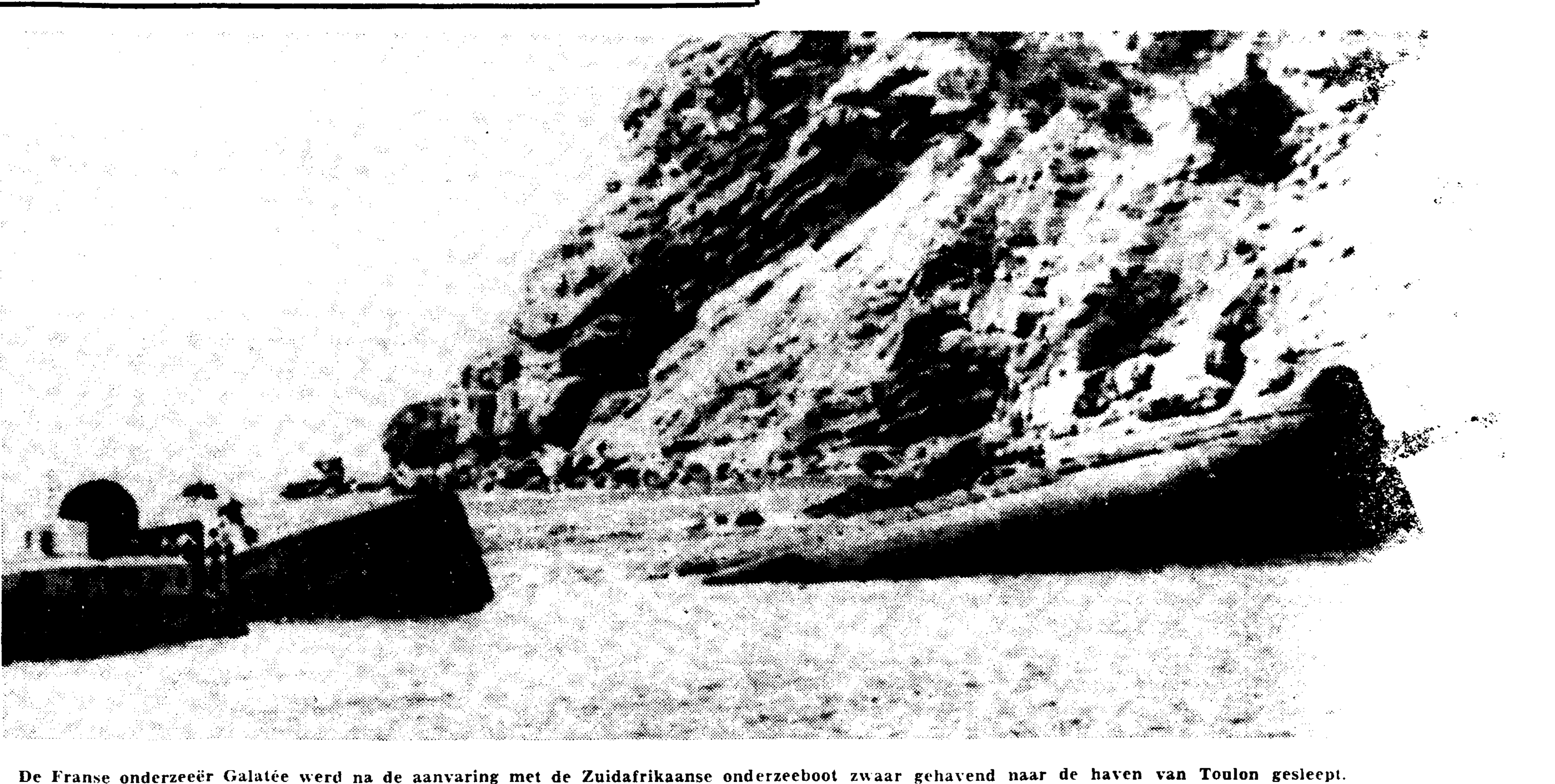
Binnen 5 jaar biologisch zuivere Rijn

BILTHOVEN, 22 augustus — Langs de Rijn, van het Bodenmeer tot aan de monding, zullen in de komende jaren zoveel zuiveringsinstallaties worden gebouwd, dat de problemen met betrekking tot de biologische vervuiling van het Rijnwater hopelijk binnen vier à vijf jaar opgelost zullen zijn. Dit heeft de Westduitse staatssecretaris van binnenlandse zaken, dr. G. Hartkopf gistermiddag in Bilthoven meegedeeld aan het lot van een werkbezoek aan Nederland. De heer Hartkopf voerde donderdag en gisteren besprekingen met minister Bakker (verkeer en waterstaat) en staatssecretaris dr. Kruisinga (Volksgezondheid). In het kader van de regelmatige Duits-Nederlandse contacten over het milieubeheer is gesproken over bestrijding van de geluidshinder, lucht- en waterverontreiniging, de verontreiniging van de Rijn en de Eems-Dollarproblematiek.

Vervolging gevraagd van reder Niarchos

ATHENE, 22 aug. (AFP) — De officier van justitie in Piraeus heeft het openbaar ministerie voorgesteld de Griekse scheepsmagnaat Stavros Niarchos te vervolgen wegens het toebrengen van zwaar lichamelijk letsel aan zijn vrouw Eugenie, de dood tot gevolg hebbend. Dit wordt van de zijde van de justitie vernomen.
De vrouw stierf op 4 mei op het eiland Spetsopoula, dat eigendom van Niarchos is. De gerechtsdoktoren waren van mening, dat de dood veroorzaakt was door het innemen van te veel slaapmiddelen. Zij vonden wel sporen van slagen, maar dachten niet dat deze dodelijk waren geweest. Het openbaar ministerie zal binnenkort zijn conclusie bekendmaken.

Aanvaring onderzeeërs



De Franse onderzeeër Galatée werd na de aanvaring met de Zuidafrikaanse onderzeeboot zwaar gehavend naar de haven van Toulon gesleept.

TOULON, 22 aug. (Rtr) — Een aanvaring op zee tussen een Franse en een Zuidafrikaanse onderzeeboot in de Middellandse Zee heeft aan vier opvarenden van het Franse vaartuig het leven gekost, terwijl vier opvarenden werden gewond. Twee bemanningsleden van dit schip worden vermist. De Franse onderzeeër, de Galatee, heeft een groot lek in het achterschip opgelopen. Over de schuldvraag is nog niets meegedeeld. Na de aanvaring zou zich aan boord van de Galatee een ontploffing hebben voorgedaan. Die zou waarschijnlijk veroorzaakt zijn, doordat de batterijen in aanraking kwamen met zeewater.

Het ongeluk gebeurde donderdagavond ter hoogte van de Franse marinebasis Toulon. De 850 ton metende Maria van Riebeeck, die precies vier weken geleden door een Franse werf aan de Zuidafrikaanse marine werd overgedragen, nam deel aan oefeningen met Franse marineschepen, waaronder de onderzeeboot Galatée van 700 ton. Beide schepen voeren aan de oppervlakte. Het Zuidafrikaanse vaartuig kon op eigen kracht de haven van Toulon binnenlopen, terwijl de Galatée bij de nabijgelegen Kaap Cepet op de kust werd gezet.
De Galatée is een zusterschip van de Eurydice, die op 4 m... Saint Tropez na ... 57 opvarenden.

De aanvaring van d... zich voor in het z... 1952 de Sybille en ... beide onderzeeboten ... rine — naar de bod... landse Zee verdwen... in totaal 103 mensen ...

Twee Nederlanders beschuldigd van mensensmokkel

LONDEN, 22 aug. (Rtr) — Twee Nederlanders zijn in Londen in staat van beschuldiging gesteld in verband met het smokkelen van illegale immigranten naar Groot-Brittannië.

Het zijn de 40-jarige televisieapparatenhandelaar Bernard S. en de 31-jarige chauffeur Adriaan van B., beiden uit Rotterdam. Zij zijn op borgtocht vrijgelaten, maar moesten hun paspoorten inleveren. Elke dag moeten zij zich op het politiebureau melden. Op dezelfde beschuldiging zijn nog drie anderen voorgeleid. Verdere bijzonderheden over deze zaak zijn niet bekendgemaakt.

Mislukte overval op uitzendbureau

AMSTERDAM, 22 aug. — Twee ongeveer 20-jarige mannen hebben gistermiddag een overval gepleegd op het uitzendbureau AWB in Amsterdam-West. De daders, die Duits spraken, zijn zonder buit ontkomen. Volgens de politie had het bureau f 10.000 voor uitbetaling van lonen in huis. De directeur, de 37-jarige J. Brandt, werd door de overvallers van achteren neergeslagen en liep een bloedende hoofdwond op.

De mannen kwamen om werk vragen. Zij werden te woord gestaan door de heer Brandt, die hen verwees naar een ander uitzendbureau. Toen hij zich omdraaide om in zijn kantoortje het adres op te zoeken kreeg hij plotseling drie slagen op het hoofd.

'T HARDE — Gisternacht werd op het station 't Harde een gewapende roofoverval gepleegd. De overvallers dwongen de lokettist een bedrag van ongeveer f 900 af te geven en verdwenen daarna, vermoedelijk in een gereedstaande auto.

ROTTERDAM — De Rotterdamse recherche arresteerde een twintigjarige man uit de Maasstad en diens 34-jarige vriendin in verband met een roofoverval op de 88-jarige Dirk Roos, waarbij een bedrag van ongeveer duizend gulden werd buit gemaakt.
Het tweetal was maandag de woning van de bejaarde man in Rotterdam-Zuid binnengedrongen. Nadat ze de man zwaar hadden mishandeld, maakten ze hem het geld afhandig.



De heer Brandt, door een ... ler aan het hoofd geraakt ... onmiddellijk na te zijn ... een sigaretje op.

Gert Timmerman schreef tekst pornoplaat niet

HAAKSBERGEN, 22 augustus — Sexbladuitgever Peer Mullens heeft gisteren in het bijzijn van de pers een schriftelijke verklaring ondertekend waarin hij stelt dat zanger Gert Timmerman geen contact of contract met hem heeft gehad voor de eerste pornoplaat die de sexbladuitgever deze week op de markt bracht.
Eerder had Mullens gezegd, dat Ger Timmerman de schrijver was van de pornotekst. Nu gaf hij toe dat hij dit verhaal in de wereld had geholpen „om redenen van publiciteit".

Hervormingen Russische economie niet doeltreffend

MOSKOU, 22 aug. — De economische hervormingen die de Sovjetrussische premier Kosygin in 1965 afkondigde, hebben in verschillend opzicht hun doel niet bereikt. Dit is, bijna vijf jaar later, het oordeel van directeuren van bedrijven in Siberië en het Verre Oosten van de Sovjetunie, zoals dat naar voren komt in de uitslag van een enquête, gepubliceerd in het weekblad Literatoernaja Gazeta.

De enquête, die deel uitmaakt van een groter onderzoek naar het effect van de hervormingen in het oostelijke deel van de Sovjetunie, geeft een eerste statistische indruk van wat de directies over de bij hun bedrijven ingevoerde hervormingen denken. De gegevens bestaan uit antwoorden van leiders van 241 ondernemingen.

WEEROVERZICHT

Overwegend droog

Vandaag en ook zondag mag er „zomerweer met een slag om de arm" worden verwacht. Het lagedrukgebied boven Engeland verdwijnt weliswaar langzaam, maar de lucht is nog steeds licht onstabiel. De kans op een verspreide bui in de middag blijft daarom aanwezig, al zal het weekeinde overwegend droog verlopen. Zodra de zon doorbreekt is de temperatuur zeer aangenaam al komt het kwik niet veel hoger dan 20 graden.

De Bilt:

Half tot zwaar bewolkt, maar op de meeste plaatsen droog weer. Merendeels matige wind tussen oost en zuid. Dezelfde temperaturen als gisteren of iets lagere.

Ukkel:

De wind zal matig tot vrij krachtig waaien uit veranderlijke richting, maar vooral uit het zuiden. Zwaar bewolkt weer met opklaringen en plaatselijk een bui. Maxima tussen 15 en 20 graden.

Aken:

Veranderlijke bewolking en plaatselijk een bui. Middagtemperaturen tussen 19 en 22 graden. Overwegend zwakke wind uit zuidelijke richtingen.

Zon: vandaag onder 19.50 uur, zondag op 5.36 uur, zondag onder 19.48 uur, maandag op 5.38 uur, maandag onder 19.46 uur.
Maan: vanavond op 21.27 uur, zondagmiddag onder 13.04 uur, zondagavond op 21.53 uur, maandag onder 14.28 uur.

HET WEER IN EUROPA

gisteravond om 19.00 uur

	weer	max. temp.	neersl. slag
Amsterdam	zwaar bew.	18	0
De Bilt	zwaar bew.	19	0
Deelen	zwaar bew.	20	0
Eelde	zwaar bew.	22	0
Eindhoven	zwaar bew.	20	0
Den Helder	licht bew.	19	0
Lucht Rtd	zwaar bew.	18	0
Twente	zwaar bew.	21	0
Vlissingen	zwaar bew.	18	0
Zuid-Limburg	zwaar bew.	19	0
Aberdeen	regen	16	1
Athene	onbewolkt	33	0
Barcelona	regenbui	24	7
Belgrado	—	—	—
Berlijn	half bew.	25	3
Bordeaux	half bew.	21	0
Brussel	zwaar bew.	18	0
Frankfurt	geheel bew.	22	0
Genève	zwaar bew.	16	0.1
Grenoble	licht bew.	18	0
Helsinki	onbewolkt	23	0
Innsbruck	regen	16	20
Kopenhagen	licht bew.	20	0
Lissabon	onbewolkt	24	0
Locarno	zwaar bew.	18	15
Londen	zwaar bew.	17	3
Luxemburg	half bew.	19	0
Madrid	onbewolkt	28	0
Malaga	nbewolkt	27	0
Mallorca	half bew.	27	0
München	regen	15	2
Nice	onbewolkt	29	0
Oslo	zwaar bew.	21	0
Parijs	regen	19	3
Rome	zwaar bew.	28	0
Stockholm	onbewolkt	24	0
Wenen	geheel bew.	25	5
Zürich	regen	14	9

Enkele buitenlanders tijdelijk opgepakt

Bloemen verwijderd van graf Palach

PRAAG, 22 aug. — De Tsjechoslowaakse autoriteiten hebben gisteren van het graf van Jan Palach, de Tsjechische student die zich in januari 1969 in brand heeft gestoken om te protesteren tegen de invasie door de troepen van het Warschaupakt, bloemen en kransen weggehaald. Enkele buitenlanders die gisteren op het kerkhof aanwezig waren, werden korte tijd in hechtenis gehouden. Bij de gearresteerden was Gene Kramer, de correspondent van The Associated Press, die 75 minuten werd vastgehouden door de recherche.
De grote bloemenvracht, die door burgers op het graf van Palach was gelegd, was verdwenen toen het Olsany Kerkhof aan de rand van Praag gisterochtend werd geopend. Ook een portret van Palach was weggehaald. Gisteren heeft opnieuw een stroom van jonge en oude mensen bloemen en kaarsen op het graf van de jonge student neergelegd.

De levensmiddelenwinkels waren gistermorgen minder vol dan gewoonlijk. Veel andere zaken waren helemaal verlaten. Op straat zag men bijna niemand de krant lezen. Dit tekende het beeld van de Tsjechoslowaakse hoofdstad op de ochtend van de tweede verjaardag van de invasie van de troepen van de landen van het Warschaupakt.

VERBRAND

In de stad, die vorig jaar op deze dag het toneel van ongeregeldheden was, was het gisteren rustiger dan op andere dagen. Politiepatrouilles keken nauwlettend uit naar tekenen van protest. Een vrouw beschreef de rust als „de stilte die voor de storm uitgaat". Tegenstanders van het huidige bewind hebben in vlugschriften opgeroepen tot een boycot van alle winkels, bioscopen, schouwburgen en kranten.

Ter gelegenheid van de herdenking van de inval in Tsjechoslowakije, heeft een vijftigtal betogers gisteren een Sowjet-Russische vlag verbrand voor de ambassade van de Sowjet-Unie in Ankara. De betogers zetten ook een zwarte doodkist waarop „Tsjechoslowakije" stond en een zware ketting lag, voor de ambassade neer.

In Den Haag werd gistermiddag en kleine protestbetoging gehouden voor de Russische ambassade. Demonstranten droegen borden waarop onder andere een tekst stond van Lenin over het recht der naties op zelfbeschiking".
Vlak voor de Russische ambassade in Rome hingen rechtse studenten gisteren een pop op, die „de vrijheid" van Tsjechoslowakije voorstelde.

Kluis en vrachtauto vol goederen uit winkel weggehaald

(Van onze correspondent)

ENSCHEDE, 22 augustus — Een vrachtwagen, een ton aan goederen plus een brandkast met inhoud, dat was de buit van een buitengewone brutale inbraak, die gisternacht bij Ratewa Electro in Aalten werd gepleegd.
De inbrekers presteerden het om in het gebouw een geparkeerde vrachtauto in te laden met goederen waarin Ratewa handelt, zoals televisietoestellen, radio en scheerapparaten. De totale waarde hiervan wordt geschat op 100.000 gulden. Bovendien werd ook de brandkast ingeladen.

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.30 uur in ons bezit te zijn.

AANGEB. BETREKK.

Gevr. JONGEN 16-17 jr. of 65-er voor winkel en magazijn. Techn. Handelsond. Van Dooren In de Cramer 17 Hrln. tel. 711778.

Patisserie Quanjel vraagt nette WINKELJUFFR. 5-daagse werkweek. Prettige werkkring. Emmastraat 26 te Heerlen, tel. 713560. x

Confectie-atelier Sieprath v.d. Voort vraagt voor haar nieuw bedrijf in Heerlen NAAISTERS en leerling-naaisters. Ook gehuwden voor halve dagen. Aanm. van 8-17.00 uur Lentestraat 9c en van 17.00-19.00 uur: Akerstraat 57, Heerlen. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor dir. voor haar atelier geroutineerde strijksters. Te melden Kissel 53 Heerlen, tel. 716526. x

Nette zelfst. HULP in de huish. gevr. in Sittard v. ochtenduren. Br. o. no. S 7184 LD. Sittard. x

MEISJES, die graag naaien willen leren, kunnen daarvoor bij ons terecht. Maar ook voor ervaren naaisters tot 23 jaar hebben wij altijd wel een plaatsje vrij. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

Textielindustrie Mijnstreek T.I.M., Sittarderweg no. 58, Heerlen, vraagt STRIJKSTERS en leerling strijksters Hoog loon en reiskostenvergoeding. Aanm. dagelijks van 8.30—17.00 uur. x

Wij vr. geschoold en ongesch. PERSONEEL v. werk op een der Ned. mijnen (bovengronds). Goede arbeidsv. soc. voorz., deput. kolen, gezinstoesl., aanv. kinderbijsl., gratif., enz. lft. v.a. 18 jr. Ook oud. mensen komen in aanmerk. Voor nad. inl. tel. 04492-1818, toestel 11. x

Wij zoeken enkele goede STRIJKSTERS voor het strijken van damesjurken; tevens enkele voor-strijksters, leeftijd tot 23 jaar. Wij bieden bij gebleken geschiktheid een goed loon en vergoeden de reiskosten. Confectie-atelier F. Meyer, Heerlerbaan 229, Heerlen. x

WINKELJUFFROUW gevr. voor brood- en banketfabr. „De Adelaar". Mevr. L. Hesemans-Douven, St. Maartenslaan 23 vlakbij station in Wyck-Maastricht. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor direct voor haar atelier MEISJES voor div. werkzaamheden. Te melden Kissel 53, Heerlen, telef. 716526. x

Net BARMEISJE gevr. Chez Claire Bar. Heerlerweg 187, Kunrade, Tel. 04446-1541. x

Gevr. voor zo spoedig mog. OPPERLIEDEN, eveneens onderaannemers van tegel-, timmer- en stukadoorwerk. Keulen N.V., Molenstr. 40 te Geleen, tel. 04494—6900. x

Voor bestaande route vragen wij BROODBEZORGER. N.V. Broodfabr. „De Kroon" Hoofdstr. 10, Kerkrade. x

Junger aufstrebender Betrieb in Süsterseel stellt noch ein DREHER und Fräser. Geboten wird sehr gute Bezahlung, neue Maschinen und ein sehr gutes Arbeitsklima. Interessenten werden gebeten sich vorzustellen in der Abteilung Mechanische-Fertigung, 5131 Süsterseel, bei Tudderen, Kirchstrasse 141, Fernruf 0949-2456/675-6. x

NAAISTERS en l.l. naaisters vinden bij ons een prettige en goedbetaalde baan. Japonnenatelier Ger Brouns Akerstraat 40 Spek.heide. x

Gevr. JAPONNENSTRIJKSTERS. Japonnenatelier Ger. Brouns, Akerstraat 40 Spekheide. x

Voor zo sp. mog. gevr. net MEISJE voor de huish. boven 18 jaar. Mevr. Dupont, Bloemenhuis Irene, Willemstr. 63 Heerlen, tel. 713680. x

JONGENS en meisje (stiksters) voor direkt gevraagd, voor hele of halve dagen. Goed loon. Melden bij Lederwarenfabriek E. K. Sinsel, Stationsstraat 12c, Heerlen, tel. 711387. x

Ruime BIJVERDIENSTE voor dames in bezit van auto en 3 avonden per week beschikbaar voor demonstreren exclusieve producten. Schrijven: P.N. Postbus 414 Heerlen. x

Kapé Heerlen - Geleen en Brunssum vraagt wegens uitbreiding van diverse afdelingen leerling-, aankomende en evaren VERKOOPSTERS (-VERKOPERS). Tevens plaats voor jongedame voor eenvoudige kantoorwerkzaamheden en leerling-etaleur. Voor goede krachten goed salaris. Aanmelden dagelijks bij de personeelschef Kapé Heerlen, Saroleastr. 45 Heerlen, tel. 717544; Brunssum, Rumpenerstr. 6, telef. 252380; Geleen, Rijksweg C 50, tel. 2883. x

Voor de produktie van japonnen, broekpakken, kinderjurkjes enz. kunnen wij nog plaatsen NAAISTERS en leerlingnaaisters. Confectie-atelier F. J. Bremen, Einderstr. 66 tel. 3565 Kerkrade. x

Mevr. Brouns vraagt v. dir. keurig MEISJE als hulp in de huishouding. Akerstr. 40, Spekholzerheide. x

Gevr. 1e en 2e KAPSTER. — Maison Lichtenberg, Dautzenbergstraat 10, Heerlen, tel. 714230. x

Gevr. NAAISTERS, leerling-naaisters bij Confectie van Dijk, Heerlen N.V., Heerenweg 352 Heerlerheide. x

Net DAGMEISJE gevr., 5-daagse werkweek. Bakkerij Daniëls, Stationstr. 1, Sittard, tel. 2307. x

ADMINISTRATEUR gevr. 20-25 jr. k. typen, bekendheid met doorschrijfboekhouding en loonadm. Voor een energiek en accuraat persoon een zelfstandige en verantwoordelijke functie. Voor een goede kracht, een goed salaris. Sollicitaties te richten aan: Br. ond. no. G 2252 L.D. Geleen. Discretie verz. x

Gevr. 2de of aankomende KAPSTER of kapper. Dameskapsalon „Maison Chic", Agn. Printhagenstr. 10, Geleen, tel. 5614. x

WINKELMEISJE leeft. 16 tot 20 jaar. Zeer goed loon met provisie, 6% vakantietoeslag en 14 dagen bet. verlof. Monteur voor het zelfstandig aansluiten van gashaarden en wasautomaten, leeftijd geen bezwaar, in bezit van rijbewijs. Zeer goed loon m. provisie, 14 dagen bet. verlof, 6% vac.toeslag. Cash and Carry Shop Kleba, Kerkstr. 306-308. Brunssum, telefoon 252739. x

Gevr. voor Duitsland METSELAARS, timmerlieden, handlangers. Hoog loon. Goed verzekerd. Iedere dag thuis. H. J. Adams, Hellebroek 100, Nuth, tel. 04447-1749. x

Nette MEISJES kunnen geplaatst worden, hoog loon Werkw. van 5 dgn. Wasserij Karreman, Peschstraat 28 te Geleen. x

Wij vragen NAAISTERS en leerl. naaisters hoog loon en reiskostenvergoeding. Voor gehuwde dames werktijden in overleg. Aanm. Euro Confektie Rijksweg Noord 54 (t.o. Garage Cartigny) Sittard-Centrum tel. 04490-7450. x

BUFFETMEISJE gevraagd. werktijd van 6 tot 1 uur; 1 vrije dag, garantieloon f 200.- per week plus 50%, eigen kamer. Aanm. na 2 uur Willemstraat 7, Heerlen. x

Met spoed 2 BARMEISJES gevr. H. loon event. intern. Lotus bar H. Kebeck, Nieuwstr. 140 Kerkrade, tel. 5609. x

Meubelfabriek Faldi te Hoensbroek, Heisterberg 63, vr. 10 MEDEWERKERS (ook ongeschoold). Te melden op bovenstaand adres of tel. 045-214540. x

Net MEISJE gevr. voor veranderwerk van herenkleding en andere lichte werkz.hed. eventueel meisje of jonge vrouw voor enkele uren per dag. Schürmann, Dautzenbergstraat 32, Heerlen. x

Gevr. net DAGMEISJE van 8 tot 2 uur. 's Zat. en 's zondags vrij. Couwenbergh, O.L. Vrouwestr. 30, Kerkrade, tel. 2406.

Alberts Corner, Homeruspassage 8, Heerlen vr. voor dir. een LEERLINGKOK, een hulpkok en een medewerker in algemene dienst. Leeftijd 18 jaar en ouder, 5-daagse werkweek. Inl. bij de manager L. Misek, telef. 045—716422.

VERKOOPSTER voor levensmiddelenafd. liefst m. ervaring. — Supermarkt Centra, Gijsenstr. 2, Nieuwenhagen, H. Urlings, tel. 04443-2598.

KASSIèRE gevr. liefst met erv. Supermarkt Centra, Gijsenstraat 2, Nieuwenhagen, H. Urlings, tel. 04443-2598.

VERKOOPSTER gevr. voor slagerij Supermarkt Centra, Gijsenstr. 2, Nieuwenhagen, H. Urlings, tel. 04443—2598. Gehuwd geen bezwaar.

Nette WINKELMEISJES gevraagd, 5-daagse werkweek, hoog loon. Zelfbed. „Centra" Bouwbergstr. 8, Schinveld, tel. 045—252497.

Gevr. v. de grensstreek, METSELAARS, tegelleggers, grondwerkers. Nettoloon DM 5,25-5,75. Bosch, Henckenstr. 3 Eygelshoven, Op de Bossen.

Ervaren SLAGERSKNECHT gevr. f 200 netto p. w. Br. o. nr. G 851 b.d.

Gevr. voor vrijd.- zat.- en zondag HULP in friture van 6 tot 11 uur. f 35 p. wk. Tel. 045-214408. Weijenweg 113, Treebeek.

Gevr. WINKELMEISJE Spar-Supermarkt Hensgens. In 't Zand, Baandert 39, Sittard, tel. 5128.

Welk MEISJE in Schaesberg wil, tegen vergoeding, enkele avonden per maand onze kinderen (6 en 3 jaar) douchen en in bed stoppen? Moeder volgt avondcursus en vader werkt dikwijls tot in de vroege avond. Br. o. nr. 2368 b.d.

KAPSTER gevr. Maison Antoine, Saroleastr. 25, Heerlen, tel. 715866.

HULP i.d. huish. gevr. voor overdag. Niet beneden 18 jr. Lief voor kinderen. Salaris en vrije dagen nader overeen te komen. Mevr. Renner, Brewerstr. 10, Simpelveld.

Gevr. nette FRITURE-VERKOOPSTER voor snackbar Brunssum. W. v. Dalsum, Maastrichterstr. 160, tel. 251085 of 253665.

Gevr. MONT. die zelfst. gash. en volautom. kan aansl. en ook rep. hiervan kan verr. Wij denken aan een act. pers. m. g. inzichten. Wij zijn bereid een g. l. te bet. voor de juiste man een pr. baan. De huishoudbeurs Kerkstr. 111 Brunssum. Aanm. na tel. afspr. 045-252956.

Met spoed gevr. GLAZENWASSER pl.m. 18 jaar en leerling glazenwasser. — Schoonmaakbedrijf Csukerda Assenstr. 9, Heerlen, telef. 711606. Aanm. na 6 uur.

Albert Heyn vraagt MEDEWERKERS en medewerksters voor diverse afdelingen: slagerij-inpakster, kassagroep, huishoudelijke en textiel, kruidenier. Min. leeft. 17 jr. Inlichtingen Albert Heyn, Rijksweg, Geleen.

Gevr. Leerl. ANTENNE-BOUWER. Aanm. Boesberglaan 6, Schaesberg, na 19 uur. tel. 04443-1923.

Gevr. MONTEURS en hulpmonteurs. Autobedrijf Fermans, Hommerter Allee 4, Amstenrade, tel. 04492-1278.

HULP in de huish. gezocht voor 2 morgens in de week. Ouder echtpaar. — Prinses Irenestr. 6 (flat) Heerlen.

Albert Heyn Supermarkt, Hertogenlaan 29, Kerkrade, vr. MEDEWERKERS-STERS voor div. afd. Inl. bij de bedrijfsleider.

KANTOORJUFFR. gevr. Liefst MULO + typedipl. Remo Cleaning Products, Steenweg 3, Merkelbeek. Tel. 04492-1755.

Pers. gevr. mnl. en vrl. voor hele dagen vanaf 15 jr. voor INPAKWERK, laden en lossen, en aanmaakwerk. Remo Cleaning Products, Steenweg 3. Merkelbeek. Tel. 04492-1755.

Voor onze afdelingen zilverwaren en rokersbenodigdheden vragen wij een VERKOOPSTER en leerling verkoopster. Sollicitaties op onderstaand adres tussen 18.00 en 20.00 uur. Bour & Zonen N.V. Saroleastraat 73, Heerlen. Tel. 045-714521.

JORGEN HOYER NEDERLAND N.V.
Fijnmechanische Industrie
Wegens uitbreiding vragen wij voor spoedige indiensttreding een
AKTIEVE KRACHT
voor algemeen voorkomende werkzaamheden, zoals bediening bandzaag, spanenafvoer enz.
Goed loon! — Aanmelden bij ons bedrijf, Stm. Emma C.W.O., ingang Treebeek, dhr. Salden, telef. 212548.

Voor minstens f 450,— per week gevraagd A.T.G.-LASSERS, elektriciens. Iedere week loon. Prima verzekerd. Broeksittarderweg 100, Sittard.

Wij vr. voor onze moderne spinnerij even over de grens in Schinveld nog enige MEISJES van 16 jr. of ouder om aangeleerd te worden als spoelster of spinster. Hoog loon. 24 dagen vakantie en vakantietoeslag. Aanm. M. May en Co. spinnerij Gangelt, of bel ons even en wij komen met U praten over verd. e.d. tel. 045-252264.

Erv. VERKOOPSTER gevr. v damesconfectie en verkoopster v. overgordijnen en hulpbesteller v. meubelbesteldienst. Br. o. no. 2356 b.d.

Met sp. gevr. v. dir. KELNERS, kok of kokkin. Hoog loon tel. 04454-1589.

KANTINEJUFFROUW gevr. v. hele dagen. Soll. Wiener s.i. Gr. Looierstraat 16 Maastricht.

Voor dir. gevraagd HULPARBEIDERS voor bovengrondse mijnarbeid voor Heerlen en Kerkrade. Goede soc. voorz.; zomer- en winterwerk. Gratificatie en div. uitkeringen w.o. deputaatkolen. Gezinstoeslag en aanvullende kinderbijslag. Melden: Groene Kruisstr. no. 27 Kerkrade-W., tel. 04445-6272

Gevraagd voor directe ind.-treding MONTEURS en hulpmonteurs v. int. transportbedrijf. Vast werk, hoog loon. H. J Coumans N.V., Havenstraat 25, Stein, telef. 04495—1641.

Enkele jonge MEISJES gevr. voor onze mangel- en persafdeling. Schoon werk, goed loon, prettige werkkring. — Wasserij Awé, Kouvenderstr. no 149, Hoensbroek.

AVONDWERK. Wij vragen 8 dames en 1 man v. avondwerk. 3 à 4 dagen per wk. van ongeveer 5 tot 10 uur. Goed loon, schoonwerk. — Aanm. za. van 10 tot 2 uur bij Wasserij Awé, Kouvenderstraat 149, H'broek.

Albert's Corner, Homeruspassage 8, Heerlen, vraagt v. direct LEERL. SERVEERSTERS en serveersters boven de 18 jaar, 5-daagse werkweek. Inl. bij de manager L. Misek, tel. 045-716422.

Voor direct gevr. 1e MONTEURS en hulpmonteurs. — Garage A. Jasper, Akerstr. no 162, Kerkrade-West, telef. 04445—3478.

Bosch schilderwerken Schaesberg vr. vakbekw. SCHILDERS. Melden na 19 uur op kantoor Frans Erenslaan 35, Schaesberg.

Net WINKELMEISJE gevr., 5-daagse werkweek. Bakkerij Daniëls, Stationstraat 1, Sittard.

Voor direct gevr. net WINKELMEISJE. Goed loon, prettige zelfst. werkkr., vijfdaagse w.w. A & O Zelfbed. J. Willems-Kegel, Oude Kerkstraat 42, Heerlen, tel. no. 717696.

In mooi levensmiddelenbedrijf in Nuth wordt een handige HULP gevr. ook gehuwde dames, ook part-time. Br. o. no. H 3164 L.D. H.broek.

3e BANKETBAKKERSBEDIENDE gevr. 5 d. werkwk. Hoog loon. Patisserie Kengen, Akerstr. 64, Heerlen, tel. 717454.

Voor de bezorging en incasso van het Limburgs Dagblad in het Rolduckerveld torenflats te Kerkrade vragen we met spoed een actieve BEZORGER(STER) Inl. bijkantoor L.D. Hoofdstraat 33, Kerkrade, tel. 2932.

GRONDWERKERS gevr. — Aanm. na 6 uur L. Mestrini Sleinadastr. 61, Schaesberg.

Voor dir. gevr. METSELAARS en opperlieden. Aannemersbedrijf Slangen, Kunderberg 10, Voerendaal, tel. 1583.

Nette SLAGERSLEERLING gevr. Slagerij Custers, Stationstraat 61 Nuth tel. 04447-1324.

BARDAMES gevr. voor overdag en 's avonds. Mio Bar, Herenweg 241 Heerlerheide, tel. 045—213350.

Vr. DROGISTBEDIENDE. Drog. Spelthan, Amsterdamstraat 58, Heerlen, tel. 716863 Uitsl. schrift. soll.

MEUBELMAKER gevraagd. Melden: „Intime", Uilegats 3 Heerlen.

LEERJONGENS gevr. Timmerbedrijf All Round, melden Hamerstraat 3, Heerlen, tel. 714555.

VERKOPERS of verkoopsters gevr. Snackbar-Friture Petit Feron, event. ook voor enkele dagen per week. Soll.: Sjo Féron, Rijksweg Zd. 172, Geleen, tel. 04494—3957.

Lampe Modehuis Promenade no. 31 Heerlen, heeft nog plaats voor enkele LEERL.-VERKOOPSTERS. Dagelijks aanmelden aan onze zaak. x

Wildmarkt Van Leendert vraagt WINKELJUFFR. als cassière, lft. 16-18 jr, wordt aangeleerd, 5-daagse werkw. Saroleastraat 60, Heerlen, tel. no. 711198.

NAAISTERS en leerl.-naaisters gevr. Pantalonfabriek Duitsland. Vrij vervoer, beginloon 3.80 D.M. Inl. Miltenburg, Italiëlaan 128 Heerlen, 's avonds tussen 18.00 en 20.00 uur.

Voor dir. gevraagd VERKOPERS, verkoopsters en cassières. Spar Supermarkt, Burg. Beckersstraat 2, Waubach.

Hotel Kasteel Wittem, telef. 04450—208 vraagt per 1 sept. as. of eerder CHEF DE PARTIE en 2 kamerwerkmeisjes. Goed loon en reiskostenvergoeding.

Gevr. LOODSARBEIDERS voor het westen van het land, die opgeleid willen worden voor heftruckchauffeur, weegschaalbediende, wijker. Goed loon. Kostvergoeding, vrij reizen. Elk overuur wordt extra betaald. H. Smeets, Dorpstr. 59 Buchten, tel. 04498—1267.

Gevr. 1e, 2e, 3e BANKETBAKKERSBEDIENDE. Hoog loon, 's maandags hele dag en zaterdagmiddag vrij. — Patisserie Au Coin, Nobelstr. no. 16A Heerlen, tel. 719619

Met spoed gevr. CHAUFF.-BANDENMONTEUR. Aanm. Jan van Cruchten N.V., Leyenbroekerweg 28, Sittard.

Voor dir. gevr. nette WINKELJUFFROUW. 5-daagse w.w. J. Fijen, Tunnelstr. 77 Sittard. x

BROODBAKKER gevraagd Bakkerij „de Mijnstreek" Nieuwenhagerstraat 80 Waubach.

2 TIMMERLIEDEN voor aftimmeren van woningen. Hoog loon. Keulen N.V. Molenstr. 40, Geleen, tel. 04494-6900.

Wij vragen voor spoedige indiensttreding leerling- of HULPMONTEURS. Geen diploma's vereist. Gunstige voorwaarden. Automobielmij. Charles Feijts, Stationsstr. 43, Beek, tel. 04402-2589.

Meisje gevr. voor opleiding tot gediplom. DOKTERSASSISTENTE. Mulo- of gelijkw. dipl. vereist. Dokter L. M. Meijer, Schandelerboord 28, Heerlen. x

Voor zo sp mog gevr. WERKSTER voor meerdere halve dagen p. w. Bloemenhuis Irene, Willemstraat 63 Heerlen, tel. 713680. x

Electr. LASSER m. enige ervaring in constr. bankwerk gevraagd. Staalconstructiebedrijf G. Hubben, Nieuwenhagerweg 39, Eygelshoven, telefoon 04444-1406. x

Wouters-Sanders Delicatessen, Dautzenbergstraat 23 in Heerlen vraagt voor direct nette WINKELJUFFROUW en l.l. winkeljuffrouw, goed loon en 5daagse werkweek. Sollicitaties te richten aan privéadres Heesbergstraat 37 (verlengde Akerstraat) Heerlen, tel. 717515. x

L.C.I. Limburgse Confectie Industrie vraagt voor dir. indiensttreding: MODINETTES en l.l.-modinettes. Goed loon en reiskostenvergoeding. Event. eigen busvervoer. Te melden Kissel 53, Heerlen. of tel. 716526 of 715794. Wij zijn bereid u event. thuis te bezoeken. x

Wij zoeken 'n aardige COLLEGA (mnl. of vrl.) die intelligent genoeg is om vlug thuis te zijn in de wereld van ruiters, tennissers, skiers etc., onze klanten op prettige wijze te woord staat en adviseert bij hun aankopen, ons helpt de herenen sportafdeling netjes te houden. Wij wachten graag iets langer op de juiste persoon! Schrijf even een briefje aan: Sport Munnich, Raadhuisstr. 68 Heerlen. x

BUSCHAUFFEURS gevr. — Touringcarbedrijf Mevis, Stationstr. 62, Nuth. x

Dames, verdien uw vakantie-uitgaven gauw weer terug. Prettig werk en eigen tijdsindeling. f 6 tot f 8 per uur. Postbus 232, Geleen x

LOOPJ. in levensm. 15-16 jr. Mevr. Gielgens-v. Heumen, Kruisstr. 52, Heerlen, telef. 713482 x

H. KAPPERS BEDIENDE of aankom. bediende gevr., goed loon, pr. werkkring, 5 d. w.w. Zat. 5 uur kl. Aanm. telef. 04402-1571 x

Tandtechn. Lab. Teunissen vr. 2e TECHNIKER en leerl. Ververstr. 10, Heerlen, telef. 712108

Geroutin. NAAISTERS en leerl naaisters vinden bij ons een gezellige werkkring. Zeg hoog loon. L. Bemelen Pluesstraat 20 Kerkrade-West tel 7446. x

Gevr. VERKOOPSTER en verkoper, magazijnbed Zelfbedieningszaak P. Vossen, Marisstraat 38 Geleen tel. 04494-5545. x

Betrouwb. VERSPREIDERS gevr. v. huis aan huis verspreiding. Br. o. no. P 8080 L.D. Spek.heide. x

ARBEIDERS gevr. voor werk op een der Limb. mijnen, Goede soc. voorz., gezinstoesl. aanv. kinderbijslag, deput.kolen enz. Lft. vanaf 18 jr. Bouwbedrijf Scheeren n.v. van Gronsveldstraat 7 Kerkrade tel. 04445-7051. x

2 nette WINKELMEISJES gevr. Végé levensmiddelenbedr. K. Horsch, Lichtenbergerstraat 55 Schaesberg tel 1410. x

OBER gevr. v. dinsdag- donderdag- zaterdag- en zondagavond. Bar-Dancing Monopole Rijksweg Zd. 136 Geleen tel. 04494-2619. x

HULP gevr. voor in cafétaria jongen of vrouw v.d. zaterdag. Huppertz Niersprinkstraat 59 Kerkrade tel 2817. x

BARKEEPER gevr. jaarbetrekk. Bar-Dancing Monopole, Rijksweg Zuid 136 Geleen tel. 04494-2619. x

Gevr. voor direct voor Duitsl. SCHILDERS, hulparbeiders, tuiniers. Melden van maandag tot en met vrijdag 's morgens van 9 t/m 12.30 uur en 's middags van 14 t/m 18.00 uur bij het Limburgs Exploitatie Bedrijf Granjeplein 84a Maastricht, tel. 23777 tev. zat. 22 aug. bereikbaar van 9 t/m 14.00 u. fo bij de heer J. Sommer Belgiëlaan 146, Heerlen. x

KAPSTER gevr., zo spoedig mog. Dames kapsalon K. Simons-V. Lieshout. Aanmelden na 6 uur. Berkelplein 42, Valkenburg. x

Hotel Snaphaan Valkenburg vraagd: ambulant personeel, o.a. KOK, kamermeisje, bediening, voor vervanging van vrije dagen van het personeel. x

Wij vragen voor Brunssum en Heerlerheide nog enkele AGENT-BEZORGERS (liefst in gezinsverband) Wekelijkse bijverdienste. Wenst U nadere inlichtingen: even een briefje aan LD Rumpenerstraat 36, Brunssum of een telefoontje, waarna bezoek aan huis volgt, tel. 252948. x

Goede GRONDWERKERS en 2 goede waterfitters gevr. 18 jr. en ouder, ook gepens. komen in aanmerking, die genegen zijn autobusje te rijden voor werk in Z.-Limburg. Knops Aann. Bedr. Wiegelraderweg 38, Jabeek. x

WERKSTER gevr. voor twee halve dgn. p. week. Mevr. Wauben, Marijkelaan 12, Sittard. x

Met spoed gevr. HULPARBEIDERS voor Duitsl., loon ca DM 1300 netto p.m. Met spoed melden bij Staalbouw Geleen NV, Schaesbergerweg 180. Heerlen, tel 045-710814. Kantooruren: ma. t/m vrijd. 9 tot 12 uur en van 13 tot 18 uur. Za. 9 tot 12 uur. x

BARMEISJES gevr. Old Dutch, Valkenburgerweg 2, Heerlen. x

Net DAGMEISJE gevr. maandag t/m vrijdag. Mevrouw Buck Zonstraat 75, Kerkrade. x

Met spoed gevr. 1e KAPSTERS, tevens administratieve krachten. Sittarderweg 148, Heerlen. x

WERKSTER gevr., 1 ochtend of 1 midd. per week. Bongaertslaan 50, Heerlen

VERKOOPSTER gevr., niet beneden 18 jaar, enige middelb. opleiding gewenst. Juwelier P. Martens, Promenade 35, Heerlen

Albert Heyn Supermarkt, Hertogenlaan 29, Kerkrade vr. MEDEWERKERS STERS voor div. afd. Inl. bij de bedrijfsleider.

Plm. 10 VERWARMINGS-MONTEURS gevr. v. groot project in Duitsland v.a. 18 jr. Uitstekend loon en vele andere emolumenten. Een vertegenwoordiger van de maatschappij is op zaterdag en zondag aanw. in de Scotch Inn, Heerenweg 284, H'heide-Heerlen, telef. 045-213938 om U event. verdere inl. te verstrekken.

WERKSTER gevr. voor 1 à 2 morg. p. w. Mevr. L. Spelthan, Willemstr. 76 (1e etage) Heerlen, tel. 712167

Moederloos gezin, 3 k. 8 t.m. 12 jaar, zkt HULP in de huish. v. 3-5 dgn p. w. Wijk Meezenbroek. Br. ond. no. H 851 b.d.

BANKW., lassers en ongesch. arb. gevr., z. hoog loon. Inl. Leeuwerikstr. 23, Hopel-Eygelshoven.

Voor het verzorgen van ons dochtertje van 4 jr en huishoudelijk werk zoekt jong echtpaar, wonende in bungalow midden in de bossen Brabant een jonge vrouw of meisje. Intern. C. Bakermans Valkenstr. 7, Teteringen, tel. na 6 uur: 01618-245

Gevr. HULP i.d. huish. v. halve dagen. Na 19.00 u. Mauritsstraat 25 Spaubeek

Gevr. WINKELJUFFROUW voor na de middag vanaf 12 u. 's woensdags vrij. Levensmidd. bedr. L. Waterval, Hub. Parisstraat 6 Heugemerveld Maastricht, tel. 12519.

Voor werk in omgeving Aken, colonne METSELAARS gevr. Garantie loon ongev. f 1200,- p. maand. Aanm. iedere dag. 04450-369.

Gevraagd voor direct ervaren CASSIèRE ± 18 jaar. Hoog loon, goede soc. voorzieningen. Aanm. Hollandia Theater Heerlen, Promenade 8 tel. 714612.

Gevr. v. Duitsl. METSELAARS, betontimmerlieden en handlangers. Terschurenweg 63, tel 04447-1716, Hoensbroek.

WINKELJUFFROUW gevr. voor zelfbed. in levensmidd. goed loon. Paadweg 37, Mariarade, Hoensbroek.

Gevr. WERKSTER v. vrijdagochtend of middag en net winkelmeisje, niet ben. 16 j. Breukers Spar, Van Ostadestraat 2, Broeksittard.

Af-TIMMERLUI gevr. voor dir. zeer hoog loon. Aanm. Europaweg 188, Waubach.

Gevr. HALFWAS en leerling, Banketbakkerij L. Cremers, Bokstraat 71, Heerlerheide, tel. 045-212724.

Wij vr. v. dir. BAKKERS-LEERLINGEN. Banketbakkerij de Gouden Aar, P. Snijders Schoolstraat 1, Waubach, tel. 2553.

Gevr. v. Duitsland BETON-TIMMERLIEDEN. Werkpunten ten hoogste 30-40 km gel. Goede sociale voorz., zeer h. loon. v.d. Burgt Leeuwerikstraat 22 Hopel-Eijgelshoven tel. 04444-1828.

Met spoed ACCORDEONIST gevraagd. Br. ond. no. 2377 bur. dez.

Gevr. MONTEURS en hulpmonteurs. Autobedrijf Fermons, Hommerter Allee 4 te Amstenrade, tel. 04492-1278 x

65+ TIMMERMAN of meubelmaker gevr. „Intime", Uilegats 3, Heerlen.

Zeer nette en eerlijke
buffetjuffrouw
gevraagd, moet vlot zijn en doorgaans goed humeur hebben. Leuke verschijning en eerlijk karakter hebben voorrang boven eventueel praktische ervaring. Vreest u niet jongedames, ook niet als u al enkele jaren gehuwd bent. Leeftijd tot 28 jaar. Een hoog loon en prettige werkkring liggen voor u klaar. — Aanmelden na 20.00 uur BAR-DANCING MORENHOEK, ingang 2e passage aan de Emmastraat, tel. 714394; na 20.00 uur 711566 Heerlen.

3 BARDAMES. Bodega Carousel, Provinciale weg 31, Nrd. Oirsbeek, tel. 04492-1873. x

Gevr. 1e en 2e KAPSTERS salon Bernard, Rumpenerstraat 32, Brunssum. x

Voor dir. gevr. JONGEMAN die opgeleid wil worden als ML-specialist en spuiten onderzijde automobielen. Hoog loon, vast werk. Aanm. Fa. Funken Heerlerbaan 195, Heerlen. x

Gevr. voor halve dagen vertrouwde huishoudelijke HULP. Liefst met ingang van 1 sept. Aanm. bij voorkeur tussen 19 en 20 uur. Mevr. v. Breukelen, Zandweg 2 Heerlen. x

Gevr. CHAUFFEUR of chauffeurmonteur, liefst met rijbewijs BCDE. Kapelweg 24, Heerlen-Palemig. x

Restaurant Chateau Neercanne tel. 13406 Maastricht vraagt: nette leerl. KELNERS ± 18 jr. goede vakopl. prettige werkkr. Hoog loon. Na overleg event. intern. x

LEERLING-VERKOOPSTER gevr. voor speciaalzaak in betere huishoudelijke artikelen. Valderop, Emmaplein 5 Heerlen, tel. 713172.

SCHILDERS gevr. Schildersbedrijf Storms, Terwinselen, tel. 04445—3154.

WILT U halve dagen werken? Heeft u vakkennis van vleeswaren en de verzorging hiervan? Neemt u dan eens contact met ons op. Middelbare leeftijd geen bezwaar. U kunt dagelijks bij ons terecht van 18.00 tot 19.00 uur of volgens telef. afspraak. Sperwer Zuid Nederland, Heerlerweg 158, Hoensbroek tel. 045—211541, toest. 12.

Hotel Franssen, Reinaldstr. 12-14, Valkenburg, tel. 3325 vraagt voor zo spoedig mog. CAFE-KELNER, demi-chef, leerling-kelners, avondwerkers(sters). Aanm. tussen 10 en 20 uur.

Voor zo sp. mog. gevr. net MEISJE voor de huish. bov. 18 jaar. Mevr. Dupont, Bloemenhuis Irene, Willemstr. 63 Heerlen, tel. 713680 x

Academicus in 't Gooi zoekt voor de verzorging van zijn twee kinderen (5 en 4 jr.) een lieve DAME die daartoe bij hem in huis wil komen wonen. Het eventueel meebrengen van 'n eigen kind is niet bezwaarlijk. Brieven met referenties onder nr. MA 5177 LD Maastricht.

WERKSTER gevraagd. 1 à 2 ochtenden per week. Burg. de Hesselleplein 27 Heerlen.

Marebos' bakkerijprodukten n.v., Maastrichterstraat 181, Brunssum (tel. 045-251777).

Voor de ploegendienst in onze moderne banketbakkerij vragen wij MEDEWERKERS (min. 18 jaar) enige ervaring is welkom; echter niet noodzakelijk. Voor nadere inlichtingen kunt U dagelijks (behalve zaterdag) van 09.00 tot 12.00 en 14.00 tot 17.00 uur op onze afdeling personeelszaken terecht.

Marebos bakkerijprodukten n.v., Maastrichterstraat 181, Brunssum (tel. 045-251777). In onze moderne banketbakkerij is plaats voor een MEDEWERKSTER voor halve dagen (08.00 tot 13.00 uur). Heeft U belangstelling voor prettig werk met een goede beloning, kom dan eens praten. Dagelijks (behalve zaterdag) van 09.00 tot 12.00 en 14.00 tot 17.00 uur. Afdeling personeelszaken.

Gevr. WERKSTER van 8 tot 12 u. v. maand. tot zaterd. Kliniek Mater Stella, Valkenburg, Emmal. 7, tel. 2179.

DOKTERSASSISTENTE gevr. door huisarts te Heerlen per 1 oktober. Liefst met enige ervaring. Diploma geen vereiste. Br. o. nr. B 852 b.d.

Nette HULP gevr. Mevr. Sillekens, Hofdijkstr. 25, Molenbergpark-Heerlen.

Nette WERKSTER voor enk. dg. per week. Mevr. Hofland. Valkenburgerweg 153, Heerlen.

CONSTRUCTIESCHILDERS gevr. Goed loon, ook gepens. Tel. 04494-5307 of 04492-1822.

Nette WERKSTER gevraagd. Tel. 045-719974.

ORKEST gevr. tijdens kermisdagen 5, 6, 7 september. W. Deuss-Brands, Kerkstr. 3 Born, tel. 1479.

WERKSTER gevr. voor enkele dagen of middagen in de week. Mevr. Snijders, Kerkstr. 132, Nieuwenhagen, tel. 1515.

Gevr. huishoudelijke HULP v. 4 halve dagen of 2 hele dagen p. w. Mevr. Höppener, Bekkerweg 61, Heerlen.

Tüchtige HERRENFRISEUR gesucht. Hoog loon. Kohlscheid. Tel. 0494-2407-2496 x

Gevraagd nette halfwas en BAKKERSLEERLING. Bakkerij Handels, Willemstr. 32, Heerlen, tel. 714277. x

Schuncks supermarket vr. VERKOOPSTERS v. de afdeling vleeswaren. Inl. afd. personeelszaken, Promenade, Heerlen, tel. 045-711000. x

Met sp. gevr. jonge ervaren BUFFETJUFFROUW voor zat. en zond. Hoog loon. Tel. 045-252448. x

Gevr. HULP in de huishouding v. 4 morgens p. week. Mevr. Hanselman, Ross van Lennepl. 1, Sittard, tel. 5198. x

Gevr. nette WINKELJUFFR. Keurslagerij Jeurissen, Laurastr. 9. Eygelshoven, tel. 04444-1208. x

Gevr. nette VERKOOPSTER voor br.- en banketzaak. 5-daagse werkweek, vast loon + provisie na gebleken geschiktheid. F. Voncken, Joost v.d. Vondelstr. Heerlen, tel. 045-715872. x

Nette WINKELJUFFROUW gevraagd. Juwelier A. Consten, Oranje-Nassaustr. 12, Heerlen. x

Gevr. KASSIèRE, plm. 19 jr. m. ervaring. Tevens leerl verkoopster van plm. 16 jr. voor Spar supermarkt Lindenlaan 4, Chèvremont. Ook aanmelden na 6 u. x

Gevr. 2e AUTOMONTEUR, hulpmonteur en magazijnbediende. Autobedrijf J. Schoenmakers en zn., Scharnerweg 66, tel. 20004, Maastricht. x

Met spoed gevraagd 1e KAPSTER. Hoog loon. Coiffure Gerard et Philomène, Kasteel Schaloenstraat 56, Maastricht, tel. 04400-26216. x

GEVR. BETREKK.

PIANO'S stemmen, repareren, taxaties. Wilhelminasingel 38 Maastricht. x

Let op, laat uw dak VERNIEUWEN of repar. Wij vernieuwen pannen, platte danken en schoorst. Dakdekkersbedrijf Peters, Waubach, Maastrichterlaan 42, tel. 04443-2817. x

DAKREPARATIES en vernieuwing, schoorsteen bouw Smeets, Vossekuil 230, Heerlen, tel. 710968. x

B.z.a. op korte termijn HEER, 32 jaar, in het bezit van de diploma's: gezel constructie-bankwerker, patroon gasfitter, patroon waterfitter, gasverw.installateur G 30; ervaring op leidinggevend gebied. Inl. tel. 04492-1707

BIJVERDIENSTE gevr. Man 42 jr. zoekt voor 's avonds en 's zaterdags werk. Br. o. nr. A 851 b.d.

Geh. vrouw zoekt THUISWERK. Schrijf- of typewerk. Br. o. nr. V 850 b.d.

STUDENT (19) zoekt betrekking voor zaterdagen. Br. o. no. K 851 b.d.

NAAISTER zoekt thuiswerk, liefst atelierwerk. Br. o. nr. S 7220 L.D. Sittard. x

Uw adres voor reparatie of vernieuwen van alle soorten DAKEN, goten, schoorstenen, betimmering, plafonds, verbouwingen, restauratie. Fa Mansart, Verenigingstr. 1, Kerkrade, tel. 04445-3066. x

Jonge geh. vrouw zoekt ADM. BAAN voor halve dgn. in Sittard. Br. o nr. S 7223 LD Sittard.

Geh. dame vr. THUISWERK. In bez. van MULO-dipl., typedipl. en typemach. Br. on. nr. D 852 b.d.

Student Duits, 18 jaar, zoekt WERK voor halve dagen in Heerlen of omgeving Br. ond. no. E 852 b.d.

WERKSTER b.z.a. 1 of 2 halve dg. p. week van 2-6 u. Omg. Heerlen. Br o nr Q 851 bd.

Jonge vrouw vr. THUISWERK. Type- of adm. werk. Br. on. nr. T 851 b.d.

Grote en kleine objecten SCHILDERWERK gevr. door geh. Limburg. Concurrerende prijzen. Tel. 04494-5307 of 04492-1822.

TYPEWERK gevr ook Duits en Engels. Br. ond. no. B 1183 LD Brunssum.

J.man zoekt WERK in Duitsland bouwv. Inl .aan J. H. Zeilstra, Ruysdaelstr. 30 Leeuwarden.

Geh. jonge vr. zoekt AD.M WERK voor 1/2 of 3/4 dgn. Geleen of omg. Br. on. nr. G 2259 LD Geleen.

TE KOOP AANGEB.

MOTOR & RIJWIELBEURS Grote rijwiel- en bromfietsshow f 125,- compl. sportrijwielen met lamp, slot en jasbesch. Kwaliteit. Enorm profijt. Geen bluf maar werkelijkh. Showroom Klompstr. 9 Heerlen. x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt op! Bromfietsbanden 23x200x225 f 12,75. Passend voor Puch, Tomos enz. Snoepje v.d. week! x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt op! Damessportfiets f 75.- herensportfiets f 75.- kindersportfiets f 75.- alles z.g.a.n. Klompstr. 1 Heerlen. x

Geh. HUISKAMERINB. prijs in overleg Nic. Beetsstraat 184 Heerlen Molenberg. x

MOTOR & RIJWIELBEURS. Grote rijwiel- en bromfietsshow. Puch-maxi voor meisjes f 520.- Het einde! Ook leuke brommertjes gebruikt, voor lady. Fiets kan worden ingeruild. x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt op! Partij buitenbanden 23x200. Beslist prima f 9,75 passend voor Moby'ette, Peugeot, Flandria, Batavette enz. Profiteert snel x

AUTO-SPUITLAKKEN voor doe-het-zelvers. Grote bus f 7,50. Meer dan 1000 kleuren. Klompstr. 1 Heerlen. x

f 7,50 PONCHO'S voor de jeugd in 12 div. kleuren. Profiteert snel! Motor en Rijwielbeurs, Klompstr. 1 Heerlen. Sportieve regenpakken f 27,50 voor brommer. x

MOTOR & RIJWIELBEURS ruimt op! Fietsbuitenbanden 26x1 3 8 f 3.75. Voor 2 autop. buiten- en 2 binnenbanden totaal f 9.75. Profiteert nu! x

Partij nwe TV's, grootbeeld alle zenders, nu f 398, f 445 Fa. v. Voorst, Ganzeweide 48 H'heide. tel. 045-213879. x

100 tot 200 gulden voor uw OUDE BANKSTEL bij aankoop van een nieuwe. Grote voorraad - klassiek - oudholl. - Windsor - dralon, ook met franjes - kunstleer met losse kussens op draaivoet. Giesen, Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494—5149. Betaling in overleg. 6. 12. 18 mnd. x

TELEVISIES vanaf f 65, pr spelend. Reeds voor f 235 de allern. volautom. mod. Voll. gar. en inruil mog. Handelsondern. Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen, telef. 045—713760. x

Wij geven de hoogste prijs voor uw OUDE MEUBELS bij aankoop van nieuwe grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits; oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm; losse clubs, chroom stoelen en tafels, keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastraat 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Alle soorten vloerbedekking GRATIS en vakkundig gelegd. J. Miechielsen, Albert Cuypstr. 87, tel. 717888 x

Uw BANKSTEL enz. binnen 1 week als nieuw bekleed. Vloerbedekking alle soorten gratis gelegd en 10% korting. Fa. Kloprogge, Akerstraat 70, Spek'heide, tel. 04445-3735. x

Te koop: SLAAPKAMER 3 drs kast 245.; slaapbankstel 295.-; duitse kast, tafel, 4 stoelen 395.-; teak kast, tafel 4 stoelen 495.-; modern bankstel stof bekl. 125.-; bankstel kunstleer losse kussens 245.-; dressoir 75.-; uittrektafel 55.-; 4 stoelen, tafel 155.-; slaapbank 95.; Lodewijk bankstel 650.-; Mechelse kast 395.-; wit gelakte slaapkamer 125.-; zwaar klassiek bankstel 395.-. Dit is ook uw adres voor goedkopen. Nieuwe meubels. Rijksweg nrd 42 Geleen t.o. Paterskerk. x

Gebruikte TV's prima in or de vanaf f 95,-. Ook tv's voor de sloop tegen elke aannemelijke prijs. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Grootbeeld TV 61 cm houten kast, electronische kanaalkiezer, gewone prijs f 798,-. bij ons f 498,-. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Unieke koopjes: BANKSTELLEN, kasten tafels, stoelen, clubjes, partij boeken, speelgoed, koperwerk enz. Spotprijzen! Hubert, Bloemenmarkt 8, Lindenheuvel-Geleen tel. 2760. x

Koopjes in BANKSTELLEN, alle modellen direct van fabriek, zeer lage prijs. Inruil en gem. bet. Kock, Kampstraat 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 3412. x

DIEPVRIESKISTEN iets beschadigd. 300 ltr van 790 voor 525; 400 ltr van 1098 voor 695; 550 ltr van 1298 voor 995. Verder keuze uit tientallen soorten en merken. Fa. H. Scholl en Zn., Hoofdstraat 41-43, H'broek. x

Bouw zelf uw TV-ANTENNE voor f 72.95 Wij hebben ook alle losse onderdelen tegen scherp concurrerende prijzen. Fa. Webi, Hoofdstr. 40 Amstenrade, tel. 04492-1985 x

Partij T.V.'s v.a. f 50,-, tientallen als nw voor f 250,-. Fa. van Voorst, Ganzeweide no. 48 Heerlerheide, tel. 045 no. 213879. x

Warps PIANO'S. Het beste adres voor een nieuwe of gebruikte piano. Studie piano's voor studerende kinderen aan extra lage prijzen. Betaling al vanaf f 15 per maand. Showroom geop.: elke zaterdag van 9-6. Zondag 2—5. Vrije bez.: Raadhuisstr. 5 te Heer, tel. 26504. •

ELECTRO MOTOREN, compressoren en lasapparaten v. lichtnet en krachtstroom. Jo Knops, gereedsch., Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490-2718. •

Goede gebruikte BANDEN. Grote voorraad Volle gar. Koopprijs vanaf f 7,50 p.st. Sampermans voor autobanden. x

Uit voorr.. Asbest GOLFPLATEN, plastic golfplaten plastic dakgoten, stropopper enz. Alle soorten bouwmaterialen Fa. J. Smeets, Rijksw 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Eigenb.!! uit voorr.: raam- en DEURKOZIJNEN. alle maten en modellen tegen zeer scherpe prijzen Fa. J Smeets, Rijksw 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521 x

Uit voorr. leverb. nieuwe VOORDEUREN in alle maten, modellen en houtsoorten. Mahonie, limba- en verfdeuren enz. Inr. oude deuren. Fa. J. Smeets, Rijksw. 176, Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Komplete BETONGARAGES, berghokken en schuttingen in elke gewenste uitvoering. Fa. J. Smeets, Rijksweg 176 Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

Polyester CASCO'S 6, 7 en 8 m. Te koop of te huur luxe zelfvarende bungalow Scheepswerf Ton Bodewes NV Franeker tel. 05170-2788. x

FRITURE omg. Heerlen met prima omzet. Br. onder no. V 849 bur. dezer. x

Uit voorraad: AANRECHTBLADEN in kunststof, graniet, terrazzo en RVS. Aanrechtkasten en bovenkasten, alle maten en modellen. Fa. J Smeets Rijksweg 176 Neerbeek-Beek, tel 04402-1521. x

Lichnet LASAPPARATEN, enorme keuze, vanaf 199 gld. met alle toebeh. Smezo, Akerstr. 286, Hoensbroek. x

PERMA JALOEZIEËN, bijv. 200x200 cm à f 111,—. Korte levertijden door eigen fabricage, excl. B.T.W. Wanders, Dr. Schaepmanstr. 15, Molenberg Heerlen, tel. 713907 x

Fernsehgeräte, grosses Bild, alle Programma ab DM 10.- Asymetrische Geräte ab DM 150,-. Wir liefern sofort. Anruf genügt. Telefon Aachen 22231. Fernsehgeschäft Roth 51, Aachen, Seilgraben 14. x

AANHANGWAGENS. De grootste keuze en sortering voor ieder bedrijf. Tandemassers voor autotransport. Tandemassers voor tuinders groentevervoer etc., 4-wielige en 2-wielige aanhangers, alles in geremde uitvoering. Ook veewagens, alles met rijkskeur en voorzien van inlegvel. Tevens nieuwe caravans en bagagewagens Financ. direct geregeld. Fr Dassen, Stationsstraat no. 6, Kerkrade, tel. 5088. x

Alleen bij Beumer 3 jaar volle garantie, daarna slechts onderdelenberekening, op Zanussi WASAUTOMATEN, die beter wassen door bio-inweekprogramma, beter spoelen, weinig stroom gebruiken, geruisloos werken, enz. En mocht er eens iets aan haperen, geen nood, we komen dezelfde dag. Kijk, dat is veilig kopen, zonder angst voor dure reparaties. Verstandige kopers gaan naar Beumer, Rumpenerstraat 37, Brunssum, 045-252061. Eventueel betaling in of lectuur. Tel. 04403—2683. x 6 mnd. zonder rente.

C.V.-MATERIALEN v. zelfbouwers. De laagste prijzen voor Nederl., volle garantie. Giveg keur gasketels 16.000 kcal f 575, 21.000 kcal. f 659, 25.200 kcal f 807 luxe uitvoering. Alle merken ketels radiatoren kranen enz. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd. 104-112, tel. 3228, Sittard. •

Jac. Köhlen n.v. voor WAS-AUTOMATEN, koelkasten - gashaarden, geisers, oliehaarden alles aan spec. prijzen. Levering door heel Limburg. Rijksweg Noord 104-112, Sittard, tel. 3228. •

DIEPVRIEZERS aan groothandelsprijzen 145 liter kist f 325,-, 190 liter kist f 399.- 300 liter kist f 555,-. Ieder merk leverbaar Estagnis-Bosch-Linde. — Franco thuis. Jac Köhlen NV Rijksweg n. 104-112 tel 3228 Sittard. x

Partij 2e en 3e keus WAND TEGELS 15 x 15 en 10 x 20 Zeer voord. ook lijm. Eurotegel, Akerstraat 96, Heerlen. x

Te k. PIANO'S met garantie vanaf f 350 - f 930. Kanaalstr. 7 Heerlerbaan, tel. 045-710043, event. financ. mogelijk. x

GASHAARDEN 6.500 kcal. f 369,—; 8.000 kcal. f 389.—; 10.000 kcal. f 465.—. Givegkeur. Jac. Köhlen n.v., Rijksweg-Nrd 104, telefoon 3228, Sittard. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmapl. 3 Heerlen. Met garantie en evt. gespreide betaling. x

TRILBETONPALEN en platen v. gar., schuttingen enz. Uitgew. grint- en kleurbetontegels, traptreden, afrasteringspalen enz. P. Mertens en Zn., Roebroekweg 21, H'heide, tel. 045-212613. x

LASAPPARATEN v. licht en krachtstr. 160 amp. met compl. toebeh. f 296,—. Dassen import. Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

KRUIWAGENS 70-90-110 ltr. v.a. f 49,50. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

BETONMOLEN v. zelfb. 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld. Tel. 516-756. x

MENGMESTTONNEN, gegalv., div. maten, v.a. f 3650 compl. en gegoten stalroosters. Dassen, Mach. Import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, tel. 516 - 756. x

KANTELDEUREN, volledige garages, huisdeuren en aluminium puien. Systermans, Postbus 176 Kerkrade. Allerliefst kaart Tel. 2706. x

Te k. eiken HOEKKAST hoog 2.10 m. korte zijden 1 m. Raadhuisstraat 18 Geleen tel. 3518. x

Te k. BANKSTEL met skai leer en grijs vel bekl. z.g.a.n. prijs f 400.- Zeer gesch. voor ouder of kinderloos echtp. Zonstraat 22 torenflat Chèvremont 's avonds tussen 7 en 8 u. x

Te k. ged. v. oudere INBOEDEL Te bevr. Schleidenstraat 234 Kerkrade na 6 u. of tel. 6081. x

Te k. MOTORMAAIER 2 jaar oud i.z.g.st. zeer billijk te koop, Te bevr. 04402-3090 of 04403-2688. x

Inruil TELEVISIES te k. inruil gasfornuizen te k. inruil wasautomaten te k. P. v. Uden en Zn. Hoofdstraat 12 Hoensbroek. x

Compl. eiken EETKAMER met 2 meter br. eiken hoogbouwkast met t.v.-ruimte. Deze pracht kamer slechts f 990,-. 2-zits Biedermeier bankstel met franje en kwasten afgew., 'n juweeltje, ongelooflijke prijs f 695 oudholl. eethoeken, superzware uitv. f 395 - palissander eeth., zeer mooi f 195.- teak eethoeken vanaf f 125. skai bankstellen vanaf f 275.- klassieke bankstellen. alle kleuren dralon f 695 - grote kollektie eiken, palissander teak, noten, wand- en bergmeubels, alles splinternieuw en ongekend laag in prijs. Op de Vey 61 Geleen (geen winkel). x

Te k. aangeb. Franse HANGKLOKKEN met grote slinger en z.g.n. haantjes klokken vanaf Lodewijk XV. Vrieheidepark 101 (torenflat) Heerlen. x

PORTABLE FM - MG, batterij en lichtnet, gewone prijs f 178,- Bij ons f 89,50 Van Stratum Salmstraat 56 Geleen. x

CASSETTERECORDER kompleet gewone prijs f 219,- Bij ons f 139.- van Stratum Salmstraat 56 Geleen.

Draagbare PICK-UP met radio batterij en lichtnet gewone prijs f 198.- Bij ons f 139,- Van Stratum Salmstraat 56 Geleen.

De Toren, Rijksweg Nrd. 45, Geleen naast Bonth. Hermelijn, grote sortering klassieke MEUBELS aan laagste prijs. Gelderse kussenkast met bewerkte ranken, iets fantastisch f 1195.- Romaans bankstel, geh. massief eiken apart f 1090.- oudholl. eethoeken, zeer zware f 395.- romaanse eethoek f 595.- ruime keuze eikenkasten plm. 2 mtr. br., vanaf f 450.- klassieke bankstellen vanaf f 495.- witte slaapkamers in slijplak vanaf f 395.- Ook hebben wij goedkope inruilmeubels, skai bankstel f 125.- Queen Anne bankstel f 125.- mooie bergmeubels f 125.- en f 145.- pl. noten salonkast f 325.- formica keukenkast f 125.- salon- en kamertafels, enkele prima radio's. Alles zeer goedkoop! x

Queen Anne BANKSTEL, salonkast, eetkamer. Pasweg 83 Schaesberg. x

Te k. nwe. AARDAPPELEN 25 ct. per kg, pruimen, appels en peren v.a. 35 ct per kg. H. Timmermans Julianastraat 15 Merkelbeek tel. 04492-1430. x

CASH AND CARRY SHOP voor centr. verwarming vanaf f 1500. Hoge Barakken 4, Maastricht, tel. 15884.

CASH AND CARRY SHOP voor huish. artikelen, alles met korting. Hoge Barakken 4, Maastricht tel. 15884.

CASH AND CARRY SHOP voor kunststof buizen, regenafvoerbuizen, dakbedekking, ligbaden, douchebakken, closetpotten, wastafels, kranen, alle sanitair. Hoge Barakken 4, Maastricht, telef. no. 15884.

CASH AND CARRY SHOP keukens, staalaanrechten, gasfornuizen, koelkasten en diepvriezers, wasautomaten, alles met korting. Hoge Barakken 4, Maastricht, telef. no. 15884.

Ant. eiken KAST 2 drs. Franse hangklok 100 pct. en paardenhaam. Akerstraat 96, Heerlen.

Grundig 59 cm grootbeeld TV automatic druktoets bed z.g.a.n. f 175,- Loewe Opta 59 cm tv automatic alle zenders f 150,- Mod. Philips tv f 100,- Graetz 59 cm tv f 85,- Kuba 53 cm tv f 65,- Saba Grootbeeld tv speelklaar f 25,- Gar. inr. Dr. Calsstraat 23 (station) Schaesberg.

Te k. INMAAKPRUIMEN, perziken, appels en peren 25 ct. per kilo. Akersteenweg no 240, Heer, tel. 22517.

Te k. KOLENHAARD, Jaarsma 11.000 cal. kl. antiek blank, na 18.00 uur van Elmpstr. 1, Voerendaal of tel. 04446-1733.

Gebr. dames- heren- en KINDERRIJWIELEN v.a. f 20 ook 's zondags. Akerstr. Nrd. 332 H'broek.

Te koop wegens overcompl. Queen Anne SALONKAST, 220 cm lang. — Br. ond. no. K 4265 LD Kerkrade.

Te koop Queen Anne DRESSOIR en uitsch. ronde tafel en 4 stoelen. — Br. ond. no. K 4265 LD Kerkrade.

Weg. verbouwing te k. grote partij (500 stuks) BETON-TUINFIGUREN met korting tot 50%. Ganzeweide 115 Heerlerheide, tel. 045-211767.

Te k. KINDERWAGEN en box. Kerkraderweg 19, Molenberg-Heerlen.

Biedermeier KAST, antieke ligstoel, enkele schilderijen. Spireastr. 21, Kerkrade-W. x

Ter overname weg. verbouwing: WINKELWANDKAST grootte 2.80 l. 2.00 hoog, 55 diep. Ind. 16 legvakken, 4 grote laden, 4 schuifkastjes, geheel uit Essehout. Prijs nader overeen te komen. Jacobse, Kouvenderstr. 42, H'broek, tel. 211784.

KINDERWAGEN half h. donkergroen. Prinsenstr. 5 Eikenderveld, Heerlen.

Te k. KOLENHAARD Beckers f 50, keukenkachel compl. f 25. Navolaan 126, Vrieheide.

KINDERWAGEN kl. blauw, met toebeh. i.z.g.st. Ligtenbergstr. 1 H'broek.

Te k. aang. DIEPVRIESKAST, merk Frigidaire. Dr. Schaepmanstraat 26 Schaesberg.

Te k. KINDERWAGEN en box. Schumanstr. 42, Vrieheide.

Smeedijzeren SALONTAFEL te k. Werktafel m. bankschroef, Black en Decker boormach. Laurierstr. 448, Passart Heerlerheide, liefst na 6 uur.

Te k. DISCO-INSTALLATIE. versterker en toebeh. pr. f 800. Te bevr. Paadweg 40, H'broek.

Queen Anne BANKSTEL, salonkast, eetkamer, Pasweg 82, Schaesberg.

Antiek, grote sort. Mechelse KASTEN, tafels, stoelen, bank, bureau, broodkast. Hoofdstr. 135, Hoensbroek.

WANDELWAGEN Koelstra z.g.a.n. Donderveldstr. 8, Voerendaal.

Reeds vanaf f 15,— per maand kunt u in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven, Geerstraat 61 Heerlen, tel. 714054.

De goede KLEI-AARDAPPELS van de Limburgse Beurs zijn vanaf heden verkrijgbaar in distrikt Terwinselen-Kerkrade bij F. Krijntjes, Schaesbergerstraat 136, Terwinselen, telef. 04445-2830.

58 beklede RESTAURANTSTOELEN. Zeer mooi, aantr. prijs. Café-rest. Op de Vos, Rijksweg 11, Nieuwstadt, tel. 04499-363.

Te k. BIJZETKACHEL Janssen, Wiegelraderweg 46, Jabeek.

Te k. dames-heren- en KINDERFIETS Chrysantstraat 22 Schinveld.

DJAGONG te k. aangeb. C. Roebroeck Sibbeweg 7 Vijlt-Berg en Terblijt tel. 04406-2021.

Huidige structuur in Latijns-Amerika is een anachronisme

Landbouwhervorming is een primaire eis

(Van onze correspondent in Montevideo, dr. H. P. Gebhardt)

MONTEVIDEO. — De politieke, economische en sociale situatie in Zuid-Amerika is van doorslaggevende betekenis voor de toekomst van de westelijke wereld. Azië is weliswaar minder ontwikkeld, en de nood van de bevolking is er groter, maar zoals Robert Kennedy zei: „Latijns-Amerika is belangrijker voor ons dan Viëtnam". Het feit dat Noord-Amerika (waar het gemiddelde inkomen 3000 dollar is), en het arme Latijns-Amerika (met 360 dollar, en in Bolivia en Haiti zelfs minder dan 100 dollar) buurlanden zijn, veroorzaakt een chronische spanning. De interne sociale tegenstellingen zijn vaak de oorzaak van de „klassestrijd" tussen de volkeren.

„Rijk" staat tegenover „arm": 5 procent van de bevolking in Mexico, Chili, Peru, Venezuela en Ecuador verdient meer dan 1/4 van het nationale inkomen terwijl de helft van de bevolking tussen 11 en 16 procent krijgt. Aan de ene kant miljonairswoningen en onbegrensde luxe, aan de andere kant armenwijken zonder wegen, water of licht (in het regenarme Peru zijn er zelfs huizen zonder daken). De bevolkingsgroei van Latijns-Amerika heeft het hoogste coëfficient van de wereld, terwijl ze in 27 jaar is verdubbeld (in West-Europa in 100 jaar) houdt noch de landbouwproduktie gelijke tred met de levensmiddelenbehoefte, noch de economie met het aanbod van arbeidskrachten. Als er geen grondige verandering komt, zal Latijns-Amerika binnen enkele tientallen jaren een haard van chronische onrust en revolutie van de eerste orde zijn.

• Dé-kolonisatie

Waarop berust deze toestand en waarom brengt men daar geen verandering in? De huidige sociale, politieke en economische structuur van Latijns-Amerika is een anachronisme, erfenis uit de koloniale tijd. De „ont-kolonialisering" die we in Azië en Afrika hebben beleefd, heeft zich al ongeveer 150 jaar geleden in Latijns-Amerika afgespeeld. Daarbij werden de ideeën van de Noordamerikaanse onafhankelijkheidsbeweging en de Franse revolutie in theorie overgenomen, terwijl het in de praktijk in politiek, economisch en sociaal opzicht bij het oude is gebleven. Het gezag van de staat berust weliswaar niet meer bij de koloniale machten, maar de „heersende klasse" die onder het koloniale beheer rijkdom en macht heeft verkregen, nam haar rol over.

Bovendien bleef de grond in handen van enkele families, die haar door hun voorouders hadden gekregen, toen deze haar kregen als beloning voor militaire of politieke diensten, toen de waarde van de grond nog betrekkelijk klein was, of haar voor luttele bedragen kochten. Zo is het grootste euvel voor de economische situatie blijven bestaan: enerzijds de afhankelijkheid door het gebrek aan grondstoffen, anderzijds de geringe handel tussen de landen van het halfcontinent (ongeveer 10 procent van de totale handel). Op die manier is de abnormale toestand van het koloniale tijdperk met betrekking tot de economie (zowel t.o.v. de produktie als die van de handel met het buitenland) blijven bestaan.

• Grootgrondbezit

De zwakke binnenlandse politieke stabiliteit kan ook door de geschiedenis worden verklaard. Wanneer men afweegt wat volgens de noodzaak en niet volgens de mogelijkheden het meest noodzakelijk moet worden veranderd, dan zal in de eerste plaats de feodale landbouwstructuur moeten worden gewijzigd. Toen de Latijns-Amerikaanse regeringen, onder invloed van de fidelistische revolutie, in 1961 tijdens de conferentie van de Punta de Este, het enige serieus te nemen ontwikkelingsplan dat toen voor Latijns-Amerika mogelijk was, accepteerden, werd er bij de goedkeuring van de plannen — die niet alleen worden beschouwd als arbeidsdocument — van uitgegaan dat het grootste beletsel voor de economische groei de geringe produktie van de landbouw was, waar 60 procent van de bevolking van leeft, maar die slecht voor 20 percent in de binnenlandse behoeften voorziet. Men zocht de oorzaak van de ontoereikende landbouwproduktie in de ongelijke verdeling van de grond en de verouderde produktiemethoden. Ongeveer 3-8 procent van de grondeigenaren bezitten 60-80 procent van de grond, die nodig is voor landbouw en veeteelt. In één van de meest vooruitstrevende landen van Zuid-Amerika, in Uruguay bijvoorbeeld is 60 procent van de bouwgrond in handen van 4 procent grondbezitters, terwijl aan de andere kant 60 procent van de eigenaren zogenaamde „minifundia" d.w.z. niet rendabele kleine stukken terrein bebouwen. Daarom werd tijdens de conferentie van Punta del Este (de arbeidsovereenkomst 15.6.1961, punt 1. bladz. 11) dus reeds in 1961 bekend gemaakt, dat men binnen 10 jaar het voornaamste doel wilde bereiken namelijk de onrendabele „latifundia" en „minifundia" door goede exploitatie te veranderen in doelmatig werkende bedrijven.

Tijdens de later gehouden interamerikaanse conferentie besloten de Latijns-Amerikaanse regeringen snel de landbouwhervormingen door te voeren. Dergelijke maatregelen zijn daarom zo noodzakelijk, omdat de Latijns-Amerikaanse landen reeds nu voor ongeveer 900 miljoen dollar per jaar aan levensmiddelen moeten invoeren om aan de eigen behoeften te kunnen voldoen. Deze situatie wordt steeds erger door de snelle bevolkingsgroei. De internationale planologen hebben verklaard dat de landbouwproduktie met het drievoudige moet toenemen, vergeleken met de laatste 20 jaar, om zelfs maar de voorziening van de eigen behoeften op het huidige niveau te kunnen houden. Op de CIES-conferentie (de Interamerikaanse Economische en Sociale Raad) in 1966 werd er opnieuw op gewezen dat de nood van de bevolking, de primitieve produktiemethoden, de onvoldoende vruchtbaarheid van de grond, het gebrek aan aangepaste verbindingswegen en transportmiddelen, de onvoldoende technische en financiële hulp, de „menselijke produktiviteit in de landbouw zodanig verlaagt, dat gebrek en stagnatie er onvermijdelijk het gevolg van zijn". Daarbij neemt de trek naar de steden ook alarmerende dimensies aan. (In Argentinië leefde een eeuw geleden ongeveer 80 procent van de bevolking op het platteland, nu ongeveer 20 procent). De geringe arbeidsmogelijkheden en de slechte levensomstandigheden op het platteland zijn de oorzaken van de trek naar de steden. (In heel Latijns-Amerika heeft minder dan 10 procent van de plattelandsbevolking stromend water).

• Op papier

Op grond van interamerikaanse conferenties hebben bijna alle landen wetten aangenomen betreffende de landbouwhervorming en maatregelen getroffen voor het doorvoeren hiervan. (Argentinië is een duidelijk voorbeeld van een land waar de landbouwhervorming zo „taboe" is, dat zelfs linksliberale presidenten in de korte tijd dat ze aan de macht waren, deze niet konden doorvoeren). In Mexico zijn de latifundia reeds in 1917 voor een groot deel afgeschaft, in Bolivia na de revolutie van 1953 helemaal. Als men dit echter vergelijkt met Chili, waar het christendemocratische regime pas sinds 1965 op doeltreffende wijze kon overgaan tot de onteigening van grond, dan bestaat de landbouwhervorming in heel Latijns-Amerika eigenlijk slechts op papier.

Voor een deel ligt de oorzaak hier in het organisatorisch vlak. Het niveau van ontwikkeling bij de boeren is zo laag, dat zij ook als kleine landbouwers, niet in staat zouden zijn het land zelfstandig te verbouwen. Zij zouden coöperaties moeten vormen voor het produceren en verkopen en door mensen moeten worden geleid die verstand hebben van landbouw. Het is buitengewoon moeilijk bij de plattelandsbevolking, die primitief en geïsoleerd leeft, saamhorigheidsgevoel op te wekken, dat nodig is voor het vormen van coöperaties. Toch ziet men in Chili, dat het [illegible] mingswerk in dit opzicht resultaten [illegible] opleveren.

• Onteigening

De schadeloosstelling vormt [illegible] probleem. Het hoort tot de [illegible] van de kapitalistische econom[illegible] in Cuba niet wordt erkend [illegible] tijd in Bolivia niet zal worden [illegible] dat onteigenen slechts dan [illegible] hebben, wanneer men vooraf [illegible] quate schadeloosstelling heeft [illegible]. Het is nu duidelijk dat [illegible] onteigening van de Latijns-A[illegible] latifundia sommen eist, die [illegible] de bewapening of voor de ruimtev[illegible] worden opgebracht. De regeringen waren het er daarom over eens dat de schadeloosstellingen in wezen moesten bestaan uit staatsleningen die op lange termijn konden worden ingelost. De inflatie in Zuid-Amerika is echter [illegible] dien aard, dat in Brazilië bijv. van 1963 tot 1968 de waarde van [illegible] geld tot 1/7 is gedaald. D[illegible] zoals men die ook in Chili [illegible] bestaat in het uitgeven van [illegible] obligaties, die automatisch [illegible] gepast aan de levensstandaard [illegible] aan de vaste goederenprijs.

De voornaamste oorzaak waarom de landbouwhervorming, dus de belangrijkste en meest noodzakelijke structuurverandering stagneert, ligt in de wezenlijke machtsverhoudingen in Latijns-Amerika. Achter de coulissen van de politieke partijen van burgerlijke evenals van militaire regeringen, beheersen een honderdtal „oude families" als „pressure group" alle aspecten van het openbare leven. Ze bezitten niet alleen grote landerijen, maar ook de banken en de industrie, en ze bekleden ook alle sleutelposities in het ambtenarenapparaat. Zij verhinderen elke doeltreffende doorvoering van wetten betreffende de landbouwhervorming. Er is geen enkele kans dat deze situatie verandert, zolang er geen mensen die de hervorming werkelijk wensen, de facto aan de macht zijn.

• *Dit beeld is tekenend voor Zuid-Amerika: naast de moderne luxe-flats de sloppen en krotten, waar zij wonen die meenden in de stad een beter bestaan te kunnen opbouwen dan zij op het platteland kenden.*



Gunnar Jarring diplomaat met grote ervaring

(Van onze correspondent)

STOCKHOLM. — Prof. Gunnar Jarring, de Zweedse Moskouambassadeur die op verzoek van secretaris-generaal Oe Thant bemiddelt in het Midden-Oosten-conflict, is een veelzijdig diplomaat, die met de regelmaat van de klok journalisten tot wanhoop brengt. Pogingen om een vraaggesprek met Jarring op touw te zetten, stuiten altijd op een muur van vriendelijkheid, die de vrager al snel doet inzien dat hij er veel beter aan doet niet te proberen prof. Jarring diens geheimen niet te ontfutselen.

In Scandinavische, en sedert enige tijd ook in internationale, [illegible] kringen kreeg hij de bijnaam De Mossel, waarmee zijn vermogen wordt [illegible] geduid om zelfs niet te antwoorden op de vraag wat hij van het weer [illegible]. In diplomatieke kringen is men ervan overtuigd dat hij momenteel een van de moeilijkste opdrachten in zijn politieke carrière tot een goed einde [illegible] brengen en de wapenstilstand tusen Israel en de buurlanden maakt [illegible] van slagen ongetwijfeld groter.

Het begin van zijn carrière ligt in de universiteitsstad Lund in Zuid-Zweden waar hij pogingen in het werk stelde te promoveren op een proefschrift [illegible] Oostturkse talen, wat hem de bijnaam De Turk opleverde, voordat [illegible] handen van de journalisten viel en dat zwijgend overleefde.

Dr. Jarring promoveerde kort voor de tweede wereldoorlog en werd [illegible] trokken door het ministerie van Buitenlandse Zaken, waar men [illegible] behoefte had aan mensen met zijn talent en zijn kennis van vreemde talen. Ankara werd zijn eerste diplomatieke post, waarna hij via Teheran, Addis A[illegible], Irak en Pakistan weer in Stockholm terechtkwam en daar in 1952 d[illegible] kreeg van de politieke afdeling van het ministerie van Buitenlandse Zaken. [illegible] 1956 nam hij de leiding op zich van een Zweedse delegatie bij de Verenigde Naties in New York, waar het hem blijkbaar zo goed beviel, dat hij er [illegible] keerde als ambassadeur en zes jaren bleef.

Zijn vroegere staat van dienst als bemiddelaar vermeldt onder meer [illegible] mir-conflict tussen India en Pakistan. Na Washington werd hij [illegible] naar Moskou, waar hij contacten schiep tussen de twee supermachten [illegible] U.S.S.R.

Redaktie: Joop van den Berg

Wat is democratie? Wie 't weet, mag 't zeggen

WERELD IN ONTWIKKELING

Gedurende de laatste halve eeuw moge in vooral westerse landen iets wezenlijks op gang zijn gekomen in de realisering van het begrip democratie, de begripsverwarring rond de term democratie is er niet geringer op geworden. Allereerst moet opgemerkt worden dat er steeds al een zekere strijd is geweest over wat het begrip „democratie" nu eigenlijk inhoudt. Al sinds de achttiende eeuw toen het moderne denken over democratie begon (zonder dat het onmiddellijk als een scheldwoord werd bedoeld) zijn er twee scholen geweest, waarvan je de ene „liberaal" zou kunnen noemen en de andere meer „socialistisch": de liberale visie legde meer de nadruk op individuele vrijheden en ieders gelijkheid voor de wet; zag een goed functionerend gezag als onontbeerlijk, maar wilde het beperken en voortdurend controleren.

De meer „socialistische" richting dacht in de richting van een direct zelfbestuur door het volk (wat dat ook betekende), dat ongedeeld was en dat ook elke elite of partij, van welke aard ook, afwees. De meeste westerse democratieën zijn toegegroeid naar een bestuursvorm die daar ergens tussenin ligt, misschien met wat meer nadruk op de liberale richting.

IDEOLOGIE

Daar is inmiddels nog een nieuwe ontwikkeling rond de term democratie bijgekomen. Geen enkele politieke ideologie kan zichzelf nog verkopen zonder de stelling, dat ze democratisch is, van en voor het volk zelf. De Franse socioloog Raymond Aron zegt het zo: „In onze tijd kan een autoritair regime zich slechts vestigen in naam van de democratie, omdat alle moderne regimes zijn gebaseerd op het principe van gelijkheid voor allen en pas dan hun absolute macht kunnen vestigen indien dat gebeurt met de pretentie de mensen te bevrijden".

Zelfs een notoir autoritair regime als het Griekse kan zich naar binnen en naar buiten slechts verantwoorden door te zeggen, dat het door zijn vestiging erger kwaad (communisme) voorkwam en dat het bestaat bij de gratie van de democratie die door de kolonels is gered en, wanneer de situatie zich belangrijk heeft verbeterd, ook formeel zal worden hersteld.

In veel nieuwe staten geldt op soortgelijke manier hetzelfde: zowel rechts als links georiënteerde regimes, die geen enkele oppositie toelaten, spreken uit naam van het volk dat hen „als leiders gewild heeft", en in veel gevallen menen ze dat ook in alle ernst.

Het hoeft geen wonder te heten, dat er ongeveer evenveel definities van democratie bestaan als er schrijvers over zijn geweest. In de moderne politieke wetenschap wordt er echter veelal gewerkt met een omschrijving van de Oostenrijkse econoom en politieke wijsgeer Joseph Schumpeter, die in zijn briljante boek „Kapitalisme, Socialisme en Democratie" uit 1952 het begrip als volgt definieert: „De democratische methode is die institutionele regeling om tot politieke besluitvorming te komen, waarbij individuen de beslissingsmacht verkrijgen door middel van een concurrentiestrijd om de stemmen van de burgers".

In deze definitie moet men zich een paar zaken niet laten ontgaan: Schumpeter spreekt van „democratische methode". Democratie is in zijn omschrijving dus geen kwestie van mentaliteit, ook niet van resultaten, maar van methode. Vervolgens blijkt uit deze omschrijving dat het volk niet veel meer is dan een passieve categorie, alleen van belang bij de stembus. Voor het overige doet de definitie aan het wezenlijk oligarchische van de besluitvorming zelf niets af: het zijn relatief weinigen die beslissen. Wat voor Schumpeter de zaak democratisch maakt, is dat er voor die beslissingsmacht in een concurrentiestrijd moet worden gevochten.

Het gezag bestaat niet uit zichzelf (zoals in de absolute monarchie) maar krachtens de overwinning in de concurrentie. Eenmaal zo gedefinieerd kan men een hele hoop regimes, die zich democratisch noemen, gemakkelijk het recht op de titel „democratisch" ontzeggen: dat geldt voor alle Oosteuropese staten, voor de meeste staten in Azië, Afrika en Latijns Amerika en voor een aantal staten in West-Europa. Onder deze definitie van democratie vallen dan alleen de meeste Westeuropese staten (verenigd in de Raad van Europa), de Verenigde Staten, Canada, Japan en een enkele Latijnsamerikaanse staat.

De vraag is echter of deze definitie van het begrip democratie, die trouwens niet alleen door Schumpeter wordt gehuldigd maar in het Westen min of meer gemeengoed is (zij het minder chique gedefinieerd) wel juist is of liever: volledig. Schumpeters definitie zou men eerder kunnen rekenen tot de bovengenoemde liberale richting dan tot de socialistische. Hij blijft duidelijk een elite onderscheiden die regeert, het aandeel van het volk is meer controlerend: en waar het om gaat, het resultaat, daarover spreekt hij niet.

Men kan met de term democratie ook een andere kant uit, die wellicht meer compleet is; die zich er althans niet toe beperkt de democratie te omschrijven als een „regeling", als een methode. Vooral de laatste jaren, sinds de ervaringen met mislukte democratieën-à-la-Schumpeter in de nieuwe staten, wordt er in een andere richting gedacht. Ook een andere ervaring speelt daarbij een rol, namelijk het toenemend besef dat Oosteuropese regimes wat methode betreft weliswaar allesbehalve democratisch zijn, maar wel kans gezien hebben hele volkeren uit ellende en armoede te halen en ze onderwijs, voedsel, in het algemeen breed gespreide vooruitgang te geven. In het Leninistische jargon heet dat dan een „volksdemocratie". Zonder dat men Lenins denken hier nu wil volgen, kan men toch wel beweren dat er sprake is van een element van democratie: niet in de wijze van besturen maar in het resultaat van bestuur.

RESULTAAT

In Nederland hebben vooral de wijsgeren Bernhard Delfgaauw en Jaap Kruithof daarover gedachten ontwikkeld. Delfgaauw onderscheidt daarbij tussen politieke democratie (de methode) en economische democratie (het resultaat). Hij beweert dan dat in het westen, althans in veel landen daarin, de politieke democratie wel tot op zekere hoogte is gerealiseerd, maar dat er van economische democratie nog nauwelijks iets terecht is gekomen. In Oost-Europa is het z.i. precies andersom. Om een complete democratie te zijn, zo vindt Delfgaauw, moeten zowel politieke als economische democratie met elkaar worden verenigd.

Kruithof, de Gentse hoogleraar, benadert het iets anders maar redeneert toch in hetzelfde onderscheid tussen methode en resultaat. Bij een omschrijving van het begrip democratie gaat het hem evenzeer om de vraag: „door wie is de beslissing tot stand gebracht?", als om de vraag „ten gunste van wie is deze beslissing?".

Zo komt hij tot vier mogelijke [illegible]: 1. regimes waarbinnen zeer weinigen beslissen ten behoeve van zeer weinigen (wat wij gemeenlijk reactionaire dictaturen noemen) en die te vinden zijn in veel Latijnsamerikaanse landen. 2. landen waarin de deelname aan de beslissingen groot is, maar waar de uiteindelijk betrekkelijk weinigen ten goede komen, zoals in de Verenigde Staten. 3. landen met een minimale deelname aan het bestuur, maar waar het resultaat van beslissingen steeds vrijwel eenieder ten goede komt. Kruithof noemt hier vooral Cuba, in veel mindere mate de Oosteuropese landen. [illegible] 4. landen met een maximale deelname aan bestuur naast een maximaal gespreide behoeftenbevrediging. Kruithof zelf is onmiddellijk bereid, en we zijn dat met hem eens, dat zulke landen niet bestaan.

Kruithof, en dat vinden we de belangrijkste verdienste van zijn aanpak, duidt met deze wijze van definiëren op een uitermate zwak punt in de definitie van Schumpeter en eigenlijk van heel de liberaal getinte richting: de veronderstelling namelijk, dat wanneer de wijze van besluiten maar gebeurt met een zo groot mogelijke deelname, dat vanzelf zal leiden tot een zo groot mogelijke behoeftenbevrediging. Precies die veronderstelling nu is onjuist: de democratische methode van Schumpeter laat namelijk nog alle ruimte voor manipulatie en voor beslissingen die hooguit schijnbaar in ieders belang zijn.

Hier is van de optimistische [illegible] gaan, dat als de instrumenten maar deugen, de mens vanzelf goed is (een typische naïeviteit waaraan men de liberaal herkent). De werkelijkheid is gecompliceerder. Hoewel ze wel eens minder slecht is, dan waarvoor socialisten haar veelal houden.

TE KOOP AANGEB.

Te k. aang. 2 DEUREN, 2 kozijnen 160x115 cm, trekhaak voor Opel Rekord. Heel mooi antiek glazenkastje. Bouwbergstr. 42, Schinveld.

Aangeb. LASCHKAR autogeen, 2 takels 1½ ton en 5 ton met kettingen, partij electrode, 2 boormachines kl. defect, 4 golfplaten en een mod. bankstel, skai. Hoogstraat 100 Nieuwenhagen tel. 04443-1424.

Te k. MOBYLETTE f 100,-, kolenhijst f 25,- opklapbed f 40,-, 2 pers. eik. bed f 25,-. Tel. 045-253237 Beekstraat 10 Schinveld.

5 glazen WANDEN, 7.10m x 2.00 m, glas 1 m. hoog buitengewoon geschikt voor serre. Voskuilenweg 42 Heerlen.

Te k. KINDERWAGEN Koelstra zwart z.g.a.n. Breukers. Van Ostadestraat 2, Broekssittard

Te k. aangeb. Hoenson OLIEHAARD met vat en leidingen, 2 binnendeuren m. kozijnen. Schepenstraat 30 Brunssum.

Te k. 3500 m2 GROND met zwembad 17 x 6½ m. pierebadje 6 x 4 m. schuur 7 x 5 m. geh. aangeplant en afgerasterd, gel. in boerijk gebied omg. Weert f 27.000.-. tel. 04955-257.

Te k. 12 reg. HARMONIUM prijs f 125.- Annastraat 52 Kerkrade.

BRUIDSJAPON m. 38 f 125. Anjelierstr. 12, Kerkrade-W.

AQUARIUM Guus Wagner, Willemstraat 111, Heerlen. Ook voor de hengelsport.

Te k. antieke HARMONIUM. G. A. de Greef. Horicherhofstr. 6, Heerlerbaan.

Te k. gr. pluche FAUTEUILLE, kl. iederen fauteuille. Bej. pension „Het Dal". Klimmen-Ransdaal (melden bij kantoor).

KINDERW. Koelstra. Commode en ledikantje, z.g.a.n. Da Costastr. 15, Heerlen.

Te k. KINDERLEDIKANTJE, m. matrasje Putweg 20, Waubach.

Te k. DAMESFIETS, z.g.a.n. Arubastr. 7, Schaesberg.

Te k. stalen 2-pers. LEDIKANT en kinderwagen, z.g.st. Jan Steenstr. 18, Brunssum.

Te k. DRUMSTEL. Solo-basgitaar. Electrische waschmachine. Op krachtstr. Haverterweg 8, Nieuwstadt.

Te k. INVENTARIS dameskapsalon. Br. ond. no. H 3200 LD Hoensbroek.

Te koop tweeling WANDELWAGEN, z.g.a.n. Chr. Quixstr. 12, Hoensbroek.

Te k. Orion BREIMACHINE en herenrijwiel. Pr. Hendriklaan 22, Brunssum.

M. weg. slaap- en EETKAM. Te k. of te r. v. brommer. Wilgenstr. 8, Passart.

Te k. compl. DOKA-UITRUSTING. KB spiegelreflexkamera, Yashica telelens en electronenflits. Samen f 325,—. Pieters, Henry Dunantstr. 335, Brunssum.

Te k. KOLENHAARD. Wingerdweg 42, Hoensbroek.

Te k. Queen Ann BANKSTEL met bijpassend taf. Bankstel met oorspronkelijke zigeuner vlechtwerk weg. overcompl. Br. ond. no. B 1182 LD Brunssum.

Zwaar kunstleren BANKSTEL met losse kussens en salontafel z.g.a.n. f 175. Gotische uittrektafel, 4 stoelen. 2 armstoelen f 75, kolen-butagascomb. z.g.a.n. f 100, grote moderne keukenkast met formica blad en broodkast f 60. tv-antenne 7 m f 25, tv-tafeltje f 30, couch f 75 z.g.a.n. Te bevr. Craehterstr. 129, Kerkrade-W. Na 17 uur.

Te koop HAARD i.z.g.st. met schoorsteenplaat Roemer Visscherstr. 7, Heerlen.

IMPERIAAL te k. v. bestelauto zw. uitv. Tel. 045-253862, Karkstr. 9, Schinveld.

BIJZETKACHELTJE f 15, kinderstoel f 15, kinderwagen f 35. Alles i.z.g.s. Guido Gezellestr. 16, Molenberg-Heerlen.

Frits Meuris, Electronics, Martensweg 35, Holtum-Born, tel. 04498-1530. ELECTRONICAONDERDELEN, Hifi-stereoinstallaties, discoinstallaties, elektr. schakel. Voor de amateur k. aangeb.: alle onderd. voor de fabrik. v. krachtversterkers, 50 Watt printen (gemont. f 20,—), krachttorren, diodes, trafo's, elco's, weerstanden, stereopots, schuifpots, frontplaten, m.d. stereo v.v.'s. 3 trans. FM-zenders, silicon Philips FM tuner R 6813 + gest. voeding afger. f 70,—. Philips stereoradio, als nieuw f 150,—. Grootspeakers geh. nieuw m. spoelen, geen f 158,— naar f 90,—. 6 Watt speakers damp f 5,—. Levering alle semi-conductors R's en C's.

3 dlg. KINDERWAGEN te k. z.g.a.n. Irenestr. 1, Schaesberg.

Opgelet: Radio en zendamateurs, tegen dumpprijzen ALLES hier verkrijgbaar bij: Leo Heinen, Baanstraat 14, Schaesberg.

Feder GITAREN en versterkers uit voorraad leverb. m. en z. echo. Höffner versterkers en drumstellen. Ludwig Slingerland e.a. orig. Spaanse gitaren. Inr. Muziekh. Nijholt, Kouvenderstr. 212 Hoensbroek, tel. 212701.

8 GEWEREN te k. 6,3 mm kogel en pluis a.i.g.st. Swier 12, Wijnandsrade.

HERENFIETS Gazelle te k. z.g.a.n. f 12,50. Schelsberg 147, Heerlen.

1 KOLENHAARD, 1-pits gaskomf., 2-pits gascomf. aardgas, wasautomaat comb. Te bevr. na 17 u. Corisbergweg 145, Heerlerbaan.

ANTIEK te k. biederm. bank + stoelen, broodkast, linnenkast en andere kasten, tafels, stoelen en opzetstoelen. Ook 's avonds en 's zondags. Irenestr. 8, Spaubeek.

Te k. PEUGEOT bromfiets met v.- en achtervering. 3 mnd. oud. Mobylette, trekwagen en bandenfiets, Holstr. 1, Spaubeek.

Te k. teakh. SALONKAST m. tafel f 90,—. Boekenkast m. boeken f 150.— Salviastr. 6. Spekholzerheide.

Goede Pfaff hand trap NAAIMACH. f 40,—. 1-pers. bed - matras f 25,—. Tel. 04443-3863.

Koopje: grote KAST, antiek. Lodewijk 16e. Fraai beeldhouwwerk. Gebrs. Marisstr. 6. Meezenbroek-Heerlen.

Te koop Beckers KOLENHAARD, grijs, f 25,—, trouwcostuum m. 52 m. frak f 25.— herencostuum m. 48 f 25,—. DKW-motor 250 cc jaar 1957, onderdelen, accu, banden, enz. alles z.g.a.n. f 30,—. Hoebigerweg 15, Eys. Na 5 uur.

Enkele zeer goed spelende Philips TELEVISIES, 59 cm alle progr. f 95, f 125, f 145. Handelsondern. Geel Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-713760.

TELEVISIES enkele z.g.a.n. mod. alle progr. niet v. nieuw te ondersch. volautom. Door inruil op kleuren-tv. in ons bezit gek. Zeer voord. f 195, f 225, f 245, f 265 wo. Grundig, Blauwpunkt, Philips. Deze toest. worden weer onder volle gar. verkocht. Handelsondern. Geel Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-713760.

Saba TELEVISIE, alle progr. m. radio en platenspeler, alles in zeer mooi salonmeubel, moet weg, zeer voord. f 275. Wordt onder gar. verk. Handelsondern. Geel Grasbroekerweg 25, Heerlen, etl. 045-713760.

Te k. 2 GEVELKACHELS gas, en piano. Te b. Vinkenstr. 1, Geleen.

Te k. mooie ZÜNDAPP bromf. m. beenscherm. Billijke prijs. Nassaustr. 65, Hoensbroek.

KINDERWAGEN te k. donkerblauw. Columbusstr. 93, Heerlerheide de Wieër.

Te k. TREKHAAK voor Daf m. stekkerdoos en kabel f 30.—. V. Borrestr. 3, Hoensbroek.

Te koop MOTOROVERAL f 75.—. Leren motorlaarzen f 35,—. V. Borrestr. 3, Hoensbroek.

DAMESRIJWIEL - jongensrijwiel. Samen f 45,—. Maria Gewandenstr. 112, Hoensbroek.

Te k. RENFIETS, tevens jongensrenfiets van 8 tot 14 jr. Ook 's zondags. Akerstr. 332 Nrd. Hoensbroek.

Te k. nieuw GASKACHELTJE met fles f 50,-. V. Borrestr. 3 Hoensbroek.

TOONBANK, glas, toilettafels, koperen gashaard. Terveurdtweg 18, Hoensbroek. tel.211256.

Te k. EEG MOBYLETTE i.z.g.st. Rembrandtstr. 65, Sittard.

Te k. zwaar eikenh. CYLINDERBUREAU, 4 st. biedemeier stoelen, 2 zw. eikenh. steenhouwerswerkbanken m. klem. Hoofdstraat 74a, Amby, tel. 26603.

Te k. weg. verh. a.z.g.a.n. Windsor EETHOEK: 4 stoelen, tafel, kast f 300,—. Luxe donkere salonkast f 250,—. Gr. wit kinderwagen f 50,—. Stereo pick-up, 2 speakers f 200,—. Div. kastjes. 's Avonds tussen 6 en 8 uur Martinusstr. 18. Holtum-Born.

Te k. mahoniehouten SPORTSTUUR voor Saab 96. Spaans Neerbeek 28, Geleen.

Garage vol ANTIEK te k. Koperen houtblokkenbakken va. f 50,—. Koperen waterketels f 35,— Houtskoolstrijkijzers f 27,50. Opastoelen va. f 60,—. Hangpetroleumlampen va. f 135,—. Dit en nog veel meer iedere zaterdagen zondagmiddag: Rob v. Puffelen, Bachstr. 15, Geleen-Zuid.

Automat WASMACHINE „Ruton". Half jaar oud. Steenbergstraat 21 (Huskens), Heerlen.

Te k. OLIEKACHEL, gesch. v. magazijn, werkplaats - keuken, i.z.g.st. spotprijs. De Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 252956. x

Te k. VLEUGEL, merk Rippen f 4000,—. Tel. 04494-5570. x

Te koop of te huur MEUBELS, wasautomaten, tv.'s en koelkasten enz. Aflossing tot 30 mnd. Tel. 04443-2891. x

Stereo PICK-UP met stereo versterker en boxen. Gewone prijs f 279,—. bij ons f 189,—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Stereo RADIO met pick-up en boxen. Gewone prijs f 470,—, bij ons f 298,—. Van Stratum. Salmstraat 56, Geleen. x

Hifi stereo KOPTELEFOON. Gewone prijs f 65,—, bij ons f 39,—. Van Stratum, Salmstraat 56-56a, Geleen. x

AUTORADIO met FM kompleet. Gewone prijs f 279,—, bij ons f 198.—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

CASSETTERECORDER, kompleet. Gewone prijs f 219,—, bij ons f 139,—. Van Stratum, Salmstraat 56, Geleen. x

Te k. STEIGERPLANKEN, 1 betonmolen met lier. verzinkte hoekbeschermers en strekmetaal, nw. en gebr. gereedschap, electr. handzaag, boor enz. Te bevr. niet op zondag Musschenbroek 34, Heerlen, tel. 715510. x

Uit voorraad: BADKUIPEN, douchebakken, zitbaden, wastafels, wandtegels, aanrechtbladen enz. Fa. J. Smeets, Rijksweg 176, Neerbeek-Beek, tel. 04402-1521. x

TE KOOP GEVR.

Rood KOPER te k. gevr. f 4 per kg, tevens alle andere metalen (de hoogste prijzen). H. Hermanslaan 320, Geleen. Tel. 04494-7540 x

Te k. gevr. POSTZEGELVERZAMELING. Part. vraagt postzegels van Nederland, W.-Duitsland, Vaticaan en België. Br. o. nr. D 851 b.d. x

Te k. gevr. restanten en WINKELOPR. van mod. meubels, huish.- en luxe artikelen, speelgoed, radio's. Hubert Bloemenmarkt 8, Geleen. x

Rood en geel KOPER, tevens alle andere metalen tegen de hoogste prijs. H. Janssen Lintjensweg 2, Munstergeleen (bij Markt), tel. 04490-9291. x

Te k. gevr. PIANO i.g.st. Br. o. nr. N 6086 LD N'hagen. x

Zwaar ijzeren of houten HEK. Totaalbreedte 6½ tot 7 m. Voskuilenweg 42. Heerlen.

Te k. gevr. BOUWGROND binnen straal 20 km Heerlen. Ca. 500 m2. Br. o. nr. F 852.

Te k. gevr. KOLENHAARD of convector. Kerkstraat 45, Merkelbeek-Douvergenhout. x

TE HUUR AANGEB.

AUTO'S te huur v.a. f 17.50 per dag. Diverse merken. Ook VW-busjes. — Autoverhuur P. M. Auckel, Nieuwenhagerheidestr., Waubach. x

AUTOVERHUUR K. d. e Vos. nieuwste auto's, laagste prijs Lichtenbergstr. 5 Schaesberg tel. 1486. x

Verhuur van BRUIDSKLEDING voor dames en heren. Gratis bezorgen en afhalen. Willy Bes, Voorstad 26, Sittard, tel. 3252. Bruidshuis, Willemstraat 27, Heerlen tel. 045-710807. x

BRUIDS- en GELEGENHEIDSKLEDING te huur voor dames en heren m. alle toebehoren. Steeds het nieuwste. Alles wordt gratis aan huis bezorgd en afgehaald. Maison Olieslegers, Kerkstraat 4 Brunssum, tel 252630. x

Verhuur GELEGENHEIDSKLEDING. Haenen, Benzenraderweg 14, Heerlen, tel. 716921. s Dinsdags gesloten. x

Te h. gem. ZIT-SLAAPKAMER m. c.v., koud en warm strom. water, douchegel. in centr. v. Geleen. Te bevr. Raadhuisstr. 4, Geleen. tel. 6357. x

Bij alleenst. dame 2 KAMERS en keukentje aangeb. voor alleenst. dame, gel. bij centrum Heerlen. Br. o. nr. Z 850 b.d.

Gem. zit-SLPKAMER met kookgel. voor dames. Pals-Baggen, tel. 251658 na 6 uur 252364.

Te h. WINKELRUIMTE gesch. voor alle doeleinden met verwarming. Br. o. nr. K 4269 L.D. Kerkrade.

Te h. aang. in Heerlen grote gem. ZIT-SLPKAMER m. c.v. en aparte keuken. Van alle gemakken voorzien, warm en koud stromend water, ijskast enz. tel. te bevr. 712228 Heerlen.

Gem. DAMESKAMER in Brunssum m. alle comf. eigen bel. br.bus, balkon, cv, compl. Kitchenette event. eigen tel. enz. Br. o. nr. B 1180 L.D. Brinssum

Te h. gem. ZIT-SLP.KAMER m. cv, koud- en warm strom. water, douchegel. in centr. van Geleen. Vanaf 1 sept. Te bevr. Raadhuisstr. 4 Geleen, tel. 6357.

Gem. ZIT-SLPKAMER te h. aangeb. Café K. Franke, Heulstr. 1 Heerlerheide.

Per 1 sept. KAMERS te h. in Heerlen met bad, stook- en kookgel. Voor inl. schrijven naar postbus 368 Heerlen.

Te h. grote nw. WONING voor periode okt. tot en met febr. 1971. Alles betegeld, huisbar, gr. keuken, ruime hal etc. tel. 04450-369.

Te h. 2 tweepers. gem. KAMERS met centrale keuken. Coranda bar. Lokerstr. 40 Heerlerheide. tel. 045-214822.

Mooi WINKELPAND in Den Haag te h. geschikt voor showroom. Inl. Berens. tel. 04443-3863.

Gem. KAMERS te h. v. nette alleenstaanden (nabij station). Theodoor Schaepkensstr. 29a, Maastr. Kookgel. en cv op kamer. Te bezichtigen na afspraak tel. 045-212381

Nette kostheer gevraagd volledig PENSION Br. o nr. G 2256 LD Geleen. x

DAMES- en/of HERENKAPSALONS te koop of te huur aangeb. in Heerlen en Sittard. prima omzet, dipl. geen bezw. Br ond. no. P 848 bur. van dit blad x

Te huur op goede stand omg. Heerlen, cpl. ingerichte ZIT-SLAAPK. met keuken en gebr. van bad. Centr. verw. inl. tel. 04443-1041

Te h. KAMERS, gemeubileerd of ongemeubil. m. of zonder keuken. Te bevr. L. L. Verweyen, Munstergeleen, tel. 9875, Peterstr. 9 x

Te huur in centr. van Geleen gestoffeerde KAMERS met gebr. v. keuken en douche, c.v., koud en w. water. Te bevr. Rijksweg Centr. 1, Geleen. x

Twee gemeub. KAMERS met verw., bad, kook- en wasgelegenheid, nw. meubels. f 100,— p. mnd. Hommerterweg 158. Hoensbroek.

Weduwe, 58 j., heeft gemeubileerde SLAAPK. te huur met huiselijk verk. aan alleenstaande heer of dame. Schoolstraat 101 Heer-M'tricht.

Te huur gemeub. KAMER met vrije opgang. Gebruik van vrije keuken en douche, c.v. Van Dijk. Salmstr. 98, Geleen. tel. 3969.

KAMER te h. m. of z. pension met c.v. Middenst. milieu. Br on. no. G 2258 LD Geleen.

Aangeb. voor wed. of juffr. van middelb. leeft. een gemeub. KAMER, event. in gezinsverb. bij wed. (goede stand). Br. ond. no. H 3201 LD Hoensbroek.

TE HUUR GEVR

Te huur gevr. HUIS in omgeving van Heerlen (straal van ± 7 km). Huur f 225,— per mnd. Br. ond. nr. 2362 bur. dez. x

Studentenechtp. zoekt APP. Heerlen en omg. per 1 sept. Br. ond. no. P 850 b.d.

Gevr. EENGEZINSWONING cmg. Heerlen-Kerkrade ± f 225, tel. 045-253611.

Student 21 jr. zoekt gem. KAMER m. voll. pension in Heerlen. Br. o. nr. B 851.

Te h. of te k. gevr. WONING v. ouder echtp. Br. o. no. K 848 b.d.

KOSTHUIS gevr. voor 27-jarige jongen omg. Heerlen. Br. o. nr. E 851 b.d.

Te h. gevr. 1 of 2 KAMERS m. kookgel., man onregelm. dienst, bereid tot red. huur. Torenstr. 64, Brunssum.

2 KAMERS te h. gevr. in Kerkrade of omg. Br. o. nr. K 4267 L.D. Kerkrade.

Student zoekt KAMER, zolder of andere woonr. in Heerlen of omg. B. Verhagen, Dunderstr. 56, Hagenhof-Schijndel.

Heer, 26 jr., zoekt KAMER of kosthuis. Liefst Geleen of Sittard. Br. on. no G 2257 LD Geleen.

WOONRUIMTE gevraagd door jong echtpaar, 1 kind. Of inwoning in Zuid-Limburg. Brieven onder nummer M 849.

Ruim WOONHUIS met tuin te huur gevr. omgeving Brunssum of Heerlen. V.h. Schip Vossekuil 68. Heerlen.

Jongh. zoekt v. zo spoedig mog. BOVENWONING of ongem. kamers in of buiten centr. Heerlen. Tel. 04490-6606.

Te h. of te k. gevr. FRITURE. Liefst omg. Hoensbroek of Brunssum. Br. ond. nr. S 7221 LD Sittard.

Heerlen: HUIS te huur gevr. met achteringang. Huurprijs tot f 200.—. Br. o. nr. Z 851 b.d.

HEER zoekt ongem. KAMER of leegst. appartement omg. Sittard-Geleen-Born. Br. o. nr. S 7218 LD Sittard.

Jong echtpaar, z.k., zkt. gem. of ged. gem. aparte ruime ZITSLAAPKAM., event. 2 kamers, appartem., etage, of bovenwon., alle m. keuken, bad, c.v., k. en w. strom. water in Heerlen. Br. o. no. H 850. x

RUILEN

Woningruil: Purmerend-Heerlen e.o Aangeb. 4 kam. flat Purmerend, huur f 113.- per mnd. Gevr. te HEERLEN of omg. gelijksoortige woonruimte of eengezinswoning, hogere huur geen bezw. Br. aan B.V.K., Postbus 3 te Voerendaal. x

Te r. WOONHUIS m. tuin en gazon t. flatwon. 1 of 2 hoog omg. Heksenberg. Inl. Reestraat 33. Heksenberg. x

Leuke kl. FLAT te H'broek te r. teg. gr. flat in Welten of omg. Inl. Weijenbergstr. 134 H'broek, tel. 214296. x

HOEKHUIS met gr. tuin Kakert te ruil tegen woning Eikske of Nieuwenhagen. Br. ond. no. M 850 b.d.

BEN.WON. met 3 slaapk. en tuin Molenberg voor gr. won. Heerlen of omg. Tel. 712150.

Te ruil WON. m. tuin in Heerlerheide. Huur f 100.-. De Ruyterstr. 14 (aan de Uterweg).

EENGEZ.WON. Ten Esschen 53, Voerendaal, teg. andere eengez.won. te Hoensbroek/Heerlen. Hoge huur g. bezw.

EENGEZINSWON. te Roermond, 2 slpk. te ruil tegen eengez.won. te Heerlen of omg. met 2 of 3 slpk. Te bevr. A. gen Giesen 29, Heerlerbaan. Na 18.00 u.

Te ruil 53 m2 WONING, zold., kam., tuin en oprit, verw., h. f 50,— p. m. Br. o.n. K 4270 LD Kerkrade.

WONINGRUIL tegen woning met plaats voor garages. Frans Halsstr. 40, Meezenbroek-Heerlen.

HUIZEN

MIDDENST.WONINGEN m. garage in aanbouw of nog te bouwen te koop o.a. in Amby - Brunssum - Bunde - Echt - Geleen - Heerlen - Limbricht - Sittard - Stein en Urmond. Hoge rijksbijdrage. Vrijbl. inl. verstrekt Makelaar Lindelauf, Caldenbornstraat 14 te Voerendaal-Kunrade. Tel. 04446-1579. x

Een HUIS koopt u bij Stienstra. x

Te koop zijnde nieuwbouwwoningen, BUNGALOWS, alsmede aanbiedingen van bestaande woningen, staan vermeld in de woningwijzer welke u op aanvraag gaarne kosteloos wordt toegezonden door makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, Sittard. tel. 04490-9151. x

MIDDENST.-WONINGEN in aanbouw of te bouwen in de volgende plaatsen: Beek, Neerbeek, Geleen, Eygelshoven en Bocholtz. Vrijblijvende inlichtingen verstrekt u Bouwadviesbureau Ter Horst, Beukenlaan 46 Bunde tel. 04401—1898. x

Te k. ruim ZAKENPAND, gel. te Sittard, i.v.m. stadskernplan bijzonder gunstig gelegen voor toekomstige uitbreiding. Spoedig te aanv. Inl. F. J. Offermans Geleen, tel. 5656. x

Te k. riante BUNGALOW te Stein met blijvend vrij uitzicht. Bevat ruime salon met open haard, eetk., 4 slp.k., badk., grote hobby- en bergruimte, garage, gas-cv, rondom fraaie tuin. Aanvaarding in overleg. Inl. F. J. Offermans Geleen, tel. 5656. x

Te k. te Heerlen WOONHUIS met 3 slpk. en douche. In souterrain atelier met krachtstroom ca. 30 m2 f 35.000.- Gesch. v. atelier. Br. o. no: 2365 b.d x

WONINGZOEKENDEN in Zuid-Limburg, vraagt vrijblijvend onze woninggids over de betere woningen in: Beek - Bocholtz - Heer - Nieuwstadt - Ulestraten - Bunde - Eijsden - Elsloo - Voerendaal - Wijlre etc. Prijzen variëren van f 40.000.— tot f 60.000.— v.o.n. al naar gelang het type woning, alle met c.v. (gas). Makelaarskantoor Franken N.V. Via Regia 101, Maastricht tel. 04400-31223. x

Part. zoekt BOUWGROND in Zuid-Limb. tel. 045-214024.

Te k. HUIS in Eygelshoven. Goed onderh. Beethovenstr. 49, Sittard, tel. 5265.

Te koop te Heerlen ruim WOONHUIS met garage en achteringang, badk., 5 slpk., fl. tuin op goede stand. f 90.000,—.Br. onder no. 2374 b.d. x

Te koop gevr. rustig gelegen BOERDERIJTJE met grote tuin of met weiland in Zuid-Limburg. Br. o. nr. 2370 bur. dez. x

Te k. WINKELWOONH. gel. centr. Brunssum. Vrpr. f 35.000. Br. ond. no. B 1184 LD Brunssum. x

Te koop gevraagd Hoensbroek of omgev. WOONHUIS met oprit en ca. 2000 m2 grond. Br. onder no. 2373 b.d. x

HYPOTHEKEN tot 90 pct en in speciale gevallen tot meer dan 100 pct worden door ons verzorgd op nieuwbouw en best. woonhuizen, alsmede op winkelpanden, bedrijfspanden etc., Laat u geheel vrijbl. inlichten door Stienstra Assurantiekant. Heerlen. Tempspl. 26 tel. 045-712255. x

Geleen. Halfvrijst. MIDDENSTANDSWONING m. garage en tuin, gas cv. Bevat o.m. woonk. (4x8) met ged. betimmering. 4 slaapk., douche. Goede ligging. Vraagprijs f 47.000.- k.k. W. Hermans jr., NMB-beursmak., o.g., Margrietstr. 24 Beek. Tel. 1094. x

Schinnen: 2 WOONHUIZEN met garage in één koop voor f 40.000.- k.k. Een woning leeg te aanv., de ander in 1971. Beide woningen zijn goed gelegen en in zeer goede staat. W. Hermans jr., NBM-beursmakelaar o.g. Margrietstraat 24 te Beek, Tel. 1094. x

Meers-Stein: Een in nieuwstaat verk. ouder WOONHUIS met berging (garage mog.); bevat o.m. 5 slaapk. Vraagprijs slechts f 29.500.- k.k. W. Hermans jr., NBM-beursmakelaar o.g. Margrietstraat 24 Beek. Tel. 1094. x

Maastricht. Riante VILLA m. dubbele garage, gr. terrastuin. Bevat o.m. div. kelders, hal, gr. zitk. annex eetk., beide met parket, tv-kam. m. open haard, 4 slaapk. uitgebr. badk. zeer goede architectuur, sublieme afwerking, uitzonderlijke ligging met vrij uitzicht op Maas. Vraagprijs f 235.000.- k.k. W. Hermans jr., NBM-makelaar o.g. Margrietstr. 24 Beek. Tel. 1094. x

Geleen. BOVENHOEKWONING met gar. en tuin. Henri Hermanslaan 55, best. uit o.m. gr. woonk., keuken, badk., 3 ruime slaapk. Zeer goede ligging. Aanv. direct. Prijs n.o.t. k.k. W. Hermans jr., NBM-beursmakelaar, o.g. Margrietstr. 24 Beek. Telef. 1094. x

Neerbeek: Charmant vrijst. LANDHUIS met 2 gar. en cv. Zeer aantrekkelijke architectuur, sublieme afwerking, goede ligging. Grondoppervl. 603 m2. Prijs f 75.000.- k.k. W. Hermans jr., NBM-beursmakelaar o.g., Margrietstr. 24 Beek. Tel. 1094. x

Maastricht: bij Villapark. De antieke „LEEUWENMOLEN" met bijgebouw waterrad in Jeker en tuin. Perc. opp. 944 m2. Verbouwingsplannen reeds goedgekeurd. Mogelijkheden: riante woning horecabedrijf. Hoge subsidie verkrijgbaar. Uitz. ligging. Vr.-prijs f 74.000.- k.k. W. Hermans jr., NBM-beursmakelaar o.g., Margrietstraat 24, Beek. Tel. 1094. x

HUIZEN: Wij starten de bouw van 2 halfvrijstaande middenstandswoningen met garages aan de St. Gillesstr. te Ransdaal (een woning verkocht); direct grenzend aan Limb. mooiste natuurlandschap. Koopsom incl. alle kosten, zonder eventuele financieringskosten. vanaf f 42.900,—. De premie van het Rijk kan totaal bedragen f 14.350,—. Bouwbedrijf Bakgro Kerkrade-W., tel. 04445-3762, liefst tel. tussen 9 - 10 uur. x

Te k. WINKELWOONHUIS met tuin en gar. Te bevr Eindstraat 68 Schinveld. x

Brouwerij zoekt PANDEN voor het vestigen van horecabedrijven, omg. Heerlen. Br. o. nr. C 852 b.d. x

GELEEN, 8 woningen in de Knapenstraat, 3 slaapkamers, garage, L-kamer, alum. ramen, luxe afwerking; over 6 weken te aanvaarden. Na aftrek van de premie p.m. f 40.000,—, eigen geld f 7.000. Bouwbedrijf Baggen, In de Putherberg, Geleen-Munstergeleen, tel. 04494—3652.

Te k. alleenstaande WONING rustig gelegen, met tuin en weide. Geschikt voor alle doeleinden. Br. ond. no. G 2254 L.D. Geleen.

Te k. gevr. rustig gelegen BOERDERIJTJE of huis, met grote tuin of met weiland, in Zuid-Limburg. Br. ond. no. D 850 b.d.

Schaesberg te huur, WINKELPAND c.v. met magazijnen c.v. met inrit. Br.o.nr. T 850 b.d.

PENSION te koop van part., slaapk., voorzien met str. w., kelder, grote tuin, ruime woonk., eetk., keuken, 6 parkeerpl. Te bevr. Kapolder no. 11, Wijlre. Prijs en aanvaarding na overleg. Telef. no. 582.

Halfvrijst. WONING te k. te Schaesberg, binnenkort in aanb. te nemen in het U.P. a.d. „slagbomen" Totale stichtingskosten f 56.350.- incl. c.v. grote gar., luxe sanitair en mod. keukeninstallatie etc. Rijksbijdrage ca. f 5.500.- Inl. Unik Bouwen Gr. Huynlaan 8 Geleen tel. 04494-8042 b.g.g. 04443-3535.

Vaesrade te koop vrijstaand WOONHUIS met c.v. inclusief stoff. Bouwjaar 65. Direct te aanvaarden. Prijs f. 50.000,- Inlichtingen na 18 uur Rozenstraat 38 Vaesrade.

Te koop of te huur gevraagd kl. BUNGALOW of kl. landhuis met cv, omg. Valkenburg. De huur kan vooruit betaald worden aan hetzelfde adres. Te koop zeer gunstig vrij gelegen en goed onderhouden landhuis met stallingen, gr. tuin en bouwterreinen, met 2 ha grond, allen aan het pand gelegen. Omg. Valkenburg. Het landhuis is te koop, ook zonder 2 ha grond. Br. o. nr V 9098 LD Valkenburg.

Beek (L) te k. halfvrijst. WOONHUIS blijvend vrij uitzicht gesloten tuin 4 slaapk. douche grote woonk. 11 m open haard cv gas gar. Oranjesingel 100 tel. 2061.

Geleen te h. met recht van koop SLAGERIJ met inventaris, woning en tuin. Irenelaan 50.

Te k. gevr. goed onderhoud. WOONH. met gar. of oprit in Sittard of omg. Prijs ca. f 22.000-f 28.000. Br. ond. no D 849 bur. dezer.

WINKEL-WOONHUIS met garage, tuin en voorzien van c.v. olie te koop in Ulestraten. Ind. o.a. winkel 11.00x 6.00 mtr. magazijn, woonkamer, bet. keuken, bet. douche en toilet, 4 slaapk., beschoten beplankte zolder met 2 mansardekamers te bereiken via vaste trap. Aanvaarding direkt. Kooppr. f 55.000. Inl. Stienstra N.V., Maastricht, Alex. Battalaan no 85, tel. 04400--19177.

Te k. flink WOONHUIS best. uit: beneden 2 kamers en keuken; boven 4 slpk. 700 m2 tuin m. oprit en stallen. Haanweg 11 Nieuwenhagen.

Te k. in GELEEN herenhuizen en middenstandswoningen, mooi gel. en fraai van afwerking. Prijzen vanaf f 55.000.- incl. BTW. Met de bouw zal binnenkort worden aangevangen. Vraagt U geheel vrijblijvend inlichtingen. SELECT-BOUW, Nieuwstraat 108 Hoensbroek tel. 045-214284.

BUNGALOWS bouwen wij voor U in geheel Zuid-Limb. o.a. te Bunde, Elsloo, Oirsbeek en Hoensbroek. Onze projectafd. geeft ook uw plannen gestalte. Vraagt U geheel vrijblijvend inl. SELECT-BOUW. Nieuwstraat 108 Hoensbroek tel. 045-214284.

Te k. goed onderh. WOONHUIS met c.v., 4 slpk., badk., oprit met gar. en grote tuin in centr. Brunssum. Br. o. no. B 1181 L.D. Brunssum.

Patio-BUNGALOWS van een fraaie architectuur en afwerking gaan wij voor U bouwen te Oirsbeek. Ind. grote woonkamer ca 42 m2, 3 ruime slaapk., ligbad, ruim souterrain met hobbyruimte en gar. Prijs inclusief c.v. gas f 73.000.- Vraagt U geheel vrijblijvend inl. SELECT-BOUW, Nieuwstraat 108 Hoensbroek tel. 045-214284.

Aan de rand van Valkenburg te koop een vrijstaand LANDHUIS met garage en c.v. (gas). Ben.: 2 kamers, serre, grote keuken, w.c. en 2 kelders. Boven: 3 slaapkamers, badkamer en grote zolder. Prijs met gehele stoffering, alle gordijnen en lampen f 66.000,—. Aanvaarding direkt. Te bevr. Nieuweweg 37, Valkenburg.

BOUWGROND te koop, gesch. v. zakenpand of dubb. woonh. Br. o. nr. V 9094 LD te Valkenburg.

Nuth, groot WINKEL-WOONHUIS met garage en magazijn en plm. 1000 m2 tuin, gelegen in centrum. Vraagprijs f 65.000,—. N.V. Makelaardij Peters Geleen, Rijksweg Noord 136, Geleen, tel. 8191.

Te h. of te k. SLAGERIJ Goed geleg., apart bovenhuis. Scharnerweg 55, Maastricht, tel 26796.

Te koop vrijstaar. modern luxueus LANDHUIS. 3 km verwijderd van Vaals en drielandenpunt. Entree grote hal, L-vormige woonkamer met „American kitchen", 3 slaapkamers. 1 logeerkamer, badkamer met ligbad, w.c., 1 extra douchekamer, 1e etage met w.c. Terras met mooi vergezicht. 850 m2 tuin. Dubbele garage; weg. vertrek naar buitenland direct te aanvaarden. — Vraagprijs f 130.000,—. Tel. Vaals 04454-2009.

Riante WONING met garage, direkte omgeving Heerlen, op 1e klas stand. Geheel vrijstaand, in rondom gelegen tuin. Vrij uitzicht, serre met terras, c.v., parketvloer, douche, dubbel toilet, enz. Evt. vrij te aanvaarden. Als geldbelegging een uitstekend project, omdat woning geheel gemeubileerd en gestoffeerd kan worden opgeleverd. De vrij hoge huur die er thans voor wordt betaald kan worden overgenomen. Uitsluitend voor serieuze gegadigden inlichtingen bij notaris Schoffelen te Merkelbeek (Limb.).

Sittard Rijksw. g. onderh. ouder HUIS, 2 kamers, keuken, douche, kelder, achtert. tuin, pl. v. gar. 1e verd. 2 slk. m. balcon, 2e v. 2 slk., zolder. Vrpr. f 27000 Bevr. Maastr.l. 36, Beek, tel. 04402-1337.

WOONHUIS te k. aangeb. Moet verb. worden. f 5000,—. Te bevr. Europalaan 293, Brunssum. Alleen 's maandags 9-12 u.

Te k. gevr. WOONHUIS m. garage of oprit en tuin. Pr. 25- tot f 35.000 omg. Kerkrade-Heerlen. Br. o. n. K 4272 LD Kerkrade.

Te koop gevraagd BOUWTERREIN voor een semi BUNGALOW in Zuid-Limburg. 800-1200 m2. Br. ond. nr. S 7224 LD Sittard.

Te k. BOUWTERREIN, frontbreedte 11-30 m. Bouwvergunning voorhande. Wilhelminastr. 13, Eygelshoven.

Mooi BOUWTERREIN te koop in Bocholtz. Br. o. nr. P 8070 LD Spekholzerheide.

Te koop gevr. in Zuid-Limburg vrijliggend BOERDERIJTJE m. veel grond. Mag aan restauratie toe zijn. Ca. f 50.000,—. Br. onder no. 2375 b.d. x

DIEREN

Hondenpaleis en hondenpension heeft alle rassen HONDEN in voorraad. Pinchers, poedels, pekinezen, malthezers, mopshondjes, Franse Bulldoggen, lang- en korth. teckels, lassies, boxers, D. herders, cockers, foxterriërs, Afghanen, highl. white terriers, Duitse doggen, chowchows setters, dobermans, Sint-Bernards, bouviers, Mech. herders, leuke hondjes va. f 45. Alle honden zijn ingeënt. Iedere dag geopend, ook 's zondags. Hondenpaleis Dorpstr. 98 Pey-Echt, tel. 04754-2031. x

Hondenkapsalon „ARIT". — Steeds gezonde jonge dwergpoedeltjes uit eigen kennel te koop. A. Meeuwsen, Heerenweg 330, Heerlen, tel. 045 no. 212826. x

PENS voor de hond 500 gr. f 0,65. Hondenspeciaalzaak Esqulaap. Willemstraat 67 te Heerlen, tel. 711068. x

Te k. DWERGPOEDELTJES wit, zwart en zilver. Kennel Oos Heim. Langstr. 50, Schimmert. x

Jonge HONDJES 30 tot 80 voorradig (geënt), vele rassen. Leuke hondjes v.a. f 30. De grootste keuze en f 10 tot f 100 goedkoper. Dieren- en Voederspecialist Jansen-Le Haen, Burg. v. Oppenstr. 73, Maastricht, tel. no. 26812. 's Zondags open, 's woensdags gesloten. x

Te k. mooie WELSH TERRIER pup., 8 wk., en enige mooie dwergpoedeltjes in div. kleuren. Tilly Busch, gedipl. trimster. Putstr. 50, Sittard. x

Te k. BOUVIER. Mgr. Hanssenlaan no. 67, Hoensbroek. x

Te k. langharige TEKKELS, zeer mooie stamboom. Demstr. 143, Hoensbroek. x

MESTKUIKENS van speciale slachtrassen, geregeld leverbaar. Vaesrade 43, Nuth tel. 04447-1284. x

Te k. jonge HENNEN aan en tegen de leg. Vaesrade 43, Nuth tel. 04447-1284. x

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. J. v. Ham, Valkenburgerweg 73 Nuth. Tel. 04447-1563. x

PENSION. Breng uw hond tijdens uw vakantie in ons modern en verwarmd pension. Hondenpension Dorpstr. 98, Pey-Echt, tel. 04754-2031. x

Te koop aang. RUNDEREN, goede pinken, graskalveren. Zeer goedkoop. Cerfontain Beatrixlaan 18, Spaubeek, tel. 04493—1323. x

HONDENKAPSALON Arti, A. Meeuwsen, Heerenweg 330, Heerlen, tel. 045-212826. Alle kleuren dwergpoedeltjes te koop v.a. f 175. x

SIERDUIVEN te k. Baanstraat 147 Schaesberg.

Div. RIJPONY'S te k. allen lief v. kinderen. Brunssummerweg 89 Waubach.

PAUWVEREN, div. soorten krielen en konijnen en bosfazanten te k. Hogeweg 28 Voerendaal.

2 mooie HENGSTVEULENS te k., 4 mnd oud, Shetlands. G. Roolvink, Koningsbeemd no 12, Heerlerheide.

Te k. partij POSTDUIVEN. C. de Lange, Pelgrimsweg 11, Brunssum.

Klein PONYPAARDJE t.k.a. Voskuilenweg 42, Heerlen.

Langh. TEKKELS te k. m. stamb. Klein-Haasdal 66, Schimmert, tel. 04404-222.

Duitse HERDER reu prachtige forse hond zeer scherp. vast prijs f 100,- Hoogstraat 100 Nieuwenhagen tel. 04443-1424.

Te k. bijz. mooie D. HERDERS m. stamboom 11 wk. Moeder z. g. vader u. Dorpstr. 13, Broeksittard.

Te k. DWERGPOEDELTJES, zilvergrijs en zwart. Allen m. stamb. Pr. Hendriklaan 26 Waubach.

Te k. jonge Duitse DOGGEN, wit, zwart, gevlekt, prima afstam. Janssen, Geneinde 117 Itteren, tel. 135.

Te k. jonge JACHTHOND van goede afkomst, 15 mnd. oud. Schoolstr. 11 Ubachsberg, tel. 04446-1359.

Voor alle HONDJES, groot of klein, moet men bij het Hondenwinkeltje zijn; tev. pr. hondenkapsalon, Engelenkampstr. 39, Sittard, tel. no. 5267. x

Te k. prachtig PEKINEESJE, reu, 1 jaar f 75. Rijksweg noord 260, Geleen, (bij Demy).

3 jonge draadh. FOX-TERRIERS, met papieren. Koekstraat 10, Hoensbroek.

Handtamme en spreekpapegaaien, en grijze roodstaart. Vele soorten tropische VOGELS, en opgestopte vogels en dieren en fazanten te k. Marmotten, hamsters, landen waterschildpadden, goudvissen. A. P. v.d. Veer, Reumpenerstr. 72, Brunssum.

Te k. Duitse DWERGPINCHERS m. stamb. Augustinusstr. 29, Geleen.

Te k. uit de comb. Harras v.d. Kroonstad, jonge Duitse HERDERS. Keuze uit 25 st., 6 wkn., uit vertrouwde kennel. Dit zijn geen opkoophonden, maar gefokt met 7 st. eigen teven uit Duitse bloedvoering, zeer goed v. terrein en bewaking. Kennel Wilcorshof, Eiermarkt, Maasniel. Tel. 04750-8621.

Jonge KONIJNEN te k. Dorpstr. 67, Nieuwenhagen.

Te k. mooie HAMSTERS, Meezenbroekerweg 8, Heerlen.

DEKBEREN te k. H. Bloemen, Kromstr. 6, Simpelveld. Tel. 1512.

Jonge Duitse HERDERS, m. stamb. Kamp. afst. Kampstr. 62, Schaesberg.

Te k. aangeb. 1 COCKER SPANIEL, reu, 1 jr. Hamers, Wagenschutsweg 42, Palemig-Heerlen.

Te koop 2 gladharige TEKKELS, teven. Heibosweg 10, Schaesberg, Kakert.

Te k. Duitse HERDER, teef met pap. 22 mnd. oud. Hodgesstr. 10, Heerlen.

Te k. jonge en halfwas KONIJNEN. Ond. Puth 39, Puth-Schinnen.

Te k. GOUDFAZ. f 17.50 pp, div ras. sierd. f 5 pp. Graspark. f 2.50 p. st. kuifhoenders f 3.50 - 7,50 p. st. P. Pendersstr. 11, Berg en Terblijt.

PONY te koop bij Klasen Groenstraat 110, Waubach.

RUNDEREN te k. Vinkerstr. 154 (Chèvremont), Kerkrade.

SCHAPEN en fokrammen te k. Beukenberg 44, Oirsbeek. Tel. 04492-1750.

Te k. KANARIES. Deckers, Pijnsweg 39, Heerlen.

Te k. langh. TEKKELS, 3 mnd. oud. Kamp. afst. Burg. Lespinassestraat 19, Heer-Maastricht.

Te k. grote, halfwas en jonge KONIJNEN. Zwaluwstr. 2, Heksenberg.

Te k. BOXER pups m. stmb., kennel „Thessa home". Dr. Poelsstraat 13, Klimmen. x

AUTO'S & MOTOREN

MOTOR BMW 500 cc in z.g. st. sp. uitv., 38 ltr. tank f 1400 Horicherhofstr. 33. Heerlerbaan-Heerlen.

Autobedrijf Tummers biedt te koop aan: OPEL Kaptäan 67 zilvergrijs; Opel Rekord 68 lichtblauw 4 drs. Opel Rekord 66 grijs; Opel Rekord 68 groen luxe, Opel Caravan 68 beige 5-deurs, Fiat 124 speciaal 69 ivoor, Simca 1000 GLS 68 beige. Opel Rekord beige 68 4-deurs; Kadett 68 beige, Kadett 68 donkerrood. Kadett 69 4-drs. beige, Taunus 12M 67 beige. Kadett 68 zilverblauw. Kadett Olympia 68 rood, zwart dak, Kadett 68 wit 4-deurs, Fiat 68 rood 600 Jagst Kadett Caravan 67 beige. Vauxhall Viva 68 zilverblauw. Vauxhall Viva 66 zilvergrijs. Vauxhall Viva 65 zilvergrijs. Vauxhall Viva 67 beige. VW de luxe 68 groen. VW de luxe 67 groen, VW de luxe 67 grijs, VW de luxe 66 lichtblauw met schuifdak. VW de luxe 68 wit, VW de luxe 68 rood, VW de luxe 67 rood, VW de luxe 67 1500 ROOD, Ford Cortina 66 zilvergrijs. Taunus 15MTS 67 wit. Taunus 15MTS 67 grijs. Taunus 15M beige. Kadett 68 donkergroen, Kadett Fastback 68 donkerrood. Opel Rekord 67 grondkleur, Kadett 66 rood, zwart dak. Alle wagens met Bovag-garantie. Inr. en financ. mog. Fina tankstation Heerlenerweg 39, Leijenbroek-Sittard. Tel. 04490-2077 Doorlopend geopend.

Wilt u een AUTO verkopen, groot of klein, dan moet U bij P. Joosten zijn. Kontant geld. Scharnerweg 3 en 7, Maastricht, tel. 27308. x

Occasioncenter Marathon. Brunssum, Pr. Hendriklaan no. 2b, biedt U MEER auto voor uw geld. x

AUTOLAKKEN 700 kleuren ook spuitbussen. Amstenraderweg 95 H'broek. tel 211929. x

AUTORADIO'S à f 100,—. Jo Knops Automaterialen. Rijksweg Zuid 195. Sittard. tel. 04490—2718. x

Te k. met volledige garantie: VW 1300 type 1967; VW 1300 type 1968; Daf 55 1968; Austin Seven 1969; Vauxhall 1965; Financ. mogelijk. Austin Garage B. v.d. Velden, Pastorijstr. 65, Nuth. Tel. 04447-1904.

Wilt U een AUTO verkopen groot of klein? Dan moet U bij Donny Klassen zijn! Wij kopen alle automobielen, contant geld. Let op het juiste adres. Meerssenerweg 219, tel. 27354 of 11569 t.o Mosa, Maastricht x

Attentie - Attentie - Autorijders! Alle AUTOBANDEN voor elk merk, nieuw! met kortingen van 30 tot 40%. Mont. en uitbal. gratis. Donny Klassen, Groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o. Mosa, Maastricht. x

Te k. OPEL Rek. 1700 coupé type 68 m. radio. a.nw. Inr. mog. Mesdagstr. 34, Heerlen. x

Te k. ALFA ROMEO Giulia Super 69, Ford Taunus 2300 S 68, Rover 2000, Vauxhall Viscount 67, Fiat 850 Special 68. Renault R 8 67. Peugeot 404 65, Citroën ID 65. Garage Kozole, Pasweg 50, Schaesberg tel. 04443—1088. x

Te k. OPEL Rekord bwj. 66 te bevr. Tel. 04402-2095. x

Weg. aanschaf grotere wag. te k. aangeb. NSU-Prinz type 1000 bwj 67 z.g.a.n. Cuvos, Annastraat 32, Geleen. tel. 04494-7709 (9-18 uur). x

Wij bieden aan met gar. 2 SIMCA 1301 68, Simca 1000 Special 69, Simca 1000 gls 68, Simca 1000 ls 67, 2 Simca 1501 67, Austin Healy Sprite 62, BMW 2000 66, VW 1300 66, Renault 16 67, Opel Rekord 62 64 65 66 67 68, FordTaunus 20M 66, Opel Kadett caravan 64, Fiat 850 66 67, Fiat 1100 64, 2 NSU Prinz 66, Dafje 65, Peugeot 404 64, Cortina 1200 65, Skoda 64. Autobedrijf W. Steins & Zn. Molenberg-Heerlen, Kerkraderweg 13-15 tel. 714717 of 710503. x

MAZDA 1200 f 400,— in prijs verlaagd. Autobedrijf Leymborgh, Bornerweg 8 Limbricht. Tel. 04490-5838. x

Automobielbedrijf Koriander, voor een goed gebruikte auto. Wij hebben alle courante merken in voorraad 100% garantie. Koriander: Wij hebben een verlichte showruimte en kunnen U tot 9 uur ontvangen. Koriander Hier een greep uit onze voorraad. Alle auto's met 3 mnd schriftelijke garantie. Koriander: Ford MUSTANG 66 niet van nieuw te onderscheiden voor de liefhebbers. Koriander: Triumph Spitfire MK II type 69 in staat van nieuwe, 37.000 km f 6500,- Koriander: BMW 1600 1800 65 68 v.a. f 4900,- Koriander: Opels Rekord 65-68 vanaf f 1500- Fiats 850 124 125 65-68 v.a. f 1750,- Volkswagen 1200 1500 1600 TL 65-68 v.a. f 1650.- Koriander: Taunus 12M 17M 65-68 v.a. f 1750,- Peugeot 404 204 65-67 vanaf f 2.000,- Austin 1100 65 67 v.a. f 1600,- Koriander: 100% garantie en service. Bij aanbetaling van f 200,- kan geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden. Alle prijzen zijn inclusief BTW. Koriander is gevestigd Leenderweg 300A Eindhoven nabij de fontein bij binnenkomst van Eindhoven vanuit Weert. Koriander: Simca's, Opel Kadett, Renaults 16, 10 8 4 65-67 Fords Corsair Cortina te veel om op te noemen. Billijke prijzen. Tot ziens bij Koriander Leenderweg 300A Eindhoven. Tel. 040-13953. x

Wij bieden te koop aan FIAT 600, Fiat 850, Fiat 850 Special, Fiat 850 Coupé Fiat 1500 Confort, Fiat 124, Fiat 125, VW 1300. Daf 55 variomatic en automatic 1100 cc. Inruil en financ. mog. Autobedrijf A. C. Muyres, Klein Graverstraat 154, Kerkrade-West, tel. 04445—3916. x

AUTOBANDEN. Wij hebben voor U een grote voorraad in Michelin, Kleber, Goodyear en Ubo banden tegen scherpe prijzen. Balanceren en uitlijnen. J. Rouwette Klimmen tel. 04405-286. x

10.000 km garantie. VW de luxe 1300 68 rood als nieuw; VW kever 67 66 wit weinig gelopen vanaf f 2500,-. Austin Glider MK II 69 rood. Morris 1800 Balanza 68 rose schuifdak radiaalbanden, Ford 12M beige 68 30.000 km gelopen. Ford 17M 66 grijs zeer mooi f 2950,- Honda N 600 69 zeer snel als nieuw f 3250,- Fiat 125 68 blauw 40.000 km gelopen Fiat 124 67 beige luxe uitvoering f 3650,- Ford Cortina 68 bruin rood leer bekleding. BMW 2002 nov. 68 wit als nieuw. Ford Zephyr 67 blauw ... 4 deurs ... Ford 17M 64 wit rood f 1500,- Opel Rekord 64 wit f 800,-. Meer als 15 inruilwagens vanaf f 200,-. Financ. direkt klaar. Autob. Lukassen Holzstraat 61 verlengde van Hoofdstraat Kerkrade.

Renaultagent Autobedrijf Heijnen OCCASIONS. Altijd ruime sortering gebruikte automobielen in voorraad vanaf f 1500 tot en met f 5000. Frankenlaan 1, Heerlen (Welten), tel. 713600. Verkoop ook op zaterdag van 10 tot 13 uur.

AUTOBANDEN 4 halen en 3 betalen. Gratis monteren. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195 bij Esso-servicestation Sittard tel. 04490-2718. Sittard.

Voor autobanden is en blijft het voordeligste adres SAMPERMANS voor autobanden. Nieuwe banden in alle prijsklassen.

AUTO-WAS-HAL. Hebt u 'n auto? Maak dan eens per week uw auto als nieuw bij de 1-2-3 Auto Was Hal Bastiaans, Aral Service Stations Autoweg Heerlen.

Vakkundig BALANCEREN van uw autowielen. Onder garantie rijdt U prettiger. Auto Banden Centrale Sampermans.

Motor- en SCOOTERBANDEN. Voordelig in prijs. Auto Banden Centrale Sampermans.

De TWAALF van Sampermans garanderen U volledige adviezen en service.

Voor VEGE VOLKSWAGEN ruilmotoren naar Jacobs-Jaspers Nuth. Ook geregeld goede gebruikte motoren. Tel. 04447-1263.

Voor reparatie en vernieuwen van AUTORADIATOREN 100 pct. service, geen wachttijd. Hoekstra's Radiatorenfabriek, Akerstenweg 20, Heer-M'tricht. tel. 04400-23555. Levering aan garagebedrijven en fleetowners.

Nu ook AUTOSLEUTELS, tevens op slotnummer, klaar terwijl u wacht. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen.

Geponste NUMMERPLATEN (geen rijbewijs nodig). Klaar terwijl u wacht. — Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen.

ACCU'S. Rep., laden en nw verkoop. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen. tel. 045-711700.

REMSCHIJVEN vlakken, remtrommel uitdraaien, remvoeringen oplijmen. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen. telefoon 045—711700.

AUTOGAS, de moderne motorbrandstof: slechts 24,4 cent per liter. Inbouw-verk. Bastiaans Aral Tankstations aan autoweg Heerlen.

Groothandel in AUTOMATERIALEN Limburgse Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045—711700.

RADIATEUREN. Rep. en nw koelblokken. Limb. Accu Centrale, Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045—711700.

National OCCASION centrum. Het adres voor 'n goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen. Financ. mogelijk. Autobedrijf Kerres N.V., Rolduckerstraat 16 te Kerkrade, tel. 04445 2424—3801.

Te k. SLOOPONDERDELEN van diverse merken auto's van o.a. motoren, banden, accu's enz. Dorpstr. 33, Oirsbeek. Tel. 04492-1830.

Te k. gevr. Alle merken PERSWAGENS van 60 tot 70 ook sloopwagens. Contant geld. Garage J. Rödiger, Dorpstr. 33, Oirsbeek. Tel. 04492-1830.

Accu's - Accu's - Accu's. Let op! Alle AUTO-ACCU'S met 30 pct korting. 2 jaar garantie. Voor elk merk. Donny Klassen, Groothandel in automaterialen. Meerssenerweg 219, tel. 27354 t.o Mosa Maastricht.

MERCEDES 250 S 67 stuur- en rembekrachtiging electrisch schuifdak. radio vaste prijs f 9750,- Akerstraat 96 Heerlen tel. 045-711659.

TANKSTATIONS geven wij aan ondernemers en vestigers voor plaats en gelegenheid hebben, in exploitatie. Br. o. no. 2363 bur. dezer.

Speciale aanbieding van Automobielbedrijf Kolenberg. Zonder kilometers. Wij hebben nu reeds in een nieuwe FIAT 850 f 177,69 p.m., Fiat 850 special f 194,— p.m., Fiat 128 f 222,36 p.m., Fiat 124 f 253,15 p.m. Fiat 125 f 280,- ... krijgen ... Heerlen ... Officiële Fiatdealer. Ook 's zaterdags geopend.

Te k. TRIUMPH Herald 12/50 prijs f 1500,- Pannesheiderstraat 16 Kerkrade.

Sportwagen Centrum Rob Leclercq, Maastricht, biedt aan: de volgende exclusieve, geteste AUTOMOBIELEN: MG B 1965, donkerblauw; MG B 1965, ...; MG Midget 64, ...; Austin Healey ...; Triumph ...; Sunbeam Alpine Sport 64 ...; Austin ... v. nieuw; Vauxhall Viva 66; Peugeot 404 luxe type 69, nwe staat. Showroom, Meerssenerweg ... van Coehoornstr. 24, telef. 32103. Reeds sinds 1946!

Te k. OPEL Rekord coupé nieuw gespoten, i.z.g.st. van part. v. pr. f 950,-. Unescostraat 88 Vrijhede Heerlen. Na 6 u. Inr. kleine wag. mog.

Te k. TAUNUS 12M '66 i.z.g.st. Breitnerstraat 75 Geleen.

Te koop onder volle ... tie: OPEL GT (sport ... 1900 geheel nieuw ... type 69, Opel Rekord ... 65 64 63. Opel Rekord ... Morris 1800 ... VW ... Opel ... Ford ... Mercedes 200 ... Opel Rekord ...

Door inruil op Peugeot Triumph bieden wij aan: PEUGEOT 404 ...

Moeten weg voor 1 sept. ALFA ROMEO 1600 ...

Koopje van part. V.W. ... man 1500 lang mod. ...

Te k. VOLKSWAGEN ... briol ...

Willy's JEEP te k. ... bevr. tel. 045-253862

CORTINA 1500 65 ... Ford 12M 66 ... D 65 f 1600,- Fiat ...

ACCU'S. Rep., laden en nw ...

MORRIS 1100 65 ... OPEL 1700 66 ...

Van part. weg. omstandigh. OPEL Rekord 65 ...

DAF 55 69 type 70 ...

Te koop ALFA Romeo ... Akerstraat 99A Brunssum

VW 60 Kever RUILMOTOR ...

VOLKSWAGENS ... Julianastraat 53 Brunssum

Te k. M.G. Midget 64 ...

VOLVO 142 69, Volvo ...

Te k. van part. FORD Escort ...

Te k. VW i.pr.st. ...

Voor uw betrouwbare OCCASION? Centrum Marathon ...

OPEL Kadett 67 ...

CITROEN Ideal 65 ...

VW Karman Ghia 66 ... Cortina 65 ... merweg 89 Waubach.

Te koop van part. OPEL ...

DERTIG AFLEVERINGEN VAN PAUL VLAANDEREN

KRO brengt nieuwe tv-series

■ De terugkeer van „De wrekers" zal in het nieuwe seizoen de vrijdagavonden van de KRO-televisie markeren. Op deze foto Linda Thorson (Tara King), die Emma Peel opvolgt als compagnon van bolhoed-gentleman John Steed.

HILVERSUM, 22 augustus — Als eerste van de Nederlandse omroepverenigingen heeft de K.R.O. deze week nieuwe (en ook oude) televisie-onderdelen bekend gemaakt voor het komend winterseizoen. „Bonanza", „Gunsmoke" en (tijdelijk) „Brandpunt buitenspel" komen niet meer terug op de buis.

Troost kan de kijker putten uit het aanbod van een groot pakket nieuwe programma's, waarin „De klop op de deur" met vijftien afleveringen (eerste uitzending 29 september, Nederland II) een ereplaats inneemt. Voorts zijn in het vooruitzicht de eigen KRO-produkties „Tot de dood ons scheidt" (zes afleveringen), „Baron von Münchausen" (6 afleveringen), „Graaf van Monte Christo" (7 afleveringen), een aantal drama-produkties en amusement-specials met als koploper „Wim Sonneveld in Japan" (3 oktober). Verder mag ook niet ongenoemd blijven een nieuw programma op de zondagavonden: „Miniatuur van...", een selectie uit het literaire oeuvre van bekende schrijvers waar hun teksten zich bewegen op het gebied van chanson en cabaret. De eerste afleveringen zijn gewijd aan „Queneau" en „Wedekind".

Paul Vlaanderen

Nieuw zijn ook de filmseries „Mod Squad", „Marcus Welby" en Paul Vlaanderen. Laatste serie komt in 30 afleveringen op het scherm. Voor de ruim 2½ miljoen kijkers die de laatste afleveringen van de BRT-serie „Wij heren van Zichem" het waarderingscijfer 78 gaven, is er de geruststellende mededeling dat de KRO, zoals we berichtten, vanaf januari 1971 een tweede „Zichem"-reeks van 10 afleveringen heeft gepland. De KRO heeft verder aangekocht de prestige-produktie van de Zweedse televisie: de verfilming van Strindberg's roman „De rode kamer". Oude bekende programma's die zullen terugkeren zijn Jos van der Valk's „Piste", Cabaretaria, Mik, Tommy Cooper, Daktari, The Outsider, Advocaat Judd en „De wrekers". John Steed en Tara King (de opvolgster van Emma Peel) komen tweemaal per maand op vijdagavond om 21.10 uur op het scherm. Andy Williams is evenmin tussen de wal en het schip geraakt. Onderhandeld wordt over een nieuwe aankoop van zijn shows, die in de vooravond op dinsdag, wanneer de KRO vijftig minuten zendtijd heeft, zullen worden uitgezonden.

Informatie

Wat de informatieve programma's betreft: iedere week komt er tweemaal een Brandpunt-uitzending, steeds om 21.10 uur. Op de dinsdagavond is dat een „special", op de vrijdag- of zaterdagavond een actualiteitenprogramma in de bekende vorm. Eenmaal per week zendt de KRO een documentaire uit. Onderwerpen daarbij zijn: Milieubeheer, situatie werkende jeugd en gastarbeiders. De rubriek „Riskante kerk" treft men eenmaal per veertien dagen op de vrijdagavond. De wetenschappelijke rubriek „Gamma", een keer per maand op zondagavond, blijft ook in het nieuwe seizoen het karakter bewaren van een rubriek, waarin men twee soorten programma's onderkent. De eerste categorie bestaat uit meer wetenschappelijk-technische onderwerpen: electronenmicroscopie, röntgenfilm, „technische ontwikkeling in de geneeskunde" en „Ontwikkeling van de biochemie". De tweede categorie is gericht op wetenschappelijke onderwerpen die directe relatie hebben met de maatschappij en min of meer aktueel zijn: „Samenlevingsopbouw in de toekomst", „Onderzoekingen van de politieke machtsvorming", „Ontstaan en ontwikkeling van het zionisme" en „Vorm en beweging in de toekomst".

De KRO-troef „Oebele" komt eenmaal per vier weken op zaterdagmiddag voor jong, maar ook voor oud, de gegroeide vriendschap hernieuwen. „Oebele" zit weer vol aktiviteiten. De uitreiking van de kinderboekenprijs aan de winnende auteur zal ditmaal in Oebele — op 31 oktober — plaatshebben. Aan de uitzendingen van dit populaire jeugdprogramma gaat telkens een competitiewedstrijd tussen schoolklassen vooraf onder de titel „klassewerk". Deze competitie spruit voort uit de rubriek „Weet je wel" uit het voorbije woensdagmiddagprogramma, een rubriek die verdwijnt. Hiervoor komt op woensdagmiddag in de plaats „De club van 6½", een filmserie voor de allerkleinsten, gevolgd door de reeds bestaande rubriek „Kijk zelf maar..."

Andere, veelal, kostbare produkties die de KRO-televisie komend seizoen op het scherm brengt zijn: 75 jaar cabaret in Nederland (31 oktober), uitwisselingsprogramma met de Ierse televisie (28 november), Wagners' opera „Die Meistersinger von Nürnberg (26 december). Verder op tweede kerstdag: Oebele in kerstsfeer, The Edwin Hawkin-singers met kinderkoren uit Engeland, Frankrijk en Duitsland en de (traditionele) „Holliday-on-ice-show".

„Staalkaart van talent"

HILVERSUM, 22 aug. — Georganiseerd door de Commissie Collectieve Grammofoonplaten Campagne (CCGC) en de NCRV, zal op vrijdagavond 4 september een ruim drie uur durende show van Nederlandse artiesten op de televisiebuis worden gebracht. Motto van dit programma, dat de NCRV van 20.20 tot 23.30 uur uitzendt is „Staalkaart van Nederlands talent".
De artiesten die deze avond optreden zijn: Brainbox, Johnny Jordaan, Tante Leen, de Mastreechter Staar, Willy Caron, Oebele, Ted Easton Jazzband, Marco Bakker, Patricia Madden, Marilyn Tyler, Cocktail-trio, Albert Mol, The Shuffles, het gezelschap „De Jantjes", Leo Unger, Saskia en Serge, het kwartet Ad van der Hoed, Sjakie Schram, Tee Set, Thérèse Steinmetz en John Woodhouse.
Het programma, waaraan voorts de Jan Arntz Dancers meewerken, wordt gepresenteerd door Eddy Becker.

Ombudsman over bejaardenzorg

HILVERSUM, 22 aug. — Na een afwezigheid van enkele maanden, beginnen maandag de regelmatige uitzendingen van de VARA-ombudsman weer. Ombudsman drs. Marcel van Dam zal in het programma dat van 21.20 tot 21.50 uur via het eerste net op het scherm komt, aandacht besteden aan de problematiek van de bejaardentehuizen. Nog steeds woont een te groot aantal bejaarden in tehuizen onder omstandigheden die nauwelijks bijdragen tot de „gelukkige oude dag". Marcel van Dam hoopt dat door deze uitzending bejaarden en mensen die bij de bejaardenzorg betrokken zijn, zullen reageren opdat diverse wantoestanden in de openbaarheid komen.

Redactie:
Harrie Cremers

● Adam und Eve, hier op hun bijeengezongen Mercedes in de Akense Friedrichstrasse. Het duo heeft naast zingen nog idee voor het ontwerpen van eigen kleding die vanaf 1971 „en masse" door een Duitse firma in de handel wordt gebracht, de zogeheten „Adam und Eve"-look.

„ADAM UND EVE" NA HUN TOPPER „HEY, HEY IN TAMPICO":

Eén succes, géén succes!

AKEN, 22 aug. — Het lied „Hey, hey in Tampico" is bij velen wellicht meer bekend dan het duo dat dit zingt: „Adam und Eve". Zijn ze in het buitenland dan noemen ze zich ook wel „Adam and Eve". Geen dag en geen uur gaat er op de radio voorbij of dit succesnummer schalt door de luidsprekers. „We vinden het geweldig dat we zo opeens in de belangstelling staan", zeggen Adam und Eve op het adres van hun manager Klaus Quirini in de Akense Friedrichstrasze. Haastig voegt Eve hier echter aan toe: „Alle roem is vergankelijk. Het moet niet van één lied afhangen. Neen, je moet een vaste kring van fans, van elke leeftijd, weten op te bouwen. Een succes van één maand of van één jaar is geen succes".

Adam werd geboren in Stuttgart. Zij — Eve — is Tsjechische van geboorte. Beide vormen weliswaar een zangduo, maar in tegenstelling tot vele hardnekkige geruchten, zijn ze niet getrouwd.
Adam und Eve, die vanavond onder andere optreden in zaal Manuela in de Heerlense Saroleastraat: „We hebben ons leren kennen in Parijs in 1964.

Ach, het ging allemaal razend snel. In datzelfde jaar stonden we al op de planken. Nimmer is het onze bedoeling geweest om binnen de kortst mogelijke tijd de top van de hitparadelijsten te bereiken. We hebben een vrij gevarieerd repertoire waarmee we vandaag de dag succes hopen te hebben, maar waarmee we — zij het in gewijzigde vorm — ook graag over vijf jaar nog eens terugkomen".
Niet alleen „Hey, hey in Tampico" is voor het duo Adam und Eve een kassucces geworden omdat daarvan totnutoe ruim 100.000 grammofoonplaten werden verkocht. „Shaggy dog" was hun eerste grote succes. Eve: „Maar „Hey, hey in Tampico" heeft „Shaggy dog" wel overtroffen. De reakties die dagelijks bij manager Klaus Quirini van de Deutsche Disk-Jockey Organization binnenkomen zijn zo talrijk dat we enkele dagen per week moeten uittrekken om de post te beantwoorden: 200 brieven en kaarten van de fans per dag. Totnutoe 30.000 brieven en kaarten in totaal. Er zijn jongetjes van vijf die met me willen trouwen en oudere dames van 81 die het op Adam hebben gemunt. Iedereen krijgt van ons antwoord".
Dat het Adam und Eve voor de wind gaat lijdt geen twijfel. Daarvan getuigt een grote Mercedes 600, uitgerust met een versterker, vier luidsprekers, bandrecorder en meerdere technische snufjes.
Voorlopig blijft men in het nieuws. In september komt opnieuw een plaat, de dertiende in successie, van het duo op de markt. Voorjaar 1971 verschijnt zelfs een eerste langspeelplaat. Wanneer alles verder even meezit zal binnen afzienbare tijd ook de Nederlandse radio en televisie uitvoerig aandacht aan „Adam und Eve" gaan besteden. Daarvoor zorgt een van de grootste fans van het duo: Theo Beaujean uit Hoensbroek.

DIT WEEKEND OP ● RADIO EN TV

ZATERDAG

NEDERLAND I

15.15 K Bloemencorso Eelde. Rechtstreekse reportage.
16.00 Journaal.
16.02 Op zaterdag. Een kijkje achter de schermen van de Amerikaanse filmwereld. Magazine voor de jeugd.
18.45 Pipo de cluwn.
18.55 K Journaal.
19.04 AVRO Rallycross. Reportage vanaf de Grote Heide te Venlo.
20.00 K Journaal.
20.20 Drieluik. Programma waarin de onderdelen: Nieuwe oogst; Wie ben ik? en Goed geoogst.
21.50 K Avroskoop special. Reportage van Simon van Collem over de opnamen voor de serie: High Chaparral.
22.10 K High Chaparral. Afl. Een stuk land.
23.00 K Journaal.

NEDERLAND II

18.45 Pipo de cluwn.
18.55 K Journaal.
19.04 K Wegwijzers in de lucht. Reis om de wereld in een Beechcraft Twin Bonanza.
19.32 Nader bekeken.
20.00 K Journaal.
20.20 K Advocaat Judd. Afl. Beat en drugs.
21.10 K Operettefestival: Die Zirkusprinzessin. Operette op muziek van Emmerich Kálmám, tekst: Julius Brammer en Alfred Grünwald.
23.05 K Journaal.

DUITSLAND I

14.30 K De week - Hier en nu.
14.55 K Journaal.
15.00 Reportage over paarlenduikers.
15.25 Schrijf een stuk. Wedstrijd voor jonge tv-auteurs.
16.00 Bands. Waarin vandaag: Deep Purple, Edgar Broughton Band, Taste en Humble Pie.
16.30 K De markt. Ekonomie voor iedereen.
17.00 K Sportjournaal.
18.35 K De Jetsons.
19.00 K Hier und Heute.
19.35 K. Kronen liggen in het stof.
20.00 K Journaal.
20.15 K Trautes Heim. Volkstoneelstuk van Max. Drögemüller.
22.10 K Lottotrekking.
22.15 The Monolith Monsters. Amerikaanse greizel/science-fictionfilm uit 1957. Regie: John Sherwood.
23.50 K Journaal.

DUITSLAND II

13.45 K. Programmaoverzicht
14.15 Aqui Espana. Programma voor Spanjaarden en Duitsers.
14.58 Journaal.
15.00 Hallo, vrienden! Paarden, ezels en zebra's.
15.30 K Adempauze voor dr. Williams. Reportage over de premier van Trinidad.
16.15 Edgar Wallace. Vandaag: Smerige concurrentie.
17.05 K Journaal.
17.15 K Spiegel der Staten. Informaties en meningen uit de Bondsrepubliek.
17.45 K Circusdirecteur Johnny Slate. Vandaag: Een heer uit Holland.
18.45 Atletiek te Boedapest. Kampioenschappen voor dames om de Europacup.
19.45 K Journaal. Kroniek van de week.
20.15 Invitation. Amerikaanse speelfilm uit 1951. Regie: Gottfried Reinhardt. Aansluitend: journaal.
21.40 K Aktuele sportstudio.
23.00 Journaal.
23.05 De vlucht van Ramon Yendia. TV-film van Herbert Timm en Oswald Döpke naar een motief van Lino Novás Calvo.

DUITSLAND III

17.30 TV-universiteit.
18.30 Mens en werk.
19.00 K. Goedenavond.
19.05 K Klaas Vaak.
19.10 K Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.
19.15 Goed en de wereld.
19.45 Sport extra.
20.00 K Journaal.
20.15 Magazine uit kunst en wetenschap.
21.00 Zo kwam ik. Igy Jöttem - Hongaarse speelfilm uit 1964. Regie: Miklos Jancso.
22.40 K Journaal.
22.45 Voordracht.

BELGIE (NEDERLAND)

16.00 Zwemmen. Rechtstreekse reportage van de Belgische kampioenschappen.
18.55 Klaas Vaak
19.00 Tienerklanken
19.33 Woobinda, dierenarts. Het vriendelijke gevaar.
20.00 Journaal
20.25 Zoeklicht
20.30 Hier is Lucy. Daar krijgt Lucy nog 23,50 dollar van.
20.55 Bing Crosby-show
21.45 Echo
22.15 De reis naar het onbekende. De getuigen.
23.05 Journaal

BELGIE (FRANS)

16.00 Zwemmen. De Belgische kampioenschappen.
18.20 Journaal
18.25 TV-souvenirs. Drinkliederen.
18.55 Le jeu du jeune donducteur. Spelprogramma voor jongeren
19.25 Pluimpje
19.30 Les animaux du monde entier. Dokumentair programma.
20.00 Journaal
20.30 En eeuwig zingen de bossen. Film van Paul May (Oostenrijk 1959).
22.00 Rien ne va plus. Spelprogramma
22.45 Journaal

ZONDAG

NEDERLAND I

15.30 Journaal.
15.32 Weekjournaal.
15.52 Verkeersinformatie.
15.55 De verrekijker. Internationaal jeugdmagazine.
16.05 K Tob-spion. Afl. Smart in Londen.
16.30 Atletiek. Reportage van de wedstrijden om de Europa Cup voor dames te Boedapest.
16.55 Voetbal- en totouitslagen.
17.00 Kerkdienst.
18.55 Pipo de cluwn.
19.00 K Hoe het begon. Serie verhalen uit het oude Testament.
19.05 Krotten (2). Achterbuurt der mensheid.
19.30 Scheepsjongens van Bontekoe.
19.40 K De liefde tot zijn land. Dokumentaire over Rusland.
20.30 K Journaal.
20.35 K Vogels in Lapland. Film over de morinel-plevier, die in Lapland nog leeft.
21.00 De bruid van de Tsaar. Opera van Nikolai Rimsky Korsakow.
22.30 Dagsluiting.
22.35 K Journaal.

NEDERLAND II

18.55 Pipo de clown.
19.00 K Journaal.
19.05 K Woobinda. Afl. Het aangeschoten paard.
19.30 Studio Sport (1).
20.20 K Rechtvaardige rebel. Afl. Wie zonder zonde is...
21.10 Studio Sport (2).
21.35 K Civilisatie (8).
22.25 K Journaal.

DUITSLAND I

10.30 K Programmaoverzicht.
11.00 K De leeuw is los. Poppenspel voor kinderen.
11.30 Een stap op de weg. Voorbereidingen op de RK synode.
12.00 Internationaler Frühschoppen.
12.45 K Spiegel van de afgelopen week.
13.15 K Magazine van de week.
14.45 Jan Klaassen en René. Poppenkastspel.
15.15 K Gunsmoke. Afl. De onruststoker.
16.00 K Karl Spitzweg. Filmreportage over deze kunstenaar.
16.30 K Der Diamantenprinz. TV-film met George Hamilton en Marie Laforêt.
18.15 K Sportjournaal (1).
19.00 K Wereldspiegel.
19.30 K Sportjournaal (2).
20.00 K Journaal.
20.15 Het sprookje van de wolf. Komedie van Franz Molnar.
21.35 K Olympia 72. Reportage over de voorbereidingen voor de Olympische Spelen in München.
22.05 K Koninklijke dromen. Film over de wereld van koning Lodewijk II van Beieren.
22.55 K Journaal.

DUITSLAND II

9.30 K Programmaoverzicht.
10.00 K Ludwig van Beethoven: Mis in C gr.
11.00 K Zondags om elf uur. Diskussie over sport.
11.30 K. Plaatselijke tijd. Reportages uit vijf kontinenten.
12.00 Het zondagsconcert.
12.50 K Aktuele vragen. Wetenschappelijk kommentaar.
13.00 K De draaischijf.
13.40 In de baai van Kitty Hawk. Avonturenfilm voor de jeugd.
14.25 Op Safari: Vandaag: Japanse specialiteiten.
14.55 K Journaal.
15.00 K De apen en wij. De eenling en de massa.
15.30 K Filmimpressie van een badplaats.
16.00 K Tarzans strijd om het leven. Amerikaanse film uit 1958. Tarzan: Gordon Scott.
17.25 K Big Valley. Afl. De weduwe Liberty.
18.15 K Journaal.
18.30 Psalmen zonder harp. Hedendaagse religieuze muziek.
19.00 K Sportreportage.
19.45 K Journaal.
19.55 K Daargínds. Informaties en meningen over Oost-Duitsland.
20.15 K Wenn die kleinen Veilchen blühen. Operette van Robert Stolz.
21.45 K Steunpunten in het paradijs. Reportage over Amerikaanse Pacific-steunpunten in Micronesië.
22.30 K Journaal.

DUITSLAND III

17.30 Sport om ½6.
18.00 Het sprookje van prins Genji (4). Een oudjapanse liefdesroman.
19.00 K Goedenavond.
19.05 K Klaas Vaak
19.10 K Nieuws uit Noordrijn-Westfalen.
19.15 Ga terug waar je vandaan bent gekomen. Westindiërs in Engeland.
19.45 Cursus schaken.
20.00 K Journaal
20.15 Beethoven-cyclus (33). Sonate in c-kl.
20.35 Neutrale legers: Reportage over het Zwitserse leger.
21.20 K Journaal en sport.
21.25 K Praagse poppenpantomime.

BELGIE (NEDERLANDS)

11.00 Eucharistieviering
16.00 Zwemmen.
19.00 De wereld is klein. Het verborgen leven der vossen.
19.25 Broeder, o broeder. Tv-reeks. De strenge regel.
20.00 Journaal
20.15 Sportweekend.
20.40 De reizen van Jaimie McPheeters. De tuin van Eden.
21.30 Katja Kabanova. Opera van Leos Janacek in drie bedrijven en zes taferelen.
22.45 Journaal

BELGIE (FRANS)

15.00 Damesmagazine.
16.30 Le Serment de Zorro. Film van Ricardo Blasco (Spanje, 1965).
17.00 Zwemmen. Belgische kampioenschappen te Spa.
19.00 Fanfreluche
19.25 Bébé Antoine. De interfoon.
19.30 Thibaud. Tv-reeks.
20.00 Journaal
20.45 Les régles du jeu. Tv-reeks.
22.00 Face au public. Sammy Davis jr. in de Olympia te Parijs.
23.00 Journaal.

ZATERDAG

HILVERSUM I

ochtend

7.00 Nieuws, 7.11 Ochtendgymnastiek; 7.20 Socialistisch strijdlied; 7.23 Weekeind: jeugdprogr. 7.54 Deze dag; 8.00 Nieuws; 8.11 Van de voorpag.; 8.15 Stereo: Z.O. 135: gevarieerd progr. (9.35-9.40 Waterstanden); 10.30 Stereo: Licht instrumentaal ensemble; 11.00 Nieuws; 11.03 Stereo: Harpmuziek; 11.10 Licht orgelspel; 11.25 Oosteuropese kroniek; 11.45 Stereo: National Band of New Zealand (opn.)

middag

12.05 Stereo: Strijkorkest; 12.30 Tussen start en finish: actueel sportnieuws; 13.00 Nieuws; 13.11 VARA-Varia; 13.13 Actualiteiten: 13.23 Stereo: Dit is het begin...: jongerenprogramma; 14.35 Radio Jazz Magazine; 15.00 Beethoven - 200 (opn.) 16.00 Nieuws; 16.03 Stereo: Scan: populair progr. over elektronika; 16.15 Stereo: De Stem des Volks, met Gewestelijk Orkest voor Zuid-Holland en solisten: semi-klassieke gewijde muziek; 16.35 Artistieke Staalkaart; 17.10 De Scala 1918-19.26: operamuziek; 17.55 Mededelingen.

avond

18.00 Nieuws; 18.11 Actualiteiten; 18.20 Stereo: Open Huis: gevarieerd progr. (19.30-19.35 Nieuws); 21.00 Stereo: Radio Kamerorkest met solist: moderne en semi-klassieke muziek; 22.00 Stereo: Licht gevarieerd muziekprogr. 22.30 Nieuws; 22.40 Mededelingen; 22.45 Stereo: Trio +: Trio Louis van Dijk met solisten; 23.15 Stereo: Lui de zaterdag uit: licht gevarieerd platenprogramma; 23.55-24.00 Nws.

HILVERSUM II

ochtend

7.00 Nws. 7.11 Het levende woord. 7.16 Op het eerste gehoor: klassieke muziek (gr.). (7.25 Horen en zien; 7.30 Nws.; 7.32-7.50 Actualiteiten). 8.00 Nws 8.11 Stereo: Gewijde muziek (gr.). 8.30 Nws. 832 Touringclub: mededelingen, informaties en tips voor de vakantie 8.45 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 9.00 Theologische Ehterleergang. 9.35 Gymnastiek voor de huisvrouw. 9.45 Stereo: Grand Gala du Disque Classique: klassieke en moderne muziek. 11.00 Nws. 11.03 Stereo: Franse ouvertures (gr.). 11.15 Solarium: een hoogtezonprogramma voor iedereen. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Zonder grenzen: rubriek over missie en zending. 12.10 Uit Balans: uitzending in samenwerking met het NKOV. 12.14 Marktberichten. 12.16 Overheidsvoorlichting: Exportiviteiten: nieuws, wenken en adviezen op exportgebied. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.30 Nws. 12.41 Actualiteiten. 12.50 Buitenlands commentaar. 13.00 Vliegende schijven: grammofoonplatenprogramma voor onze militairen. 14.00 Stereo: P.M.: een weekblad met veel plaatjes. (16.00-16.02 Nws.). 16.30 Inzet: een programma over amateuristische muziekbeoefening. 17.00 HIRO-magazin. 17.30 Stero: Zesnegenplus: licht muziekprogramma.

avond

18.19 KRO Kanjer Koning Kompetitie. 18.30 Nws. 18.41 Actualiteiten. 19.00 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 19.30 Henry Wood Promenade Concerten: BBC Concert Orchestra, BBC Choral Society en solisten: operaconcert. 22.00 Troubadour: luisterliedjes. 22.25 Avondgebd. 22.30 Nws. 22.40 Stereo: Goal....!: muzikaal sportprogramma met kommentaren, reportages en gekruide nieuwtjes 23.55-24.00 Nws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nws. 9.02 Djinn, gevarieerd programma. (10.00 en 11.00 Nws.).

middag

12.00 Nws. 12.05 Gevolmachtigd: een koning te rijk voor de door u gevraagde plaat. 13.00 Nws. 13.03 Nee, we noemen geen namen: licht platenprogramma met verzoeknummers. (14.00 en 15.00 Nws.). 16.00 Nws. 16.03 Four o'clock tea: gevarieerd muziekprogramma. 17.00 Nws. 17.02-18.00 Hier en Nu: wekelijkse sportshow met lichte platen.

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws. 10.05 Nog even over.... 19.10 Kien: Pruimen is beter..! 20.00 Sluiting.

ZONDAG

HILVERSUM I

ochtend

8.00 Nws. 8.10 Social. strijdlied. 8.13 Voor 't 8.10 Socialistisch strijdlied. 8.13 Voor het platteland. 8.25 Wat een weer!: gevarieerd programma. (9.00 Sportmededelingen en duivenberichten). 9.15 Stereo: Instrumentaal ensemble: oude muziek (opn.). 9.45 Uitzending Humanistisch Verbond. 10.00 Discussie. 10.30 Remonstrantse kerkdienst. 11.30 Vraag en antwoord. 11.40 Openbreken, afbreken en opbreken: inleiding op het totaalprogramma van volgende week zondag.

middag

12.00 Muzikaal Onthaal: bonte muzikale show. 13.00 Nws. 13.10 De toestand in de wereld, lezing 13.19 Radiojournaal. 13.35 Knipperlicht: verkeersmagazine. 14.00 Biels & Co., radiofeuilleton. 14.30 Programma voor de gastarbeiders. 17.00 Stereo: Populaire Muziekshow met VARA-dansorkest en solisten. 17.50 Nws.

avond

18.05 Mededelingen. 18.10 Langs de lijn: sportreportages en -beschouwingen. 18.30 Daarom breng ik bloemen voor je mee: cabaretprogramma. 18.55 Vier mensen op zoek naar een mening: gesprekken. 19.30 Nws. 19.35 Fluit en orgel: klassieke en moderne muziek. 20.00 Voor de dag ermee: programma over openheid en openbaarheid. 20.30 Stereo: In de kaart gespeeld: gevarieerd verzoekplatenprogramma. 22.30 Nws. 22.40 Mededelingen. 22.43 Radiojournaal. 22.55 Stereo: Late Platen: licht platenprogramma. 23.55-24.00 Nws.

HILVERSUM II

ochtend

8.00 Nws. 8.10 Stereo: Badinerie: klassieke muziek (gr.). 9.00 Nws. en waterstanden. 9.15 Stereo: Laudate: klassieke gewijde muziek. (gr.). 10.00 Eucharistieviering. 11.00 Nws. 11.02 Stereo: Lichte grammofoonmuziek. 11.55 Mededelingen.

middag

12.00 Stereo: Kerkorgelconcert: klassieke muziek. 12.40 Tussenbeide: actuele kroniek. 13.00 Nws. 13.10 Stereo: Klassieke muziek op uw verzoek (gr.). 14.10 Memoires van de direkteur van het Mauritshuis, gesprek. 14.30 Stereo: Rotterdams Filharmonisch Orkest en solist: moderne en klassieke muziek. In de pauze: ± 15.25-15.45 De plaats van het ophaalbruggetje: cultuur-historisch portret van Arles. 16.30 Jazz uit het historisch archief. 17.00 Gemeenschappelijke Hervormde en Gereformeerde kerkdienst.

avond

18.00 Convent: wekelijks halfuur over en uit de kerk. 18.30 Voor de zondeval van het christendom: een wandeling door Ostia. 18.45 Kerk veraf en dichtbij. 19.00 Nws. 19.07 Stereo: Musica Sacra: moderne gewijde muziek (gr.). 19.45 Rondom het levenseinde - ethische en pastorale overwegingen. 20.00 Stereo: Amsterdams Kamerorkest: moderne muziek. 20.30 Haags knapenkoor: geestelijke liederen. 21.00 Stereo: Uit de lucht gegrepen: een programma waarvan u muzikaal en financieel wijzer kunt worden. 22.00 Horizonten: een toeristisch magazine. 22.25 Overweging. 22.30 Nws. 22.40 Stereo: Klassieke verzoekplatenprogramma (gr.). 23.55-24.00 Nws.

HILVERSUM III

ochtend

9.00 Nws. 9.02 Drrruit: licht platenprogramma. 10.00 Nws. 10.02 Juist op zondag: licht platenprogramma met mededelingen. 11.00 Nws. 11.02 Muziek mozaïek.

middag

12.00 Nws. 12.02 Met vriendelijke groeten.....: verzoekplatenprogramma. 13.00 Nws. 13.02 NAR: Nederlandse Artisten Revue. 14.00 Nws. 14.02 Langs de lijn: sportreportages en -beschouwingen, afgewisseld door lichte grammofoonmuziek. (15.00-15.02 en 16.00-16.02 Nws.). 17.00 Nws. 17.02 Radiojournaal. 17.05-18.00 Superclean Dreammachine.

REGIONALE OMROEP ZUID

19.00 Nieuws. 19.05 Nog even over.... 19.10 Sport, sport, sport, sport. 19.40 Twintig minuten verlenging. 20.00 Sluiting.

AUTO'S & MOTOREN

TAUNUS 12M 68 f 3650,- Opel 1700 64 f 1750,- Brunssumerweg 89 Waubach

Inruilwagens: BMW 2000 e.s. 68-67, BMW 1800 69-68 67 66, BMW 1600 68 66, Ford Cortina GT 67, Ford 17M 66, Fiat 850 68, Opel 1900 coupé 67, Peugeot 404 67, Chevrolet Camaro 67, 3 mnd. garantie ANWB-keuring gratis Autobedrijf Kera n.v. Kerkraderstеenweg 5 Kerkrade tel. 04445-2525 a.s. zaterdag tot 18.00 uur geopend.

Te k. VW 1500 65 i.z.g.st. — Sophiastraat 19, Kerkrade-West. tel. 04445-7481. Na 18.00 uur.

BEANEN (uitlijnen) van Uw auto door de beste uitlijnmonteur. Uw banden gaan langer mee. Auto Banden Centrale Sampermans.

Inbouw en verkoop L.P.G.-INSTALLATIES, Landi-Dealer L. Kleynen, Kleingraverstraat 92 Kerkrade, tel. 2355

Reeds vanaf f 7.50 p. st. een betrouwbare 2e hands autoband, flinke sortering. Volledig gegarandeerd SAMPERMANS voor autobanden.

AUTOSPUITER doe het zelf. Compleet installatie te huur, f 20,— per dag. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard, tel. 04490—2718.

ACCU's 25 pct. korting en 1½ jaar garantie. Jo Knops, Rijksweg Zd. 195 bij Essoservicestation, tel. 04490-2718 Sittard.

Te k. V.W. pers. busje. Dek. Deutzlaan 45 Kerkrade.

Te koop KADETT Caravan bwjr 1964. Past. Rayenstr. 14 Sittard, tel. 6917.

OPEL Rekord de luxe 4-deurs bj. 66 eerstklassige toestand door omst.n te k. St. Gregoriuslaan 6 Brunssum.

Te k. KADETT LS bwjr 69. Kerkstraat 4, Sweykhuizen.

Onder volle garantie te koop: Opel COMMODORE 69 schuifdak, radio 15000 km gelopen. Opel Commodore schuifdak 67. Opel Rekord 1968 wit als nieuw. VW busje 66 i.g.st. Ford Taunus bus 67, geel kent. m. 69 motor. Fiat 850 66 blauw, Fiat 850 66 crème Ford Taunus 17M 65, NSU Prinz 4 '65-'64, Opel Caravan 67-66 Opel caravan 65-64. Inruil en financ. dagelijks. Bindels Kouvenderstraat 59 H'broek tel. 045-211001. x

Moet uw AUTO weg voor goede prijs? Bel 045-211001. x

Gevraagd FIATS 600 af 64. Contant geld. Bindels Kouvenderstraat 59 H'broek. x

Gevr. VOLKSWAGENS af 62. Goede prijzen, contant geld. Bindels Kouvenderstraat 59 H'broek tel. 045-211001. x

RENAULT 4 62 te k. t.e.a.b. Mgr. Feronlaan 126 Hoensbroek tel. 212700. x

Autobedrijf Hamers Heerlen biedt aan: OPEL caravan 4-drs. 6 cyl. 67 blauw, Opel caravan 68 grijs, Opel caravan 66 groen, Opel Rekord 68 grijs, Opel Rekord 67 blauw, Opel Rekord 66 wit, Opel Rekord 66 blauw, Ford 17M super 69 m. pook, rood-zwart. Ford 17M super 67 wit, Ford 17M 66 blauw, Ford 17M 65 4-drs. m. nw. motor grijs, Ford 12M 68 en 67 blauw, Ford 12M 66 wit, Ford Cortina 1500 67 rood, Ford Transit 68 grijs, BMW 1600-2 67 grijs, BMW 1600 65 grijs, VW 1600 68 beige, VW 1500 kever m. schuifdak 68 wit, VW 1300 67 beige, VW 1300 67 wit, VW 1300 66 rood, VW bus 68 wit, Glas 1304 66 rood, Renault 8 67 grijs, NSU Prinz IV 65 blauw, Simca 1000 69 geel, Simca 1300 66 beige, Fiat 125 68 blauw enz. Ingeruild: Mercedes 220 61 f 750,-, DKW Jr. 64 f 1000,- Opel 58 f 100,- Berini f 200,- Verkoop onder garantie. Alle keuringen toegestaan. Inruil en financiering. Autobedrijf Hamers In de Cramer 1 Heerlen (hoek Autoweg-Parallelweg, direct achter Aral tankstation) tel. 045-716045. Dagelijks v. 9-20 uur zondag van 2-5 uur. x

Te koop of te ruil RENAULT 8 65 f 600,- Nieuwstraat 156 Kerkrade.

Te k. oudere maar z.g. sportieve VW tevens BMW 700 coupé 64 en alle BMW 700 en Renault 4-onderdelen Palenbergerweg 7 Rimburg.

Te k. FORD Cortina 1500 de luxe 64-65 mooie auto Pr. f 1250,- Fin. mog. Beatrixstraat 48 Nieuwenhagen. x

2 SPUITCABINES te huur compleet f 25,- per auto Ridderhoenstraat 182 'broek tel. 045-211953. x

Te k. OPEL Olympia coupé 68, 37.500 km gel. Inr. financ. mog. Europaweg 88 Waubach. x

Met 3 mnd. of 10.000 km garantie voord. PEUGEOT 504 wit 10 mnd. oud. Austin Seven 10 mnd oud Taunus 17M 68, Taunus 12M 67, Opel Rekord 65 nw. gespoten, Kadett 65 Toyota stationwagen 65 goed + goedkoop. VW 65 enz. Garage M. v. Hees Litscherveldweg 5 H'heide achter dancing Nationaal. x

Auto Zuid Geleen NV biedt te koop aan: OPEL Kadett 66 67 69 Triumph 67 VW 66 68 Cortina 67, Renault 10 66 67 68 69 Vauxhall Viva 69 Renault 8 68, Renault 4 64 T/69. Simca 1301 69, Ford Taunus 17M 68, Fiat 124 68, Rijksweg n. 125 Alle auto's worden met garantie verkocht. x

Te koop OPEL Kadett 67 Geleenstraat 87 Puth-Schinnen. x

Opel KADETT 67. E. Lemmers, Koningsweg 37 Kerkrade, tel. 5432. x

Te k. event. te ruil teg. kleinere 3½ ton BMC vrachtwagen J. Custers Susteren tel. 237. x

Te k. FORD Taunus 17M type 68 f 5250, Taunus 12M 68 f 4300, Taunus 12M 4 drs. 66 f 2450, Ford Cortina 68 f 4300, Cortina 67 f 2950, Fiat 850 coupé 66 f 2900, Daf 44 68 f 4100. Gar. fin. en inr. Autobedrijf P. van Dijk, Hompertsweg 33, Kakert Schaesberg, tel. 1729. x

Te koop MOTOR + onderd. van Fiat 1500 type 65 Händelstraat 5 Brunssum. x

Autobedrijf J. Vermeeren biedt te k. aan VW buggy strandwagen 70. Porsche 1600 62, Ford Mustang fast back met radio 65, Ford Zodiac V 6 met radio 67, Cortina 1500 GT 66, Cortina 1600 de l. 68, Karmann Ghia 1300 66, VW 1500 kever 68, VW 1600 variant 69, NSU 1200 C 68, NSU Prinz 4 de l. km.st. 16.000 69, Taunus 20MTS m. schuifd. en radio 66, Taunus 12M 67, Opel Kadett l. m. schuifd. 65, Opel Kadett 64. NSU 1000 S 66. BMW 2002 met radio 68, Vauxhall Viva de lux 65, Taunus 12M TS 65, VW 1500 63, VW 1200 64, VW 1200 cabriolet 62, DKW F 102 65, Opel car. 1700 66, Zaz 1200 V4 de l. 70, Fiat 850 coupé 68, Peugeot 404 65, Renault 4 de l. 64, Simca 1000 de l. 64. Inruilwagens: Opel Rek. 1700 62, V W1500 61. Verkoop onder voll. garantie alle keuringen toegest. Inr. en fin. ook zonder eigen geld. (P.L.) mog. Autobedrijf John Vermeeren Parallelweg 45, Heerlen 500 m. voorbij Rivoli theater. Geopend van 9.00 tot 20.00 uur — 's zondags van 12.00 tot 16.00 uur, tel. 045-710500. x

Te k. VW 1500 kever 68 met schuifd. rad.-banden 40.000 km gel. Tillmans Vastradestraat 7 I Tel. 5552 Sittard. x

Te koop aangeb. i.g.st. AUSTIN Seven Agaatstraat 30 Heerlen bevr. maand. na 18 uur. x

Te koop VW 1300 l 66 rood, VW 1300 l 66 wit, VW 1200 l 65 grijs, VW 1200 l 64/65 rood, Fiat 124 66/67 blauw, Triumph Spitfire 64 rood, Austin seven 66 groen, Ford 17M 65 wit, Ford Corsair 65 grijs. Inr. en fin. mog. Autohandel Simons Nieuwstraat 127 H'broek ook zondags tot 22 uur. x

VW 1300 69 luxe, VW 1300 68 67 66, VW 1200 de luxe 65, VW 1600 N 68, VW combi 68, VW bestel 67 68, Kadett Rallye 67, Kadett coupé 66, Kadett l 67, Vauxhall Viva 68, Opel Rekord 1900 l 4 deurs 66/67, Opel Rekord 63/64, Fiat 600 D 64, Taunus 12M type 66 f 1700,- VW 1500 motor prima VW 1500 tunnel motor als nw. Inr. en fin. C. Meulemans Servicegar. Ridderhoenstraat 182 tel. 045-211953 H'broek. x

VW Variant 68, BMW 1500 64, vouwcaravan. Kapelweg 24, Heerlen-Palemig. x

Te k. FORD Taunus 17M TS m. schuifd., radio en pookversn. A. nw. bwj. 66. Geerstr. 95, Heerlen. x

Autobedrijf Sanders NV biedt de volgende occasions aan met Bovag-garantiebewijs: FIAT 500 D 69, Fiat 600 D 67, Fiat 600 D 66, Fiat 850 S 69, Fiat 850 S 67, Fiat 850 S beige 68, Fiat 850 S Wit 66, Fiat 850 S beige 66, Fiat 850 speciaal wit 68, Fiat 850 speciaal rood 63, Fiat 124 groen 66, Fiat 124 blauw 68, Fiat 124 sport coupé rood 67, Fiat 1500 Comfort rood zeer mooi 66, Ook nog enkele zeer mooie Cabriolets zoals Fiat 850 Sport Spider lichtblauw, enkele mnd. oud. Triumph Spitfire MK 3 d. blauw 69. Daf 33 schuifdak wit 68, Ford Corsair V 4 de luxe groen 68, Ford Cortina wit 2-deurs 66, Fiat 600 T bestel ivoor 69, ook nog enkele koopjes. Ford Cortina 64, Ford Taunus 17M 63, Fiat 1500 l 64 en 65, Fiat 600 D 65 en Barkas bestel 65, Inr. en financ. mog. Autobedrijf Sanders N.V. Fiat-dealer voor de gehele mijnstreek. Akerstraat 128 Brunssum tel. 045-25164. Doorlopend geopend tot 20.00 uur 's zaterdags tot 17.00 uur 's zondags van 14.00-17.00 uur. x

Koopje VW 1200 64 nw. gesp. Keuring toegest. Jozef Israëlstraat 16, Meezenbroek-Hrln. x

Te k. VW 1200, Irenestraat 14, Schaesberg. Van 17-20 uur. x

Te k. VW-busje bestel i.g.s.t. bj. 65 Mgr. Nolensstraat 73 Hoensbroek.

Te k. gr. IMPERIAL voor VW-busje Burg. Valkenbergstraat 11 Waubach.

Te k. i.g.st. RENAULT Dauphine 63 f 500,- Fiat 500 D 63, f 500,- Oirsbekerweg 2 Oirsbeek.

Ford CORTINA eind 67 i.z.g.st. m. rad.n.banden weg. huw. Kohlbergsgracht 59 Bleijerheide.

Diverse zéér voordelige AANBIEDINGEN tussen f 300,- en f 900,- Gar. Vencken Kruisstraat 63 Heerlen tel. 712641.

Te k. moter ZüNDAPP KS 100 69 11.000 km. gel. vr.pr. f 1000,- Dorpstraat 17 Bingelrade.

Te k. CHEVROLET Impala coupé 66 Chr. Quichstraat 33 H'broek tel. 214171.

Leon Franssen automobielen biedt te koop aan: PORSCHE 911 coupé tye 66 kl. wit originele km.st. 58.000 Ford Capri 70 kl. goud met Ford Capri 69 kl. goud metal. met zwart. Ford Fairline 67 390 GT autom. kl. beige, Ford Fairlane 66 kl. groen Chevrolet Corvair, Monza 4-drs 67 kl. zilver metall. Renault R16, TS kl. groen met electr. schuifd. radio en LPG-installatie, Kadett Rally 70 kl. goudmetall., Opel Rekord T8 met nieuwe motor kl. wit, Sunbeam Hunter 69 km.st. 19.000 kl. blauw, Sunbeam Alpine 67 kl. wit met zomer- en winterk. Sunbeam Alpine 66 kleur rood. Ford Galaxie 69 kl. zwart gesch. voor taxi, Renault 10 Major 68 kl. blauw, Triumph Spitfire MK 2 66 kl. wit, Triumph Spitfire MK 2 64 kl. rood, Triumph Spitfire MK 2 64 kl. rood, MG B kl. beige 64. Goedkope inruilwagens o.a. VW 1200 VW 1100 Fiat 850, Fiat 1800 Opel Rekord coupé, Opel Kaptein Opel Rekord Olympia, Ford Taunus 12M NSU Sport Prinz, Sparta bromfiets 3 mnd. 800 km. Honda Motor BMW motor. Wij leveren alle onderdelen en versnellingsbakken voor ieder merk. Sportwagens tegen lage prijzen. Inr. gar. en financ. Beitel 26, Kerkrade-West richting Simpelveld tel. 045-5078 en 6581. Verl. tot 23 uur. sportwagens in garage. Tijdens werkzaamheden Drievogel-Simpelveld is inrijden tot aan het bedrijf toegestaan.

Te k. FIAT 850 Spec. 69, Opel Kadett 66. Fa. Knops-Slangen, De Gijzelaar 21, Amstenrade, tel. 04492 1700.

VW 1300 67 Opel coupé 66 F. Raeven Hambeukerboord 38 Heerlerbaan.

Te k. weg. omst. OPEL Rekord i.z.g.st. De Gasperistraat 6 Brunssum.

Te k. ALFA Romeo 1300 GT rood v. liefhebber f 1600,- Na 19.00 uur. Tel. 9012 Ruys de Beerenbroekstraat 12 II Sittard.

4 VW 68-69, 1 VW 1200 69, 9 VW 1200 1300 60 67, 3 VW Variant 67 68, 1 VW 1600 TL 69, 4 VW 1600 64 68, 1 Morris 1000 68, 1 Ford 12M 64, 1 Ford 17M 64, 1 2 CV bestel 67, 2 Daf 64, 4 VW bestel met ruiten 64, 1 VW bestel gesloten 68, Gar. Vencken Kruisstraat 63 Heerlen tel. 712641.

Te k. KADETT Fast back bwj. 70, Kadett Rally bwj. 70, Kadett L. bwj. 66, Kadett Olympia bwj. 69, Kadett coupé bwj. 70. Inr. en fin. mog. Rozenstr. 61. Heerlen-Nieuw Einde.

Te k. PORSCHE f 2250,-. Eikske 9, Schaesberg

RENAULT 4 62 te k. t.e.a.b. Mgr. Feronlaan 126, Hoensbroek, tel. 212700.

Te k. VW van part bwj. 62. Hellebroek Laar 7. Wijnandsrade.

Te k. v. part. PEUGEOT 404 bj. 64 i.z.g.st. f 2100,- inruil kl wagen mog. Trichterstraat 7, Schimmert (Gr Haasdal)

VW bestel. bj. 69 m. ruiten en houten binn. bekl. 1e eigen. 25000 km. Tel. 04445-5998 Zaterd. na 2.30 u.

Te k. RENAULT 63. Italiëlaan 11A, Vrieheide, Heerlen

Te k. AUTOBIANCHI Primula bwj. 65. Inr. mog. Treebeekstraat 111, Treebeek.

Te k. mooie lelijke EEND i.z.g.st. f 950,- zaterd. v. 2-6 uur. Teutelbroekstraat 73 Chevremont.

Te k. FORD Cortina 1500 de luxe 65 i.g.st. Te bevr. Wienweg 71 Brunssum na 18.00 u.

JAGUAR MK II type 3,8 bj. 61. Nieuwe XAS-banden en koni schokbr. In pracht staat. Te bevr. L. H. Ummels, Benzenraderweg 222, Heerlen. Tel. 045-717404.

Te k. TAUNUS 17M i.g.st G. A. de Greef, Horicherhofstr. 6, Heerlerbaan.

Te k. van part. OPEL Kadett caravan 67 40000 km gel. i.g.st. Inl. Achter den Winkel 49, Schaesberg.

Te k. van part. NSU Prinz 4 bj. 66 i.z.g.st. Achter den Winkel 49, Schaesberg.

Te k. aang. OPEL Olympia type 68 z.g.a.n Te bevr. na 18.00 uur. Oelovenstr. 7, Brunssum.

2 CV 63 f 450; 2 CV i.p.st. f 750; Fiat 600 special 63 f 700; Morris 850 f 500. Tel. 045-719885. Enschedestr. 2, Heerlen.

Te k. FIAT 500 64 gerev. motor i.z.g.st. Cremersstr. 15, Valkenburg.

Te k. OPEL Kadett 65 coupé; Taunus best. als nieuw. Poelderstr. 14, Sittard.

Te k. weg. omst. OPEL Kadett 69 km stand 24.000. Leliestr. 32, Sittard. Tel 7331

Te k. VAUXHALL Viva bj. 64 St. Jozefstr. 76, Stadbroek-Sittard.

Te k. MORRIS 1100 zeer mooi. Pr. f 1500. Corneliuslaan 4, Steenberg-Hoensbroek.

Te k. weg. mil. dienst. Desk. getest en goed onderh 2 pers. VW 1200 bj. 58 met enorme bagageruimte. Pittige motor en br. sportbanden. Nieuw gespoten. Kapelweg 33, Heerlen-Palemig.

Te k. OPEL Kadett 63 i.z.g.st. Koopje f 850. Europalaan 115, Brunssum.

Te k. OPEL Rekord 1700 bj. 64 kl grijs m. sch. dak. Grefkenstr. 43, Brunssum.

Te k. DAFFODIL okt. '64 i.pr.st. Te bevr. Mgr. Mannenstr. 20, Merkelbeek.

BMW 1800 TI 64 groen f 2500; Mercedes 200 Diesel 66 f 4500; Fiat 124 67 blauw f 3400; VW origineel busje 66 f 1900; Mercedes 220S 62 100 pct f 1500; Fiat 500 67 rood f 1800; Glas 1004 coupé radio f 1300; Opel Kadett 64 rood f 1100; Taunus 17M super 63 f 850; Taunus Transit bestel 67 f 2350. Inruil, fin. mog. Autohandel S. Boschker, Heerlerweg 67, Kunrade (Voerendaal). Tel. 04446-1605.

FORD Taunus 12M 67; Ford Taunus 17M super 65; Opel Rekord coupé 65; Opel Rekord 1700 65; Vauxhall Victor S 65; BMW 1500 64; Dodge Dart 270 (2700 cc) 4-deurs 66 (loopt 1-9); Opel Kadett carav.64; Karmann Ghia 1200 64; Fiat 850 64; Simca 1000 63 f 1250; Ford Zephyr 6 63 f 1000; Austin Mini 850 61 62 f 900; VW 60 (mooi) f 750. Ruilen en evtl. financ. mogelijk (doorl. geopend). Erk. autohandel M. Meessen, Sittard-Leijenbroek, op t' kruispunt. Tel. 3416.

Wij bieden te koop aan met 3 mnd. volledige garantie: OPEL Kadett type 70; Opel Kadett L bj. 68; Ford 15M RS coupe type 69; VW 1300 bj. 69; Ford Cortina type 68; Peugeot 204 type 70; Verder hebben wij nog enkele goedkope inruilers. Desgewenst leveren wij iedere auto af met een keuringsrapport van de ANWB. Inr. en fin. mogelijk. Autobedrijf H. v. Ratingen, Feurthstr. 33. Susteren. Tel. 04499-694

Te k. VW 1300 type 69 schuifdak en radio i.pr.st. f 3900 of aanbet. f 1300, rest 24 mnd. Ligtenbergstr. 65, Hoensbroek-Zuid. x

OPEL Rekord 62 te k. aangeb. Regentessestr. 34, Brunssum. x

Te k. DODGE Dart 270-1966 6 cyl. donkergroen, rijdt 1 op 10. Meybrug 8, Brunssum. Tel. 251287. x

Te k. CHEVROLET Bel Air i.pr.st. bj. 63 64. Markgravenstr. 35, Hoensbroek. x

FORD Capri 1700 69; Ford 12M 68; Simca 1000 GLS 69; Ford Taunus 12M caravan 63; Opel Kadett 63; Renault R4 63; Vauxhall Cresta 61; Opel Commodore 68. J. Graat Veersestr. 64, Guttecoven, tel. 04498-1337. 's Zondags geopend tot 19.00 uur. x

Hollandse auto's m. plaatschade: FORD 12M 70. Fiat 125 69, Opel Kadett car. 69; BMW 1600 67; Opel Rekord best. 67. J. Graat, Veersestr. 64, Guttecoven. Tel. 04498-1337. 's Zondags geopend tot 1900 uur. x

Automobielen Jules Otten. BMW GT 1600 coupé zeer mooi, top 210 km, bj. 67; BMW 1600 TI 68 Bahama geel, veel accessoires; VW de luxe 1300 kl. wit 68; Mercedes 190D bj. 65 met schuifdak; VW 1300 67 eerste eig.; Opel Kadett de luxe 68 wit; VW 65 lelijke eend 62; Opel Kadett 64; Fiat 1100 64; Kerkradersteenweg 69, aan de kant van de Ventweg of Pannesheiderstr. 37, Kerkrade. Tel. 6330. x

2 CV (lelijke eend) te koop in z.g.st. Nieuwe banden en nieuwe vloer met profielen. Te bez. na tel. afspr. 04402-2380.

DKW F 12 cabriolet bj. 64 i.z.g.st. door omst. f 1350, Hopelerweg 4, Eijgelshoven x

Te k. VW (kever) met schuifdak i.z.g.st. bj. 62. Van Dietrichsteinstr. 7, Terwinselen. Na 6 u. x

Wilt U twee weken gratis proefrijden? Wilt U 10.000 km garantie? Wilt U bij een Bovag erkend bedrijf kopen? Koopt dan bij de Susterse Automobiel Maatschappij S.A.M. Marktstraat 46 in de S-bocht, Susteren. Tel. 04499-542. Steeds voorradig in onze twee verlichte showrooms 140 occasions. OPEL Commodore blauw 1968; Opel Commodore coupé 67; Opel Rekord 1967; Opel Rekord 1966 3x; Opel Rekord 1965 2x; Opel Rekord 1964 5x; Opel Rekord 63 4x; Opel Kadett 1969 rood; Opel Kadett 1966 6x; Opel Kadett 1965 2x; Opel Kadett 1964 2x; Opel Rekord caravan 1969 beige; Opel Rekord caravan 1968 2x; Opel Rekord caravan 1967 beige; Opel Rekord caravan 1966 rood; Opel Rekord caravan 1963; Opel Kadett Caravan 1966 wit; Opel Kadett caravan 1963 rood; Opel Rekord coupé 1964 rood; Opel Kadett coupé 1966 2x; Mercedes 220S 1965 groen; Mercedes 190D 1963; Mercedes SE cabr. 220; Taunus 20M 1966; Taunus 17M 1966; Taunus 12M type 1969; Taunus 12M 1965; Ford Cortina 1967 1966; Ford Taunus 20M 1967; Ford Fairlaine 500 1967; Ford Capri 1969 metal. met sportwielen; Opel Admiral 1967; Opel Kapitan 1964 2x; Fiat 123 1968; Fiat 124 S coupé type 70; Fiat 124 coupé 1967; Fiat 850 coupé 1966; Fiat 850 1966; Fiat 600 1964 2x, Fiat 1500 1965; Peugeot 404 D 1970; Peugeot 404 D 1964; Peugeot 404 68 67 66 65 64 63. DAF 44 67, Daf 33 65 64; Fiat 850 spider 1966; VW 1300 1970 1969 1968 1967 1966 1965 1964; VW 1500 1962, Karmann Ghia 1966 rood; NSU Prinz 110 1967; BMW 1600 1966; BMW 1600 1967 rood; Lancia 1964; Ford Capri 1300 1969; Austin Balanza '68 grijs. Ruime keus inruilwagens in goedkope prijsklasse. Dagelijks geopend: zaterdag en zondag van 10.00 tot 18.00 uur. Maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag tot 21.00 uur en woensdag tot 19.00 uur. Inruil en financiering mogelijk. x

Te k VW '67 i.z.g.st. f 2700. Zonstr. 170, Kerkrade. x

Te k. DAF 600 i.z.g.st. 4 nw. banden f 500 Hoofdstr. 142, Hoensbroek. x

Voor een eo gde gebruikte wagen naar Automobielbedrijf G. Bos N.V., Grasbroekerweg 28, Heerlen. Tel. 045-711444. Simca dealer. Wij bieden U aan: Simca 1300 LS 1966; Simca 1301 LS 1967; Simca 1501 GL 1968; Simca 1501 GL 1967; Triumph 13/60 TC 1968; Renault Rio Major 1967. Bovaggarantie 10.000 km met een maximum van drie maanden. Zaterdags geopend voor verkoop tot 18 uur. x

Onder 3 mnd. of 10.000 km garantie, ANWB-keuring toegestaan. NSU Prinz 4 68; Citroën 2 CV 63; VW1300 type 69; Mercedes 200D 66 en 67; Taunus 12M 67; Taunus 17M stationcar 67; Taunus bus met keuringsrapport 67; Hanomagbus 64 zeldzaam goed. Transit bestel 67; Mercedes L 406 28 200D bestel; Opel Blitz 67 4 cyl. Grote Blitz open laadbak. Inr. en fin. mog. Autobedrijf Schoonhoven, Slanghenstr. 6; einde Demstraat. Tel. 045-213190, Hoensbroek. x

Te k. door inruil, CITROëN Ideal 68; Citroën Ideal 65; Citroën Ideal 65; Citroën Ideal 63; Citroën Ideal 62; Citroën Dyane 6 68; Citroën Ami 6 Break 65; Citroën Ami 6 Break 65; Citroën Ami 6 65; Citroën Ami 6 63; Citroën 2 CV 67; Citroën 2CV 62; Citroën 2CV bestelwagen 67; Citroën 2CV bestelwagen 63; Citroën HY 1600 bestelwagen 65; Ford bestelwagen 66; BMW 200TI luxe 67; Opel Rekord coupé 1900 l 67; Renault 8 64, Fiat 1100 63; Renault Dauphine 62; Citroën 2CV 69; Citroën Dyane 4 69. Garage Nizet, Op de Vey 47, Geleen. Tel. 7725. x

FIAT 1500 cabriolet 76 m. radio. Tel. 6418 Geleen. x

Automobiel- en garagebedrijf Hensgens biedt te koop aan VOLVO 144 super 69; Opel Commodore 4 drs. 70; Opel Commodore coupé 68; Opel Kapitän 68; Honda 600 69; Fiat 850 69; Fiat 600 68; Fiat 1500 67; NSU Prinz 4 69; NSU Prinz 4 68; NSU Prinz 1000 '67 Vauxhall Viva 68; Vauxhall Viva 66; Triumph 1200 67; Renault R10 67; Simca 1500 67; Simca 1000 69; Simca 1000 66; Fiat best. 66; Ford Pick Up 66; VW Pick Up dubbel cabine 66; VW 1600 TL 68; VW 1600 TL 67; VW 1500 68; VW 1300 68; VW 1300 68; VW 1300 67; VW Klipperbus 68; VW best. '69 VW Pick Up 69; Opel Olympia 68; Opel Kadett 68; Opel Kadett 67; Opel Kadett stationcar 67; Opel Caravan 4 drs. 68; Opel Car. 66; Opel coupé 68; Opel Rekord 4 deurs 68; Opel Rekord 68; Opel Rekord 67; Opel Rekord 4 drs. 66; Opel Rekord 66; Opel Rekord de luxe 65; Opel Rekord 64; Ford Taunus 17M 68; Ford Taunus 17M 67; Ford Taunus 15M coupé 68; Ford Taunus 12M 68; Ford Taunus 12M 67; Ford Taunus 12M 66; Ford Taunus 12M coupé 65; Ford Taunus 12M 65; Ford Taunus 12M 64. Inkoop, Verkoop, Inruilen, financiering. ANWB-keuring. BOVAG-garantie. 's Zondags geopend tot 4 uur. Dagelijks geopend van 8 tot 19.00 uur. Tel. 04499-342. x

Sportwag. t k. AUSTIN Healy Sprite kikker mod. f 1500. Buttingstr. 20, Hoensbroek.

Te k. DKW F 102 bj. 66 met schuifd., radio en toerentellor f 2300. Garage Olympia, Bekkerweg, Heerlen.

Te k. aangeb. HEINKEL scooter onderdelen bj. 65. v.d. Sanden Kerkstraat 8, Valkenburg.

MINI's te k. vanaf 62. Molukkenstraat 6, Maastricht.

Te k. PORSCHE 1600S 61 t.e.a.b. Moet weg Tel. 04490-9603.

Te k. v. part. OPEL Rekord 66 i.z.g.st. O. L. Vrouwestr. 58. Kerkrade.

Opel REKORD 66 49.500 km. ANWB-keuring. Grasbroekerweg 55, Heerlen.

Te k. OPEL Rekord bj. 60, motor 100 pct., nw. banden en radio f 550. Inruil brommer mog. Torenstr. 27, Oirsbeek.

FORD Escort stationcar 1300 69 25.000 km. Tel. 04758-529.

2 VAUXHALLS Viva bj. 68 67, geh. in st. v. nw. resp. 30- en 50000 km gel; Vauxhall Victor bj. 64 i.z.g.st. 1e eig Hoofdstr 103, Hoensbroek, tel. 212410.

Te k. RENAULT Floride, mooi en gaaf met z. en w. dak en radio. Heulstraat 49, Heerlerheide.

Te k. scooter BELLA Zündapp bj. 62 i.g.st. Swier 12, Wijnandsrade.

SLOOPEEND te k. f 90. Schelsberg 147, Heerlen.

Te k. HONDA 250 cc km stand 8500. Heerenweg 92, Heksenberg.

VESPA scooter GL in goede staat prijs f 175. Meuserstr. 114, Haanrade.

Te k. sportauto FIAT 1500 cabriolet 65 nw. banden, nw. zomerkap, zeldzaam mooi. Inr., fin. Hamerstr. 16, Heerlen (bij ambachtschool).

Te k. van part. FIAT de luxe 4 drs., 80 pct. Kakertsweg 146, Schaesberg.

Te k. AUSTIN Seven super de luxe. nw. banden, zeer mooi f 1450. Inr., fin. Hamerstr. 16, Heerlen (bij ambachtschool).

OPEL Kadett 63 te k. Unostr. 4, Schaesberg.

Van part. TAUNUS 17M bj. 1963. Mechan. prima. Kl. deuk in spatb. Heerlerbaan 122. Heerlen

OPEL Kadett de luxe 68 4 drs., wit, nog geen 15.000 km gelopen, beslist nieuw. Pastoor Schattenstr. 114, Schaesberg.

Te k. FIAT 1100. H. Hermanslaan 462, Geleen.

Van part. mooie FIAT 850 special 68. Dorpstraat 52, Bingelrade.

Te k. aangeb. onder 3 mnd. Bovaggarantie DAIHATSU Berlina 69, 2 Wartburgs 66 en 67. VW 1300 met schuifdak 66; Taunus 12M 66; Suzuki 360 cc 70; Wartburg 63; BMW 700 61; Trabant 65. Koopjes. Tevens nieuwe en slooponderd. voor Wartburg en Trabant. Garage Piet de la Roy en zn. Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896. Wartburg- en Trabant-dealer.

FIAT 850 te k. i.pr.st. Div. access. Harmoniestr. 37, Hoensbroek.

Te k. AUSTIN Seven, iets aparts, spoorverbr., sportstuur, radio, mistl., toerent. enz. Pr. f 1850; Fiat sportwagen 2 pers. zeer snel en mooi. Pr. f 1550; Austin Seven i.z.g.st. f 500. Inr. en fin. mog. Essendijk 28. Geulle.

Te k. v part. weg. omstandigh. VW 1300 15 mnd. oud z.g.a.n. Ieder desk onderz. toegest. Parallelweg 15, Sittard.

Te k. v. part VW 1500S 65 f 1800 Laar 3, Wijnandsrade.

Rode lelijke EEND bj. 65 i.z.g.st. Peter Schunckstraat 1036, 4e blok, Heerlerbaan.

Origin. MOENGA Jeep pr. cond. Heerlerweg 67, Kunrade-Voerendaal.

Te k. TAUNUS 12M bj. 62 i.z.g.st. f 300. Nazarethstr. 68, Bautscherveld-Heerlerbaan.

Te k. aangeb. VOLKSWAGEN bj. '62 i.z.g.st. en 2 bijbeh. banden. Te bevr. Semmelweisstr. 2, Heerlen-Grasbroek.

BROMFIETSEN

Moto-cyclo-center „Marsael" Het adres waar u altijd slaagt voor o.a. VESPA-Puch - Honda - Mobylette - Peugeot - Flandria. Betaal in 3 keer kost niets meer! 100 % service. Dealer voor Heerlen. Carl Saelmans Benzenraderweg 14-24 Heerlen tel. 045-717268. x

Geluk op alle wegen, met een fiets of BROMFIETS van de tweewielerspecialist Sjef Lemmens, Kerkstraat 30 Nieuwenhagen. Onze merken zijn: Raleigh, Union, Kaptein, Peugeot, Berini, Tomos, Puch Kreidler, Zündapp Batavus, Magneet, Gazelle, Solex, Sparta en Jamaha. 100 pct. service, 100 pct. garantie. Alle onderdelen voorradig. x

De Nieuwste BROMMERS aan voordeel-verkoop-prijzen alle merken, geweldig voordeel. Inruil en financ. Bindels, Kouvenderstraat 59 Hoensbroek tel. 045-211001. x

Gevr. FLORETT Zündapp en Puch brommers. Goede prijzen, contant geld. Bindels Kouvenderstraat 59 Hoensbroek tel. 045-211001. x

Partij gebr. BROMMERS z.g.a.n. w.o. teruggenomen door bank 6 Kreidler Floretts van 63 tot 69, 2 Puchs 68-69, 1 witte Puch 69, 1 Tomos rood 69 met hoog stuur, 3 Zündapps 67 68 69 plus diverse andere. Inruil, financ. Bindels, Kouvenderstraat 59 Hoensbroek. x

FLORETT f 675, Batavus f 325, idem f 170, idem f 75, Rap Puch f 300, Peugeot f 310, idem f 375, Maxi Puch f 380, 6 mnd garantie. Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen. x

Te k. gevr. HONDA met versn. Koolkoelenweg 26 Heerlen na 15 uur, tel. 045-213001.

Te k. GAZELLE autom. i.z.g.st. f 75. Heulstr. 16, Heerlerheide.

Te k. KREIDLER Florett z.g. a.n. all-risk verz. Vraagpr. f 650. Molsberg 90, Simpelveld.

Te k. D.-BROMFIETS Locomotief. Gulicksestr. 69, Sittard.

Te koop SPARTA Sport met versnelling 5 mnd. oud z.g.a.n. f 300,- onder nieuwwaarde Nederlandlaan 29 Heerlen Vrieheide.

PUCH te koop z.g.a.n. v. Alphenstr. 3, Heerlen. Te bevr. na 3 uur.

Te k. TOMOS i.pr.st weg omst. Wilhelminastr. 11, Brunssum.

PEUGEOT brommer f 175,—. Oliehaard en vaste wastafel. Ridderhoenstraat 39, Hoensbroek.

Te k. 2de hands dames- en HERENFIETSEN va. f 20,— en enige brommers. Tuddernderweg 149, Sittard.

Wgs. aansch. auto nw. Vespa-Ciao met mandje, tas en All Riskverz. te koop. Geen 100 km gel. f 125,— korting. Smeets, Mostardstr. 11, Ubachsberg.

KREIDLER Florett z.g.a.n. Irenestr. 78, Nieuwenhagen.

Bromf. CYRUS m. voetbediening, bj. '68, Kloosterstr. 55, Hoensbroek

KREIDLER Florett '67 kl. wielen. Schaesbergerweg 194 Heerlen.

Te koop gele PUCH f 210,— met verz. Kruisstraat 18, Heerlen.

V. part. te koop HONDA PS 50, 3 mnd. ± 1050 km gel. A.R.-verz. Te bevr. Beatrixstr. 95, Nieuwenhagen. x

Div. inruil BROMMERS en rijwielen. Alle prijzen, ruime keus. Marsael Benzenraderweg 14-24, Heerlen. x

ONDERWIJS

10 AUTORIJLESSEN voor f 47.50. Vervolg- en losse lessen f 8.- (BTW inbegrepen). Fonkelnieuwe VW's ook automatisch! Gratis VW foto-instruktieboek. Autorijschoolcombinatie „De Centrale". Aanmeldingsadressen: Brunssum: Julianastraat 2, tel. 252047; Geleen: Graaf Huynlaan 9, tel. 3268 b.g.g. 6182; Heerlen: Tooropstraat 10, tel. 713876; Hoensbroek: Hoofdstraat 26, tel. 211445; Kerkrade: Markt 55, tel. 2013; Sittard: P. Ecrevissestraat 16 telef. 9213. x

Dansinstit. L. BERNAARDS, dagelijks inschrijving, nw. beginners en gevorderde cursussen, ook voor zelfgevorderde clubs. Brusselsestr. 95B, Maastricht, tel. 16150. x

R.K. Middelbare Handelsavondschool te Heerlen. Door het rijk gesubsidieerde CURSUSSEN voor: a. praktijkdiploma Boekhouden (f 40 per jaar 6 uur les per week) (associatie). b.MBA (f 40 per jaar, 6 uur les per week). c. Nederlandse, Franse, Duitse, Engelse Handelscorrespondentie (3 uur les per week f 40 per jaar). d. Cursussen spreekvaardigheid Engels Frans en Duits in Talenpraktikum f 15 per maand e. Steno en typen f 25 per cursus. Aanmeldingen bij de dir. H. P. J. Witteman, Laan van Hövell tot Westerflier 44 Heerlen, te. 717052. x

R.K. Middelbare Handelsavondschool Heerlen. Door het Rijk gesubsidieerde OPLEIDINGEN voor rijksdiploma 3-jarige Middelbare Handelsavondschool (f 46 per jaar), rijksdiploma 5-jarige Middelbare Handelsavondschool (f 46 per jaar). Aanmeldingen bij de dir. H. P. J. Witteman, Laan van Hövell tot Westerflier 44 Heerlen, tel. 717052. x

R.K. Middenstandsavondschool te Heerlen OPLEIDINGEN voor het Middenstandsdiploma éénjarige cursus, tweejarige cursus. Repetitiecursus voor afgewezen candidaten. De school wordt door het rijk gesubsidieerd. Kosten f 90 per jaar. Aanmeldingen bij de dir H. P. J. Witteman, Laan van Hövel tot Westerflier 44 Heerlen. x

Dag- of AVONDOPLEIDING voor schoonheidsspecialiste, pedicuren, manicuren, makeup, natuurlijk naar de Elach Promenade 9 te Heerlen (1e etage boven Voss). tel. 045—710966 of 04442—1320. Cursusplaatsen Sittard, Heerlen, Maastricht. Vraag vrijblijvende inlichtingen. x

Compl. schriftelijke CURSUS radiomonteur N.R.G. f 40 tel. 045-252379.

Voor alle RIJBEWIJZEN naar Autorijschool Th. Spork f 8.50 per vol lesuur. Nieuwe VW. Aparte theorieavonden met dia's. Anjelierstr. 26c te Nw-Einde, tel. 045-211589 x

10 volle uren AUTORIJLES voor f 47.50 in nieuwe VW's of Daf's bij beroepsrijschoolcombinatie „Nationaal". Vamor gediplomeerd. Aanm. Heerlen: Judeastraat 10, tel. 714910; Brunssum: Rumpenerstraat 11, tel. 252697; Hoensbroek: Akerstraat 124, tel. 212676; Sittard: hoek Gruizenstraat 2, tel. 2625; Geleen: Raadhuisstraat 15, tel. 3487; sinds '64 aan de top. Lijsten ter inzage. x

Erkende DAF-RIJSCHOOL Van Renselaar, Unolaan 27, Heerlen, tel. 212180. x

Dansschool Degenkamp, Klompstr. 31, Heerlen, tel. 712228 of 714665. PRIVéLES en groepjes gehuwden. Aanm. dagelijks. x

KAPPERSVAKSCHOOL P. Haan Heerlen-Maastricht-Sittard-Geleen nu ook dag- en avondonderwijs Vraagt inl. over onze 1-jarige gespec. avondcursus voor opl. tot bed. en patroon. Ook al bent u niet in het vak werkzaam. Doorlopende aanm. P Haan, Rijksgediplomeerd leraar d.- en h.-kapper. Nederlandlaan 84, Heerlen, tel. 211998 of 04490-5089 x

MBA, Prakt.dipl. Boekhouden. Nieuwe en repetitiecursussen. Avado, dir. W. Janssen, leraar M.O. Handelswetenschappen, Ambachtstr. 15, Heerlen, etl. 716678 x

Voor al uw auto- en SCOOTERRIJLESSEN naar erk. rijschool Brenda, Jerichostr. 94, Heerlen, tel. 710163. x

Piek - ELEKTRONICA radio en tv. theor. en prakt. avondopl. Hoensbroek. Start 2 sept. Prosp. Postbus 22 Kerkrade. x

GELD EN GOED

Contant GELD ontvangt u binnen 24 uur, voor aanschaf auto of vernieuwing van inventaris enz. 1e en 2e hypotheken op nieuwbouw of bestaande panden. Aanvragen worden zeer discreet behandeld. Autoverzekering, W.A. reeds vanaf f 135 per jaar. Ass. en financieringskantoor Laven, sinds 1939, St. Pieterstraat 78, Kerkrade-Chèvremont, tel. 04445-3595. x

Pers. LENINGEN en financieringen binnen 24 uur v.d. Heyde, postbus 263 Mstr. Tel. 04400-30003. x

AUTOVERZ. pr. f 126,- p.j. Alle verz., hypoth., P.L. en financ. Van Hooren Goudenregenstraat 9 Brunssum, tel. no. 252947. x

Uitsluitend contant GELD Voor iedereen, ook zelfstandigen, binnen 1 dag tot elk bedrag. Geen aanvraagkosten. Strikt vertrouwelijke behandeling. Alle verzekeringen en hypotheken. Sparen tot 7¼ pct. Kantoor geopend de gehele week tot 6 uur, 's zaterdags 10-12 uur telefonisch tot 9 uur 's avonds. Zakenbureau Prudentia - Fa. F. van Lanschot - bijkant. N.V. Voorschotbank, Poststraat 36, Kerkrade, tel. 04445-6543. x

Wij verstrekken u direct iedere GELDLENING tussen f 3000 en f 25.000 indien u een eigen huis bezit. Snelle en eenvoudige afhandeling. Een netto lening ad f 4000 kost f 62 terugbetaling per maand; f 6000 kost f 93 per maand; f 9000 kost f 138 enz. Strikt vertrouwelijk en vrijblijvend verstrekken wij u gaarne alle verdere inlichtingen. Fa. Moonen, Weijers Passage 10a centrum Heerlen (bij Emmaplein) tel. 045-710806. x

SCHULDREGELING. Bij faillissementsaanvragen, deurwaarderszaken, huurregelingen, kortom alle zaken waarmede U in financiële nood bent geraakt kunnen wij bemiddelend voor U optreden. „Renata". Alg. Rechtsk. Bur. v. schuldsaneringen. Gambiadreef 219 Utrecht tel. 030-612366. x

Langlopende LENINGEN v. ieder die in bezit is v. eig. huis, bijv. f 4000 mnd.afl. f 59, f 6000 mnd.afl. f 89, f 10.000 mnd.afl. f 148, tevens alle financieringen (auto, caravan, centr., verw. enz.) en P.L. Geen kosten vooraf. Autoverz. v.a. f 108. Assurantiekant. H M Geurts, Nieuwstr 36, Hoensbroek, tel. 045-211668. x

INCASSO. Door specialisatie in schuldregelingen kunnen wij nu ook voor U incasso's verrichten tegen 2 pct. Zonder lidmaatschap. „Renata" Alg. Rechtsk. Bur. v. Schuldsaneringen, Gambiadreef 219 Utrecht, tel. 030-612366 x

Bemelmans ass.kant. HYPOTHEKEN, financ. auto's enz. Terwinselen: Piusstr. 1, tel. 04445-6744. Geleen: Bernhardstr. 2, tel. 04494-2793. x

LANDBOUW

Te k. gevr. STIERKALVEREN. Bet. de hoogste pr. P. J. van Ham, Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447-1563x

WEILAND te huur of te k. gevraagd in omg. Sittard. — Tel. 5259 Sittard voor 18 u

STIERKALVEREN te koop gevr. Betaal de hoogste prijs. J. H. Goossens, Vaesrade 19, Nuth, tel. 04447—1753. x

Verk. uw STIERKALVEREN rechtstr. aan mester Pluymen, Hulsberg, tel. 04405-368. x

Te k. gekeurde AARDBEIENPLANTEN in soorten. G. Salimans kwekerijen Baexem tel. 04748-284. x

SCHAPENHOUDER. — Wij halen zelf uw wol op voor verwerking tot dekens en breigarens. Vraagt prijscourant! Tilburgse Wolindustrie H. Sleddens, Tilburg. Broekhovenseweg 195-197. Telef. 04250-22412. Na 18.00 uur: 70156. x

Iedere zondagmiddag van 12.00 tot 17.00 uur SHOW van land- en tuinbouwwerktuigen, traktoren en gazonmaaiers. Onze grote voorraad geeft u de kans alle machines te zien welke u zoekt. E. Gielen & Zn., Schinnen, tel. 04493-1995. x

Goedkope AUTOBANDEN v. auto- en paardentractie. V.a. f 7,50 reeds een (gegarandeerd) gebruikte buitenband. Sampermans v. autobanden. x

GRONDONDERZOEK. Snel, goed en voor weinig geld. Uw monsternemer: J. Huynen, St. Rosastraat 22, Sibbe-Valkenburg. Tel. 04406-3128. x

Verk. uw NOODSLACHTINGEN rechtstr. aan F. Eussen bij goedkeuring marktpr. Bij vrijbankkeuring f 2,- tot f 2,50 p. kg. In de been tel. 04407-522 of slachthuis Heerlen. x

Voor direkte levering beschikbaar: BLADKOOLZAAD, stoppelknollenzaad siletta, westerwolds- en Italiaans raaigras, wikken, alexandrijnse klaver, blijvende- en kunstweidemengsels. Leveaus zaadhandel, Berg en Terblijt, tel. 04406-2113 Weert, tel. 04950—35872. x

BETONMOLEN voor zelfb., 85-100 ltr. Gratis bezorgd. Dassen import, Kampweg 10-37a, Gronsveld, tel. 516 en 756. x

KRUIWAGENS 70, 90, 110 ltr. va. f 49,50. Dassen import, Kampw. 10-37a Gronsveld, tel. 516-756. x

LASAPPARATEN v. licht e. krachtstr. 160 amp met compl. toebeh. f 296,—. Dassen import, Kampweg 10-37a Gronsveld, tel. 516-756. x

Bet. voor beste KALVEREN f 400 v. r.b., f 350 v. z.b. Extr. kwal. f 25 bov. not. Brouwers, Nieuwstadt, tel. 04499-207. x

MENGMESTTONNEN galv. div. maten va. compl. en gegoten weg 10-37a Gronsveld. Dassen mach. import, 516-756.

Te k. zeldzaam mooie PONY ruin stokmaat m. roodschimmel 3 jr. paardtype zeer slank en eerlijk Kloosterstraat Simpelveld.

MOTORMAAIER 2 jaar i.z.g.st. zeer billijk te koop bevr. 04402-3090 of

Div. rij- en FOKPONIES w.o. enkele m. veulen poniekar m. tuig Strucht 15, Schin op Geul.

H.H. Landbouwers. — landbouwwerktuigen seel biedt te koop stuks gebruikte AARDAPPELBUNKERROOIERS, Schnotzer bietenrooier eenmans bediening. rink 2000 en 1500 kg B.K. 400, een jaar oud, B.K. 400 + 1 B.K. zoenen gewerkt. tractoren. Ford Super 52 p.k. John Deere Goldner 24 p.k., ook m. lader vert. P. J. M. mens, Heerlenerweg tard, tel. 04490-5441.

Nog uit voorr. leverb. ro trommelschudders, OPRAAPWAGENS, te hogedruk balenpers, sterk verlaagde prijz. Bouwens, Landbouw bedr. (nabij autosnelweg) Schinnen.

Te k. MAAIBALK, meststrooier, hooiraften, fruitkisten, melkwagen, melkmachine. Te bevr. ternaat Rolduc Heyendaal laan 82 Kerkrade.

Te k. 3 roodbonte VAARSEN. Begin sept. voldragen. P. Hendriks, Schettereind Roosteren.

Te k. hand- en MOESAPPELS + aardbeiplanten Reds Gorella en Senga. Gelissen, Julianal. 7, 1168, Beek.

Te koop KUNSTMESTSTROOIER, merk poelie voor type 111. J. Steins, Vink 2, Wijnandsrade.

HUWELIJK

R.K. JUFFROUW, eigen huis z. kennism. m. r.k. heer of weduwnaar van 56-60 jr. v. nette fam. Br. o nr. S 7216 L.D. Sittard.

Weduwe, 63 jr., r.k. wenst kennism. met WEDUWNAAR tot 65 jr. Br. o. no. B 1173 LD Brunssum.

Limburgs Dagblad

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

Vrijuit

Zaterdag 22 augustus 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Cultuur en Recreatie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Vraag naar gezond voedsel stijgt - maar hoelang nog?

De Nederlandse Vereniging tot Bevordering van de Biologisch-Dynamische Landbouwmethode is gevestigd in Den Haag.

Opgave van leden en abonnees via Mevrouw R. Hartmann-Vrolijk.

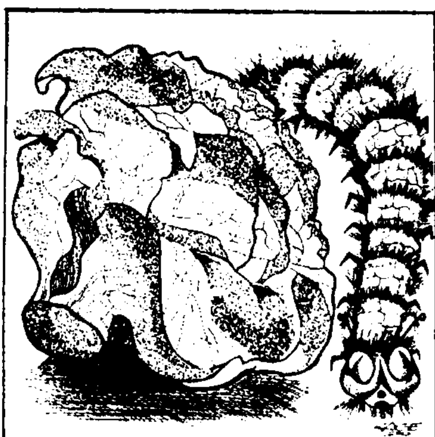
Het kwartaalblad „Vruchtbare Aarde" heeft 79 abonnees. Er zijn 506 leden. Produkten van biologisch-dynamische bedrijven zijn behalve aan de bedrijven zelf dikwijls voorhanden bij reformwinkels. Er is een reformwinkel in Maastricht en een in Heerlen.

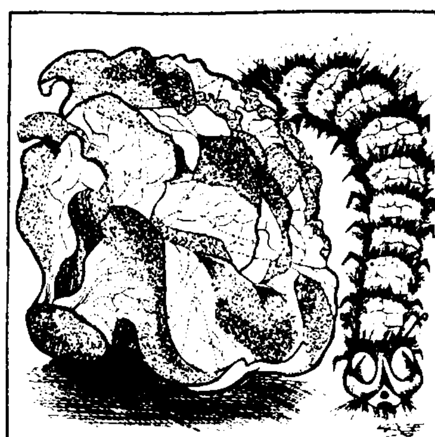
Nederlandse bd-mensen zijn niet zo erg geneigd hun produkten te verkopen in aparte stalletjes in warenhuizen of op markten, zoals in Duitsland en Zwitserland veel het geval is.

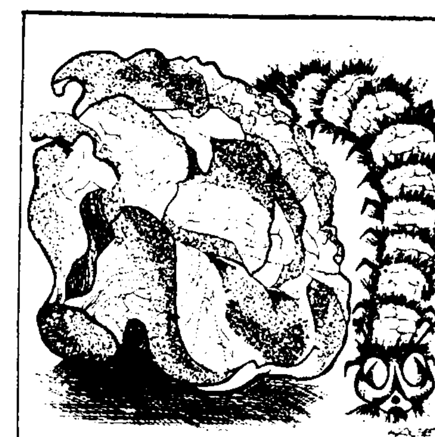
Bij de foto — links — Jan Crombach in Cottessen heeft in zijn boomgaard uitsluitend hoogstam-fruitbomen. Een probleem daarbij is het onderhoud van de bomen en het plukken van het fruit.

Crombach is overigens van plan om door afname van het fruit voor verwerking tot o.a. stroop en appelstroop te pogen enige hoogstam-boomgaarden in Zuid-Limburg voor rooiïng te behoeden.

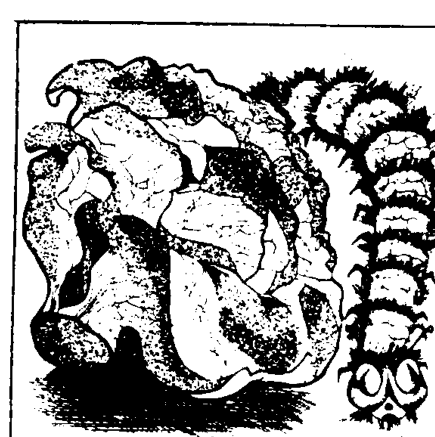
BIOLOGISCH-DYNAMISCHE LANDBOUW, EEN ALTERNATIEF











door Sante Brun

De belangstelling die pers, radio en televisie sinds kort aan de dag blijken te leggen voor „het milieu" is niet zonder gevolgen gebleven. Want er is de laatste tijd duidelijk een hausse te zien in de vraag naar gezond en eenvoudig voedsel, veelal samengevat onder de term „onbespoten". Veel reclame wordt er nog niet voor gemaakt; voorlopig zien we de winstmakers alleen nog maar hun vingers uitstrekken naar dat andere gebied, de hart- en vaatziekten. De gezonde margarines (waarvan je ook niet te veel moet eten, overigens) worden dagelijks op indringende wijze geadverteeerd.

Dat er geen reclame voor gemaakt wordt wil nog niet zeggen dat dergelijk voedsel niet te krijgen is. Het is er wel degelijk, zij het in beperkte hoeveelheden, en duurder dan „normaal". Er zijn meer dan tien (het aantal is op geen stukken na bekend) bedrijven in Nederland die principieel werken zonder de gerenommeerde produkten van de chemische industrie, zoals gechloreerde koolwaterstoffen en stikstofkunstmest. Hun klantenkring woont veelal in de omgeving, koopt rechtstreeks „op de tuin" of via een depot. Men moet dikwijls een week tevoren bestellen. Een deel van de afzet gaat ook via de zogenaamde reformwinkels, die tevens de andere produkten verkopen waarvoor een scala van verenigingen in het land, propaganda maakt. Het zijn meestal verenigingen die een of andere rechtstreeks met de natuur verbonden leefwijze propageren. En zij hebben een uiterst beperkte ledenkring. Hun image is dat van de protestantse halfintellectueel, met baard, bril, geiteharen sokken en sandalen. Hun principes zijn vooral op nuances van elkaar verschillend: de ene groep staat een natuurgeneeswijze voor, de andere een zuiver vegetarische voeding, en diverse nuances ervan. De groepen worden geplaagd door het VPRO-syndroom: veel mensen die dit soort principes aanhangen hebben veelal ook het principe dat ze „nergens lid van" willen zijn, en daarom blijven het kleine groepjes.

Een van die verenigingen onderscheidt zich van alle andere door dat zij een praktische methode van voedselproduktie voorstaat, de Nederlandse Vereniging tot Bevordering biologisch-dynamische landbouwmebouwmethode, dikwijls kortweg „BD" genoemd. Practisch komt de biologische-dynamische landbouwmethode hierop neer: chemische bestrijdingsmiddelen en kunstmest zijn nodig geworden doordat we teveel van de grond hebben gevraagd, een te grote opbrengst willen, teveel monocultuur bedrijven en over te weinig mankracht beschikken.

De biologisch-dynamische boer of tuinder moet dus zorgen voor een goede grond (grond met een gezond organisch leven), bij die grond passende gewassen en, waar mogelijk mengcultuur. Alle plantaardige afval van de grond wordt weer gebruikt na compostering met behulp van de „preparaten": composterings- of bemestingsmiddelen die vervaardigd worden uit een zestal onkruiden, o.a. brandnetels. En dan is er nog iets: een echt biologisch-dynamische boer, die het certificaat van de vereniging wil verwerven gebruikt een stelsel van met de stand van de planeten en de dierenriem samenhangende regels bij het zaaien en oogsten. Hier zijn we bij de antroposofische oorsprong van de biologisch-dynamische methode. Een uiteenzetting daarvan zou hier teveel ruimte vergen. Juffrouw W. T. Schilthuis, een van de houdsters van een certificaat (zij heef een bedrijf — tuin, weiland, platglas en kassen — in Nieuwe Wetering) vindt het wel strikt noodzakelijk dat met die „antroposofische entourage" gewerkt wordt. „Het hangt allemaal zo nauw samen, het plantenleven, de kosmos." Mevrouw Hartmann-Vrolijk, secretaresse van de vereniging heeft er evenmin moeite mee. „Dat de zon er rechtstreeks mee te maken heeft, dat is iedereen duidelijk. En dan de maan, die gelijk loopt met de maandstonden van de vrouwen, die ook voor eb en vloed zorgt; en zo gaat het ook met planeten en de sterren, ze hebben invloed op het organische leven, en op de mineralen". De vraag of deze antroposofische kwestie de mensen niet afschrikt gezien de algemene tendens tot ontmythologisering, wordt ontkennend beantwoord. Mej. Schilthuis: „Ik geloof dat er juist een groeiende belangstelling is voor de kosmos, iedereen houdt zich met de dierenriem bezig." In Limburg zijn twee bedrijven die een certificaat hebben, een in Odiliënberg, van jonkheer De Zantis de Frymerson, en de hoeve Bellett in Cottessen, althans het gedeelte dat beheerd wordt door Jan Crombach (44). Op dit bedrijf, voornamelijk boomgaard, kan men zien dat er binnen de B.D.-methode nog variatie mogelijk is. Crombach werkt volgens de bedekkingsmethode, gecombineerd met mengcultuur; de bedekkingsmethode komt er op neer dat maaisel etc. tussen de gewassen op de grond wordt gelegd, een zuivere nabootsing van wat de natuur in het bos doet,



in feite. De mengcultuur houdt in dat alles door elkaar staat in de moestuin: kool en worteltjes, tomaten en uien. Crombach ziet het nut van de antroposofische achtergrond vooral in het feit dat de methode volgens hem juist dank zij die achtergrond mensen aantrekt.

Een bedrijf dat zich juist bewust niets aan die kosmische achtergrond gelegen laat liggen en toch een zekere faam heeft is dat van ir. Ja Haisma in Bergum (Friesland). Hij werkt reeds jaren B.D. maar kan het certificaat niet krijgen. Hij exploiteert een winkel in Groningen waar de groenten verkocht worden. Vorig jaar liet hij een nota het licht zien over zijn manier van werken, waarin hij vooral de bezwaren tegen chemische bestrijdingsmiddelen en de kunstmest uiteen zet.

Zijn stelling komt erop neer dat vooral de stikstofhoudende kunstmest niet gezond is; de stikstof jaagt de planten wel de grond uit en zorgt voor b.v. grote kroppen, maar onderzoek in de VS heeft aangetoond dat de kwaliteit van de groente toch lager is, gemeten bijvoorbeeld aan de eiwitopbrengst per hoeveelheid. Helemaal wars van de produkten van de moderne industrie zijn de B.D.-mensen trouwens niet. Juffrouw Schilthuis gebruikt, zij het onder voorbehoud, bestrijdingsmiddelen op basis van pyrethrine en derris (plantaardig) en zij staat positief tegenover de Aglukon Compostmaker van Philips Duphar. Bezwaren daartegen zijn toch nog, dat veel middelen niet selectief werken, dat ze alles doden. Daarom wacht zij met spanning af wat het onderzoek naar de biologische bestrijding (het binnenbrengen van de natuurlijke vijanden van schadelijke dieren etc.) zal opleveren. Van de andere kant een minder positief geluid: Ir. de Bruyn van de Plantenziektenkundige Dienst in Wageningen verwijst de B.D.-methode kortweg naar de afdeling „bijgeloof" „Die mensen zijn te weinig voorgelicht." De opmerkingen die de heer Van der Aalst van de Vereniging Gezond Leven daarover maakt, plaatsen een en ander wel in een opmerkelijk licht: „Allicht. Alles wat Wageningen doet wordt betaald of minstens gesteund door de grote chemische industrie, die alleen maar belang heeft bij een zo groot mogelijke afzet van kunstmest en gechloreerde koolwaterstoffen." En dan is er nog iets dat niet bijdraagt tot bevordering van de produktie van werkelijk gezond voedsel: nog altijd worden de mensen die zich ermee bezighouden nauwelijks voor vol aangezien. Ir. Haisma zegt zelf dat ze hem zien als „die gekke vent" en ook uit de woorden van Jan Crombach valt zoiets op te maken als hij vertelt dat zijn broers „gewoon doen wat ze op de landbouwschool geleerd hebben".

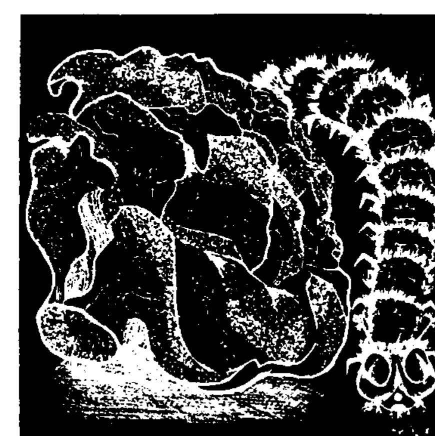
Maar — er is toch een groeiende belangstelling. De heer Van der Aalst heeft de indruk „dat de tijd rijp is". Maar verder is hij niet optimistisch. Het individualisme van degenen die gezondere, eerlijker leefmethoden voorstaan en hun afkeer van publiciteit, maakt het niet gemakkelijk. En al zijn er nu dus wel consumenten die vragen naar deze produkten, wie zegt dat het niet van tijdelijke aard zal zijn. „Als ze zich gaan realiseren dat ze dan wel gezonde groente en brood hebben, maar dat hun kippen, hun eieren, hun melk vergiftigd blijven met die chemische spullen, dan zeggen ze waarschijnlijk: wat maakt het dan uit of we gezonde groenten eten".

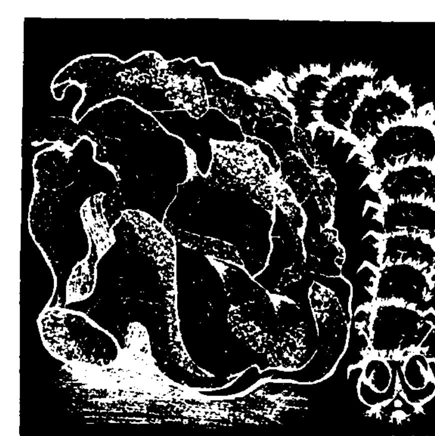
De regering zou positieve propaganda moeten maken onderzoek moeten steunen, mentaliteitsverandering is nodig — maar niemand waagt zich aan een voorspelling of het zover ooit zal komen. Ook hier, zo luidt een andere conclusie, staat het kapitalistisch systeem een gezonde ontwikkeling in de weg: de reclame wordt gemaakt voor zaken die winst opleveren, niet in de eerste plaats voor zaken die goed zijn voor mensen. En het zou zo mooi zijn om weer eens echte jutteperen te eten en ongepoetste, niet in vloeipapier verpakte aan de boom gerijpte sterappel, al zullen ze dan niet helemaal vlekkeloos zijn. Jan Crombach in Cottessen heeft ze; men moet er de moeite voor nemen naar zijn boomgaard te rijden, misschien zelfs ze zelf te plukken in een hoge boom.

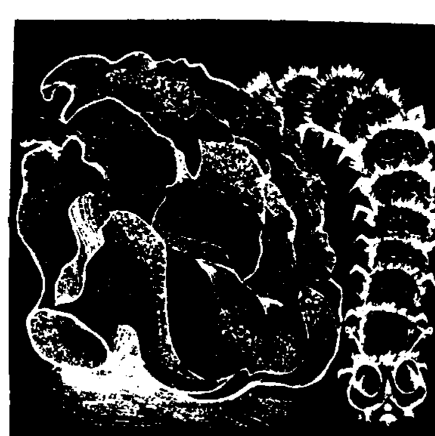
Vooralsnog zal de consument trouwens dan ook moeten afzien van zijn dagelijkse kropje sla, midden in de winter. En of hij daartoe bereid is?











Pop

Freak-out muziek

Op de zaterdagaflevering van het Akense popfestival ontmoette ik per toeval de jongen die 4 jaar geleden als eerste de elpee „Save as milk" van Beefhaert importeerde. Volgens hem was de Edgar Broughton Band, die die dag zou optreden, erg goed en maakte ze muziek die in het verlengde van Beefhearts muziek lag. Enige uren later trad de E. B. B. op en stal de show met o.a. hun single „Out Demons, Out" (geïnspireerd op het nummer „The Exorcism" van de Fugs) en Beefhaerts „Drop Out". Erg goed, al voelde het merendeel van het publiek zich niet op zijn gemak. Niet zo vreemd in een tijd waarin countriemuziek de boventoon voert en men de steelgitaar het mooiste instrument vindt. De songs van de EBB zijn kritisch maar richten zich niet zozeer op toestanden die honderden kilometers verder gebeuren maar op situaties waarin iedereen direkt betrokken is. In het duivelse rocknummer „Momma's Reward" heet bijvoorbeeld: Keep'em comin', keep them children comin' Keep'em wheelin', don't ask how he's feelin' Afraid that he might tell you Afraid that he might smell you Do the givin', he'll do the livin'; en dan dreigend Pay you back one day Pay you back one day. Bijna de hele elpee bestaat uit zulke dreigende, geflipte, rauwe muziek, alleen „Aphrodite" (lief) en „Officer Dan" (een grappig rock en roll nummer) behoren hier niet toe. Opmerkelijk zijn vooral „Refugee" dat een bijna volledig exposee geeft van Edgars uitzonderlijk goede stem (alleen Beefhaert kan in meer oktaven zingen) en het vreselijke „Psychopath" (een psychopaat die van vlinders en kleine meisjes houdt). Een uitzonderlijke elpee, die alleen maar te beschrijven is in termen van vreselijk, geflipt; geflipt voornamelijk op de intermenselijke relaties. „Sing Brother Sing" (Harvest) ligt in de platenzaken. Wie koopt hem?

De beste elpee van deze week is „King Kong" (World Pacific Jazz) ontstaan uit de samenwerking tussen de Franse zigeuner jazz violist Jean-Luc Ponty en Frank Zappa. Wat deze elpee zo goed maakt is enerzijds dat Zappa nieuwe mogelijkheden in zijn composities heeft ontdekt en anderzijds dat Ponty deze mogelijkheden ten volle benut, hierbij gesteund door de juiste musici.

Nummers als „Idiot Bastard" en „Twenty Small Cigars" zouden nooit zo mooi zijn geworden wanneer Wilton Felder (Fender bas) niet zo gevoelig steeds met Ponty meeswitchte van melodie naar dissonant. Zappa's composities vragen eigenlijk hierom. „Music for Electric Violin and Low Budget Orchestra" (duur bijna 20 min.) heeft me eigenlijk het meest verrast. Het doet vaak denken aan Stockhausen of Stravinsky en bestaat uit gestruktureerde en vrije delen, met onvoorspelbare maar steeds effektieve wisselingen van instrument. Hoe effektief alles hier in zijn werk gaat bemerk je echter pas na een aantal keren zorgvuldig luisteren. „How Would You Like To Have A Head Like That" (de enige compositie van Ponty) valt me eigenlijk wat tegen in deze kontekst van uitstekende nummers terwijl ik bij „King Kong" aarzel tussen Ponty's versie en die van de Mothers op Uncle Meat.

Wat een teleurstelling is het om hiern een album als dat van Ike and Tina Turner (The Hunter; Harvest) te moeten beluisteren. Het lijkt wel alsof de Turners, die toch echt wel wat kunnen (River Deep, Mountain High) louter om financiële reden in de studio zijn gekropen. Het zei zo.

Deze week ook 3 elpees in het folk genre. Eerst de reeds lang aangekondigde dubbelelpee (A Gathering of Flower The Anthology of the Mama's of the Papa's; Stateside) van (natuurlijk) de Mama's en Papa's met bijna al hun grote suksessen („Monday, Monday"; „Go where you wanna go"; „I call your name"; „Dedicated to the one I love"; „California Dreamin" etc.). In totaal 20 nummers die bijna alle zeer goed zijn; alleen „No salt on the tail" en „Did you ever want to cry" zijn minder. Tussen de liedjes zijn verhaaltjes gemonteerd en zo hoor je hoe de groep aan zijn naam kwam, hoe Cass erbij kwam, wat de Mama's en Papa's van de Beatles denken en nog veel meer; een aantal songteksten staan op de binnenhoes vermeldt (vreemd genoeg ook teksten van songs die niet op deze elpees voorkomen) en een aantal foto's. Zonder twijfel is dit het mooiste album dat ooit van deze groep te koop was. Alleen een beetje sneu voor de fans die nu gekonfronteerd worden met een album met songs die bijna alle in hun bezit hebben, maar dat duidelijk beter verzorgd en goedkoper is dan als de voorgaande elpees van deze groep.

John Phillips, ex-zanger, leider en liedjesschrijver van de Mama's en Papa's heeft na het uit elkaar gaan van de groep niet stilgezeten, zodat we hier zijn solo-elpee (John Phillips: Stateside) kunnen bespreken. Een goede elpee dat moet meteen gezegd worden, maar het zou allemaal nog veel mooier geworden zijn als ene Buddy Emmons niet op steelgitaar had meegespeeld. De steelgitaar is „in" en sommige mensen vinden dan ook elke noot die uit een steelgitaar gefietst wordt uitstekend; maar niet iedereen die een steelgitaar beetpakt is een goede gitarist. Oh zo. Bij het openingslied „April Anne", melancholisch gezongen door Phillips, zit Emmons zowat van de eerste tot de laatste noot overdreven te luieren en bij „Someone's Sleeping", een prachtig liefdesliedje dat zeer uitgebalanceerd door Phillips gezongen wordt, stelt diezelfde Emmons pogingen in het werk om er een smartlap van te maken. Gelukkig staan hier een aantal goede nummers tegenover die veel goedmaken.

Het vlotte „Missisippi"; „Malibu People", een meesterwerk in het Newman genre, prachtig slow down gezongen met uitstekende begeleiding van goede musici (Hal Blaine, Larry Knechtel en Joe Osborn); „Let it bleed. Genevieve" in plaats van een luie steelgitarist een pientere Knechtel die de vaart erin houdt en tot besluit het meeslepende „Holland Tunnel."

DE EDGAR BROUGHTON BAND
.... dreigende, geflipte, rauwe muziek ....

Wanneer twee muzikanten zonder hulp van studiomusici een hele elpee maken is dit een ongewone zaak, maar wanneer zij (Eddie Hardin en Peter York) alleen orgel, piano en drums bespelen, wordt het wel zeer vreemd. Men vreest dat er te weinig afwisseling in hun spel zal zijn en dat er gaten vallen in de muziek. Deze elpee bewijst dit. Kant twee (geheel instrumentaal) met improvisatie al la Jimmy Smith is erg slecht en hetzelfde geldt voor kant een, al wordt hier mee rockmuziek gemaakt. Alleen „I can't find my way home", een traditionele pianoblues is goed, erg goed zelfs. **Hardin and York - the Worlds Smallest Big Band; Bell Records.**

JEFF EYMAEL.

Eten

Prijsdaling zet door

De lichte prijsdaling in de groentensector heeft zich verder doorgezet. Men mag zeggen dat de huisvrouw kan beschikken over een uitgebreid gamma van groenten met prijzen op redelijk tot haalbaar niveau. Rode, witte en savoyekool nemen een steeds grotere plaats op de veilingen in. Ook sla blijft stevig in de markt. Massa's van deze uitstekende groente — geschikt voor vele doeleinden — verhuizen elke week naar het buitenland. Limburg exporteert vooral naar de nabij gelegen Duitse industrie-centra. Deze groente wordt onder de slagzin „Salade aus Holland" uitstekend in de grote steden gepresenteerd. De sla wordt vaak gesecondeerd door heerlijke tomaten eveneens uit „Holland".

Deze groente komt ten dele niet in de vrije handel, omdat een te grote aanvoer — dit is een jaarlijks terugkerend verschijnsel — markt en prijs te zeer ontwricht. De Nederlandse huisvrouw kan vooral in deze maand beschikken over tomaten van exportkwaliteit. Een harde, uitgegroeide en sappige vrucht die geen restanten achterlaat. Selderij, andijvie en zomerprei komen de variabele groentenlijst versterken en bieden steeds meer keuze voor diverse menu's. Ook bonen — snijbonen en late prinsen — liggen redelijk goed in de markt. Komkommers zijn volop aan een zachte prijs te koop terwijl liefhebbers van augurken van deze groenten — rauw of verwerkt — naar hartelust kunnen genieten. Er komen ook steeds meer uiten aan de markt. De oogst van deze groente is bijzonder goed gelukt en in Zeeland worden wekelijks grote hoeveelheden verladen voor het buitenland. Het grote gros gaat natuurlijk naar West-Duitsland waar „Zwiebelen" een zeer vooraanstaande plaats in de gastronomie innemen. Aardappels blijven — vooral voor de tijd van het jaar — stevig aan prijs. Over het algemeen is de kwaliteit echter best en is weinig afval.

Momenteel kunnen jeugd en ouderen zich te goed doen aan gele pruimen tegen lage tot redelijke prijzen. Ontario, Washington en Doullens liggen niet te best in de markt. De blauwe pruimen daarentegen zijn duur en voor vroege Tolse en Monsieur Hatif wordt veel geld betaald. De markt biedt momenteel in de James Grieves een uitstekende zomerappel. Men moet uitzien naar flink uitgegroeide, rijpe exemplaren, en men zal de smaak zeker waarderen. Bij de peren is de Clapps favoriet....

Perzikbollen

Pel 4 flinke perziken, snijd ze in tweeën en verwijder de pit. Vul de holten met amandelpers en leg de helften weer op elkaar. Snijd met twee messen 100 gr ijskoude boter door 100 gr gezeefde bloem met wat zout. Voeg 1/2 dl koud water toe en vorm nu — en kneed daarbij zo min mogelijk — een deegbal die u door bloem wentelt en dan uitrolt tot een dunne lap. Vouw die lap drie maal op, zowel in de lengte als in de breedte en leg het deeg dan, toegedekt met folie, minstens een half uur in de koelkast. Rol en vouw dan opnieuw en herhaal dit nog eens na telkens weer een half uur koelkast. Rol het weer gekoelde deeg tot een dunne, vierkante lap en verdeel deze in vieren. Rol elke perzik in een deeglap en bestrijk de buitenzijde met losgeklopt ei. Leg de perzikbollen op een vochtige bakplaat en zet deze 20 a 30 minuten in een voorverwarmde hete oven. Laat het ovendeurtje zo lang mogelijk dicht.

U kunt er eventueel een abrikozensaus bij geven, van gekookte en door een zeef gewreven (gedroogde) abrikozen. Suiker en citroenrasp naar smaak toevoegen.

Klassiek

Naar voltooiing van de Ring

Dit jaar zal DGG de Ring des Nibelungen voltooien met het uitbrengen van „Götterdämmerung", uiteraard weer in de bezetting van het Salzburger Paasfestival. Dan zullen wij naast de complete tetralogie op Decca (onder Solti) die van Von Karajan kunnen stellen. Om de gehele cyclus te willen belichten moet hier de eerder verschenen „Die Walküre" nog worden vermeld. Von Karajans Wagner is meer lyrisch dan episch, gaat meer naar de opera dan Soli (en Horst Stein, die in Bayreuth successen oogst). Wagners goden worden bij de Salzburgse meester (want hier horen wij Von Karajan weer op zijn grootst) mensen van vlees en bloed. Daarmee gaat hij verder dan de traditionalisten die als uiterste concessie de personen als symbolen willen beschouwen. Ondanks de vele keren dat ik deze werken heb gehoord, heeft deze 15 uur durende cyclus mij zelden zo ontroerd als dat bij Von Karajan het geval was. Wie tot „Götterdämmerung" de drie kassettes op DGG beluistert wordt meegesleept door de oprechte dramatiek die hieruit spreekt. Opvallend is het dat Von Karajan de stemmen iets lichter heeft gekozen, waarmee al duidelijk wordt dat hij een meer lyrische versie van dit immense werk voorstaat. Over het algemeen is die keuze bijzonder goed geweest.

In „Die Walküre" (DGG-2713.002) wordt de lijn die in Rheingold werd getrokken, voortgezet. Wotan, eerst door Fischer-Dieskau gezongen, is nu in handen van de sublieme Thomas Stewart, die op de plaat — die vóór de zaaluitvoering werd vervaardigd — nog beter bij stem was dan tijdens de opvoeringen. Hij is een door het lot getekend Godenvader, hetgeen zijn hoogtepunt vindt in de finale, waar hij afscheid neemt van zijn geliefde Brünnhilde, die hij in slaap brengt op de rots, die dan omgeven wordt door het door Loge ontstoken vuur. Alleen de held die Wotans speer niet vreest, zal de Walküre wakker kunnen kussen (dat zal in het volgende werk Siegfried worden, wiens thema nu reeds opduikt). De smart van de Godenvader die plicht voor persoonlijke gevoelens moet laten gaan wordt door Stewart indringend verklankt. Hier niet de rechtlijnige „Plicht-voor-alles"-mentaliteit (die Hitler en trawanten zo pousseerden omdat dit overeen kwam met de door hen gepredikte leer) maar een diep menselijke tragedie, die Wotan voor ons begrijpelijker en aanvaardbaarder maakt. Siegmund wordt gezongen door Jon Vickers, die zichzelf vele malen overtreft vergeleken bij de RCA-uitvoering waarin hij die rol zong. Vickers Siegmund en zijn operatalent springt in deze uitgave duidelijk naar voren.

Regine Crespin is een menselijke Brünnhilde die wellicht vokaal niet die top van Nilsson (Decca) bereikt, maar die schitterende momenten kent en die bewogen de rol van de ongehoorzame, Wotans bevel weerstrevende Walküre voor het voetlicht brengt. Gundula Janowitz past als Sieglinde geheel in deze opvatting, hoewel zij soms niet vermag te ontroeren waar dat noodzakelijk is. Wat meer doorleefdheid zou haar vertolking niet hebben misstaan.

Martti Talvela is een kapitale Hunding. Deze sleutelrol moest door een bas van de zwartheid van de Fin worden gezongen, die hier een van zijn grootste plaatvertolkingen heeft laten vastleggen. Fricka, die het lot van zowel Siegmund als Brünnhilde zal bepalen, is een sterke verklanking van Josephine Veasey, die duidelijk zich op het eerste plan beweegt, getuige ook haar „Troyens", hier eerder besproken. Tenslotte koos Von Karajan een bijzonder geslaagd achttal Walküre, waarbij het aantrekkelijk is Daniza Mastivovic, die ik eerder vermeldde in het verslag van de Wiener Festwochen tijdens welke zij verraste als Senta hier als een imponerende Helmwige te horen.

Het orkest der Berliner Philharmoniker speelt onder „de chef" de hoogste troeven uit en dat betekent een verzadigde blazersklank en breed zingende strijkers. In deze Walküre ontgaat de luisteraar geen détail, komt het drama indringend tot leven en wordt hij met een opvatting geconfronteerd, die gezag heeft, ook al is men in Bayreuth verre van gelukkig met het — ook commerciële — succes dat Von Karajan met zijn Ring heeft. Volgende maand verschijnt de afsluiting van dit immense project: Götterdämmerung. Ik hoop dat die op hetzelfde hoge peil staat als deze Walküre, en de reeds verschenen Rheingold en Siegfried.

Richard Wagner: Die Walküre. Solisten: Jon Vickers (t), Martti Talvela (bas), Thomas Stewart (bas), Gundula Janowit, Regine Crespin en Josphine Vaetey (sopr.), Liselotte Rebmann, Carlotta Ordassy, Ingrid Steger, Lilo Brockhaus, Daniza Mastilovic, Barbro Ericson, Cvetka Ahlin en Helga Jenckel (sopraan mezzo). Berliner Philharmoniker olv. Herbert von Karajan. DGG 2713-002.

Hans C. M. van Rooy

VON KARAJAN
..lyrische versie...

Kopen-op-zegel via kruidenier is niet zo voordelig

Consument

De levensmiddelenconcerns en winkelcombinaties moedigen de consument ademloos aan: koop onze voordeelzegels, plak ze op, stuur ze in, betaal wat bij, en profiteer van onze onvergelijk goedkope aanbiedingen van duurzame artikelen. Wat is er waar van die gesuggereerde goedkoopte?

Beleven we nog steeds tijden zoals die van jaren geleden, toen het winkelconcern Albert Heijn met zijn spaaracties als eerste op spectaculaire wijze de prijzen van elektrische huishoudelijke apparatuur doorbrak? Biedt uw kruidenier u nog steeds zulk verbluffend voordeel?

Wij hebben de premiegidsen van een tiental kruideniersbedrijven en -combinaties, met in totaal ruim veertienhonderd „voordeel"aanbiedingen, eens nader gecontroleerd. Rijk uitgevoerde catalogi zijn het, in verlokkende kleuren een keur van artikelen presenterend. Maar waar zit het beloofde voordeel?

Je kunt in elk geval niet zeggen, dat je bij een bepaald winkelbedrijf zoveel goedkope aanbiedingen vindt. Wie van koopjes zou willen profiteren, zou overal tegelijk klant moeten zijn. Want hier is de ene aanbieding interessant, en elders weer de andere. Terwijl je bovendien voor een niet gering gedeelte van de aanbiedingen, met je betaling aan koopzegels plus geld gewoonweg duur uit bent inplaats van goedkoop.

Veel nadelen

„Sparen en profiteren" levert je als winkeltrouwe klant allang niet meer het sterk aansprekende voordeel op van jaren geleden. Warenhuizen en vakhandel hebben sindsdien met hun concurrerende aanbiedingen heel veel prijsverschillen met de kruideniersspremies van tafel geveegd. En dan gaan de nadelen van het voordeel-halen-via-de-kruidenier toch wel erg zwaar wegen:

● Je hebt zelden of nooit keus uit verschillende uitvoeringen van een bepaald artikel. Er wordt een soort aangeboden, en die kun je nemen of niet.

● De klant koopt de artikelen ongezien, d.w.z. aan de hand van plaatjes in de premiegidsen. Alle winkelbedrijven behouden zich echter het recht voor, artikelen te leveren die anders zijn uitgevoerd dan ze stonden afgebeeld Albert Heijn heeft showrooms in Amsterdam, Den Haag, Heerlen en Haren (Gr.), maar daar moet je dan wel toevallig in de buurt wonen. Andere winkels organiseren soms een artikelenshow in een zaaltje, doch ook dat heeft door zijn eenmaligheid niet zoveel te betekenen.

● Men krijgt de premieartikelen niet op zicht, op één uitzondering na: De Gruyter hanteert het begrip „binnen acht dagen retour, geld terug". De anderen accepteren slechts klachten over beschadigingen, defecten, enz. Bij alle bedrijven moet vooruit worden betaald, men betaalt dus en dient te aanvaarden wat men ontvangt, of het tegenvalt of niet.

Winst op zegels

Hoe wordt de prijs van kruideniers-premieartikelen betaald? CO-OP en De Gruyter houden het gewoon op betaling in geld. Wie daar zegels spaart, krijgt deze gewoon met enige rente verzilverd, waarbij hij dan een soort kooprecht verwerft voor de aangeboden premieartikelen.

Bij alle andere kruideniersbedrijven dient gedeeltelijk met koopzegels te worden betaald. Voor die zegels had men ook zijn geld plus rentewinst kunnen terugkrijgen, dus men moet er rekening mee houden dat het hogere bedrag dat men bij verzilvering zou hebben gekregen, nu bij de prijs dient te worden geteld.

Hoe moet nu de klant die prijzen vergelijken met de winkelprijzen? Een moeilijke zaak, want veel winkels zijn veel meer gesorteerd in een bepaald artikel. Als men echter „voordelige aanbiedingen" van de kruideniersbedrijven tegenover „voordelige aanbiedingen" (buiten de uitverkoopperiode) van warenhuizen en vakhandel in de grote steden stelt, stijgt de twijfel aan het „grote voordeel" dat de kruidenier biedt.

Stelt men de „gewone" prijzen naast die van de kruideniers, dan vindt men bij de kruideniers slechts nu en dan voordeel. En dat vooreel wisselt weer sterk van de een naar de ander, naar gelang het artikel. „Sparen en kopen via de kruidenier is voordelig", komt er echt niet uit. De huisvrouw zal haar voordeel hoofdzakelijk moeten zien in het feit dat zij alvast een deel van de koopprijs met zelfbetaalde dubbeltjeszegels bijeen spaart.

Dat de verschillende bedrijven het al dan niet vermeende voordeel zo breed mogelijk uitmeten, is hun goed recht. Enkele verdienen echter een speciale vermelding voor vaagheid of overdrijving.

De Gruyter — zo goed voor de dag komend met zijn recht op retour zenden — meent bij zijn was- en droogautomaten te moeten zetten: „Getest door twee onafhankelijke Nederlandse keuringsinstituten." Wie zijn dat dan wel helemaal? Stellen zij als instituut zo weinig voor, dat De Gruyter liever geen namen noemt? Of is het bluf?

Over de zo broodnodige KEMA-veiligheidskeur lezen wij bij De Gruyter tenminste niets, net zomin trouwens als bij Albert Heijn, die door de jaren wijzer zou moeten zijn geworden.

Spar heeft het over een „pittige korting voor wie met een vol zegelboekje naar een Pfaffnaaimachinewinkel gaat. „Wat heet „pittig" bij de Spar. En wat zegt „korting" helemaal, bij alle prijsacties die in de naaimachinebranche worden gevoerd? Slechte beurt in een gids, die het voordeel heeft dat er zoveel merken in worden genoemd.

A en O en Kroon, tenslotte, halen de onzin overhoop bij al hun aanbiedingen een „vergelijkbare winkelwaarde" te noemen. In de Agiogids van A en O wordt daar deze verklaring voor gegeven: „VWW — vergelijkbare winkelwaarde, in die zin, dat de laagst voorkomende prijs bij de detailhandel is aangehouden, op het moment dat deze catalogus werd samengesteld."

Kijk, A en O en Kroon hebben natuurlijk een heel leger speurders op pad in Nederland, die overal in de winkels spieden naar prijzen. En die dan nergens een goedkoop badmintonsetje vinden onder de 8 gulden, en geen.. enfin, de gidsen maken zich zelf al belachelijk genoeg.

Wat is wijs?

Is het wijs, te kopen via de aanbiedingengidsen van de kruideniers? Voor het publiek in kleine plaatsen, met weinig gesorteerd aanbod en geringe prijsconcurrentie, kan er wel voordeel in zitten, ja. Voor serviesgoed en siervoorwerpen — typische weggeefartikelen waarmee het cadeaustelsel de handel al jaren geleden heeft doodgeslagen — gaat dit voordeel nog algemener op. Maar het is en blijft „blind kopen".

Voor de huisvrouw in de steden lijkt het daarom het verstandigst het geldvoordeel van haar zegels contant te innen en daarmee eventueel gebruik te maken van de aanbiedingen die er door warenhuizen en vakhandel worden gedaan. Tenzij het zegelspaarpotje haar er tegen beschermt het geld voortijdig weer aan andere dingen uit te geven..

VRIJUIT 2

Boek

Nieuw ontvangen uitgaven:

Uitgeverij G. de Boer jr Bussum: Anthony van Kampen, De ontmoeting.

Uitg. A. J. Luitingh Laren: Bernard Newman, Vuur over Chao; J. G. Ballard, De wind van nergens; Daniel F. Galorije, Blind heelal; Damon Knight, Gismo; Brian W. Aldiss, Aan het einde der eeuwen.

Uitg. J. H. Kok NV Kampen: Dr. P. H. van Gorkum, Met een kater naar bed.

Uitg. G. H. Callenbach Nijkerk: Dr M. Zeegers, Moeilijk in de omgang. Op Hoop van leven, prof. dr. K. H. Vous.

Uitg. Van Holkema en Warendorff Bussum: Jac Ginniss, De verkoop van een president

Uitg. Born Amsterdam: Keith Roberts, Invasie van Giganten; Algis Budrys, Metalen man uit Rusland; Douglas R. Mason, De rebellen van Utopia; Curtis W. Casewit, De vredestichters; Philip J. Farmer, De god van het vlees; Brian Aldiss, De donkere lichtjaren; Jack Finney, Het zaad van de ondergang; Paul Anderson, Kruistocht in de ruimte.

Aquarius Publishers: Peter Dicampos, From Holland with love.

Uitg. Bosch en Keunig N.V.: Atlas van de seksualiteit.

Uitg. Leopold Den Haag: Evelyn Arne, Een glimp van het paradijs; Sjoerd Leiker, Op blok voeten; Auguste Lazar, De Brug; Johan Fabricius, Onder de hete Caraibische zon; Limy van Iterson, Het gouden suikerriet; Ben van IJsselsteyn, Henriette de Beaufort; Ruth Wolf, Oponthoud van een vreemdeling.

NRC Uitgeverij Rotterdam: W. A. C. Whitlau, Wij en sex.

SF

Vreemde avonturen nog geen sf

Philip José Farmer's „Zwerfeilanden in het groen" — als sf-pocket bij de uitgeverij A. J. Luitingh Laren (N.H.) verschenen — had beter onder de rubriek „vreemde avonturen verhalen" de boekenmarkt op kunnen gaan, want met goede SF heeft het weinig van doen. Farmer verhaalt de lotgevallen van de op een vreemde planeet gestrande zeevoedsel-specialist Alan Green, die de hoop eens naar Terra terug te kunnen maar niet wil opgeven. Na twee jaar geleefd te hebben in een bizar milieu van overdreven bijgeloof, demonische toestanden en navenant eigenaardige lieden, hoort hij dat twee demonen met een hemelschip uit de lucht zijn komen vallen, gevangen zijn genomen en als boze duivels verbrand zullen worden. Green ziet zijn kans en besluit de twee te bevrijden. Daarvoor moet hij de geheimzinnige grasvlakte, de levensgevaarlijke Xurdimoer, die „bevaren" wordt door grote wielschepen, oversteken. Tijdens die reis maakt hij behalve met de Ving-piraten ook kennis met de mysterieuze zwerfeilanden, die zich als grasmaaiers over de spiegelgladde groene vlakte bewegen. Bij nader onderzoek ontdekt Green dat het niets anders zijn dan atoom-voortgestuwde met flora en fauna overdekte machines, gecreëerd door duizenden jaren geleden op de planeet gelande aardebewoners, wier technische kunnen verloren is gegaan en wier millennia oude prestaties door de tot barbarisme vervallen planeetbewoners als iets niet te begrijpen bovennatuurlijks vereerd en aanbeden worden. Enfin, Green weg een van de eilanden voor zijn eigen doeleinden te aktiveren, een der ongelukkige ruimtevaarders te redden en naar de aarde terug te keren. Het geheel is soms wat kinderlijk geschreven, slordig uit het Engels vertaald en vaak weinig origineel. Hoewel het net zo goed op een plek op deze aarde had kunnen spelen waar men kannibalen, struikrovers, piraten en bijgelovige primitieven bij elkaar tovert, kan Farmer toch geen gebrek aan fantasie verweten worden. Wat het uiterlijk van het pocketboek betreft: zonder het plastic filmpje op de omslag — plastic die onmiddellijk loslaat — zou het er minder tweederangs, om niet te zeggen, tweedehands uitzien.

Gismo is een uitvinding die alle andere voorwerpen levend of dood dupliceert. De uitvinder gaat meteen het toestel vermenigvuldigen en wil iedere bewoner van de aarde even rijk maken door een aantal naar willekeurige mensen toe te sturen die door het apparaat zichzelf te laten dupliceren hun kennissen er ook een kunnen geven. De opzet van de uitvinder gaat niet op. Enkele mensn weten zich meester te maken van de toestellen en nemen meteen de kans waar een nieuwe periode van slavernij te beginnen. Vier geslachten later gaat het verhaal verder als de slaven in opstand komen en de hoofdpersoon, die van alle walletjes eet, als voormalig opstandenleider, hoewel hij tot de klasse der slavenhouders behoort, uiteindelijk kiest voor voortzetting van de slavernij waarbij hij de man is die de zweep in handen houdt.

De auteur van dit boek, Damon Knight, heeft geen duidelijk verband tussen het eerste en tweede deel van het boek kunnen leggen waardoor het twee afzonderlijke verhalen lijken. Had hij er inderdaad twee van gemaakt en elk gegeven beter uitgewerkt dan was het resultaat waarschijnlijk beter geweest. Nu rammelt het boek en is het steeds weer naar de andere partij overlopen van de hoofdpersoon maar een onbegrijpelijke zaak.

MAX SCHMEETZ - WIM JONGSMA

Voor miljoenen aan kunst in zigeunercaravans

• *Kostbare met de hand gesneden eikenhouten beelden van de heiligen Walburga (1), Hilarius van Poitiers (2), Sebastianus (3) en Bartholomeus (4), die waarschijnlijk kunstenaars uit de 16de en de 18de eeuw hebben gemaakt.*









Felle jacht van Interpol op kunstpiraten in 'het land zonder grenzen'

De politie-instanties in Luxemburg, België en het Duitse Eifelgebied ten zuiden van Aken zijn het laatste half jaar door minstens 50 kunstdiefstallen opgeschrikt. Wat enkele jaren geleden nog maar sporadisch gebeurde en schrik en verontwaardiging teweeg bracht, is nu voor gewetenloze individuen een makabere „sport" geworden. Thans is het ook aan de orde van de dag. Men heeft sterk het vermoeden, dat een dergelijke buit 's nachts via Tongeren ons land binnenkomt en in privébezit overgaat, waardoor het voor altijd verdwijnt. Maar niet alleen de materiële schade — het verlies van ideële waarden weegt het zwaarst. Ook in onze tijd zijn er niet weinigen, voor wie het veel betekent. Voor Interpol was de nog grote belangstelling de aanleiding om de kunstpiraten een meedogenloze strijd aan te zeggen, waardoor in de kriminologie van de komende jaren het getal in de rubriek „Kunstroof" geen enkele betekenis meer heeft. Op dit ogenblik is daar echter nog geen sprake van, hetgeen blijkt uit het verhaal van een van onze speciale verslaggevers.

Onlangs deed een speciale commissie van de Belgische recherche in de Ardennen bij een verrassende actie een goede vangst, die met het superlatief „onbegrijpelijk" is te omschrijven: in diverse caravans van een zigeunergroep troffen zij kunstvoorwerpen aan ter waarde van vele miljoenen. Een kleine greep uit de in beslag genomen kunstvoorwerpen, die gedeeltelijk slechts oppervlakkig tegen uiterlijke beschadigingen beschermd waren en bij het grootste gedeelte waren sporen aanwezig die wezen op ontvreemding met geweld: deursloten, wapens, kandelabers, schilderijen, commoden, dekenkisten, standbeelden, sculpturen, kruisbeelden, ornamenten, klokken, horloges, wegkruisen, lampen en zelfs gevelstenen van oude boerenhuisjes waarop de voorvaderen indertijd trots en artistiek versierd de datum van de dag waarop het huis gebouwd was hadden laten aanbrengen, ontbraken niet. Door deze vangst was de eerste (en tot dan toe de enige groep, die volgens de politie voor minstens de helft van alle bekend geworden kunstdiefstallen in de Benelux verantwoordelijk was) bekend geworden.

• Goede tip

De aanwijzing, die de politie op het spoor van de zigeunersgroep had gezet, was afkomstig van een antiquiteitenhandelaar. Aan hem hadden de dieven kort tevoren hun buit „goedkoop" aangeboden. Tevens was hij uitgenodigd nog meer interessante stukken te komen bewonderen. Toen de politie in actie kwam troffen zij behalve de buit slechts de vrouwen, moeders en kinderen van de dieven aan, die natuurlijk „volledig verrast" waren en „nergens vanaf wisten". Toen zij de volgende morgen voor het verhoor moesten verschijnen, waren ook zij evenals de dieven spoorloos verdwenen. Hun verzoek tot aanhouding is nu bij alle Interpolcentrales te zien: de zigeunerbroers Joseph (32), Edouard (25) en Guillaume (21) van Nieuwkerke, alsook hun neef Jerry-Americo Jungheim (33), allen met een vaste woonplaats in België aangemeld, maar het hele jaar door „op zakenreis".

• Omweg

„Het zoeken naar een moordenaar is eenvoudig een delicatesse in vergelijking met het opsporingswerk, waarmee wij ons nu moeten bezighouden", verklaart commissaris Beguin, die met deze taak is belast. En hij geeft een voorbeeld: „De dieven verkochten een waardevolle madonna aan een particulier in Luxemburg, die begin dit jaar in Warendorf (Nordrhein/Westfalen) uit een kerk werd gestolen. Enige tijd later betaalden zij het overeengekomen bedrag weer terug, omdat zij hoopten van een andere geïnteresseerde een hogere prijs te krijgen. Toen deze poging mislukte reisden zij weer naar Luxemburg en verkochten het de eerste koper opnieuw. Nadat deze handel afgesloten was verkocht de Luxemburger met haastige spoed de madonna met een aanzienlijke winst aan een antiquiteitenhandelaar in Thienen (België). Bij hem konden we het beeld eindelijk achterhalen."

• Experts

Het feit, dat in alle gevallen van de bekend geworden kunstdiefstallen „experts" aan het werk zijn, is voor de politie geen verrassing en biedt tenminste nog een klein aanknopingspunt. Bij alle inbraken immers in kerken, kapellen en ook particuliere huizen werden altijd slechts de waardevolste stukken vermist. Vermomd als „toeristen" kregen zij blijkbaar voldoende tijd en vrijheid om de omgeving en de in aanmerking komende exemplaren grondig te verkennen. Het vuile werk lieten zij dan 's nachts anderen opknappen. Daarom is het ook helemaal niet verbazingwekkend, dat de politie bij antiquiteitenhandelaars in Anglaur, Thienen, Luik, Bastogne en Verviers gestolen goederen ontdekte, die zogenaamd „rechtmatig" gekocht waren, ofschoon het niet uit de boeken van de handelaar bleek.

Volgens de politie is het vooral de nauwelijks bewaakte grens die de kunstpiraten verleidt tot hun gewetenloos handelen. Via sluippaden gaan zij 's nachts van Luxemburg naar België, van België naar Duitsland en omgekeerd. Zij weten derhalve ook, dat zij een voorsprong hebben op iedere instantie, die zich met de opsporing bezig houdt. Het is dus geen wonder, dat de oplossing aan commissaris Toeval overgelaten wordt. Zo moeilijk als het appel van de leider van het museum in Blankenheim (Eifel), Hubert Mezer („Leg de kunstvoorwerpen aan de ketting") uitvoerbaar is, zo onuitvoerbaar is het om voor iedere kerk, kapel en pastorie een politieagent op wacht te zetten. Dat ook geestelijken, als zij hun woning verlaten, niet gevrijwaard zijn van „specialisten" bleek veertien dagen geleden in Dondelfingen (Luxemburg), waar men uit een pastorie diverse zware eikenhouten deuren uit de scharnieren lichtte en op klaarlichte dag meenam. Niemand had iets verdachts in het dorp gezien......

• Spoor

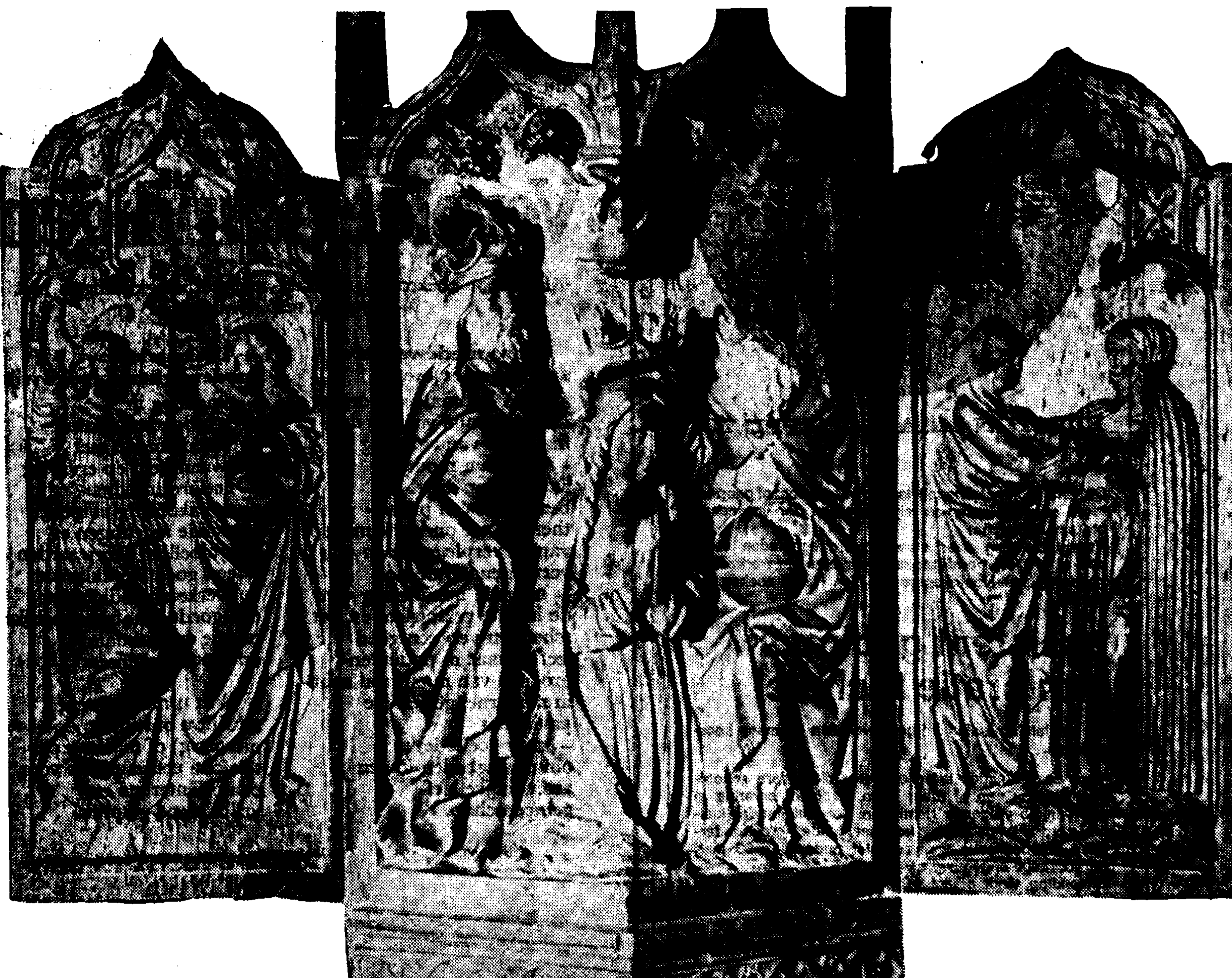
Men kan het spoor van de kunstpiraten volgen, hoewel hun buit niet bij benadering te bepalen valt: Het begon in Luxemburg. Koerich, Lannen, Echternach, Redange-Attert en Heffingen zijn slechts ekele plaatsen, waar diefstallen gepleegd werden. Zij namen o.a. een eeuwenoud kruis, dat langs de weg stond, mee — alleen het met bloemen versierde voetstuk bleef achter —. Verder verdwenen 18 kostbare kandelaars uit de 16e eeuw. Uit het pelgrimsoord St.-Jobkapelle op de Kahlenberg bij Becherich stalen zij vier kostbare eikenhouten figuren van de heiligen Walburga, Sebastianus (begin 16e eeuw), Hilarius van Poitiers (midden 16e eeuw) en Bartholomeus, die een kunstenaar in het begin van de 18e eeuw schiep. In de hoofdstad vond zelfs een driedelige altaarkopie met motieven uit het leven van de moeder Gods aftrek, die in de Quirinuskapel stond opgesteld. Na een groot aantal diefstallen en inbraken in kleine kerken en kapellen in de Belgische Ardennen, waarbij zijsprongen werden gemaakt naar het naburige Eifelgebied (Dollendorf, Nideggen, Lommersdorf, Ingelgau, Blankenheim) is thans de rust in het westelijk grensterritorium weergekeerd.

Slechts veertien dagen later sloeg de Beierse politie alarm: tot nu toe onbekende dieven waren er met een buit van honderdduizend gulden vandoor gegaan, toen zij uit de in 850 gestichte kerk in de buurt van Freising houten figuren, kelken en altaardwalen ontvreemdden. De diefstal werd tevallig door een man ontdekt, die daar de volgende dag zijn huwelijk wilen laten inzegenen en op zoek naar de geestelijke was. Drie dagen later opnieuw een slechte tijding: heiligenbeelden en hoofden van engelen waren uit de St.-Colomankerk in Schwangau verdwenen nadat de daders een kostbaar kerkraam kapot geslagen hadden om binnen te komen. Bijzonder tragisch is het verlies van een met de hand gesneden moeder Godsbeeld uit de 14e eeuw en een beeld van de heilige Appolonia uit het jaar 1510.

• Parijs

Ook in Parijs beleeft men nu de nodige ellende met deze steeds meer in de belangstelling gekomen specialiteit: moderne schilderijen en tekeningen, die de vorige maand uit het huis van een particuliere verzamelaar gestolen werden, konden per toeval achterhaald worden. Onder de kunstwerken, die op een waarde van f 200.000,— geschat werden, bevonden zich ook schilderijen van Picasso en Chagall. In dit verband kon een vroegere officier van het Bulgaarse leger, Ludmil Paouloff, aan wie in de Franse hoofdstad exil was verleend, gearresteerd worden. Ook in deze zaak heeft de politie het moeilijk om de schuldigheid van de Bulgaar aan te tonen. De man verklaarde namelijk: „Ik heb de schilderijen bij een onbekende handelaar op de vlooienmarkt gekocht....."

In opdracht van de Interpolcentrale zijn speciale commissies van de recherche in diverse Europese landen bezig exacte lijsten aan te leggen, die in katalogusvorm in de openbaarheid gebracht worden. Het opsporingswerk wordt in de toekomst ook door daarvoor opgeleide agenten op internationale basis gevoerd. Hopenlijk heeft de grote aanval van Interpol volledig succes, waardoor men datgene, wat voor niet weinigen enorm veel betekent, behouden blijft.



Dit is het driedelige altaarstuk, waarvan een kopie uit de Quirinuskapel in Luxemburg werd gestolen. (Het origineel staat in het staatsmuseum). Het zijn motieven uit het leven van Maria: in het midden de kroning, links de verkondiging en rechts gaat de moeder Gods naar Elisabeth. Voor het vervaardigen van de kopie betaalde de staat in 1939 al het forse bedrag van ongeveer 10.000 gulden. Sinds de diefstal is de kapel, waar veel toeristen naar toe trokken, gesloten.

VRIJUIT 3

u droomde dus van een kerktoren..



door Maarten Beks

Vannacht kwam ik nu een reeks van gruwelijke dromen in een afzonderlijk droompje tot de conclusie, dat niets op dit ogenblik voor mij zo urgent was als het ontwerpen van een geruisloos wapen waarmee ik op het allerlaatste moment mijn beleggers in het voorhoofd zou kunnen treffen. Ik nam mij voor — in mijn droom — maar na het wakker worden speelde ik nog geruime tijd door met dit voornemen — dat ik mij zou bekwamen in het schieten met de katapult, het wapen dat ik vannacht uitvond, en zelfs op dit moment, nu ik mijn houding naar buiten weer helemaal het bloemenkind ben, dat ik met ongeveer vijf en vijftig procent van mijn wezen, wel zou wensen te zijn, weet ik niet helemaal zeker of ik er wel goed aan doe deze kolom te schrijven in plaats van een vorkvormige tak en een stuk elastiek met elkaar te verbinden ter verdediging van mijn vrijheid (tot het schrijven van dit soort stukjes bijvoorbeeld). Mocht deze kolom wat hard bij u aankomen dan moet ik u vragen u in herinnering te brengen wat u mij vannacht allemaal hebt aangedaan. U kent, zo goed als ik, de trouweloosheid van hen, die ons het naast zijn, zodra ze in een van onze dromen mogen optreden. Zij slaan u op de schouder en zeggen dat ze echt geen tijd hebben om vanavond, als het doodvonnis zal worden voltrokken, even langs te komen. U onderscheidt duidelijk het gezicht van uw beste vriend in de voorste rijen der lynchers, uw lievelingspoes geeft u op het beslissende moment, als u op het punt staat al het verzamelde gespuis in één omhelzing te vermorzelen, nog een krab na, niemand vindt het oordeel, dat aan u wordt voltrokken, onrechtvaardig (en hoe duidelijk is het hun te zien dat ze niet weten over welk van uw daden het gaat), God zelf ziet uit de hemel met de armen over elkaar geamuseerd toe en er komt zelfs geen journalist langs om uw laatste woorden op te tekenen uit uw mond. U weet het dus: u speelt deze rol in mijn dromen — en als het goed is (want het is de liefde die de angst voor het verraad dicteert) treed ik aldus op in de uwe — en daarom valt het me nog steeds moeilijk mijn katapult niet tegen u in de aanslag te houden en te verhinderen, dat deze kolom niet aan, maar tegen u is gericht.

U hebt mij laten zitten, vannacht, en denk niet dat ik daar op dit ogenblik al overheen ben. Het beste wat u in mijn dromen voor mij kunt doen is te zorgen dat u in slaap valt in plaats van mij te verraden: de Hof van Olijven is een droomverslag. Golgotha is daarbij vergeleken al weer bijna een geruststellend ontwaken: het blijkt dat mijn moeder en mijn meest geliefde vriend en leerling zich hebben bedacht, iemand, die zelf veel op zijn kerfstok heeft, ziet in dat ik onschuldig ben, er zijn een paar onbekende vrouwen, die zich dat niet eens afvragen en die mij vergoddelijken, of ik nu god ben, zoals ik halsstarig beweer, of niet, de hemel splijt zich.

Maar zover kwam het niet in mijn droom van vannacht. Ik ontwaakte met de door mij als enig effectief verdedigingswapen uitgevonden katapult in de hand; mijn revolver, mijn degen, mijn goedendag en mijn molotov-cocktails bleken op dat ogenblik alleen nog maar de constructiefouten van hun destructieve kwaliteiten te bezitten en het strekt mij tot grote troost, dat het mij gegeven zal zijn om straks, als dit artikel gereed zal zijn, naar buiten te gaan om de mij onkwetsbaar makende vorkvormige tak te snijden uit krachtig en soepel hout. Mijn hart ziet er dus uit als de broekzak van een Hollandse jongen. Of omgekeerd: de broekzak van iedere Hollandse jongen levert de hele ikonografie van het collectief onderbewuste, en het komt mij voor, dat iedereen er nog een geheime broekzak op na houdt, waarin al het materiaal is verzameld, dat men bezit zonder dat men het zich ooit heeft aangeschaft en dat men dus alleen kan hebben verkregen, terwijl men zich in een droom tegen een overmacht had te verdedigen.

Thema voor een kort verhaal: iemand wordt wakker met in zijn hand de katapult, die hem in zijn droom het leven heeft gered en die hem dus ook het ontwaken mogelijk heeft gemaakt. Men houdt veel over uit dromen, die men vergeten heeft — oplossingen van wiskundige vraagstukken, versregels zo concreet en doeltreffend als een katapult, stigmata, moed en angst —, zoals men ook veel verliezen kan in dromen, die men maar al te goed heeft onthouden: geloof, hoop en liefde, de kardinale deugden.

Men vindt het vreemd, dat men iets concreets kan overhouden uit een droom, maar het feit, dat iemand in zijn droom de beschikking heeft over iets, waarvan hij zich in waaktoestand heeft meester gemaakt, levert geen stuff voor een kort verhaal. Of is het mogelijk, dat men in zijn droom een kort verhaal schrijft, waarin wordt verteld, dat iemand — in zijn droom dus — last heeft van een verwonding die hij in waaktoestand heeft opgelopen? Vindt de droom de werkelijkheid even vreemd als de werkelijkheid de droom?

Er bestaat zoiets als een droomduiding, maar wordt er niet te weinig rekening mee gehouden, dat de droom een werkelijkheidsduiding geeft, waarmee men niet alleen in de werkelijkheid, maar ook in de droom zelf iets kan beginnen? Misschien vindt men in zijn droom een psychiater, die kan uitleggen wat de zin is van wat men in de werkelijkheid zoal meemaakt. Zeggen dat dromen van een kerktoren een niet mis te duiden sexuele betekenis heeft lijkt mij niet voldoende. Men dient er wellicht aan toe te voegen, dat de „reële" heeft zonder de gestalte, die de droom daaraan geeft — een kerktoren, een poort — en dat de sexuele behoefte niet alleen gesymboliseerd wordt door de kerktoren, maar de kerktoren ook door de sexuele behoefte. In ieder geval is de uitleg die door de droom aan onze door het bewustzijn gecensureerde wensen wordt gegeven heel wat verhevener dan de betekenis die door het wakend bewustzijn aan de droom wordt gehecht „De zin van de werkelijkheid", is dat iets anders dan de betekenis, die de droom aan de werkelijkheid hecht en heeft echte werkelijkheidszin (en het zin hebben in de werkelijkheid) niet rechtstreeks met de zingeving door de droom van doen.

Zolang de phallus in de droom de gestalte blijft aannemen van een kerktoren, is een phallus voor het wakend bewustzijn meer dan een phallus en is ook de phallus een phallus-symbool. U kunt denken wat u wilt over mijn katapult droom, die het pansexualistische duiders misschien haast te gemakkelijk maakt. Belangrijker lijkt me, dat ik er door die droom aan herinnerd wordt, dat ook David uit zijn droom een katapult meebracht waarmee hij de nachtmerrie van de werkelijkheid versloeg.

Ik denk nu ook, dat Rosemary Brown, over wier liaisons met lang gestorven componisten ik al eens eerder sprak, haar „hommes inspirateurs" werkelijk ontmoet in de droom en dat aan niemand beter dan aan haar kan worden gedemonstreerd, dat men op het moment van het ontwaken zijn droom nog letterlijk „in zijn vingers" kan hebben. Zij schrijft wat haar nog nadromende handen dicteren. Dat verklaart wellicht ook zowel de ontwijfelbare authenticiteit, die de door haar genoteerde werken van Beethoven, Schumann, Chopin en Debussy kenmerkt, als de wat middelmatige kwaliteit ervan. Haar handen weten van muziek, voor zoveel zij nog dromen, maar zij weten ook, dat zij er niet van weten, voorzoveel zij zich er bewust van zijn, dat zij zijn ontwaakt mét het bewustzijn.

Ligt hier geen aanknopingspunt voor een „theorie der kunst": Rosemary Brown droomt na in haar creatieve momenten, de creatieve kunstenaar droomt door. Hij maakt niet de droom tot werkelijkheid — dat deed hij al terwijl hij sliep — maar veeleer de werkelijkheid tot droom. Hij laat zien, dat de werkelijkheid werkelijk is voorzoveel zij door de droom wordt verwerkt tot zin. Maar er is tweerichtingsverkeer: wie naar een schilderij kijkt, waarop een kerktoren, wordt niet ont-roerd (d.w.z. stuurloos gemaakt en daardoor gedwongen op een andere wijze bij te sturen), omdat hij aan een phallus moet denken, zoals hem bij het zien van een beeld van een phallus niet alleen een kerktoren in die zin komt. Een kunstenaar, die — zoals veel Galerie Mokum-kunstenaars naar mijn smaak doen — op deze manier met gecodificeerde symbolen omgaat staat buiten de droom en buiten de werkelijkheid en dus buiten de werkelijkheid van de kunst. In een kunstwerk wordt noch een droom verwerkelijkt noch de werkelijkheid „verdroomd", maar wordt een optiek geschapen, die de optieken van waken en dromen integreert.

Een beeld is geen droombeeld, geschapen door het denken noch een denkbeeld, geschapen door de droom, het is de droom, die het denken beheerst en het denken van de droom in één, het heeft geen betekenis, maar toont zichzelf als betekenis. Een katapult op een schilderij is pas een beeld als ik bij het zien ervan weet, dat ik daarmee door de denk- en droombeeldige wand tussen droom en werkelijkheid heen kan schieten. Ik hoop, dat u zich vannacht wat beter zult gedragen.

Minder winst door zwaarder lasten

In eerste halfjaar forse groei Middenstandsbank

AMSTERDAM, 22 augustus — De gecombineerde balanscijfers per 30 juni 1970 van de Nederlandsche Middenstandsbank N.V. laten een forse bedrijfsgroei zien. Het balanstotaal dat in 1969 de f 5 miljard passeerde komt nu op f 5,8 miljard. De debiteuren stegen sinds ultimo 1969 met f 347 miljoen; voor een belangrijk deel betrof dit kredieten op middellange termijn.

De toevertrouwde gelden namen in het eerste halfjaar toe met f 592 miljoen, voornamelijk deposito's en rekening-courant gelden. Ondanks de grotere bedrijfsomvang bleven de resultaten van het eerste halfjaar achter bij die van de overeenkomstige periode van 1969; eenzelfde beeld als ook de andere netbanken vertonen.

Verbetering in zicht

De I.M.B. noemt hiervoor als een van de voornaamste oorzaken de matige stijging van de rentewinst door een verminderde marge tussen de rente op debiteuren en beleggingen enerzijds en de toevertrouwde gelden anderzijds. Tegenover een stijging van de baten met f 10,1 miljoen stond een zeer sterke lastenstijging met f 13,9 miljoen.

De algemene kosten stegen aanzienlijk voornamelijk als gevolg van verhoging van het salarispeil en uitbreiding van het aantal medewerkers, een uitbreiding mede nodig voor de bezetting van de nieuw lopende kantoren (57 in één jaar).

Voorts stegen de kosten van de electronische apparatuur aanzienlijk, waartegenover in de huidige fase van omschakeling van de administratie nog onvoldoende besparingen stonden.

Na aftrek van het niet uitkeerbare exploitatiesaldo van de Nederlandsche Middenstands Spaarbank ad f 0,3 miljoen en de voorziening voor belasting ad f 7,8 miljoen resulteert een winst van f 9, miljoen tegen f 11,0 miljoen in het eerste en f 11,1 miljoen in het tweede halfjaar 1969.

Verwacht wordt dat mede door de reeds ingezette verbetering van de rentemarge het tweede halfjaar een hogere winst te zien zal geven, zodat het jaarresultaat niet belangrijk bij dat van 1969 zal achterblijven. Een handhaving van het (vorig jaar verhoogde) dividend ligt dan in de lijn der verwachtingen.

Vakbond eist erkenning bij fusie

AMSTERDAM, 22 aug. — De werknemersorganisaties die leden tellen onder het personeel van de vestigingen in ons land van de buitenlandse elektronische- en computer-concerns Honeywell (Amsterdam en Emmen) en Bull General Electric (Amsterdam) hebben, naar ons van die kant wordt meegedeeld, de uitnodiging voor een gesprek met de directie van Honeywell over een voorgenomen fusie van Honeywell met Bull General Electric niet aanvaard. De bestuurders van die werknemersorganisaties zijn van oordeel, dat, als het personeel van die twee ondernemingen reeds over de fusie is ingelicht, een later gesprek over belangenbehartiging van het personeel tussen directie en werknemersorganisaties niet in overeenstemming is met bepalingen in de CAO voor de metaalindustrie, noch met de gedragsregels bij fusies van de SER.

De bestuurders van de werknemersorganisaties zijn van mening dat de zaak van de fusie ook in dit geval al is beklonken zonder dat de vakbonden op de hoogte zijn gesteld en zij weigeren „bij de eerste knip met de vingers van een directie" te komen opdraven om te praten over eventuele gevolgen van een fusiebesluit.

De werknemersorganisaties gaan eerst met hun leden vergaderen. Die vergadering wordt maandag gehouden in het gebouw van de Metaalbedrijfsbond in Amsterdam.

Bij de vestiging van Bull General Electric in Amsterdam werken, volgens de werknemersorganisaties, tussen de zeshonderd en zevenhonderd personen, bij de vestigingen in Amsterdam en Emmen van Honeywell „een paar honderd".

BEURSOVERZICHT

Hoofdfondsen lager

AMSTERDAM, 22 aug. — Op de Amsterdamse Effectenbeurs hebben vrijdag de internationale aandelen overwegend enig verlies gelden. De grootste reactie was weggelegd voor Philips.

Kon. Olie werd begin beurs verhandeld tegen f 147.60 hetgeen een reactie inhield van f 0.20. Philips lag f 0.80 lager in de markt op f 65.30; niet uitgesloten is dat de reactie een gevolg is van te hoog gespannen verwachtingen wat betreft de donderdag gepubliceerde gevens over het tweede kwartaal van dit jaar.

Van de andere internationale fondsen werd Unilever begin beurs verhandeld tegen f 96.70, een winst van f 0.30.AKZO noteerde f 79.80, een verlies van f 0.10. Hoogovens f 92, F 0,60 lager dan de slotkoers van donderdagmiddag.

Op de scheepvaartmarkt was opnieuw veel belangstelling voor de eerste noteringen. Na de reactie, die de meeste fondsen in die sector donderdag moesten ondergaan, gaven deze aandelen bij de opening een verdeelde stemming te zien.

De staatsfondsenmarkt gaf een prijshoudende opening te zien.

De bankaandelen boekten enige winst.

Op de lokale markt kwamen vandaag overwegend koersdalingen voor. Flauw in de markt lag ondermeer Albert Heijn waarvan de koers met 4 gulden daalde tot f158. Norit 2 gulden tot f 131 en Fokker f 2,40 op f 71.

Een vaste stemming gold voor de aandelen Bataafsche Aanneming: 525, Proost en Brandt 402, Elsevier f 478 en Drukkerij De Boer 395.

SPHINX-CéRAMIQUE

Op de incourante markt was grote belangstelling voor aandelen SPHINX. De koers liep in korte tijd terug tot een laagste affaire op 350 hetgeen een verlies inhield van ongeveer 60 punten ten opzichte van donderdagmiddag. Daarna volgde een herstel tot ca. 375. De inzinking moet een gevolg zijn van de verklaring van de direktie, dat er geen sprake is van een fusie met

MOZAL

Van de internationale aandelen verliet Kon. Olie de markt opf 148,10 hetgeen een winst inhield van f 0,30. Philips markt met een winst van f 0,40 tot ging f 0,70 lager van de beurs op f 65,40 en Hoogovens noteerde f 92,20, een verlies van f 0,40. Unilever verliet het f 96,80 en AKZO werd verhandeld tegen

BEDRIJFSLEVEN

COMPUTERS

In Nederland bestaan op het ogenblik circa 160 verschillende mondelinge en 119 schriftelijke opleidingen op computergebied. Voor deze cursussen kan men terecht bij 29 opleidingsinstituten (waaronder 9 computerleveranciers). De kosten van deze cursussen variëren van enkele tientallen tot en met enkele duizenden guldens, de duur van een enkele dag tot een aantal jaren.

Eén en ander blijkt uit een onderzoek dat onlangs door de redactie van „Computable", economisch en technisch maandblad op het gebied van computers en overige automatiseringssystemen, een uitgave van Diligentia te Amsterdam, is ingesteld. Ondanks het scala van opleidingsmogelijkheden blijft het tekort aan computerpersoneel groeien; het verwachte tekort bijvoorbeeld voor 1975 is 25.000 man. Door deze schaarste zijn de salarissen in deze sector enorm gestegen. Van deze omstandigheden maken ook enkele minder bonafide opleidingsinstituten gebruik. Ondanks onvoldoende vooropleiding wordt goedgelovigen een computercursus aangepraat die of nooit afgemaakt wordt of waarvan het diploma in de praktijk waardeloos blijkt te zijn.

VOEDSEL

In samenwerking met de Australische raad voor de zuivelproduktie en andere particuliere instellingen heeft de Commonwealth Scientific and Industrial Research Organisation C.S.I.R.O. een biscuit met een hoog eiwitgehalte ontwikkeld. Deze Australian Milk Biscuit bestaat voor 20 procent uit eiwitten, 20 procent vetten, 50 procent koolhydraten en verder mineralen en vitaminen.

In Zambia is onlangs op kosten van de Australische regering, een fabriek voor de produktie van dergelijke biscuits gebouwd, die één ton biscuits per dag kan afleveren. Het bericht uit Australische bron wil dat verscheidene andere landen — zoals Tanzania, India, Thailand, Vietnam en Indonesië — al „belangstelling" voor het produkt hebben getoond.

KUNSTSTOF

Nadat in januari van dit jaar in de Bondsrepubliek ten behoeve van de ondergrondse opslag van stookolie voor de eerste maal een kunststoftank met een inhoud van 1000 l. mocht worden gebruikt, zijn thans ook tanks van 5000, 7000, 10.000, 13.000 en 16.000 l. toegestaan. Zij zijn vervaardigd uit glasvezelversterkte polyesterhars Vestopal van Chemische Werke Hüls. Deze kunststof is bestand tegen de inwerking van oliën, grond- en zeewater en agressieve bodembestanddelen.

De Vestopaltanks bewezen in een zesjarige proefperiode hun grote waarde ook in gebieden met hoogwateroverlast en met een hoge grondwaterspiegel.

FIETSEN

De afzet van fietsen in Nederland steeg in het eerste kwartaal van dit jaar tot 149.400 stuks tegenover 126.600 in dezelfde periode van 1969., de stijging was het grootst in de maand maart., t.w. 60.400 stuks tegenover 49.800 in deze maand in 1969.

De invoer van fietsen liep in het eerste kwartaal 1970 terug tot 43.200 stuks tegenover 58.300 stuks in het eerste kwartaal 1969, aldus een bericht van de stichting „Fiets".

TEXTIEL

Van bevoegde zijde wordt tegengesproken, dat bij de aangesloten bedrijven van Kon. Ned. Textiel Unie binnenkort 1400 man ontslag zouden krijgen. In de komende maanden zal aan ca. 60 personeelsleden ontslag moeten worden aangezegd, welk aantal in de loop van dit jaar nog kan aangroeien tot enige honderden, maar dan hoopt het bestuur „het gered te hebben".

De regering heeft aan de steun, die zij aan KNTU heeft geboden, de voorwaarde verbonden, dat het concern enkele onrendabele bedrijven zal afstoten. Verwacht wordt daarom, dat de „Voering"-afdeling bij Jordaan ter Weeme te Haaksbergen en de afdeling „Huishoudgoed" te Neede verkocht zullen worden. Het personeelsbestand zal in dit jaar worden teruggebracht van 5100 op 5000, waarna in het komende jaar nog maximum 300 man zullen moeten „afvloeien", aldus meent de KNTU-direktie.

INFORMATIE

Het Verbond van Nederlandse Ondernemingen VNO heeft een klein stafbureau voor het Noorden gevestigd in Groningen. De leiding van dit bureau heeft de heer L. Berk, oud-secretaris van de Algemene Werkgevers-Vereniging te Haarlem.

Het bureau zal fungeren als centraal punt voor informatie en advies in de eerste plaats op het gebied van lonen en nadere arbeidsvoorwaarden ten behoeve van de bedrijven in het noorden. Door deze coördinatie hoopt het VNO bij te dragen tot betere sociaal-economische verhoudingen in het Noorden.

KOLEN

De steenkolenmijnen van Bosnië, een deelstaat van Joegoslavië ,die van Banovici en Kreka, de twee grootste van het land, hebben hun produktie voor drie dagen stilgelegd en hebben 13 duizend kompels naar huis gestuurd. De stagnatie is ontstaan doordat de Joegoslavische spoorwegen de afvoer van kolen hebben moeten staken wegens gebrek aan wagons. Alleen al in de afgelopen maand mei hadden de spoorwegen 13 duizend wagons minder terbeschikking van het kolentransport kunnen stellen, dan in haar contract met de mijnen is overeengekomen.

De spoorwegen beroepen zich op hun beurt erop, dat de regering, op aandringen van de binnenlandse fabrieken voor wagonbouw, de aankoop van wagons in het buitenland heeft verboden. Maar de binnenlandse producenten zijn lang niet in staat de vraag naar wagons bij te houden. Insiders menen echter, dat de tijdelijke stillegging van de mijnen meer het karakter heeft van een proteststaking van de koppels tegen de recente ontslagen van honderden van hun colleg ontslagen van honderden van hun collega's en tegen de loonsverlagingen van de laatste tijd, die de beloning van vele mijnwerkers tot beneden het bestaansminimum heeft gebracht. Of nu een leveringscontract met de Westduitse staalfabrieken Krupp voor 500-duizend ton kolen kan worden nagekomen, is nog meer de vraag.

RENTE

Blijkbaar wordt er in geldmarktkringen rekening mee gehouden dat de geldvoorziening in de komende maanden wat ruimer zal zijn dan in de afgelopen tijd het geval is geweest. Daardoor blijft de rente voor kasgeldleningen voor de langere termijnen teruglopen. Voor leningen van een maand voor gemeenten en voor drie maanden aan de industrie is het peil van de vorige week gehandhaafd gebleven, maar voor alle termijnen, die daar bovenuit komen, heeft de daling zich voortgezet.

Coor kasgeldleningen aan gemeenten geld blijkens opgave van de Fa. Wallich en Matthes in Amsterdam voor twaalf maanden 8 procent tegen vorige week 8¼ procent. Kasgeld voor de industrie voor 24 maanden is beschikbaar voor 8⅝ - 8¾ tegen eerst 8¾ procent.

ZIEKENHUIZEN

De Luxemburgse handelsrechtbank heeft de Amerikaanse holding „Four Seasons Overseas" failliet verklaard. Nog geen jaar geleden, op 1 oktober 1969, heeft deze holding in Europa een obligatielening geplaatst van 15 miljoen dollar. De lening werd geplaatst door bemiddeling van een aantal internationale banken.

De „Four Seasons Overseas" is een op de Nederlandse Antillen gevestigde dochtermaatschappij van de Amerikaanse holding „Four Seasons Nursing Centers of America", gevestigd te Oklahoma City,die de Europese dollarlening heeft gewaarborgd. Deze maatschappij houdt zich bezig met de bouw en het beheer van tehuizen voor bejaarden en van ziekenhuizen in de Ver. Staten.

ELEKTRONICA

Het Amerikaanse elektronische concern Westinghouse zal aan het Philipsconcern het tot nog toe gezamenlijke belang in een drietal Belgische ondernemingen overdragen. Het betreft de CBRT-televisiefabriek te Brugge (1900 werknemers), de CBRE-TL-buizenfabriek te Quevaucamps (214 wn.) en de Elphiac-Electrothermiefabriek te Herstal bij Luik (ca. 200).

REPRO

Van der Grinten NV te Venlo heeft aan de aandeelhouders voorgesteld de naam van de onderneming te wijzigen in Oce-Van der Grinten NV en om dit „Oce" eveneens toe te voegen aan de naam van de buitenlandse v.d. Grintenbedrijven.

Nog niet lang geleden heeft dit concern het oude toevoegsel „Chemie" achter zijn naam laten vervallen, omdat dit de nieuwere reprografische aktiviteiten niet geheel meer dekte.
Ook worden aan de aandeelhouders enkele wijzigingen in de direktie voorgesteld.

DIVIDENDEN

„Kali Telepak" Handel en Landb.Mij NV, A'dam (verlies 1969: 26 duizend gld. - '68: 19 d. g.), voorstel: Nihil (laatste divid. 1956: 3 pct.).

SPOORWEGEN

In het eerste halfjaar van 1970 zijn de ontvangsten van de Ned. Spoorwegen uit het reizigersvervoer gestegen met 6.6 pct. t.o.v. die in het eerste halfjaar 1969. Van reizigers incasseerden de Spoorwegen ca. 12 miljoen gld. meer.

2.5 pct. van deze stijging dankt de NS aan de verhoging der tarieven; 4 pct. aan stijgende omzet van kaartjes en abonnementen alsmede van „65-plus"-kaarten (44,6-duizend in '69 tegen 87,4 duizend thans) en van dagtochten e.d. Men verwacht in het tweede halve jaar verdere omzetstijging tot een totaal van 8 - 9 pct over het hele jaar '70.

Bij Nerub-Rubber geen afvloeiingsregeling

Sappemeer — „Als u deze besprekingen van vanmiddag in de publiciteit gaat brengen, dan zal ik dit als chantage beschouwen, en ernstig overwegen om daartegen een kort geding aanhangig te maken". Deze woorden voegde mr. D. van de Over uit Wassenaar de vertegenwoordigers van de betrokken bonden toe, in een bespreking omtrent de afvloeiingsregeling voor het personeel van de rubberverwerkende industrie „Nerub" te Sappemeer.

Samen met een van de bedrijfsdirecteuren, H. Scholtens, heeft de raadsman van „Nerub" deze vergadering geprikkeld verlaten, omdat men niet wilde ingaan op een verzoek van de vakbondsbestuurders om schriftelijk aan te tonen, dat de Nederlandse Middenstandsbank een krediet voor deze regeling en andere preferente betalingen had geweigerd.

Mr. v.d. Oever verweet aan de vakbonden, dat deze met een brief, die ook bij het ongeveer 40 man sterke personeel is rondgegaan, de „Nerub"-industrie „naar de kelder" had geholpen. Door de vakbonden werd het beleid van de directie van deze industrie sterk gelaakt, omdat men de employees zonder een redelijke afvloeiingsregeling heeft ontslagen.
Van vakbondszijde zal worden nagegaan, welke wettelijke stappen tegen de directie van het bedrijf kunnen worden genomen, omdat deze, in afwijking van de CAO-bepalingen, de drie vakcentrales niet tijdig op de hoogte heeft gebracht van de bedrijfsmoeilijkheden. De willekeur kan door de vakorganisaties niet worden aanvaard, aldus wordt van vakbondszijde meegedeeld.

Avondkoersen

EFFECTENKOERSEN AVONDVERKEER

AMSTERDAM, 22 aug. — Aan de Amsterdamse Effectenbeurs zijn gistermiddag 319 Nederlandse aandelen officieel genoteerd. Hiervan waren hoger 101 (31.4 pct), lager 149 (46.7 pct), onveranderd 69 (21.9 pct). Donderdag bedroeg het totaal 326; daarvan waren hoger 131 (40.2 pct), lager 126 (38.7 pct), onveranderd 60 (18.7 pct).

In het telefonisch effectenverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand; tussen haakjes staat de officiële slotkoers van 's middags.

AKZO	80-80.50	(79.90)
Hoogovens	—	(92.30)
Kon. Olie	149.80-150.50	(147.90)
Philips	65.50-65.80	(65.30)
Unilever	90-99	(96.80)
KLM	122	(120.70)

KOERSEN NEDERLANDSE FONDSEN IN NEW YORK

AMSTERDAM, 22 aug. — (Opgegeven door de Heren Hirsch en Co., Amsterdam). — De aan de Newyorkse Effectenbeurs genoteerde Nederlandse fondsen verkregen gisteren de volgende noteringen):
(Tussen haakjes de koersen van 20 aug. aan de Newyorkse Effectenbeurs)

Kon. Olie	($ 44 1/2-44 5/8)	$ 44 3/4-44 7/8
Philips	($ 17 3/4-18 1/8)	$ 17 7/8-18 1/4
Unilever	($ 26 1/2-27 3/4)	$ 26 3/4-27
KLM	($ 35)	$ 36 3/4

De koersen komen bij een dollarnotering van ƒ 3.59 3/4 overeen met de Amsterdamse noteringen van:

Kon. Olie	160.09-160.56)	160.99-161.46
Philips	(63.86 - 65.20)	64.32 - 65.65
Unilever	(167.28-171.78)	96.23 - 97.13
KLM	(125.91)	132.21

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO	79.90 gb-8	79.80-80
Alg. Bank Nederl.	244.90-45	245
AMRO-bank	56.30-6.50	55.20
A'dam Rubber	39.5-8.8	40
Deli Mij.	71 gb-1.50	71.80-2.40
Dordtsche Petrol.	897-899	899
idem 7% pr.	896	899
Heinekens bel. & beh.	212-50-13	212.50
Heinekens Bier	214.50-4.70	214-4.50
HAL	108 gb-109	109.5-111
Hoogovens	92.60-2.80	92.20-2-40
HVA	62.2-2.9	61.5
KLM	118.50	119.90-121.
Kon. Petr.	147.80-7.90	147.60-8.20
KNSM	100	98.70-99
Nat. Nederl.	81.80-2.10	82.20-2.50
Phs. v. Ommeren	270 gb-71	267-268
Philips	66 gb-6.10	65.20-5.40
Robeco	220.50	221.50
Rolinco	172.80	173
Scheepsv. Unie	81.50-82 g	82.30-3.40
Unilever	96.40-6.50	96.80

OBLIGATIES
Staatsleningen

Nederl. 15-j. '70 8	98.40	98.30
dito 8-j. '70 ¾	98.35-98.69	98.60 gb-9
Nederl. 7-j. '69 8	102.10	102.20
idem 25-j. '69 8	100.80	100.80
idem 7-j. '70 8	104	104
idem 15-j. '70-'85 8	100.10	100.10
idem 25-j. '70 8	100.40	100.50
idem '69 7½	94.40	94.30
idem '66-l. 7	91.40	91.40
idem '68-l. 6½	85.40	85.50
idem '66 6¾	87.10	87.20
idem '67 6	84.20	84.30
idem '65-l. 5¾	84.90	84.80
idem '64-l. 5¼	82	82.15
idem '64 5	78.40	78.40
idem '58 4½	83.90	83.80
idem '59 4¼	81	80.80
idem '61 4	76.80	76.90
idem '53 3¾	70.90	70.90
idem staff. '47 3½	68	67.90
idem '51-3½	91.80	91.90
idem '48 3¼	62	62
idem '37 3	82.40	—
idem $ '37 3	87	87
idem Grootb. L. 2½	—	—

Obligaties — Bank. Cred. & Verz.

Bank N.Gem.'66-1 7	91.80	92
idem '66-2/4 7	92	92
idem '67-1/2 6¾	88.40	88.30
idem '67-1/3 6½	85.50	85.60
idem '67 6¼	83.80	83.80
idem '65-1 6	85.80	85.80
idem '65-1 5¾	84.30	84.30
idem '65 5½	83.80	83.80
idem '58 5¼	86	86.10
idem '58 5	81.10	81.10
idem '58-1/3 4¼	79.30	79.30
idem '63 4½	72.60	72.70

x laten
d ex dividend
e ex claim
a gedaan en bieden
$ gedaan en laten
b bieden

idem NWBL '52 4	89.20	89.20
idem rnt-spr.-br. '64	128	128
idem '65	122.50 l	122
idem '66-1	126	126
Exp.Fin.Mij. '66 7½	—	97.50
idem '58 5½	—	95.80
idem '58 5¼	—	—
idem '58-½ 5	—	94
Midd. Cred. '62 4¼	95.10	—
N.B. v. M. Kr. '66 7	97.70	—
idem '65 5¾	88.10	—
Nat. Invt. B. '65 5¾	—	—
idem 4¾	82.50 l	82.70
Ned. Ontw. B. '66 7	91 l	—
idem '64 6	85.50 l	—

Converteerbare Obligaties

AKZO 4¾	77.50	77.90
AMRO bank 5½	—	95
Berghuizer pap. 6¾	—	—
Bergoss 6¾	77.50	77.50
Berkels Pat. 5	98.50	99.95
Bols 6¾	—	—
Borsumij 3¾	—	—
Gelder Pap. 4¾	90	89.80
Gelderl.-Tielens 8¾	117	117
Gist Brocades 5¾	111	111
v.d. Grinten '69 6½	121	118
Homburg 6½	159.50	160
Hoogovens 5¼	86.50	87
KLM 5¾	79	—
Meelf. Ned.B.'66 6¼	101	100
Nederhorst 5	87	87.80
v. Ommeren 5¾	—	146
Philips '70 6½	106.80	106
Ph. Gloeil. fabr. 4¼	109.75	—
Proost en Br. 4¾	—	—
Rolinco f 1000 6½	86 b	—
Stokvis en zn. 4¾	88.50	88.70
Ver. Glas 7	145	138
V. Mach. Fabr. 3½	82	82.50
Vettewinkel 6½	164	168 b
Vihamij-Butting 6	—	120

AANDELEN
Bank-Cred. Verzeker.

AMEV n.r. cert.	147	—
AMFAS-groep cert. f.	109	106.20
Ass. C. St. R'dam c.	91	92
Bank en Ass. Ass.	74.50	74.60
Bank v. Onr. zaken	349.50	349.50
Cultuurbank	106	107
Delta-Lloyd cert. f.	84.20	84
Eerste Ned.-Nillmij c.	144.30	146
Kas Associatie	—	—
Nat. Inv. Bank pref.	—	—
Ned. Credietb. a. b.	36.70	36.70
Ned. Middenstandsb.	101	101
Slavenburg's bank f.	210	211

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

AFC A'dam Ch. F.	225	225.50
Albert Heyn	162.50	158
Alg. Hand. Onr. Goed	157	158
Alg. Vrucht. Imp. Mij.	155 b	156
A'dam Droogdok Mij.	125 gb	125
A'dam Rijtuig Mij.	147	144
A.N.I.E.M. nat. bez.	68	—
Arnhemsche Schb.	130	127
Asselbergs IJzer	101	100.5
Autom. Screw Works	110	110
Auto-Industr. R'dam	215	213
Ballast-Nedam Gr.	91.50	94.50
Bataaf Aannem. Mij.	515	52.5
Batava Margarine	97	97
Batenburg	175	175
Beek A.L.V.	82	84
Beers' Zonen	285	285
Befo B.	—	—
Begemann Mach.	111.5	111
Bensdorp Intern.	225	227
Bergh & Jurgens	186	186 b
idem 5½ c. pr.	71.5	71.5
Bergoss Tapijt	187.5	187
Berkels' Patent	208	209
Bernet & Co. B	175	176
Blijdenst-Willink	59.5	60.5
Boer Drukk. Uitgev.	387	395 b
Bols Lucas	125	—
Borsumij-Wehry 400	170	—
Braat Bouwstoff	280	276.5
Brakke Grond	—	—
Bredero Vast Goed	202.1	200
Bredero V. Goed nrc	198.5	197
idem Ver. Bedr. nrc	473	466
Bredero V. Bedr. nrc	473	466
Bührmann-Tetterode	83.50	83
Bijenkorf Beh.nrc	418	418
Bijenkorf Beh. 6% p.	72	72.1
Calvé nrc	—	—
Calvé Delft nrc	665	665
idem 6% c.pr.wd.nrc.	—	—
Centr. Suikermij	480	484
Chamotte Unie	160	159.5
Cindu-Key & Kram.	105.50	104.50
Crane Nederland	107	106.5
Curaçaose Hand nrc	165	—
Dagra	152	155
Desseaux Tapijt	76	75
Dikkers & Co.	87.5	88
Dorp & Co.	165 b	166.8
Drentsch-Overijs. H.	—	124
Dröge Wol	118.5	118
O.R.U.	590	600
Duiker Apparaten B	104.8	—
Elseviers Uitg. Mij.	476 b	478 b
EMBA	172	174
Enkes	178	175 b
E.N.O.T.	210.5	211
Erdal Wasverwerk.	190	190
Etna-Daalderop H	58.50	59.40
Europe Hotel	395	395 l
Figee Haarlem Mach.	140 b	141 b
Fokker	73.40 ex d	71
Ford	—	—
Furness f 20	94.50	93.80
Gazelle Rijwiel.	135 l	—
Gelder Papier	157.90	153.50
v. Geld. Papier pref.	—	155
Gelderl-Tielens	112	113
Gero Nat. Bez. c.	104	102 b
Geveke-Groenpol 20	98.20	98.50
Giessen De Noord	95.5	92.5
Gist-Brocades	118.50	117
Goudsmit Ed.	111 b	—
Grasso's Machines	189.5	180 l
Grinten Venlo	297.50	297
Grofsmederij K Ned.	97.5	—
Gruyter 6% c.p. A	66.5	66.5
Gruyter 6% c.p. B	78.5	78.5
Hagemeijer & Co.	121	121
Halberg Machines	60	—
Hatema-Texopr.	190	192.3
idem 5 pct p.wd.	92	92
Hattum & Blankev.	92	93
Hellingma	225 b	227
Hero Conserven	251	250
Hoek's Machines	615	608
Holec	187	185
Holl. Beton Groep	94	94
Holl. Melksuiker	250	245
Homburg B	453	453
Hoogenbosch Schoen.	205	200 l
Hoogenstraat Cons.	55 b	55 b
Hooimeyer Zn.	114.5	114.5
I.H.C.-Holland	224	224
Industriële Mij.	260 l	255 l
IBB-Kondor gr.	271	266
Interlas	458	—
Internatio-Mueller	62.20	62.20
Int. Coating Mat.	400	405
Int. Gewap. Beton-B.	375	370 l
Inventum	185	195
Jean Heybroek	107	—
Jongeneel Hout	283	280 l
Kemo Corset	220	220
Kempen & Begeer	75.2	75.2
Key Hout	243	343 b
Klene Suikerwerk	220	221
Kloos & Zn.	200	200 b
Kluwer Uitgev. Mij.	267.50	—
K.F. vh Alex Adam	100 b-101	101 b
K.N. Papier Maastr.	172	172.5
K.N. Textiel Unie c	36	356
Korenschoof	140	139
Koudijs Voeder nrc	130.5	128.8
Krasnapolsky	54	53
K.V.T. Tapijt	143	144
Kwatta Chocolade	122	120.5
Landré/Glunderman	143.5	144.5
Leidsche Wolspinn.	166	166
Lindeteves	171	170.5
Lips & Gispen c.	210	205
Lijempf	60.50	—
Lijm-Gelatine Delft	139	136
Macintosh Stein	94 l	94.80
Matubel	148	151
Meel Ned. Bakkerij	255	255
Mees' Bouwmater. B	100 l	99
Metaverpa B	370	378
Meteoor Beton	310 l	300
Molukse Handel	25.9	25
MOSA Maastricht	80	81.80
Mulders Fabr.	113.6	114
Mijnbouwk. Werk.cv	383 b	385
Naarden Ch. en N. G.	97.50	97
Naeff Gebr.	211	210
Nedap Apparaten	174	170
Nederhorst Ver Bedr.	67	67.50
Ned. Bontweverij	182	180.8
Ned. Dagblad Un.	—	—
Ned. Springstoff c.	—	—
Nelle Wed. v.	253	353
Netam B	119.9	120
Nieaf	—	133
Nierstrasz	123	121
Nrd. Europ. Houth.	155.5	155.50
Norit	133	131.50
Nutricia N.R.C.	405	—
Nyma	25.1	25.1
Nijverdal-t. Cate	73.5	73
Overzeese Gas	94.30	—
Orenst & Koppel	247	244
Oving	—	—
Pakhoed Hold. nrc	69.60	69.50
Palembang Cult.	—	68
Palthe	83.1	82.5
Parkhotel	450 b	450
Philips 6% c.p.wd.	—	—
Pont Hout	117	177
Poorter	114	114.8
Porceleyne Fles	142 b	144.5
Proost & Brandt	393	400
Rademakers Metaal	142	145
Reesink & Co	147	147
Reeuwijk	330	326
Reineveld Mach.	—	—
Reiss & Co	—	—
Rhein Kohlsaeure	—	—
Riva	222	220
Rohte Jiskoot	92.5	92.3
Rommenhoeller	695	—
Rubaak	154.9	—
Rijn-Schelde Mach.	167	—
Sanders Behang	178	178 l
Scheveningen EMS	17.50	1750
Schokbeton B	200	95
Scholten Carton	195	195
Scholten Honig	54	54.90
Schuitema Gebr.	177	177
Schuppen Sajet	—	—
Schuttersv.-v. Heek	102	101
Simon de Wit B	296	302.5
Simons' Emballage	86.5	86.5
Soerabaya Droogdok	15	15 b
Stokvis	114	113
St. Spinn. Twenthe	94 l	—
Synres Chemie nrc	185	187.5
Tabak Philips	95	96
Tech. Bur. Marijnen	152	—
Technische Unie	320	310
Tilburg Water	280	280
Tricotbest	77	79
Twentsche Kabel	467	465
Ubbink Davo	90	94
Udenhout	93.5	—
Unikap Rijwiel	95	—
Unilever 7% c. pr.	83 b	83
idem 6% c. pr.	73.2	73.8
idem 4% c. pr.	250.5	250.5
Utermohlen	290	289.5
Veneco	116.5	117
Veneta Tapijt	145	145
Ver. Glas NB	180	176
V. Hand Scheven.	—	36.5
Verenig. Mach. Fabr.	75	75
V.N. Uitg. Bedr.	190.30	—
V.N. Uitg. Bedr. p.	19	—
Ver. Touwfabrieken	200	198.10
Vezelverwerk. Noord	114.5	110
Vihamy-Buttinger	185	185
Vredestein Rubber	—	—
VRG-Papier G.B.	630	616
Vulcaansoord	65.5	64
Waveren Graan	53	50 l
Wegener Courant. C	91.90	—
Wereldhaven	505	509
Werninks Beton	146.5	145.5
Wessanen KF	77	79.20
Wessem & Co Hout	154	156
Wyers'	135.2	135.8
Wijk & Heringa	74.3	74.2
Zaalberg	75	80

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsenbezit 1/1	107.50	107.50
Converto 1/1 pb	755	760
Goldmines 1-5 part.	111.80	112
HBB Bel. Dep. 1-2 p.	780	780
Holland Fund p.i.	664	661
Binnl. Vast Goed	112	112
Breevast 1967	86.80	87.40
A'dam Bel. Mij. f. 50	148.50	148.50
Dutch Int. Fund	149.50	149
Ned. Fonds Mij Nefo	71	70
Protector	128	128
Unitas f. 50	79.30	79.30
Utilico	114.10	115
Europafonds 10 pb	470	470
Unifonds 20 pb	540	544
Eurunion 10 pb	1257	1260
Valeurop 10 pb	694	694
Boston C. St. F. c.	6.10	6.15
Chemical Fund c.	14.25	14.75
Massachusetts I. Tr.	13.50	13.60
Technology Fund	6	5.95
Solvay & Cie	212	213
Union Miniere 1 aand	1335	1340
Imp. Chem. Ind. c.	225 b	215
Pioneer Electric	25.40	25.10

Noord & Zuid-Amerika

Can. Breweries	7	7.55
Canadian Pac.	—	59.20
Imperial Oil	17	17.60
Inland Nat. Gas	9.05	8.85
Int. Nickel Canada	43	43
Shell Canada	28.95	29.20
ACF Industr.	39.50	39.50
Allied Chemical	19.30	19.45
Americ. ENKA	28.50	28.30
Americ. Motors	6.95	7
Americ. Standard	35	34.25
Americ Tel.+Tel.	46.65	46.75
Anaconda	24.25	24
Atchison Topeka	17.60	17.50
Bethlehem Steel	22	21.60
Boeing Comp.	14	14.40
Burroughs Corp.	96.25	60
Chrysler	20.40	20.65
Cities Serv.	48.75	50
Colgate Palmolive	39.50	39.50
Columbia Gas	31.75	31
Curtiss Wright	13.75	13.50
Dow Chemical	69	68.50
Du Pont de Nemours	124	124.60
Eastman Kodak	63.10	63.75
Fluor Corp.	19.75	19.75
Ford Motor	47.50	47.10
Gen. Electric	77.75	78.10
Gen. Motors	69.10	68.75
Gen. Tel-Electr.	27.50	27.50
Greyhound	13.90	13.90
Int. Buss. Mach. IBM	256	260
Kennecott Copper	41.50	41.50
Litton Industr.	17.30	18.10
Montgommery Ward	48.25	49.50
National Can.	23.30	—
Nat. Dist+Chemical	15	15
National Steel	35.10	35.10
North Am. Philips	25.75	26.20
Olin Corp	16.50	17.60
Pennsylv. Centr.	7.20	7.25
Pepsico	47.50	49.25
Phillips Petrol	28.40	28.50
Procter & Gamble	102.50	105.50
Radio Corp America	24.45	25
Republic Steel	29.30	29.10
Rexall Drug+Chem.	29.40	30.50
Shell Oil	44.40	44
Southern Cy	21.30	22.35
Southern Pacific	26.50	—
Stand. Oil N. Jersey	66.70	66.20
Studebaker-Worth.	43.75	43.50
Texaco	31.20	32
Union Pac. Rail	34.45	33.50
U.S. Steel	29.65	30.40
Westingh. Electr.	64.75	64.25
Woolworth	30.55	31

PROLONGATIE	7½	7½

Puzzel mee

PUZZEL NR. 3984

Horizontaal: 1. werkwoordelijk, 6. voorzetsel, 7. onttakelen, 11. eikechors, 12. berg op Kreta, 13. kiem, 14. Latijns voegwoord, 15. vlasafval, 17. priem, 19. nabestaande, 21. vlaktemaat, 22. toren bij moskee.

Vertikaal: 1. durende vijandschap, 2. het doel treffend, 3. militiare plechtigheid, 4. tegen, 5. kleur, 7. lipbloemige plant, 8. lengte-eenheid, 9. man van adel, 10. begrip, 15. besloten erf, 16. vuur, 17. zoogdier, 18. coupe, 20. taartellen.

OPLOSSING PUZZEL NR. 3983

Laat de mensen horen wat u waard bent.

- uw zelfvertrouwen vergroten
- uw spreekangst overwinnen
- uw persoonlijkheid versterken
- glashelder uw gedachten formuleren
- voor-de-vuist-weg spreken
- uw toekomstkansen vergroten
- onderhoudend discussiëren
- mensen overtuigen
- vergaderingen leiden

Dit - en nog meer - leert u op onze mondelinge cursus

spreekvaardigheid

(persoonlijkheidsvorming)

De nieuwe cursus Spreekvaardigheid (zonder huiswerk) start weer eind augustus in onderstaande plaatsen en omvat 16 lesavonden (1 x per week). Zij leidt op tot het diploma SPREEKVAARDIGHEID, dat in alle sectoren van het bedrijfsleven erkenning geniet.
Tijdens het 20-jarig bestaan van Rhetorica volgden meer dan 40.000 dames en heren (in Nederland en België) onze cursus.
Zij merken dagelijks wat een voorrecht het is om over een goede spreekvaardigheid te beschikken. Zowel in hun privéleven als in hun carrière.



Vrijblijvende kennismaking

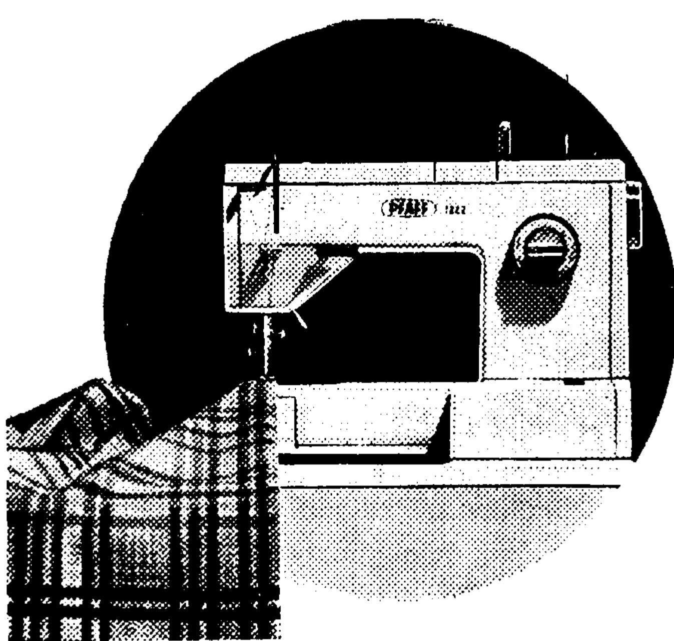
U bent welkom om zonder enige verplichting een interessante eerste les van onze cursus Spreekvaardigheid bij te wonen in

HEERLEN, woensdag 26 augustus in het "St. Pancratiushuis", Nobelstr. 33
GELEEN, donderdag 27 augustus in Restaurant "'t Raodhoes", Markt 53.
MAASTRICHT, dinsdag 25 augustus in Restaurant "Momus", Vrijthof 8.
SITTARD, dinsdag 25 augustus in Restaurant Sportpark "De Baandert", Hemelsley 16.
VALKENBURG, maandag 24 augustus, zaal "De Schouwburg", St. Pieterstr. 8

Aanvang 20.00 uur

Toegang vrij

INSTITUUT RHETORICA
DORDRECHT, BURG. DE RAADTSINGEL 21, TEL (01850) 37283 30388



Met één steek weet u het al!

Na de eerste steek met de Pfaff 1222 is het u al duidelijk: vergeleken met Pfaff is iedere andere machine nu ouderwets!
Drukknopbediening ... electronische snelheidsregeling .. magnetische spoelklem ... en vooral: de geheimzinnige DERDE HAND!
Wat dat betekent, zal een demonstratie u voor ogen toveren!

Pfaff naaimachinehuis

PFAFF MODERETTE

HEERLEN, Emmaplein 3, tel. 712949
MAASTRICHT, Stokstraat 3, tel. 16356
GELEEN, Herenstraat 3, tel. 2450

Dit bankstel....
en nog veel meer bankstellen....
koopt U alleen voordelig in massief eiken
bij WARSON MEUBELEN (Mechelen a/d Maas, België)



Speciale aanbieding f 1395,-

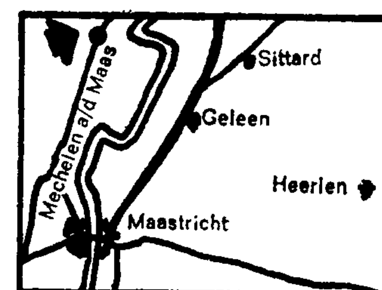
bijpassende tafel leverbaar f 200,—

Prachtig zeer komfortabel bankstel, uitgevoerd in zwaar massief eiken bestaande uit: 3-zitsbank en 2 fauteuils, losse kussens, bekleed met goede kwaliteit Dralon. Dit bankstel is onverwoestbaar en een waardevolle aanwinst voor Uw interieur. Het geheel is van bijzondere kwaliteit, die alleen WARSON U levert tegen een voor U voordelige prijs.

Naast deze speciale aanbieding heeft Warson nog vele andere aanbiedingen in zijn kollektie bankstellen die qua prijs en kwaliteit Uw interesse zullen wekken.

Attentie Op onze prijzen géén B.T.W. Levering franco huis. Bestelde meubelen gratis in opslag. U koopt rechtstreeks van de fabriek naar gebruiker, dus zonder tussenpersonen.

Warson MEUBELEN
Mechelen a/d Maas, Steenweg 161 (Markt) Telefoon 0932.11.67159
Openingstijden: dagelijks van 9.00-12.00 en van 13.30-20.00 uur, 's zondags van 9 uur tot 12.00 uur. Parkeerruimte aanwezig.



10 km van Maastricht aan de weg van Maastricht naar Eindhoven.

Plak deze coupon op een briefkaart gericht aan Warson Meubelen, Steenweg 161, Mechelen aan de Maas (B.)
naam ____
straat ____
plaats ____
Na storting van f 1.50 bij Amrobank Maastricht t.n.v. Warson Meubelen zenden wij u onze prachtige kleurenkatalogus.

---

wilma
aannemingsmaatschappij n.v.

zoekt voor de stafafdeling Administratie een

BOEKHOUDKUNDIGE MEDEWERKER

die in belangrijke mate belast zal worden met de dagelijkse leiding van de boekhoudkundige werkzaamheden.

Vereist wordt diploma M.B.A., terwijl gevorderde studie voor S.P.D. I evenals ervaring op een accountantskantoor tot aanbeveling strekken.

Voor een woning kan op korte termijn gezorgd worden.
Salariëring overeenkomstig leeftijd en ervaring.
Zeer gunstige gepremieerde bedrijfsspaarregeling.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan Wilma N.V., afd. Personeelsbeleid, Postbus 10, Weert.

GEMEENTE SITTARD

Bij de Algemene Technische Dienst/Gemeentewerken kan worden geplaatst

EEN TECHNISCH AMBTENAAR

De te benoemen functionaris zal worden belast met het ontwerpen van weg- en waterbouwkundige constructies.

Gevraagd wordt:
het diploma H.T.S. afdeling Weg- en Waterbouwkunde, terwijl ervaring in soortgelijke werkzaamheden tot aanbeveling strekt.

Geboden wordt:
een funktie, waarvoor — al naar gelang ervaring en geschiktheid — aanstelling kan plaatsvinden in de rang van technisch ambtenaar of technisch ambtenaar te klas (salarisgrenzen resp.: f 1046,— tot f 1338,— en f 1211,— tot f 1577,— per maand).
De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen voor vergoeding van o.m. verplaatsingskosten, reis- en studiekosten en ziektekosten (I.Z.A.) zijn van toepassing.
De AOW/AWW-premie komt ten laste van de gemeente.

Belangstellenden worden verzocht hun sollicitatiebrief binnen 10 dagen na het verschijnen van dit blad in te zenden aan Burgemeester en Wethouders, Odasingel 379, Sittard.

DAUBERT INTERNATIONAAL N.V.

Subsidiary of Daubert Chemical Company, Oak Brook, Illinois, U.S.A. has a vacancy for

PRODUCTION SUPERVISOR

His job will be to operate a small chemical process plant located in Sittard. He will be responsible for production an quality of products.

He shall have a H.T.S. or equivalent education. Paint or chemical operations experience is helpful, but not required.

Salary and benefits are attractive.

Apply in writing to Daubert Internationaal N.V. c/o Rokin 84 AMSTERDAM

VERZEKERINGSMAATSCHAPPIJ OUDE HAAGSCHE VAN 1836
vraagt voor een van haar bestaande portefeuilles (V.V. - K.V. - Varia) in SITTARD en omgeving

een VERTEGENWOORDIGER

Geboden wordt:
a. een goed vast inkomen (in loondienst)
b. uitstekende provisievoorwaarden
c. onkostenvergoeding
d. premievrij pensioen

Sollicitaties te richten aan de Hoofdinspecteur, de heer C. J. C. BRANDT, Wattstraat 9 te Eindhoven, telefoon 040—436205.

BOUWSTAAL ROERMOND N.V.
gevestigd te Roermond

heeft nog plaatsingsmogelijkheden voor een

ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER

(vrouwelijk) op MAVO-niveau, in de leeftijd van 18-19 jaar.

De kandidate dient over een grote typvaardigheid te beschikken en dient tevens in staat te zijn eenvoudige administratieve werkzaamheden zelfstandig uit te voeren.

Wij bieden U een prettige werkkring, een hoog salaris en goede secundaire arbeidsvoorwaarden aan.

Sollicitaties te richten aan: de direktie van Bouwstaal Roermond N.V., Mijnheerkensweg 1, Roermond.

Limburgse Koelindustrie
LIKO N.V.
Heerlen — Linne — Blerick

Door de steeds toenemende vraag naar frigidaire koel- en vriesinstallaties, directe plaatsingsmogelijkheid voor:

vakbekwame koelmonteurs
leerling-monteurs

Hoog loon en aangepaste sociale voorzieningen en een prettige werksfeer. Geheimhouding verzekerd. Aanm. dagelijks: Apollolaan 3, Heerlen of telefonisch 045-717925, toestel 02. Na kantoortijd tel. 04493-1603.

DE STICHTING DIENSTENCENTRUM SCHAESBERG
zoekt kontakt met belangstellenden voor de funktie van

LEID(ST)ER
VAN HET DIENSTENCENTRUM VOOR BEJAARDEN

Deze funktie omvat onder meer:
het coördineren, stimuleren en bevorderen van het open bejaardenwerk;
het ontwikkelen en begeleiden van diverse vormen van dienstverlening;
het organiseren van rekreatieve en vormende aktiviteiten;
het bevorderen van kontakt tussen bejaarden onderling en tussen hen en andere leeftijdsgroepen.

Geboden wordt:
een zelfstandige werkkring met ruime mogelijkheden tot ontplooiing van eigen initiatief;
een salariëring in de rang adjunct-commies of commies, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring;
gunstige secundaire arbeidsvoorwaarden.

Onze gedachten gaan uit naar een energieke persoonlijkheid met:
organisatorische kwaliteiten;
goede kontakteigenschappen;
enige ervaring in het individueel- en/of groepswerk met bejaarden;
een opleiding aan een erkende Sociale Academie: het diploma H.S.A. of gelijkwaardige opleiding.

Sollicitaties te richten aan de voorzitter van de Stichting Dienstencentrum Schaesberg, Frans Erenslaan 9 te Schaesberg, uiterlijk tot 1-10-1970.



vraagt:

KANTOORASSISTENTE

Leeftijd 16-20 jaar. MULO-opleiding en type-ervaring.
Werkzaamheden:
Administratief. Bediening van onze cliënten, zowel per telefoon als aan onze loketten.

Schriftelijke sollicitaties aan: N.V. Financieringsmaatschappij „VOLA", Honigmanstraat 4, Heerlen. Eventuele telefonische afspraken onder no. 045—715377 met onze heer T. v. Lieshout.

HENRI DE BEAUMONT'S METAALINDUSTRIE N.V. - MAASTRICHT
vraagt een

TECHNISCH BEDRIJFSLEIDER

Na een inwerkperiode krijgt hij — rechtstreeks onder de direktie — de leiding over:
- de produktie-afdelingen voor stalen meubelen, waaronder speciaalmeubelen voor ziekenhuizen en instellingen en voor plaatwerk in serieproduktie;
- het bedrijfsbureau

Gevraagd wordt:
Opleiding op ten minste HTS-niveau. Een ruime bedrijfservaring in leidinggevende functies in de produktiesector.
Bekendheid met moderne fabrieksorganisatie (o.a. produktieplanning, arbeidsstudie, kwaliteitszorg) en bij voorkeur met plaatbewerking en weerstandlassen.
Leeftijd 30 tot 40 jaar.

Geboden wordt:
Een zelfstandige en boeiende werkkring in een bedrijf met goede groei-mogelijkheden.

Sollicitaties te richten aan:
BUREAU VOOR BEDRIJFSADVIEZEN P. F. Th. KLAUS N.V.
VAN 'T HOFFSTRAAT 8, HELMOND, TEL. 04920 - 24225

AGA

NUTH - KATHAGEN 9-11 - TELEFOON 1351
FABRIEK VAN CENTRALE VERWARMINGSRADIATOREN

Wij vragen voor onze afdelingen verkoop en boekhouding

VROUWELIJKE KANTOORASSISTENTEN

tot ca. 20 jaar.

ULO-diploma en type-vaardigheid gewenst.

Sollicitaties, mond. of schrift. bij de personeelschef.

NETTE POMPBEDIENDE

gevraagd voor ons ESSO-service station

Spoedige dienstreding. Deze funetie biedt interessante mogelijkheden en wordt hoog beloond. De werkzaamheden worden in 3-ploegendiensten verricht (geen nachtdienst). Bedrijfskleding gratis.
Melden bij P. LUX en ZN. N.V., MAASTRICHTERLAAN 85, VAALS, telef. 04454—2121.

Gevraagd

LEERL. HULPMONTEURS

voor de afd. centr. verwarming

R. Spätgens N.V.
afdeling centr. verwarming
VOERENDAAL: Hogeweg 30, tel. 04446—1302
GELEEN: Rijksweg Nrd. 46, tel. 04494—2120

CHAUFFEURS

gevraagd voor spoedige indiensttreding

N.V. Auto- en Touringcarbedrijf „De Valk"
VALKENBURG (L.), TEL. 04406—3141

★ VERMAKELIJKHEDEN ★

JOCKEY DANCE CLUB
MANUELA
SAROLEASTRAAT 48 HEERLEN

Iedere dag DANSEN met disk-jockey THEO „B"

HEDEN ZATERDAG DANS- EN SHOWAVOND met het bekende zangduo **ADAM und EVE**

Bekend van radio en t.v. Platen o.a. Hey Hey in Tampico.

Tevens voor het eerst. PEBEAMS MAGICAL COLOUR LIGHT-SHOW. Aanvang 17.00 uur. — Behoorlijke kleding verplicht.

Top-beatgroep
‚The Myst'
speelt in het
Trefcentrum Chevremont
zondag 6 sept. a.s.

Schinveld — Bar-dancing Theunissen

iedere woensdag, zaterdag en zondag
DISCO-TIME
met disk-jockey HUBERT

Alle dagen vrij entree
van 6 tot 1 uur

---

dancing ahoy valkenburg
wilhelminalaan tel. 5323
heden zaterdag en morgen zondag:
jack bruning
Dagelijks dansen van 19.00 tot 4.00 u. 's morgens

GELEEN
Bar-Dancing v.d. Wall
Heden zaterdag en morgen zondag
DANSEN
Orkest: EL BOBO
Beneden 18 jaar geen toegang.

VAESRADE
HEDEN ZATERDAG
E.P. BAND

KING of RECORDS
DRAAIERD: WILLEM
POPSTER: FIENY.
CLUB 208
HOTSTE POPSTATION VAN LIMBURG.
BIZARRE HITS UIT DE STATES
Patronaatstraat 6 Spekholzerheide.
LAATSTE WEEK: OPRUIMING! OPRUIMING!
PLATEN-BOUTIQUE LONDON
HITSINGLES f 3.—
Op alle L.P.'s 10% korting. Indian Look Suede 20% korting.
Akerstr. 55, Spek'heide

Trefcentrum Chevremont
ZONDAG AS.
D A N S E N
met het orkest
THE SHAPE
Aanvang 6.30 uur.

DISCO BAR
club 69
VALKENBURG
DANCING

GELEEN BAR-DANCING
Le Caveau
Gedurende de maand augustus speelt voor u iedere zaterdag en zondag het bekende dans- en showorkest
THE SUNNY PIPERS

DANCING DRIESSEN — NUTH
A.s. zondag, 23 augustus, DANSEN
Orkest: TONY LANG

EYS E
ZATERDAG 22 AUGUSTUS
THE BLUE FIVE
zaal Haambuckers
Aanvang 7 uur.
Bel. uitn. Stud.ver. Buys-Ba

DISCO BAR DANCING
PALLADIUM
BEEK BEEK
Heden zaterdag Grove-in show
met
JANOSH
Zondag de King-size
FELIX MEURDERS SHOW

KERMIS
in de
Groenstraat
Zondag, maandag, dinsdag
Orkest:
de Rianto's
Café Hein Märker

SCHINVELD - BAR-DANCING
LABERINTO
prolongeert heden zaterdag en zondag
NON-STOP-DISCO-TIME
Diskjockey MARTINO V
brengt weer een dansprogramma voor jong en oud. — Dansen tot 2 uur

---

Zaal Keulen - Klimme
ZONDAG 23 AUGUSTUS
DANSEN
met
THE SINGING STARS
Uitnodigend K.P.J.L. afd. Klim

IEDERE ZATERDAG en ZONDAG
DISKO-TIME
PASCAL VOERENDAAL

Molenbronzaal Limbricht
Zondag 23 augustus
D A N S E N
met het orkest
„De Comedian Troubadours"

Ooit gehoord van een DISCO-SENSATIE?
KOM DAN KIJKEN EN LUISTEREN NAAR

DISCO-BAR-DANCING
NATIONAAL
HEERLERHEIDE

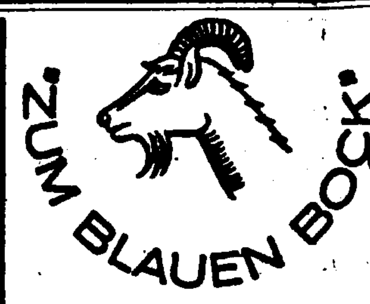
DISCO-BAR-DANCING NATIONAAL'S GO-IN en GROOVING SHOW te HEERLERHEIDE
Gepresenteerd door
DISK-JOCKEY ARNO
en niet vergeten ook iedere woensdag en vrijdag
DISCO-TIME
VRIJ ENTREE

BEEK
ZAAL MAESSEN
Morgen zondag
DANSEN
Orkest:
THE QUINTO'S

DANCING GORISSEN
BRUNSSUM
HEDEN ZATERDAG, ZONDAG en WOENSDAG
DANSEN
Een der mooiste dancings in Limburg.

— SCHINVELD! — SCHINVELD! —
IM HEIDE STüBEL
Café-Rest. Pension
Heden zaterdag, zondag
GROOT CONCERT
met THE STRAGELLAS
Beleefd uitnodigend:
E. Cobussen, H. Droomers

Café-Bar-Dancing „Marktzicht"
HOOFDSTRAAT 60 — SCHAESBERG
Heden zaterdag en zondag
VRIJ DANSEN
met het DANS- EN SHOWORKEST
Johnny Zasada (4 pers.)
Vrijdags en zaterdags tot 2 uur geopend



Bar-dancing
't Wieltje'
Wegens vakantie
GESLOTEN
van 17 aug. t.m. 28 aug. 29 en 30 aug. weer dansen
Bar-dancing „'t Wieltje"
Akerstraat 36, tel. 3465
Spekholzerheide

„ZUM BLAUEN BOCK"
HEILUST!! HEILUST!!
ZUM BLAUEN BOCK
Heden zaterdag en zondag
VRIJ DANSEN
met het bekende dans- en showorkest:
THE SKYLINERS
Romeinenstraat 84
telefoon 04445-3889
Bel. aanbev., L. Rademachers-Vinders, Romeinenstraat 84, Kerkrade-West.

CAFÉ-BAR-DANCING
„SAN REMO"

SPEKHOLZERHEIDE — KASPERENSTR.
TELEFOON 04445—5254
HEDEN ZATERDAG EN ZONDAG
DANSEN
Met het bekende dans- en showorkest
THE JENCO'S
Iedere dag tot 2 uur geopend. — Zaterdag tot 3 uur geopend.

Café Welgelegen, Chevremont
ST. PIETERSTRAAT 13
Gedurende hele maand augustus iedere zaterdag en zondag
DANSEN
Tot 3 uur geopend.
Orkest: „Wiener Melodisten"
Rickey en Rob Hinzen

DANCING KONGO-BAR
Heden zaterdag en zondag
DANSEN
met de u bekende
disk-jockey LEO
Hij brengt u de oude en nieuwe hits en zijn advies: U vraagt, hij draait.
's Zaterdag tot 3 uur geopend.
H. J. STOHR-SCHIFFER
Industriestraat 20, Spekholzerheide



HEERLERBAAN
HEERLERBAAN 107
Heden zaterdag en zondag
Dé moderne disco DRIVE
Disk-jockey:
FRANS MEEUW
Iedere zaterdag en zondag
HITS VAN VANDAAG, TOPPERS VAN MORGEN

HEDENAVOND
DANSEN
met het
DUO ANITA en FREDDY
in 't Schuttershüske
BRUNSSUM
Entree vrij Geen beat

Roosteren
Heden, zaterdag 22 aug.
groot bal
aangeboden door de K.P.J. met de „ORINOCCO'S"
in zaal Beckers
Aanvang 19.00 uur.
Ambevelend, het Bestuur

Streeperkruis Schaesberg
ZATERDAG en ZONDAG DANSEN met de bekende Limburgse Disk-Jockey
AD JACOBS
Zaterdag VRIJ DANSEN

Dancing BUS - Brunssu
Heden zaterdag DISCO-TIME. Vrij entre
zondag DANSEN met:
FREDDY AND THE CASH

Bar-Dancing Extase
Pey-Echt
Zaterdagavond-bal
van 7.00 tot 1.00 uur
Orkest „Radi Ensemble"
Iedere zaterdag en zondag dansen.
Top-orkesten van Limburg.



DANCING ROMANTICA
NIEUW-EINDE
Heden zaterdag en zondag
VRIJ DANSEN
met discotheek
o.l.v. Disk-Jockey TON
6 september DISK-JOCKEY-CONCOURS. — Aanmelden Dancing Romantica

---

PANCRATIUSHUIS HEERLE
ZONDAG DANSEN
Orkest: THE E.P. BAND
ZAAL 5 D.J. JO

...VERMAKELIJKHEDEN

wegens de aanstaande uitbreiding van ons ziekenhuis (tot 780 bedden) bestaan er plaatsingsmogelijkheden voor

operatie-verplegenden

Bij voorkeur krachten worden aangesteld in de rang van 1e verplegende. verdere bekwaming, speciaal in thorax-, vaat- of betchirurgie, is mogelijk. met speciale voorkeur voor algemene chirurgie of voor bijvoorbeeld gynaecologie, urologie, plastische chirurgie en orthopaedie kan rekening worden gehouden.

ook voor

verplegenden

met diploma ziekenverpleging A die tot operatie-verplegende willen worden opgeleid is plaatsingsmogelijkheid. na twee jaar volgt bevordering tot verplegende A met promotiemogelijkheid tot 1e verplegende.

sollicitaties te richten aan het hoofd personeelszaken, die ook nadere informaties verstrekt (tel. 04400-46000).

INTERNATIONALE CONSTRUCTIE BEDRIJVEN N.V.
Beitel 80, Heerlen, Postbus 58, Kerkrade-W.
telefoon 04442-1600 vraagt:
...ERLEN

Constructie-bankwerkers
Bankwerker-monteurs
Electriciens
Ongeschoolde werkkrachten

die in ons bedrijf een omscholing ontvangen om daarna te werk gesteld te worden in onze aluminiumhal, waarin wij o.a. vervaardigen aluminium ramen, deuren en faasades.

...dinge of schriftelijke sollicitaties richten aan afdeling personeelszaken.

JUNGES MäDCHEN
als Anlern-Helferin für Apotheker in Laurensberg (Bushaltestelle der Linie Heerlen-Aachen) gesucht. Lehrzeit 2 Jahre.
Schloss-Rahe-Apotheke
5105 Laurensberg, Roermonderstrasse 17.
Tel. Aachen 12909

Wij zoeken dringend:
C.V.-MONTEURS en C.V.-HULPMONTEURS
Zeer goed loon en mogelijkheid tot volgen van leerlingenstelsel.
Aanm. dag. van 7.30—18.00 uur en zaterdag tot 12.00 uur.
Verwarmingsbedrijf Hajnadi N.V.
Hoofdstraat 21A - Schaesberg - Tel. 3272

IJZERHANDEL GEBR. SCHMITZ
Emmastraat 8, Heerlen
vraagt voor direct een
AANKOMENDE WINKELBEDIENDE of LEERLING

Wij zoeken voor spoedige indiensttreding
Constructiebankwerkers en machinebankwerkers
Wij bieden goede verdienstmogelijkheden, deelname in ons premiesysteem, gedeeltelijke reiskostenvergoeding, aangename sfeer
FA. ACONA-APPARATEBAU GmbH en Co. KG., 5123 Kohlscheid, Industriestr. 12



aannemingsmaatschappij n.v.
vraagt voor grote continue-projekten in Maastricht
VOEGERS in onderaanneming
Gegadigden kunnen zich 's avonds wenden tot de Heer W. Massot, bedrijfsleider, aan zijn huisadres Kreemersdreef 56, Maastricht, tel. 04400-33146.

gosink electrotechniek
vraagt:
leerling-monteurs
aanmelden dagelijks: kouvenderstraat 90, hoensbroek telefoon 213119.
opleiding via leerlingstelsel mogelijk. x

BIJZONDERE SCHOLENGEMEENSCHAP VOOR H.N.O. EN L.E.A.O. „ST. CATHARINA"
Mgr. Claessensstraat 4 te Sittard
Begin september 1970 starten in ons
TALENPRAKTIKUM
de volgende cursussen:
ENGELS voor beginners, ENGELS voor gevorderden,
FRANS " " FRANS " "
DUITS " " DUITS " "
De lesgelden bedragen ƒ 150,—, het boekengeld ƒ 6,00 en het inschrijfgeld ƒ 10,—.
Aanmeldingen en inlichtingen bij Drs. P. Starren, adj.-dir., tel. nr. 04490-7586 tijdens kantooruren.

R.K. Woonwagenkampschool
Sittard
Gevraagd per 1 november 1970
EEN KLEUTERLEIDSTER
Hoofdakte vereist.
Sollicitaties aan het Secretariaat van het Schoolbestuur, Reubsaetlaan 12, Sittard.

...llround administratieve ...acht gevraagd

...zien de sterke expansie van ons bedrijf wordt gedacht ...aan een actief persoon die in staat is de volledige administratie te voeren. Kennis van calculatie vereist, of bereid ...zijn een opleiding in deze richting te willen volgen. Eigenhandig geschreven sollicitaties, voorzien van pasfoto en ... van genoten opleiding en verlangd salaris ...nten aan onderstaand adres.
...Schilderbedrijf, Langstr. 12, Schimmert

VOOR DIRECT GEVRAAGD:
1e automonteur
Shell-garage J. Berben,
Albertuslaan 86, Kerkrade, telefoon 04445-6379

HERHAALDE OPROEP
Kath. Pedagogische Akademie m. Havo-opleiding te Sittard
vraagt voor zo spoedig mogelijk
DOCENT
HANDELSWETENSCHAPPEN (6 lesuren)
ECONOMIE (6 lesuren)
Brieven per omgaande te zenden aan de Direkteur, Odasingel 80 te Sittard, tel. 04490-6732 b.g.g. 5100.

Ten kantore van:
Notaris Mr. A. N. J. M. Janssens te Heerlen
wordt gevraagd
adm. assistente
(leeftijd ...)
Sollicitaties aan:
Valkenburgerweg 19, Heerlen (045-...)

GEMEENTE HEERLEN

Op de Centrale Afdeling Personeelszaken ontstaat binnenkort een vacature voor een

ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER

Zij zal na een inwerkperiode belast worden met:
1. het zelfstandig beheren en bijhouden van meerdere kartotheken en systemen betreffende het gemeentelijk personeelsbestand;
2. het verrichten van uitvoerende werkzaamheden op redactioneel terrein;
3. het typen van vertrouwelijke correspondentie enz.

De gedachten gaan uit naar een akkurate en serieuze medewerkster op Mulo- c.q. Mavo-niveau, die zal worden gehonoreerd, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, met een salaris liggende tussen f 452,— en f 1072,— per maand.

Te zijner tijd zal een eventuele verdere uitloop kunnen worden overwogen.

Een medisch en psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

De gebruikelijke gunstige arbeidsvoorwaarden van de Overheid zijn van toepassing.

Sollicitaties binnen 10 dagen te zenden aan de Personeelschef van de gemeente, p.a. gemeentehuis Heerlen, onder nummer 434.

EERSTE NEDERLANDSE CEMENT INDUSTRIE (ENCI) N.V.
te Maastricht
vraagt een

bedrijfschemicus

In verband met de continuïteit van de personeelsbezetting op academisch niveau en het grote belang dat gehecht wordt aan de kwaliteitsbeheersing, is aanvulling van de wetenschappelijke staf met een bedrijfschemicus noodzakelijk.

De gezochte funktionaris zal na een ruime inwerkperiode, onder rechtstreekse verantwoording aan de Direkteur Produktie, belast worden met het totale kwaliteitsbeheer van grondstoffen, half- en eindfabrikaten.

Tot zijn taken zullen onder meer behoren de bestudering van chemische produktieproblemen, het adviseren en mede richting geven ten aanzien van het kwaliteitsbeleid, benevens het onderhouden van contacten met afnemers betreffende verwerkingsproblemen. Een goed uitgerust laboratorium en de nodige vakliteratuur zijn ter plaatse aanwezig.

Voor bedoelde funktie komen in aanmerking bedrijfschemici van academisch niveau, bij voorkeur met ervaring. In verband met internationale contacten is een goede kennis der moderne talen gewenst. Leeftijd tot ca. 35 jaar.

Een eigenhandig geschreven sollicitatiebrief met vermelding van leeftijd opleiding en ervaring, onder bijvoeging van twee recente pasfoto's is te richten aan het

Psychologisch Instituut van Dr. J. L. M. Herold
St. Lambertuslaan 9, Maastricht. Tel. 14547

waar belangstellenden voor bovenbedoelde funktie desgewenst telefonische inlichtingen kunnen inwinnen.

FIRMA P. SMEETS & ZN.
Natuursteenwerken
te Meerssen
vraagt een

administratief medewerkster

Na een ruim gestelde inwerkperiode zal de kandidate belast worden met de facturering en het bijhouden van het debiteuren- en crediteurenboek. Tevens zullen de loonadministratie en de routinecorrespondentie aan haar worden toevertrouwd.

Gedacht wordt aan een kandidate met een ULO- en typediploma, die belangstelling heeft voor administratief werk en zo mogelijk enige kantoorervaring.

Eigenhandig geschreven sollicitaties met vermelding van opleiding leeftijd en ervaring, onder bijvoeging van twee recente pasfoto's kunnen gericht worden aan het

Psychologisch Instituut van Dr. J. L. M. Herold
St. Lambertuslaan 9 - Maastricht

dat voor vertrouwelijke behandeling zal zorgdragen.

MEDTRONIC N.V.

een dochteronderneming van Medtronic, Inc. U.S.A., één der voornaamste producenten van electronische instrumenten op medisch gebied (hartstimulatoren) zoekt voor haar assemblagebedrijf in Kerkrade-West ter uitbreiding van haar produktie-afdeling

MEISJES

(ook gehuwde dames kunnen in aanmerking komen). Enige ervaring met fijn mechanisch montagewerk strekt tot aanbeveling maar is niet noodzakelijk.

Wij bieden :
— uitstekend aanvangssalaris
— 40-urige werkweek
— 6% vakantietoeslag
— reiskostenvergoeding

Belangstellenden gelieven onderstaande bon te sturen naar :

MEDTRONIC N.V., afdeling personeelszaken
Wenckebachstraat 10
Kerkrade-West (tel. 045—719999, toestel nr. 30)

Ik heb belangstelling voor werk bij Medtronic N.V. en zou graag een onderhoud hebben

Naam : ....
Adres : ....
Woonplaats : .... tel. ....

x



VRAAGT:

ENIGE JONGEDAMES

VOOR DIVERSE UITEENLOPENDE KANTOORWERKZAAMHEDEN

De N.V. Metaalindustrie Caja zal zich binnenkort vestigen in Kerkrade-West in een nieuwe moderne fabriek van ca. 25.000 m2 bebouwd oppervlak met daarbij behorend representatief kantoorgebouw.

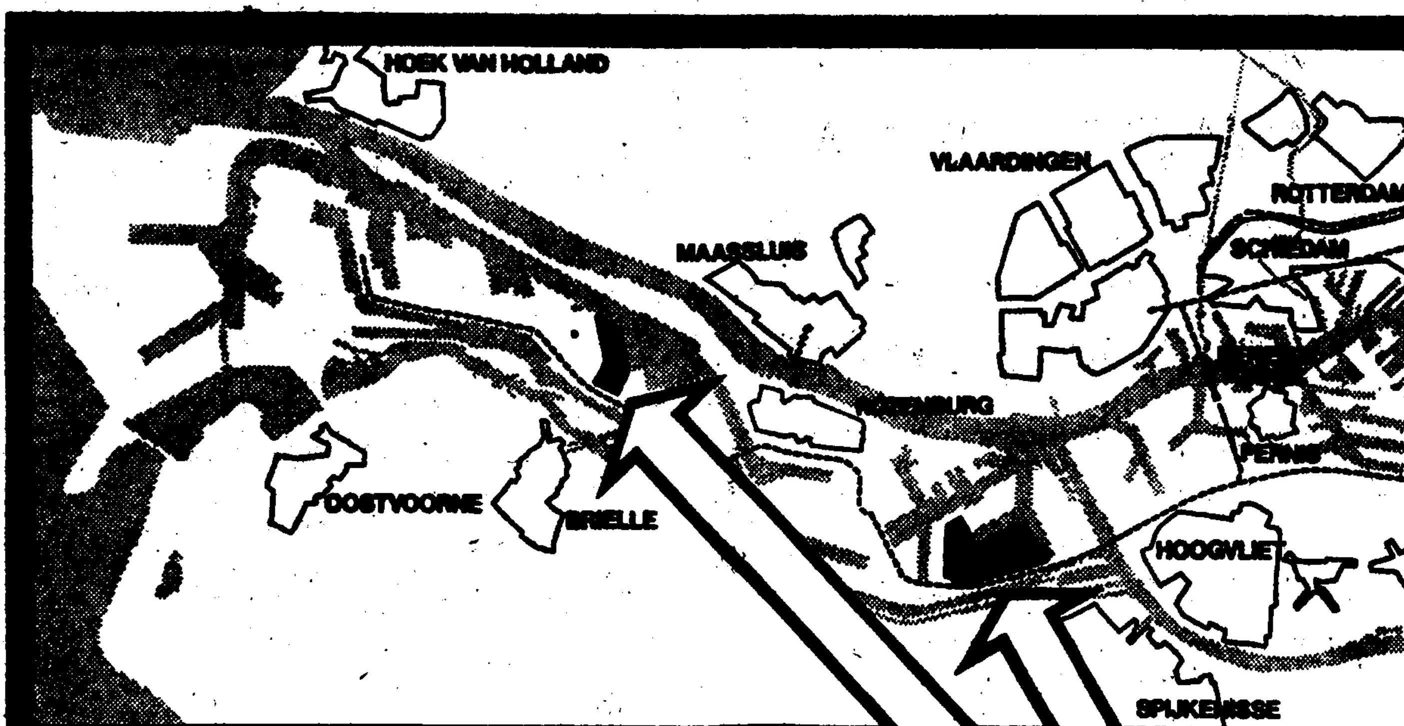
VOOR DE AFDELINGEN:

BOEKHOUDING
BEDRIJFSBUREAU
INKOOP
VERKOOP
LOONADMINISTRATIE

willen wij gaarne in contact komen met jongedames tussen 16 en 20 jaar met vooropleidingen op verschillend niveau, b.v. huishoudschool — industrieschool — M.A.V.O., al of niet aangevuld met enige jaren praktijk.

Afhankelijk van Uw kennis, ervaring en ambities kunnen wij U, tengevolge van de overplaatsing van ons bedrijf een functie op een der bovengenoemde afdelingen aanbieden.
Uw sollicitatie gaarne nog te zenden aan ons oude adres: Boschdijk 960, te Eindhoven.
Voor nadere telefonische informatie kunt U vragen naar de heer v.d. Bie, onder nummer 04909-345, toestel 4.

N.V. METAALINDUSTRIE CAJA — ACHT/EINDHOVEN



Esso Chemie N.V., dochteronderneming van het wereldconcern Standard Oil Company (New Jersey), heeft in het Botlek/Europoortgebied bij Rotterdam twee moderne chemische fabrieken voor de produktie van respectievelijk aromatische koolwaterstoffen en kunstmeststoffen. Beide fabrieken behoren tot de best geoutilleerde ter wereld en zijn uitgerust met zeer gecompliceerde en technisch verfijnde apparatuur.



Ten behoeve van de afdeling instrumentatie van beide fabrieken zoeken wij thans een

meet- en regeltechnicus

Onze fabrieken zijn sterk geautomatiseerd en de meet- en regeltechnicus neemt daardoor een centrale positie bij ons in.

Met een grote mate van zelfstandigheid zorgt hij voor het preventief onderhoud van onze overwegend electronische meet- en regelapparatuur en heft hij eventuele storingen op.

Bovendien kan hij in de gelegenheid worden gesteld om te assisteren bij de praktische opleiding van onze leerling-meet- en regeltechnici.

Een goede theoretische scholing, gecombineerd met een ruime ervaring, is voor deze functie vereist. Praktische kennis van automatische bedrijfsanalyse-apparatuur strekt tot aanbeveling.
Over onze uitstekende arbeidsvoorwaarden willen wij u gaarne mondeling inlichten.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan Esso Chemie N.V., afdeling Personeelzaken, Postbus 7225, Rotterdam.

Voor nadere informatie of het maken van een afspraak kunt u ook telefonisch contact opnemen: 010-161800, toestel 183.

R-0273

HET VERIFICATIEBUREAU der VERENIGING van NEDERLANDSE GEMEENTEN gevestigd te 's-GRAVENHAGE, Paleisstraat 5 vraagt in verband met de voortdurende uitbreiding van zijn werkzaamheden

enkele beginnende of aankomende

ASSISTENTEN-ACCOUNTANT

voor diverse standplaatsen in de provincie LIMBURG
en tevens voor meerdere standplaatsen voor zijn ruim 30 districtskantoren in Nederland.

Vereisten:
- Goede algemene ontwikkeling
- Studerende voor of in het bezit van
  Praktijkdiploma Boekhouden, M.B.A., S.P.D. of voorbereidende vakken van het N.I.v.R.A.-accountantsdiploma
- Leeftijd tot ± 25 jaar

Wij bieden:
- een afwisselende werkkring
- een goede honorering, aangepast aan bekwaamheden en ervaring
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden, waaronder uitstekende studiekostenregeling, pensioenvoorziening overeenkomstig die voor ambtenaren, geen inhouding van A.O.W.-premie
- voor flinke krachten goede ontplooiingsmogelijkheden

Ons Bureau oefent als groot accountantskantoor onder leiding van registeraccountants een omvangrijke controle- en adviespraktijk uit op het terrein van de provinciale en de gemeentelijke overheid en van instellingen en bedrijven, waarin deze overheden zijn geïnteresseerd.

Eigenhandig geschreven brieven te richten aan de districtsverificateur de heer H. Pans, Graaf v. Waldeckstraat 43, Maastricht

---

Op korte termijn zoeken wij,
in verband met uitbreiding van ons kantoor

HOOFD TYPE-KAMER

(6 personen)

Vereist:
Mulo-A en typediploma.
Naast type-ervaring tevens een behoorlijke kennis van de Nederlandse en Duitse taal.

Wij bieden:
- een prettige werkkring op een nieuw ruim kantoor
- een hoog salaris en drie weken vakantie.

Schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een recente pasfoto aan:



Stationsplein 1, Sittard. Telefoon 04490-9151.

x

Wij hebben plaatsingsmogelijkheden voor:

- **LEERLING-VERKOOPSTER**
  VERKOOPSTERS
  voor o.a. de afdelingen ondergoed, babytextiel, kou sokken, huishoudtextiel, byouterie, parfumerie, sch ren, chocolaterie, handschoenen.
- **LEERLING-VERKOPERS**
  voor onze afd. herenconfectie
- **VERKOOPSTERS**
  fijne vleeswaren
- **KASSIÈRES**
- **JEUGDIG MAGAZIJNBEDIENDE**
  afd. woninginrichting, fournituren.

Op onze diverse service-afdelingen hebben wij vacatures voor:

- **LEERLING-ELEKTRICIEN**
  met minimaal L.T.S. elektro-opleiding
- **WERKSTERS**
  voor onze interne dienst
- **CHEF DE PARTIE**
  AIDE DE FOURNEAU
  voor ons restaurant/lunchroom.

In onze zaak te GELEEN vaceren de funkties van:

- **VERKOOPSTER**
- **KASSIÈRE**
- **HUISKNECHT**

Wij bieden U een interessante werkkring in een dynamisch bedrijf sociale voorzieningen, een aantrekkelijke gezinskorting, interne v nische scholing en een honorering geheel overeenkomstig Uw capac

Sollicitaties (schriftelijk of mondeling) te richten aan:
Afdeling Personeelszaken, Promenade te Heerlen (tel. 045-711000)
Geleen aan de Bedrijfsleider, Rijksweg Zuid 1 te Geleen (tel. 04494-

Bovendien stellen wij U te Heerlen in de gelegenheid op donderd solliciteren, en wel van 19.00 - 21.00 uur (ingang Dautzenbergstraat



HEERLEN EN

Lagere Technische Avondschool Heerlen

BURG. DE HESSELLEPLEIN 31 — TELEFOON 713687

het cursusjaar 1970—1971 is inschrijving mogelijk voor de volgende ingen :

CTROTECHNIEK (V.E.V.-examen M2t)	B-cursus
CTROTECHNIEK V.E.V.-sterkstroommonteur)	C-cursus
DRIJFSELECTRONICA-MONTEUR	C-cursus
UBELMAKEN (Gezel)	C-cursus
TERFITTEN (Gawalo-gezel)	C-cursus
FITTEN (Gawalo-gezel)	C-cursus
TOTECHNIEK (V.A.M. adspirant-monteur)	Bo-cursus
TOTECHNIEK (V.A.M.-monteur)	B-cursus
CTRISCH BOOGLASSEN voor beginners	
TRISCH BOOGLASSEN voor gevorderden	
CTRISCH BOOGLASSEN voor N.I.L.-diploma	
OGEEN LASSEN voor beginners	

CURSUSDUUR 1 OKTOBER 1970 t.m. 31 MEI 1971.

dingsformulieren kunnen worden afgehaald op school of worden op gaarne toegezonden.

De Directeur, H. F. J. Oostwegel



★ ★ ★

RUILVERKAVELINGSWET 1954

RUILVERKAVELING "LAND VAN SWENTIBOLD"

Openbare kennisgeving

ingevolge artikel 19 lid 2.

Opening der Pachtregistratie.

De Plaatselijke Commissie inzake ruilverkaveling van het blok genaamd Land van Swentibold maakt het volgende bekend:

Alle pachtovereenkomsten betreffende gronden, gelegen binnen het blok van de ruilverkaveling, moeten bij haar ter registratie worden ingezonden, door toezending aan de Secretaris, adres Roosterderweg 13, Dieteren.

Hieronder vallen óók alle mondelinge pachtovereenkomsten; deze kunnen door middel van een brief worden opgegeven met zo volledig mogelijke vermelding van naam, voornamen, woonplaats en nader adres van pachter en verpachter, de kadastrale aanduiding van de percelen of perceelsgedeelten (gemeente, sectie, nummer, grootte), begin- en einddatum van de pachttermijn en de pachtprijs.

BESTAANDE PACHTOVEREENKOMSTEN moeten ter registratie worden ingezonden binnen dertig dagen na 1 september 1970, dus UITERLIJK op 30 september 1970.

NIEUWE PACHTOVEREENKOMSTEN, d.w.z. pachtovereenkomsten, die na 1 september 1970 worden aangegaan of verlengd moeten ter registratie worden ingezonden binnen dertig dagen nadat zij zijn aangegaan of verlengd.

Toelichting

Deze bekendmaking geschiedt ingevolge artikel 19 van de Ruilverkavelingswet 1954, dat luidt als volgt:

1. Op het recht, als bedoeld in het eerste lid van artikel 18 (dit is het recht om bij de toedeling pachtgrond terug te ontvangen), kan de pachter slechts aanspraak maken indien de pachtovereenkomst aan de Plaatselijke Commissie ter registratie is ingezonden.
2. De inzending ter registratie dient plaats te vinden binnen dertig dagen na een door de Plaatselijke Commissie te bepalen tijdstip, of, indien de pachtovereenkomst na deze dag is aangegaan, binnen dertig dagen na het aangaan van de overeenkomst, doch uiterlijk tot een door de Plaatselijke Commissie vast te stellen tijdstip. Deze tijdstippen worden ter openbare kennis gebracht in tenminste twee nieuwsbladen en in de gemeenten op de aldaar gebruikelijke wijze.

Waarschuwing

Wanneer een pachtovereenkomst niet tijdig ter registratie wordt ingezonden, heeft de pachter geen aanspraak op het recht op toedeling in pacht als bedoeld in artikel 18. Het is dus voor iedere pachter van het grootste belang zijn pachtovereenkomst(en) tijdig te laten registreren. (Ook de verpachter kan dit doen).

ATTENTIE.

Van wijziging of beëindiging van reeds geregistreerde pachtovereenkomsten dient zo spoedig mogelijk kennis te worden gegeven aan de secretaris, onder vermelding van het registratienummer.

Dieteren, 1 september 1970.
De Plaatselijke Commissie voornoemd,
J. A. A. Gijzels, Voorzitter.
Ir. S. Huyberts, Secretaris.
adres: Roosterderweg 13.

★ ★ ★

Limburgs Dagblad

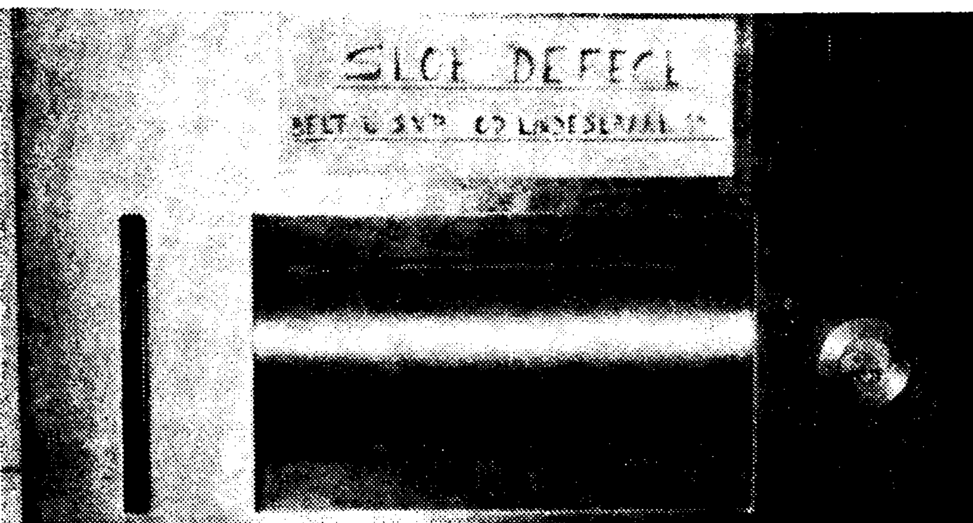
Zaterdag 22 augustus 1970

Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Provincie - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

21 2045

verzoeke dringend voor gebruik van
nachtkluis te bellen met
71343 712349 of 71717
nmb heerlen

Geleener vond geen gehoor voor zijn 'patent'



Bij het kantoor van de Nederlandse Middenstandsbank in Brunssum een mededeling boven de nachtkluis „slot defect".

Nachtkluizen niet voldoende beveiligd

Slotenfabriek zoekt in ijltempo naar oplossing

(Van onze verslaggever)

GELEEN, 22 aug. — Technici van Lips-slotenfabriek in Dordrecht zijn — zo verklaarde de heer Zandee van Lips gisteren — koortsachtig aan het werk om het technische gebrek aan het jongste nachtkluis-type weg te werken. „Het is denkelijk nog een kwestie van een week, misschien zelfs van dagen. Dan is de nachtkluis volledig beveiligd", aldus de heer Zandee.

De banken, die een dergelijk type nachtkluis hebben, werden door Lips op de hoogte gesteld van de technische onvolkomenheid. In een eerder rondgestuurd vertrouwelijk schrijven liet Lips weten dat wanneer de cassette niet in de afsluiter terecht komt, de nachtkluis opnieuw moet worden geopend. De cassette, zo adviseerde Lips, zou in noodgevallen in bewaring kunnen worden gegeven bij de politie.

De heer G. Bemelmans (Beneluxlaan 129) in Geleen die met twee van zijn relaties al vier maanden op de hoogte is van de constructiefout, richtte een „Bemelmans beveiligings servicedienst" op nadat hij de oplossing had gevonden. Zijn „patent" bood hij aan bij de Lips' slotenfabriek.

Bemelmans: „Dat was deze week. Ik heb de heren uitgenodigd omdat ik het niet langer verantwoord vond dat iedereen zo maar cassettes met geld uit de kluizen kan halen. Men heeft echter geen interesse getoond. Vandaar dat ik de banken heb gewaarschuwd, dat ik inmiddels wel een afdoende oplossing voor het probleem heb gevonden. Welke vertel ik niet, anders gaat Lips met de eer strijken. Bovendien, als men er bij bedragen van tienduizenden guldens zo weinig interesse in stelt! We hebben aangeboden om in het bijzijn van politie en vertegenwoordigers van de slotenfabriek een kraak te doen om aldus te laten zien hoe gemakkelijk dat wel is".

Op telefoonnummer 8525 in Geleen, bij Bemelmans, staat sedert gisteren — nu hij prijs geeft dat hij de oplossing al heeft gevonden — de telefoon niet meer stil. De wedloop om de technisch geperfectioneerde veiligheid van de kluizen blijkt echter nog niet ten einde. De heer Zandee van Lips: „Wij nemen het risico nog een paar dagen. Maar dan komt ook een goede oplossing."

Op een buik

De meeste banken met nachtkluizen van het merk Lips, laatste model, blijken echter niet zo lang te willen wachten. De heer Van Amersfoort van de voorlichtingsdienst van de Boerenleenbank in Eindhoven: „Bemelmans heeft de zaak aan de grote klok gehangen. De zware jongens zijn nu gewaarschuwd. In een stafvergadering is beslist dat er een extra oogje in het zeil wordt gehouden bij de nachtkluizen."

Juffrouw Vos van de voorlichtingsdienst van het hoofdkantoor van de Amrobank in Amsterdam: „Ook bij ons verhoogde waakzaamheid. Wij willen geen risico's". De heer Van Dissel, Algemene Bank Nederland: „Wat dit soort zaken betreft zijn de banken twee handen op één buik. Bij wijze van spreken dan".

Maatregelen

De heer Boon van Oxhé, chef van de veiligheidsdienst van de Nederlandse Middenstandsbank in Amsterdam gisteren: „De heer Bemelmans heeft de zaak wereldkundig gemaakt. Met name voor Zuid-Nederland, waar men misschien wil experimenteren door een kraakje in praktijk te brengen om te laten zien hoe gemakkelijk het kan, hebben we voor dit weekend extra veiligheidsmaatregelen genomen". De heer Boon van Oxhé heeft de justitie in Limburg gevraagd dit weekeinde de nachtkluizen in de gaten te laten houden door de politie.

Verzekering

Een groot aantal Nederlandse banken is, ook wat hun nachtkluizen betreft, verzekerd bij de maatschappij Boot en Pit te Rotterdam. De heer Koster van de Brand- en inbraakafdeling over de nachtkluis-affaire: „De verzekeringen zijn meestal de laatste die ze inlichten. Het is natuurlijk een onverkwikkelijke zaak en het risico voor ons als maatschappij wordt nu natuurlijk veel groter. We zullen onderzoeken welke consequenties deze gang van zaken voor ons als verzekeringsmaatschappij met zich meebrengt."

Justitie

De justitie in Limburg is gisteren door de firma Lips op de hoogte gebracht van de technische onvolkomenheid bij het jongste type nachtkluis. Eveneens heeft de firma Lips de justitie laten weten dat Bemelmans beveiligingsservice weet hoe men bij deze kluizen kan inbreken en hoe men ze afdoende kan beveiligen.

Mr. W. Moors, officier van justitie, heeft gisteravond in Geleen met de recherche een gesprek gehad. Hij verzocht de recherche om de zaak in Geleen bij te houden. Uiteraard, aldus mr. Moors, is dit soort nachtkluizen, niet alleen in Geleen. Aangezien Bemelmans uit Geleen echter de zaak aan het rollen heeft gebracht hebben we gevraagd de zaak in Geleen eens nader te onderzoeken.



De heer G. Bemelmans, die de onvolkomenheid van een aantal gevelkluizen wereldkundig maakte.

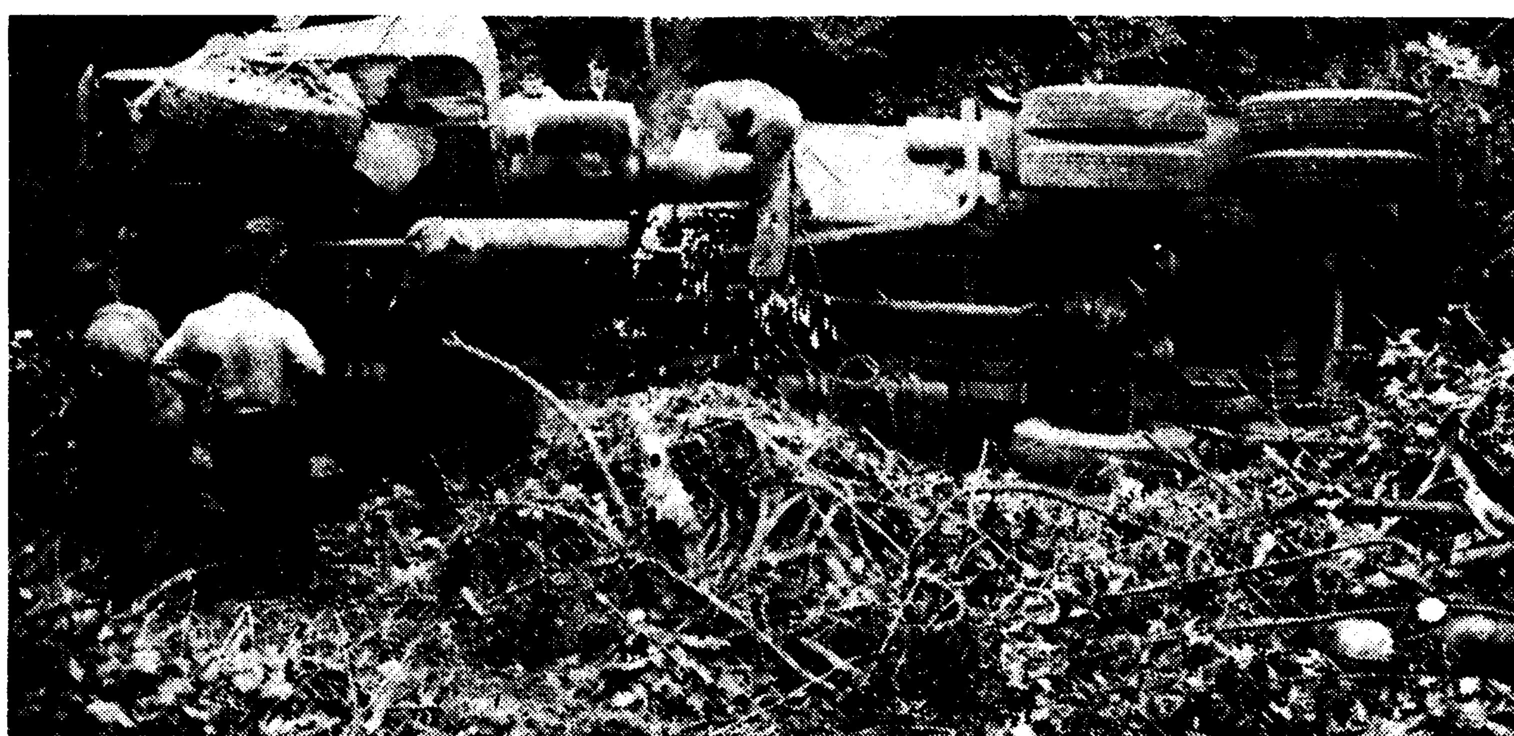
Met biljet van f 100 verdwenen

VENLO, 22 aug. — De Venlose politie heeft de 25-jarige zeilmaker W. van B. aangehouden, die donderdagnacht een in Münster gelegerde Engelse militair een briefje van honderd afhandig zou hebben gemaakt.

Samen met een collega had de Engelsman in een Venloos restaurant de bloemetjes buiten gezet. Beide waren zo dronken, dat ze Van B. honderd gulden gaven om voor hen af te rekenen. Toen de restauranthoudster geen wisselgeld had maakte de zeilmaker zich met het geld uit de voeten.

Omdat ze helemaal geen geld meer hadden maakten de twee Engelsen aanstalten om in het portiek van het restaurant de nacht door te brengen. Even later werden ze echter door de politie opgepikt en kregen ze logies op het bureau.

MET 10 TON VRACHT VAN DE WEG



MAASTRICHT, 22 augustus — Een met 10 ton bitumenmengsel beladen tankauto van de transportonderneming Limpens uit Spaubeek heeft gisteren vlak bij de brug over het Julianakanaal in Itteren een duik gemaakt van 10 meter. De 29-jarige chauffeur J. S. uit Geleen kwam er zonder enig letsel af. Het zware gevaarte moest gisteravond met snijbranders in stukken worden gesneden en weggevoerd. Het was niet mogelijk de tankwagen met takels weer op de weg te zetten.

Toen de chauffeur juist enkele meters de brug gepasseerd was, naderde in de smalle bocht uit de tegenovergestelde richting een andere tankauto. De bestuurder hiervan stopte om zijn collega vrije doortocht te verlenen. De 33-jarige in Borgharen woonachtige Italiaan S. M., die in zijn volkswagen achter de stoppende tankauto aanreed, begreep deze manoeuvre niet en week naar links uit om te passeren. In een schrikreactie wierp daarop de bestuurder van de naderende 10-tonner het stuur naar rechts. Hij belandde in de zachte berm en de zware vrachtwagen ploegde zich door het dichte struikgewas een 10 meter lange weg naar beneden, waarbij hij vlak voor een sloot op zijn zij bleef liggen.

Grand Bazar akkoord met voorwaarden van V & D

(Van onze verslaggever)

HEERLEN, 22 aug. — De directie van Grand Bazar Nederland NV heeft alle medewerkers vrijdag laten weten dat zij akkoord is met de voorwaarden die door Vroom en Dreesmann zijn gesteld bij de overname van Grand Bazar. Zodra Grand Bazar Luik de bevestiging van het akkoord van de zijde van Vroom en Dreesmann NV heeft ontvangen, zal het personeel op de hoogte worden gesteld.

Volgens de vakbondsvertegenwoordigers H. Bruls in Roermond en H. Franssen in Amsterdam zijn er opnieuw moeilijkheden gerezen, nu in het overleg dat V. en D. met het ministerie van financiën heeft gepleegd.

Dr. A. Dreesmann, die voor commentaar niet bereikbaar was, heeft de vakbondsmensen laten weten dat een definitieve beslissing door de moeilijkheden, die van fiscale aard zijn, andermaal met een dag moest worden uitgesteld. Over welke moeilijkheden het precies gaat weet ook de vakbond niet. Ook op vragen van vakbondszijde om hoeveel ontslagen het nu gaat, is van de zijde van Vroom en Dreesmann geen bevredigend antwoord gegeven.

Zondag houdt de actiegroep Rode Reuzen in de sociëteit Trajectum aan de Abtstraat in Maastricht een hearing voor de personeelsleden van Grand Bazar en andere belangstellenden. De hearing begint om elf uur.

Voorts willen de Rooie Reuzen op de hearing een actiegroep formeren, die tot taak heeft de hoofddirectie van Grand Bazar te dwingen binnen twee dagen openheid van zaken te geven. Vanmorgen zullen leden van de sociale actiegroep pamfletten verspreiden onder de personeelsleden van Grand Bazar Maastricht en Heerlen.

Twaalfduizend kilo blik op de rijweg

HEERLEN, 22 aug. — Bij het oprijden van de Nijverheidsweg naar Imstenraderweg in Heerlen kantelde donderdagnacht omstreeks half een een aanhangwagen beladen met 12.000 kilo blik. De blikken platen kwamen terecht op het wegdek.

De 36-jarige bestuurder van de combinatie van firma de Rijke uit Spijkenisse was er enkele ogenblikken voor de aanhanger kantelde, door een automobilist op attent gemaakt dat de lading gevaarlijk overhelde.

Tegen de chauffeur, die op weg was naar België, is proces verbaal opgemaakt. Het „blik-vrij" maken van de weg kostte geruime tijd.

Stemhoekje voor raad in Stein

(Van onze verslaggever)

STEIN, 22 augustus — Als eerste gemeente in Nederland krijgt Stein een „stemhoekje" in de raadszaal voor gebruik tijdens de raadsvergaderingen. Als een raadslid bij een schriftelijke stemming bang is dat zijn buurman kan zien hoe hij stemt, kan hij van het stemhoekje gebruik maken.

Het verzoek om de stemhoek in te richten werd gisteren tijdens de raadsvergadering gedaan door het raadslid Stortelder, bij de vaststelling van een nieuw reglement van orde. De raad ging ermee akkoord ofschoon wethouder Van Mulken vreesde dat dan veel tijd met stemmen verloren zou gaan.

Hij berekende dat in de raadsvergadering op 1 september bij de wethoudersverkiezingen wel 30 stemmingen nodig kunnen zijn, waardoor dan in totaal een 450 keer het stemhoekje gebruikt zou kunnen worden.

In de Amstel

De notulen van de vorige raadsvergadering zijn in Amsterdam terecht gekomen, vertelde de burgemeester. De inbreker die het gemeentehuis van Stein enkele weken geleden op stelten zette, heeft namelijk bekend, dat hij de notulen in de Amstel heeft gegooid.

Op een vraag van de heer Ackermans verklaarde de burgemeester de plotselinge overbevolking in het woonwagenkamp: enkele bewoners van het kamp hebben na een zigeunerbedevaart vanuit Frankrijk vrienden en bekenden meegebracht naar het gastvrije Limburg. De „vakantiegangers" is overigens aangezegd, dat zij het terrein moeten verlaten.

Koopman schiet vriend neer

DEURNE, 22 aug. — Gisteravond is in het woonwagenkamp van Deurne een woordenwisseling tussen twee dikke vrienden uitgelopen op een schietpartij. De 30-jarige koopman E. B. heeft daarbij een salvo uit een vuurvuistwapen afgevuurd op de 28-jarige koopman Herman van Deursen. Hij werd door vier kogels getroffen. Een daarvan drong zijn hoofd binnen.

De man is haastig naar een ziekenhuis in Tilburg vervoerd en verkeerde gisteravond nog in levensgevaar.

De schutter is voortvluchtig. Hij is na de schietpartij in de richting Limburg weggereden. Gisteravond laat werd hij door een broer van het slachtoffer even gezien in het woonwagenkamp van Weert.

visie op limburg

Aan pastoor Jan Slots en „zijn" bruidsparen:

Wanneer wordt er nu getrouwd?

Pastoor Slots van Wanssum wil in konflikt komen met de justitie over artikel 449 van het Wetboek van Strafrecht. Dit artikel luidt letterlijk: „De bedienaar van den godsdienst, die, voordat partijen hem hebben doen blijken dat haar huwelijk ten overstaan van den ambtenaar van den burgerlijken stand is voltrokken, eenige godsdienstige plechtigheid, daartoe betrekkelijk, verricht, wordt gestraft met geldboete van ten hoogste *f* 300." En pastoor Slots zegent kerkelijk het „huwelijk" in van mensen, die uitdrukkelijk voor de wet ongehuwd willen blijven; bijvoorbeeld om van twee kanten volledig pensioen of AOW te kunnen blijven trekken.

Nu zou de politiek geëngageerde pastoor Slots moeten weten dat hij, om een wet veranderd te krijgen, niet bij de rechter moet zijn maar bij de Tweede Kamer. Belangrijker is echter het misverstand dat deze wet niet ten gunste van de mensen zou werken, want daaruit blijkt dat pastoor Slots — en velen met hem — nog een verouderde opvatting hebben over het zogenaamde „kerkelijk huwelijk". Fundamenteel is de vraag: wanneer wordt er nu eigenlijk getrouwd? En dan zijn wij — en velen met ons — van mening dat er maar één huwelijk bestaat: dat nl., dat wordt gesloten als twee mensen tot het besluit komen en elkaar toezeggen in liefde elkaar trouw te zijn, vastbesloten te pogen, die trouw, dat getrouwd zijn, van dag tot dag ten opzichte van elkaar te realiseren. Dat maakt het wezen van het huwelijk uit. Wat nu het „burgerlijk huwelijk" heet, of „trouwen voor de wet" is het officieel vastleggen van dat huwelijk door de ambtenaar van de burgerlijke stand, wat nodig is omdat het besluit van deze twee mensen ook sociale gevolgen heeft. Wat nu „kerkelijk huwelijk" heet of „trouwen voor de kerk" is, moest tenminste zijn: een liturgische viering bij gelegenheid van die huwelijkssluiting, welke viering voor de christen zinvol is vanuit zijn geloof. Alleen willen „trouwen voor de kerk" is in deze opvatting, behalve een miskenning van de volwaardigheid van het wettelijk geregistreerde huwelijk, niets meer dan het sussen van een verkeerd gevormd geweten of het misbruiken van een kerkelijke praktijk om te vermijden dat „de mensen er wat van zullen zeggen".

Als men er eenmaal van uitgaat — en ook pastoor Slots schijnt dat te doen, — dat de kerk er geen aparte rechtsorde op na moet houden, geen eigen huwelijkswetgeving, en dat de kerk aan haar plechtigheden geen juridisch karakter moet toekennen, dan moet men ook de rechtsgeldigheid en de *uitsluitende* rechtsgeldigheid van de burgerlijke wetgeving terzake erkennen. De registratie van een huwelijk voor de ambtenaar van de burgerlijke stand is zinvol want in het belang van de gemeenschap waarin wij leven op een bepaalde manier voor alle burgers door de overheid geregeld. Als pastoor Slots ook de konsekwentie trekt zal hij moeten trachten het geweten van de bruidsparen die bij hem komen in de richting te vormen in plaats van hen te versterken in de misvatting dat er inderdaad nog zoiets is als een rechtsgeldig kerkelijk huwelijk. Als men niet tevreden is met een ongehuwd samenleven — waar de staat zich verder niet mee zal bemoeien — eist de sociale rechtvaardigheid dat men eerst naar het stadhuis gaat. Van iedere christen mag verwacht worden dat hij een loyaal staatsburger is krachtens het „geef de keizer wat de keizer toekomt". Als dit dan zou leiden tot sociale onrechtvaardigheid zal niet artikel 449 van het Wetboek van Strafrecht moeten worden veranderd maar bijvoorbeeld de AOW-uitkeringen voor gehuwden opgetrokken. Maar ook daarvoor zal pastoor Slots bij de Tweede Kamer moeten zijn.

Rechter worstelt met het protocol

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 22 aug. — President mr. L. Brentjens van de vakantie-(straf)kamer van de Maastrichtse rechtbank had gisteren nog al eens moeite met het protocol van de strafzitting. Dat leidde enkele malen tot een schermutseling tussen die president en raadslieden en tot onvolkomenheden in de rechtspraak. Mr. Brentjens fungeert bij de Maastrichtse rechtbank doorgaans als kinderrechter.

Bij de behandeling van de zaak tegen een Sittardse cafébaas, zag mr. Brentjens twee getuigen over het hoofd. In die zaak ook belette hij de raadsman een vraag te stellen aan een getuige. Ook na herhaald aandringen van de raadsman bleef de president erbij, dat de vraag overbodig was en niet kon worden toegestaan. De raadsman verzocht van dit merkwaardig verbod akte in het proces-verbaal van de zitting.

Dezelfde verdachte werd aan het eind van de behandeling het recht van „het laatste woord" niet gegund. Dat kan — na bezwaarschrift van raadsman — leiden tot nietigverklaring van de zitting of tot een tussenvonnis waarbij bepaald wordt dat de zitting nog eens heropend moet worden om de verdachte alsnog dat laatste woord te gunnen.

Verdichtsels

Een verzoek tot onmiddellijke invrijheidstelling van een verdachte wilde de president aanvankelijk niet onmiddellijk in beraad nemen. „Wij zullen ons daarover beraden en dan krijgt u daarvan berricht", zei hij tegen de raadsman. De raadsman, een rechter en de officier van justitie wezen de president op het onjuiste daarvan.

„Goed, dan zullen we aan het eind van de zitting daarover beraadslagen en u bericht geven", zei de president weer. Tenslotte zag hij op hernieuwd appel van de anderen zijn fout in en besloot het verzoek toch maar onmiddellijk in beraad te nemen.

Mr. Brentjens verbijsterde de juristen en toehoorders in de zaal een andere keer door een rapport van de Zuidlimburgse Reclasseringsvereniging „een samenweefsel van verdichtsels" te noemen.

Kalk in water om installaties te beschermen

SUSTEREN, 22 aug. — Terwijl altijd gesproken wordt over de noodzaak om het drinkwater te ontkalken, wordt in het nieuwe pompstation te Susteren juist kalk aan het water toegevoegd. Dit is nodig om het water te ontzuren.

Aldus werd gistermiddag meegedeeld door ir. H. Vliegen, directeur van de N.V. Waterleiding Maatschappij voor Zuid-Limburg, tijdens een bijeenkomst van gemeentebesturen-aandeelhouders bij de bezichtiging van het nieuwe pompstation te Susteren.

Ir. Vliegen voegde eraan toe, dat de kalktoevoeging beslist geen kwaad kan. Als men het niet zou doen, loopt men de kans dat het „geleverde" water de binnenhuisinstallaties sterk aantast. Aan het water dat in Susteren wordt gewonnen, moet ook het nodige ijzer worden onttrokken.

In 2 jaar vier mille sparen

Chauffeur wil oplichting goed maken

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 22 aug. — Een 21-jarige chauffeur uit Brunssum wil van zijn gezinsinkomen in twee jaar tijd 4000 gulden afknijpen en die terugbetalen aan een Geleense gezinsverzorgster.

In maart en april van dit jaar had hij het meisje onder trouwbeloften en veel mooie woorden over een eigen zaak die hij in Duitsland wilde beginnen dat bedrag afgetroggeld. Pas later kwam uit, dat de chauffeur getrouwd was en er van de eigen zaak in Duitsland ook niets waar was. De Brunssummer moest zich vrijdag voor die oplichting voor de Maastrichtse rechtbank verantwoorden.

De man bekende de oplichting en had er veel spijt van. Officier van justitie mr. J. Houben vorderde dat de wil van de verdachte om het geld terug te betalen in een plicht zou worden omgezet. Naast die bijkomende straf eiste de officier van justitie tegen de chauffeur nog tien maanden gevang waarvan zes voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en toezicht van de reclassering.

De Zuidlimburgse reclasseringsvereniging heeft voor de terugbetaling ook een plan ontworpen. Het gezin van de chauffeur zal daarvoor onder andere naar een goedkopere woning moeten verhuizen en de echtgenote van de man zal een paar jaar de handen uit de mouwen moeten steken om wat mee te verdienen.

Ondertrouwd:

Manon Houx

en

F. G. J. M. Beckers

De kerkelijke inzegening vindt plaats op 12 september om 13.00 uur in Mheer.

Receptie: 16.00—17.30 uur ten huize van de bruid.
Heerlen, Dr. Hustinxlaan 9

Heerlen / Mheer — 22 augustus 1970

Voor de vele blijken van belangstelling bij ons huwelijk ondervonden, betuigen wij, ook namens wederzijdse ouders, onze hartelijke dank.

H. Mertens
M. Mertens-Hollands

Heerlen, augustus 1970
Dr. Cl. Meulemanstraat 86

---

† In de vrede van Christus is heden, na een langdurig lijden van ons heengegaan, in de leeftijd van 48 jaar, mijn geliefde echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, zoon, broer, zwager, oom en neef

JOSEPH ANTONIUS ARNOLDUS SCHUIJREN

echtgenoot van

Gertruda Keijenberg

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De diepbedr. familie:
G. Schuijren-Keijenberg
Tonny en verloofde
Piet
Marietje
Alphons
Annie
Joske
Familie Schuijren
Familie Keijenberg

Epen, 20 augustus 1970
Julianastraat 47

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaats hebben op dinsdag 25 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Paulus Bekering te Epen.

Bijeenkomst: Julianastr. 47 om 10.15 uur.

Gelegenheid tot condoleren van 10.00 tot 10.15 u.

De overledene is opgebaard in het klooster Zusters Liefde van Tilburg te Gulpen. Bezoekuren de gehele dag.

Maandag 20.00 uur rozenkrans in de kapel van het klooster Zusters Liefde van Tilburg.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de droevige omstandigheden waarin wij ons bevinden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Heerlerheide

H. A. Quaedvlieg

tandarts

afwezig tot 14 september

Saneringskaarten van aug. nog geldig in september.

Wijziging spreekuren

J. SPéE

tandarts
Engelenkampstraat 71
Sittard, tel. 2776

Spreekuren:
ma., woe., do.: 8.30-10.00 uur; di., woe., do., vrijd.: 14.00-15.00 uur

---

GEVRAAGD

WINKEL-MEISJES

Goed loon 5-daagse werkweek.
Kroon Supermarkt, Emmastraat 15 Nieuwenhagen, tel. 2599.

DETECTIVE

Opsporen, nagaan, controle, informaties, diefstal laster, bewijsmateriaal huwelijkszaken

Detectivebureau „NEDERLAND"
Haarlem, Schotersingel 87
Tel. 023 - 251894

JAN DE VRIES

Vertrouwensopdrachten
Sinds 1950

Medewerkers in alle provincies.

Te koop

BMW 2000 CS

Schuifdak, radio e.a. accessoires
Bouwj. 1968, 65.000 km

BMW

Autobedrijf
KERA N.V.
Kerkrade Kerkradersteenweg 5, tel. 04445-2525.

Arnoldini Pepels

en

Karel Schepers

geven U kennis van hun voorgenomen huwelijk. De kerkelijke inzegening zal plaatsvinden op 29 augustus om 14.00 uur in de parochiekerk van Nieuwdorp-Stein.
Receptie van 19.00 - 20.30 uur.

Adres van de dag: Gemeenschapshuis Bergénkenstraat 1, Nieuwdorp-Stein.

Toekomstig adres: Stadhouderslaan 50, Stein.

---

op vrijdag 28 augustus 1970 om 14.00 uur trouwen wij in de st.-lambertuskerk te oirsbeek.

adres van de dag is hotel boymans provincialeweg zuid 144,

receptie is van 18.30 uur tot 19.30 uur
hopelijk tot dan

tiny sijstermans
wim collaert

toekomstig adres:
dr. de weverplein nuth

In plaats van kaarten

Bert Hanckmann

en

Ria Hanckmann-Michiels

danken allen heel hartelijk voor de vele cadeaus, bloemen en gelukwensen die zij ter gelegenheid van hun huwelijk mochten ontvangen.

Geleen, augustus 1970
Olterdissenstraat 13

Op 25 augustus as. hopen onze geliefde ouders, schoonouders en grootouders

Jozef Ritzen

en

Maria Diederen

hun 25-jarig huwelijksfeest te herdenken.

Hun kinderen en kleinkinderen

Terwinselen, augustus 1970
Strijthagerweg 116

Joseph Palmen

en

Rosalie Palmen-Tummers

Op zondag 30 augustus as. hopen wij met onze familie ons 40-jarig huwelijksfeest te vieren. De plechtige H. Mis uit dankbaarheid zal worden opgedragen om 11.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Boodschap te Hoensbroek. Nieuw-Lotbroek.
Moge God ons lang voor elkander sparen.

Hoensbroek, Oranjestraat 26
Adres van de dag: Kasteel Hoensbroek
Receptie van 15.00—16.30 uur

In plaats van kaarten

Op zondag 30 augustus hopen onze ouders

H. Husch

en

J. Uerlings

hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren. Te hunner intentie wordt op deze dag om 14.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand een eucharistieviering gehouden.

Hun kinderen en kleinkinderen

Kerkrade-West, augustus 1970
Romeinenstraat 45
Adres van de dag: Nullanderstraat 63, Kerkrade
Receptie van 17.00—18.00 uur

Op vrijdag 28 augustus hopen onze ouders de dag te herdenken dat zij

50 jaar

geleden in het huwelijk traden.

J. F. H. Ladeur - M. A. Hermans

Ter hunner intentie zal een H. Mis worden opgedragen in het Monumentale Kerkje a/d Markt te Hoensbroek om 14.00 uur.

Adres van de dag: Rectoraatshuis Mariarade, Emmaplein Hoensbroek.
Receptie van 18.00 - 19.00 uur in het Rectoraatshuis.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen.

Hoensbroek, augustus 1970.
Weustenraedtstraat 38.

---

† Bedroefd maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij dat heden vrij plotseling, na een langdurige ziekte, van ons is heengegaan, voorzien van de H. Sakramenten der zieken, in de Lucasklinieken te Hoensbroek, in de ouderdom van 68 jaren, mijn innigsgeliefde echtgenoot, onze lieve vader, behuwdvader, grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Hendrikus Peters

echtgenoot van

MARIA BONS

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
M. Peters-Bons
H. v. Winssen-Peters
P. v. Winssen
Marianne - André
J. Peters
G. Peters-Theunissen
Anny - Marijke
M. Peters
M. Peters-Bellefroid
Henkie
Familie Peters
Familie Bons

Heksenberg, 20 augustus 1970.
Hubertusplein 16.

De plechtige Eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 24 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heksenberg, waarna de begrafenis zal plaatsvinden te Heerlerheide.
Bijeenkomst aan het rouwhuis Hubertusplein 16 om 10.40 uur, alwaar gelegenheid tot kondoleren vanaf 10.20 uur.
De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100.
Bezoekuren van 14.00 - 15.00 uur en van 19.00 - 20.00 uur.
's Zondags van 14.00 - 15.00 uur.
Rozenkransgebed zaterdagavond om 18.45 uur in voornoemde kerk.
Voor vervoer van de kerk naar begraafplaats is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving hebben mogen ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

† Dankbaar voor wat hij voor ons allen is geweest, geven wij u kennis, dat heden, na een noodlottig ongeval, in zijn 22ste levensjaar, in het ziekenhuis St.-Annadal te Maastricht, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, van ons is heengegaan, mijn lieve zoon, broer, oom en neef

Leo Heffels

Eckelrade: M. H. W. Heffels-Pluijmaekers
B. A. H. Heffels
Mheer: C. M. W. Willems-Heffels
A. H. Willems en Rudi
Eckelrade: A. M. F. Heffels en verloofde
M. J. W. Heffels en verloofde

Eckelrade, 21 augustus 1970
Molenweg 104

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 25 augustus as. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Bartholomeus. Bijeenkomst aan het rouwhuis, Molenweg 104, om 10.15 uur, alwaar gelegenheid is tot condoleren.

---

†

Diep bedroefd en dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis dat God vrij onverwacht tot Zich heeft genomen na gesterkt te zijn door het H. Sacrament der Zieken, in de leeftijd van 75 jaar, mijn goede en lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, behuwdvader, opa, broer, behuwdbroer, oom en neef

Martin Philips

echtgenoot van

Maria Anna Gertruda Ramakers

De bedroefde familie:
Valkenburg: Mevr. M. A. G. Philips-Ramakers
Valkenburg: Marie Thérèse Philips (zr. Maria Gertrudis O.S.B.)
Valkenburg: Agnes Philips
Zuidermeer: Annie Maarschalkerweerd-Philips
Simon Maarschalkerweerd
Maarten
Elianne
Benedicte Noëlle
Vaassen (Gld.): Martin Philips
Truus Philips-Rutten
Eugène
Céline
Inongo (Kongo): Truus Philips (zr. Céline M.M.S.)
Beek: Beatrix Notten-Philips
Jo Notten
Remy
Maudje
Kerkrade: Marie José Scholtes-Philips
René Scholtes
Ralph
Yvette
Nijmegen: Irene Scholtes-Philips
John Scholtes
Valkenburg: Madeleine Dorren-Philips
Fred Dorren
Familie Philips
Familie Ramakers

Valkenburg, 21 augustus 1970
Emmalaan 19

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 25 augustus as. om 11 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg waarna bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof Cauberg, aldaar.
Bijeenkomst aan de kerk om 10.30 uur alwaar gelegenheid tot condoleren.
De avondmis zal worden opgedragen maandag as. om 19 uur in bovengenoemde kerk.
Bezoek rouwkapel De Weverziekenhuis te Heerlen dagelijks van 17 tot 18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten.

Voor de zeer gewaardeerde blijken van medeleven bij het zo onverwacht overlijden en de begrafenis van onze lieve man en vader

Henricus Carolus Josephus Remmers

betuigen wij langs deze weg onze hartelijke dank aan de geestelijkheid en het gemeentebestuur van Munstergeleen, de verenigingen, de buurtbewoners, de vele vrienden en bekenden en de familie.

Mevr. A. M. Remmers-Willems en kinderen

Munstergeleen, augustus 1970
Julianalaan 9

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdag 29 augustus as om 9.00 uur in de parochiekerk van Munstergeleen.

---

† In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van het H. Oliesel der Zieken, mijn dierbare man, onze lieve vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Meint Comello

echtgenoot van

ANNA CATHARINA RIETRA

in de ouderdom van 78 jaar.

Heerlen: Mevr. A. C. Comello-Rietra
Nijmegen: J. J. Comello
E. M. A. Comello-van der Maas
Amsterdam: A. F. Ph. Peerdeman-Comello
N. J. Peerdeman
Nijmegen: H. J. M. Comello
J. M. Comello-Reijnen en kinderen
Heerlen: J. W. H. Comello
C. J. M. Comello-Macrander en kinderen
M. H. F. Comello
F. G. van Dijk-Comello
J. H. W. van Dijk en kinderen

Heerlerbaan, 21 augustus 1970
Peter Schunckstraat 170

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden dinsdag 25 augustus as. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Heerlerbaan.
Bijeenkomst in de kerk om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, voorzien van het H. Oliesel, in de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve vrouw, onze goede zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Bertha Bakker

echtgenote van

JAKOB OFFERMANS

Wilt haar in uw gebeden gedenken.

De diepbedroefde familie:
Hoensbroek: J. Offermans
Fam. Bakker
Fam. Offermans

Hoensbroek, 21 augustus 1970
Buttingstraat 7

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op dinsdag 25 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Hoensbroek-Passart, waarna begrafenis op het R.K. Kerkhof aldaar.
Bijeenkomst aan het rouwhuis, Buttingstraat 7, om 9.45 uur, alwaar vooraf gelegenheid tot condoleren.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoekuren van 14.00-15.00 uur en van 19.00-20.00 uur.
Maandagavond om 19.00 uur zal er voor haar zielerust worden gebeden in voornoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te willen beschouwen.

Te koop aangeboden

Ford Taunus 15 M

bouwjaar 1970, km-stand 7350, kleur: goud-metalic.

C. van Dongen, Terveurt 2, Voerendaal, tel. 04405-557

OPENING

Confectiehuis

't KOOPJE

Achter de Molens 4 — Maastricht

---

† In de vrede van Christus is heden vrij onverwacht van ons heengegaan, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, mijn dierbare man, onze lieve vader, behuwd- en grootvader, broer, zwager, oom en neef

Jan Willem America

echtgenoot van

JANKE WILHELMINA VOGELSANG

in de ouderdom van 68 jaar.

Mevr. J. W. America-Vogelsang
J. M. America
Th. America-Kisters
Jan en Annelies
J. Kraan-America
G. Kraan
Hans en Willemien

Heerlen, 20 augustus 1970
Elfmorgenstraat 50
Corr.-adres: Govert Flinckstraat 97

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden dinsdag 25 augustus as. in de parochiekerk van het H. Hart, Meezenbroekerweg, Heerlen, om 10.30 uur. Bijeenkomst in de dagkapel van voornoemde kerk om 10.15 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Met groot leedwezen geven wij kennis van het onverwachte overlijden van

de Heer

J. Wijers

medewerker in het rayon Echt van Limagas N.V.

Wij verliezen in hem een uitstekende medewerker en prettige collega, die wij zullen blijven gedenken.
Hij ruste in vrede.

Direktie en personeel van de Limburgsche Maatschappij voor Gasdistributie (Limagas) N.V.

Heerlen, 21 augustus 1970

Hierbij nodigen wij u uit tot het bijwonen van de plechtige jaardienst voor

Antoon Hustin

op zondag 30 augustus 1970 om 15.00 uur in Huize Tobias te Heerlen, Tacitusstraat 2.

Mevr. B. E. Hustin-Mans
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1970

Opl. schoonheidsspecialiste

tilly goedmakers

DAG- EN AVONDCURSUSSEN

erk. S.T.I.V.A.S.-school in centrum Heerlen
2 min. van het station. Meer dan 16 jaar ervaring.

inl. en prosp.: Promenade 41, Heerlen, tel. 712727
Dautzenbergstraat 32, Heerlen, tel. 710800
Schelsberg 190, Heerlen, tel. 717070

Secrt. S.T.I.V.A.S. 1ste Sweelinckstraat 10, Den Haag.

Gordijnen en vitrages:

WONINGINRICHTING

TUMMERS

STATIONSTRAAT 48, HEERLEN, TELEF. 13468 x

UITZEND-ORGANISATIE

Tempo-Team

Nederlands grootste uitzendorganisatie

vraagt voor tijdelijke uitzending

6 Electro-monteurs

voor 2 tot 3 maanden.

Nieuwe tarieven algehele sociale voorzieningen

Wekelijks uitbetalen per kas tot 19.00 uur.

Tempo-Team

Kantoor Sittard

Dr. Nolenslaan 99 II
Telefoon 04490—9387

Dagelijks geopend van 9 tot 16 uur.

's zaterdags gesloten.

Voor directe uitbetaling 's vrijdags 17-19 uur.

GARAGE CAUBO
te Vaals en Mechelen vraagt

2 volleerd monteurs

Goede sociale voorzieningen.
Hoog loon. Te melden Hilleshagerweg 33A Mechelen of Wilhelminaplein 39 Vaals.

---

zomeraanbieding japon van ~~2.50~~ voor 1.50



Tri/Benzine-Bad

DE ZACHTE VOORZICHTIGE REINIGING

Dr. A. A. J. J. van der Eerden — OOGARTS
Ruys de Beerenbroucklaan 11, Heerlen

A. H. A. M. van der Eerden — OOGARTS
Molenberglaan 34, Heerlen

maken bekend dat zij met ingang van 15 juli 1970 de praktijk gezamenlijk zullen voortzetten in associatief verband.

SPREEKUREN. uitsluitend volgens afspraak,

de Weverziekenhuis
van maandag tot en met vrijdag
zowel 's morgens als 's middags.

Ruys de Beerenbroucklaan 11
maandag woensdag vrijdag- 's morgens - dr. van der Eerden jr.
maandag woensdag vrijdag- 's middags - dr. van der Eerden sr.

Alle afspraken voor het spreekuur in het ziekenhuis en in de Ruys de Beerenbroucklaan 11, kunnen uitsluitend via het ziekenhuis worden gemaakt, dagelijks tussen 8.00—18.00 uur, telefoon 76 66 66 toestel 23 81, 23 82

Televisie reparaties.
Antennebouw.

SEYEN N.V.

Stationstraat 25
Spaubeek tel. 04493 - 1552

Wir suchen

EINE 2-3 ZIMMERWOHNUNG

mit Küche, Diele, Bad und eventuell Balkon, zum 1.10, im Grenzgebiet gelegen. Zuschriften erbeten an: Familie Schubert, 51 Aachen, Warmweiherstrasse 40.

Winkelmeisje voor direkt gevr.

Kantoor-boekhandel L. J. de Graaf, Oranje Nassaustr. 23, Heerlen.

TE KOOP

Honda Sport S 800 '69
Toyota crownstationcar '67
BMW 2000 '67
Ford Taunus 17M '67
Ford Taunus 20M '67
Wartburg '65
Hanomag vrachtwagen '65
Opel Admiral '64

GARAGE

P. Coumans & Zn.

Stationsstraat 44-46, Beek
Telefoon 04402-1243.

GEVRAAGD

net winkelmeisje

tevens

slagersgezel

5-daagse werkweek.

SLAGERIJ VAN WELL
Bleijerheidestr. 9 I, Kerkrade

Wegens aanschaf van grotere copieermachine, bieden wij onder garantie aan MODEL 45 C systeem-machine 3 M, voor transparanten, stencilmasters, vloeistofmasters, copiëren, plastificeren.
Nieuwprijs f 1.240,— vraag-Prijs f 500,—.
Inlichtingen onder nummer: 2380 van dit blad.

KAPSTERS gevraagd

Maison Antoine, Saroleastr. no. 25, Heerlen, tel. 715866.

VAKANTIE

SLAAPGEL. f 5.- p. pers. p. nacht tel. 070-653006 's Gravenhage.

BUNGALOWTENTEN, showtenten en inruil-tenten, nu voordelig te koop. Sport Tillemans, Rumpenerstr. 25c, Brunssum x

---

NIEUW

Electrisch horloge voor heren in double en staal. Loopt 2 jaar op 1 batterij. Unieke prijs f 140,—. Laat U dit horloge bij ons eens tonen. Dit is één van onze speciale aanbiedingen.

JUWELIER

migchelsen

NU NOG: Heisterberg 1
Binnenkort: Kouvenderstr. 83 Hoensbroek.

GEBIT GEBROKEN
met NAGTEGAAL
gesproken

Reparatie in 1 uur klaar.
St. Franciscusweg no. 24
Heerlen, tel. 045—711504 x

Voor direct gevraagd

enige pompbedienden

Shell-station Dooper
Pr. Hendriklaan, Brunssum

---

expert — adviseur

Een begrip in
PERZISCHE TAPIJTEN
HEIJNEN
Bodemplein 26
Brunssum
045 - 251735
GESLOTEN HUIS
Geen overtrokken prijzen
U wordt vrijblijvend bezocht
Steeds telefonisch bereikbaar

Gaat u op eigen gelegenheid naar Spanje, Costa-Brava? Wij verzorgen uw HOTEL-RESERVERINGEN vanaf f 13,50 p. dag (volpension). R. Spoelder-Doinet, Kruisstraat 93, Heerlen, tel. 713209. x

CARAVANS en vouwwagens in de nieuwste modellen in verschillende uitvoeringen incl. nieuwste model 1970, incl. BTW in 4 verschillende uitvoeringen reeds v.a. f 2150. Ook verhuur van caravans zowel rijdend als vaststaand. Tevens de grootste keuze in bagagewagens in vele soorten en modellen met 10% korting. Financ. dir. geregeld. Fr. Dassen, Stationsstraat 6, Kerkrade. 's Zondags gesloten. tel. 5088 x

Voor 'n prettige vakantie huurt u nu een 4-5-6 of 8 pers. tour of STACARAVAN staande in Lommel België en Trois Vièrges Luxemburg. A. Feyts, Houtstraat 16 Merkelbeek. tel. 04492—1213. x

Reserveert nu reeds onze CARAVANS 4, 5 en 6 pers. vaststaand in Eifel en Ardennen. Compl. ingericht. Voor- en naseizoen 40% korting. Reserveert tijdig om teleurstellingen te voorkomen. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. Inl. uitsluitend via tel. 5088. x

FEYTS. Koop nu een tour- of sta-caravan met najaarskorting. Keuze uit 40 stuks. Prijzen v.a. f 750.- A. Feyts Houtstraat 16 Merkelbeek tel. 04492-1213.

BIJ ONS zijn verkrijgbaar alle artikelen voor zelfbouwers van caravans en aanhangwagens. Torsie-assen, banden en wielen, koppelingen, veren, assen v.a. f 88.-, sluitingen, neuswielen, ramen, uitgen, dakluiken, lijsten, spatborden, draaibare steunen, bootliften, verlichtingen, onderstellen, complete onderstellen en gascomfoors, gootstenen enz. en chemische toiletten, enz. enz. Fr. Dassen, Stationstraat 6, Kerkrade. x

Een CARAVAN uit een vliegtuigfabriek! V.F.W. uitgevoerd in polyester met glasfiber versterkt. Dealer v. Limburg en Brabant: J. Ridderbeks, H'heide, Einderstraat 42, Shell-station, 100 m van sporthal Varenbeuk. tel. 045-211638. Inr. en financ. Ook zat. geopend. x

Te h. CARAVAN en vouwwagen standpl. Roggel. Inl. Houserstraat 1 Brunssum tel. 045-253683. x

Caravanshows. Paradis mobiele VOUWCARAVANS, 65- weekendbungalows, salonwagens, woonhuizen, weekendhuisjes, schaftwagens, caravansonderdelen, occasions, caravanverhuur, trekinstall., autogarages 290 gld. kompl. Alle srtn. hokken en keten. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. Zat. en zond. 11-13 uur. x

Willy en Karaat CARAVANS nu met korting. Bron-Caravaning Heerlerheide, Ganzeweide 139. 's Woensdags gesloten. x

Te k. STACARAVAN, 9 meter. Tel. 04490-2573. Moesweg. x

ELSEVIERS KOFFIETEST:

In Limburg koffie 'verkeerd'

HEERLEN, 22 augustus — „Wat stoppen ze er in Limburg toch in?" Een kreet uit het rapport van de koffietest 1970, deze week gepubliceerd in Elseviers weekblad. Het vier man sterke „koffieteam" dat jaarlijks vijftig Nederlandse horecabedrijven onder handen neemt, bezocht vier zaken in Limburg. Conclusie van het team: geen enkele zaak haalde een voldoende voor de geserveerde koffie.

Een heel slecht „rapport" kreeg Castellum in Heerlen. Volgens de proevers van Elseviers zaten de tafelkleedjes vol gaten, waren de koppen en schotels vies, het tableautje één roestvlek en zat er een haar in de room." De koffie werd gekarakteriseerd als „warm water met onbekende kleurstoffen." Over de ‚bediening: „Ook betreurenswaardig."

De koffie op het vliegveld Beek krijgt van Elsevier het volgende mee: „Als er moeite voor gedaan is, dan is die aan ons verspild". Over de bediening: „Kwakkerig."

Dan komt de bediening in „Krijtland" in Epen er beter af: „Bijzonder attent." De koffie daarentegen, vindt Elsevier, „moet al heel lang gestaan hebben."

Het Maashotel in Arcen tenslotte levert volgens Elsevier „koffie met een rare bijsmaak". De bediening is echter „Uitmuntend". De aanblik van het koffietableautje leverde het commentaar: „Vlekjes en kromme lepeltjes" op.

Elsevier, dat jaarlijks voor deze test wekenlang vier man op pad stuurt en die onafhankelijk van elkaar laat proeven, concludeert in het algemeen dat het peil van de geserveerde koffie in de Nederlandse zaken dalende is.

Tweehonderd gulden uit muziekbox gestolen

HEERLEN, 22 aug. — Onbekenden kraakten donderdagnacht de muziekbox, een sigaretten- en een speelautomaat in de Palmabar aan de Kempkensweg. Uit de muziekbox verdween een bedrag van 200 gulden. De onbekenden zijn de bar binnengekomen door het vernielen van een ruit van de toegangsdeur.



Zevenduizend hippe fans genieten in de drassige weiden aan de rand van Bilzen van jazz en vooral popmuziek.

7000 JAZZFANS IN BILZEN

BILZEN, 22 aug. — Het jazz- en vooral popfestival van Bilzen verloopt ongeveer volgens programma. Er waren gisteravond 7000 fans bijeen op de drassige weiden aan de rand van het dorp. Hoewel in de vroege avond één „geflipte tripper" kon worden waargenomen houden de gasten zich voornamelijk op de been met bier en friet.

De sfeer is redelijk, ook al door de totale afwezigheid van politie op het terrein en het onopvallend optreden van de uitstekende organisatie. Er waren alleen wat moeilijkheden met de Nederlandse groep The Golden Earring, die uitsluitend met de eigen geluidsinstallatie wilde optreden. De organisatoren gaven daar na enige discussie toestemming voor.

Postale recherche en politie maken jacht op Limburger

POSTSPAARBANK VOOR DUIZENDEN OPGELICHT

HEERLEN, 22 augustus. — De postale recherche en diverse korpsen van rijks- en gemeentepolitie in Zuid-Limburg maken jacht op een man die de Rijkspostspaarbanken voor vele duizenden guldens heeft opgelicht.
De man opende begin van deze maand bij een aantal Zuidlimburgse postspaarbanken een spaarrekening waarbij hij zich identificeerde met behulp van gestolen rijbewijzen die hij had voorzien van zijn pasfoto.
Daarop vervalste hij de spaarbankboekjes zo, dat deze een aanmerkelijk hoger „spaartegoed" aantoonden dan het kleine bedrag dat de vervalser, een Zuidlimburger, bij het openen van de rekening had ingelegd.

In de afgelopen week ging hij de diverse postspaarbanken af om zijn gefingeerde tegoeden op te nemen. De vervalsingen die hij had aangebracht in de boekjes waren zo perfect dat geen enkele loketbeambte de fraude bemerkte. Tot nu toe heeft de postale recherche kunnen achterhalen dat de man meer dan tienduizend gulden heeft opgenomen in totaal bij vier Zuidlimburgse postspaarbanken. Het ging hierbij om bedragen die opliepen tot ƒ 4000.-: het maximum dat per keer en per vier weken van het spaarboekje afgehaald kan worden.

De postale recherche verwacht dat het ontvreemde bedrag nog aanmerkelijk hoger kan worden in de loop van het onderzoek.

Routine-controle

De fraude is aan het licht gekomen bij een routine controle. De postale recherche beschikt tot nu toe slechts over een vaag signalement van de man.

Een aanknopingspunt in deze affaire vormde een auto waarmee de man de postspaarbanken deze week afreisde. De recherche kwam er achter dat deze gehuurd was bij een Heerlens bedrijf. In de loop van vrijdag belde de verdachte dit bedrijf met de mededeling dat de auto ergens in de buurt van Heerlen stond. De wagen is inmiddels teruggevonden.

De rijbewijzen waarmee de vervalser zich bij de rijkspostspaarbanken identizich bij de rijkspostspaarbanken identide omgeving van Geleen uit diverse auto's gestolen.

MAN GEBETEN DOOR VARKEN

HELDEN, 22 aug. — De Heldense landbouwer J. Lenders (40) is gisteren tijdens zijn werk in de varkensstal door een varken aangevallen en in een been gebeten. Ernstig gewond moest de man naar het Venlose ziekenhuis.

Maastrichtenaar in Peru gedood bij vliegtuigongeluk

MAASTRICHT, 22 aug. — De 31-jarige Maastrichtenaar J. P. Bastiaens is in Peru bij een vliegtuigongeluk om het leven gekomen. De heer Bastiaens emigreerde twaalf jaar geleden naar Santa Monica in de Verenigde Staten, waar hij met grote voortvarendheid een kappersbedrijf wist op te bouwen. Dit bedrijf had hij onlangs verkocht met de bedoeling zich over enkele maanden in Spanje te gaan vestigen. Van de terugreis naar Europa zou de heer Bastiaens samen met zijn vrouw, mevrouw R. Bastiaens-Dresen, en zijn zesjarig dochtertje een wereldreis van enkele maanden maken.

Als een soort voorproef op deze reis vertrok de heer Bastiaens twee weken geleden naar Peru voor een toeristische trip. Woensdag ontving zijn vrouw van het Nederlands consulaat in Peru bericht, dat haar man bij een vliegtuigongeluk om het leven was gekomen. Aanvankelijk bestond er aanleiding om de juistheid van deze onheilsboodschap in twijfel te trekken. Na enkele dagen van slopende onzekerheid werd gisteren bericht ontvangen dat elke twijfel is uitgesloten.

Besluit van de Kroon betreurenswaardig

Maastricht houdt vol: tweede hts toch broodnodig

SITTARD, 22 aug. — De Kroon is van mening dat de HTS van Heerlen in voldoende mate voorziet in de behoefte aan hoger technisch onderwijs in Zuid- en Midden-Limburg. Dit betekent dat Maastricht en Geleen, die sinds jaren ijveren voor de bouw van een dergelijke onderwijsinstelling, geen HTS zullen krijgen.

Het door het bestuur van de Stichting voor Hoger Technisch Onderwijs in Maastricht bij de Kroon ingediende verzoek om alsnog in aanmerking te komen voor bekostiging van een nieuwe HTS uit de rijkskas werd ongegrond verklaard.

Burgemeester Baeten van Maastricht verklaarde gisteren het zeer te betreuren dat de telkenjare vanuit zijn gemeente aan de minister gerichte verzoeken om voor de bouw van een H.T.S. in aanmerking te komen, in laatste instantie toch nog ongegrond werden verklaard. „Wij moeten ons niet laten verblinden door andere onderwijsinstellingen die Maastricht wel krijgt. De zaken worden dan volkomen scheef getrokken. In het zich industrialiserende Limburg is goed gedifferentieerd kader vereist, zeker in de zwaartepunten van de bevolkingscentra" aldus de burgemeester van Maastricht.

Aanknutselen

„Met de bestaande H.T.S.-en (in Heerlen en Venlo (red.) moet men niet blijven aanknutselen tot ze overcompleet raken. Het is betreurenswaardig dat men in een pril ontwikkelingsstadium geen tweede H.T.S. in Zuid-Limburg samen met die van Heerlen laat uitgroeien. Als je namelijk niet tijdig voor een tweede HTS in een bepaald gebied zorgt — en daar bedoel ik niet alleen Zuid-Limburg mee — dan ontwikkelt de eerste zich tot een monsterschool, terwijl de [illegible] noodzakelijke tweede, soortgelijke instelling slechts moeilijk van de grond zal komen", meende de heer Baeten. „Wat Limburg betreft moeten trouwens alle zeilen worden bijgezet om de [illegible] ontwikkeling bij te kunnen benen en daar hoort ook de bouw van een tweede HTS voor Zuid- en Midden-Limburg bij" aldus de burgemeester van Maastricht.

Blijven vechten

Gemeentesecretaris C. Touw van Geleen verklaarde gisteren dat Geleen zal blijven vechten voor een HTS. „Dat het verzoek om een HTS in Maastricht te vestigen ongegrond werd verklaard, hoeft niet te betekenen dat ook wij niet hiervoor in aanmerking zullen komen", meende de heer Touw. „Wat dit betreft is het de laatste tijd een beetje rustig geweest aan het Geleense front, maar daar zal verandering in komen. Momenteel kan ik er verder niets concreets over zeggen. Mogelijk dat tijdens de eerstvolgende begrotingsbehandeling in Geleen deze zaak opnieuw aan de orde zal komen".

EIS 10 MAANDEN

Man bewusteloos geslagen en van geld beroofd

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 22 aug. — De officier van justitie bij de Maastrichtse rechtbank mr. J. Houben eiste vrijdag een gevoelige straf tegen de 35-jarige Maastrichtse koopman Jan R. omdat hij in de nacht van 5 april van dit jaar in Maastricht een stadgenoot bewusteloos zou hebben geslagen en hem daarna van zijn geld zou hebben beroofd. De eis luidde tien maanden gevangenisstraf waarvan vier maanden voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar. Tegen de Maastrichtse dakdekkor Piet A. (25) die van de opbrengst van die struikroverij — in totaal 25 gulden — in cafés in België zou hebben meegenoten vorderde de officier van justitie wegens heling zes maanden gevang waarvan de helft voorwaardelijk.

De koopman en de dakdekker hadden elkaar die avond in Maastricht voor het eerst ontmoet. Met de Maastrichtenaar H. Rausch trokken ze naar België. Rausch bedacht zich echter en wilde het tweetal verlaten. „Ik greep hem toen vast om hem weer de auto in te krijgen omdat ik alleen wat bang was van Jan R.", zei Piet A. gisteren. Hij vertelde als verdachte en ook onder ede als getuige in de zaak tegen Jan R. dat van te voren niet over mishandelen en of beroven was gesproken. Naar het verhaal van de dakdekker zou Jan R. Rausch plotseling zijn gaan aftuigen tot hij bewusteloos in een portiek lag. Hij had gezien dat R. eerst de portefeuille en daarna de beurs van het slachtoffer rolde.

De Maastrichtse koopman ontkende de beroving maar gaf wel toe geslagen te hebben. De roof van portefeuille en beurs schoof hij op zijn beurt Piet A. in de schoenen. De rechtbank vonnist op 31 augustus.

Eis 7 maanden voor uitlokken autodiefstal en stelen camera

(Van onze verslaggever)

MAASTRICHT, 22 aug. — Verdacht van uitlokking van autodiefstal en diefstal van een fotocamera uit die auto moest de Sittardse caféhouder Antoon O. (30) zich gisteren voor de rechtbank in Maastricht verantwoorden.

De diefstal van de camera gaf hij grif toe maar O. ontkende aan een klant geld te hebben beloofd als die voor hem de auto van een Afcenter, die vlak voor het café stond en waarop de sleutels nog staken, zou weghalen en naar Nieuwstadt brengen. Hij had die klant wel geld gegeven maar dat zou achterstallig loon zijn geweest. „Ik moest die auto wel stelen want dat was de enige manier om aan mijn centen te komen", zei die klant die als getuige werd gehoord.

Officier van justitie mr. Houben vorderde tegen de cafébaas zeven maanden gevang waarvan drie voorwaardelijk. Even later vorderde hij tegen hem nog eens acht maanden — (waarvan de helft voorwaardelijk) — omdat hij ook een partij televisie- en radiotoestellen en bandrecorders en een elektrische boormachine voor dieven in bewaring had genomen.

De partij apparaten waren afkomstig uit een winkel in Genk. Voor die diefstal moesten zich gisteren vier mannen uit Sittard verantwoorden. Twee daarvan werden ook nog verdacht van autodiefstal.

Tegen constructieschilder G. L. uit Sittard (25) vorderde officier van justitie mr. J. Houben daarvoor 10 maanden gevang waarvan zes voorwaardelijk, tegen J. G. (26) uit Sittard een jaar en zes maanden onvoorwaardelijk, tegen A. S. (29) uit Sittard een jaar waarvan 5 maanden voorwaardelijk en tegen A. N. uit Sittard (25) een geldboete van 500 gulden. De rechtbank vonnist op 31 augustus.

Oproep ANWB

De volgende personen worden dringend verzocht de ANWB-alarmcentrale in Den Haag te bellen, telefoon 070-264426:

De heer François Bouree uit Verriere le Buissons met Renault Dauphine, kenteken 149 FV 91, kleur zwart, verblijvend ergens in Nederland.

De heer P. van Bokhoven uit Heinenoord met Opel Rekord, kenteken BU 29-73, kleur beige, verblijvend in Limburg of Duitsland. De heer O. Donnoli uit Italië, met auto, type onbekend, kenteken BS 109875, kleur onbekend, verblijvend ergens in Nederland.

De heer Manfred May uit Ruppertshain im Taunus met VW-kever-cabriolet, kenteken FH-DP-219, kleur rood, reizend in Frankrijk of Nederland.

Officiële Mededelingen

GEMEENTE MAASTRICHT

OFFICIELE MEDEDELING

De Directeur van Openbare Werken der Gemeente Maastricht maakt bekend, dat [illegible] complex Daalhof de Trichterbaan, voor zover gelegen tussen de Vossenweg en de Hermesweg, met ingang van maandag 24 augustus as. blijvend zal worden afgesloten voor alle verkeer.

GEMEENTE LIMBRICHT

BEKENDMAKING

De Burgemeester van de gemeente Limbricht maakt bekend dat op verzoek van het Waterschap van de Geleen- en Molenbeek met zijtakken, gevestigd te Sittard, overeenkomstig artikel 2 van de Belemmeringenwet Privaatrecht met betrekking tot de aanleg van een stamriool van Limbricht naar Sittard van 24 augustus as. tot en met 7 september 1970 ter gemeentesecretarie de in voormeld wetsartikel bedoelde bescheiden ter inzage zijn nedergelegd.

De in lid 4 van voormeld wetsartikel bedoelde zitting, waar bezwaren kunnen worden ingediend en met verzoeker overleg kan worden gepleegd, zal worden gehouden op vrijdag 18 september om 9.30 uur v.m. ten gemeentehuize alhier.

Limbricht, 22 augustus 1970.

De burgemeester voornoemd,
F. A. Corten

GEMEENTE HEERLEN

BEKENDMAKING

Het Gemeentebestuur van Heerlen maakt hierbij bekend, dat met ingang van maandag 17 augustus jl. het telefoonnummer 71.80.10 van het gemeentehuis c.a. is gewijzigd in no. **76.55.55.**

Het gebouw Akerstraat 23, waarin gehuisvest zijn de Dienst voor Sociale Zaken en de secretarie-afdelingen Onderwijs, Sport, Cultuur en Jeugdzaken en Belastingen, alsmede het pand Uilestraat 14a, waain gehuisvest is de afdeling Personeelszaken, blijven nog enkele weken op hun oude nummers bereikbaar, waarna deze eveneens onder no. 76.55.55 bereikbaar zullen zijn.

Heerlen, 21 augustus 1970.
Burgemeester en Wethouders van Heerlen,
De Burgemeester,
Drs. F. J. W. GIJZELS
De Secretaris,
H. M. I. GOLTSTEIN x

GEMEENTE HEERLEN

BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders der gemeente Heerlen brengen hierbij ter openbare kennis, dat zij op 10 augustus 1970 hebben besloten met ingang van 1 september 1970 als bijzonder daartoe ingericht parkeerterrein, waarop van maandag tot en met zaterdag van 8 tot 18 uur, de parkeergeldverordening van toepassing is, aan te wijzen het tussen de Putgraaf - Groene Boord - Gasthuisstraat alhier gelegen terrein.

HEERLEN, 22 augustus 1970.
B. en W. voornoemd,
De Burgemeester,
Drs. F. J. W. Gijzels,
De Secretaris,
H. M. I. Golstein

Advies aan openbaar vervoer in Maastricht

„Overstapjes" invoeren en meer lijndiensten

MAASTRICHT, 22 aug. — Aan de Maastrichtse gemeenteraad in nieuwe samenstelling is gisteravond in het stadhuis van Maastricht tijdens een raadsconferentie het lang verbeide adviesrapport voor het openbaar vervoer in groot-Maastricht voorgelegd. Het lijvige en van veel kaarten voorziene rapport is in opdracht van het Maastrichtse gemeentebestuur samengesteld door dr. ing. E. Lehner uit Hannover, die als deskundige bij uitstek op het gebied van openbaar vervoer ook in Nederland reeds adviezen uitbracht voor Den Haag, Groningen en Nijmegen. De belangrijkste aanbevelingen in dit rapport voor het Maastrichtse GAB zijn: het invoeren van „overstapjes", het uitbreiden van het aantal lijndiensten en een grotere frequentie op de diverse lijnen.

Coupons

In zijn rapport adviseert dr. Lehner om zogenaamde overstapcoupons van 10 à 15 cent in te voeren. Voorwaarde hierbij is echter dat het lijnennet wordt herzien. Het huidige systeem van dubbel tarief voor overstappen acht de heer Lehner nog nauwelijks houdbaar. Het toepassen van het systeem met de toeslagcoupons zou voor het GAB betrekkelijk weinig extra kosten meebrengen. Uit de in Maastricht gehouden vervoersonderzoeken is gebleken dat van de passagiers slechts 4.1 procent overstapt.

Bij de adviezen voor een correctie van het huidige lijnennet valt vooral dat het aantal „rondritlussen" in de woonwijken drastisch dient te worden ingekrompen. Door het invoeren van meer buslijnen over kortere afstanden kan volgens het rapport een grotere frequentie worden bereikt. Voorts zou voor het opvoeren van de „reissnelheid" de gemiddelde afstand tussen de bushalten moeten worden vergroot en het oponthoud aan de halten verkleind.

De heer Lehner heeft voorts een reeks maatregelen en voorzieningen aanbevolen om het openbaar vervoer in verkeerstechnisch opzicht te laten voorgaan voor het particulier vervoer. De eventuele mogelijkheden tot gratis vervoer worden resoluut van de hand gewezen, zowel om financiële als bedrijfstechnische redenen. Zowel het college van b. en w. als de raad zullen binnen afzienbare tijd hun standpunt ten opzichte van dit rapport bepalen.

Mevrouw, waarom gooit U Uw geld weg??

Inderdaad, U gooit Uw geld weg indien U meubels koopt zonder dat U eerst bij MEUBELEN NIBEMA komt kijken.

Meubelen NIBEMA is de specialist van KLASSIEKE en MASSIEF EIKEN MEUBELEN en . . . meubelen NIBEMA is toch goedkoper ! !

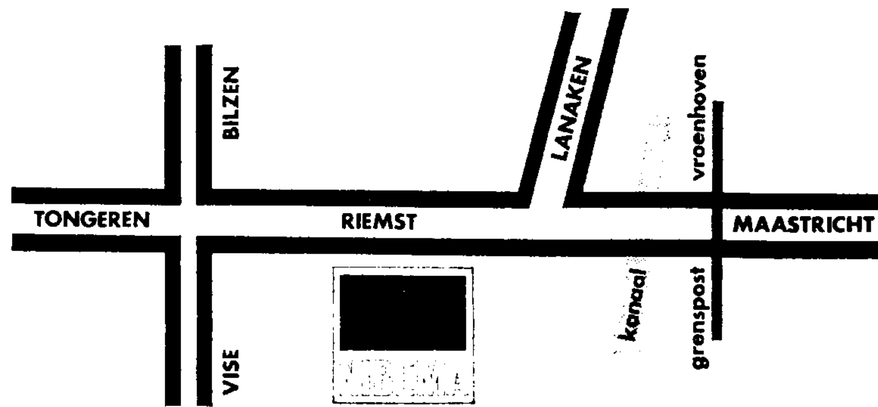
Kom eens kijken wat dit bankstel bij ons slechts kost.

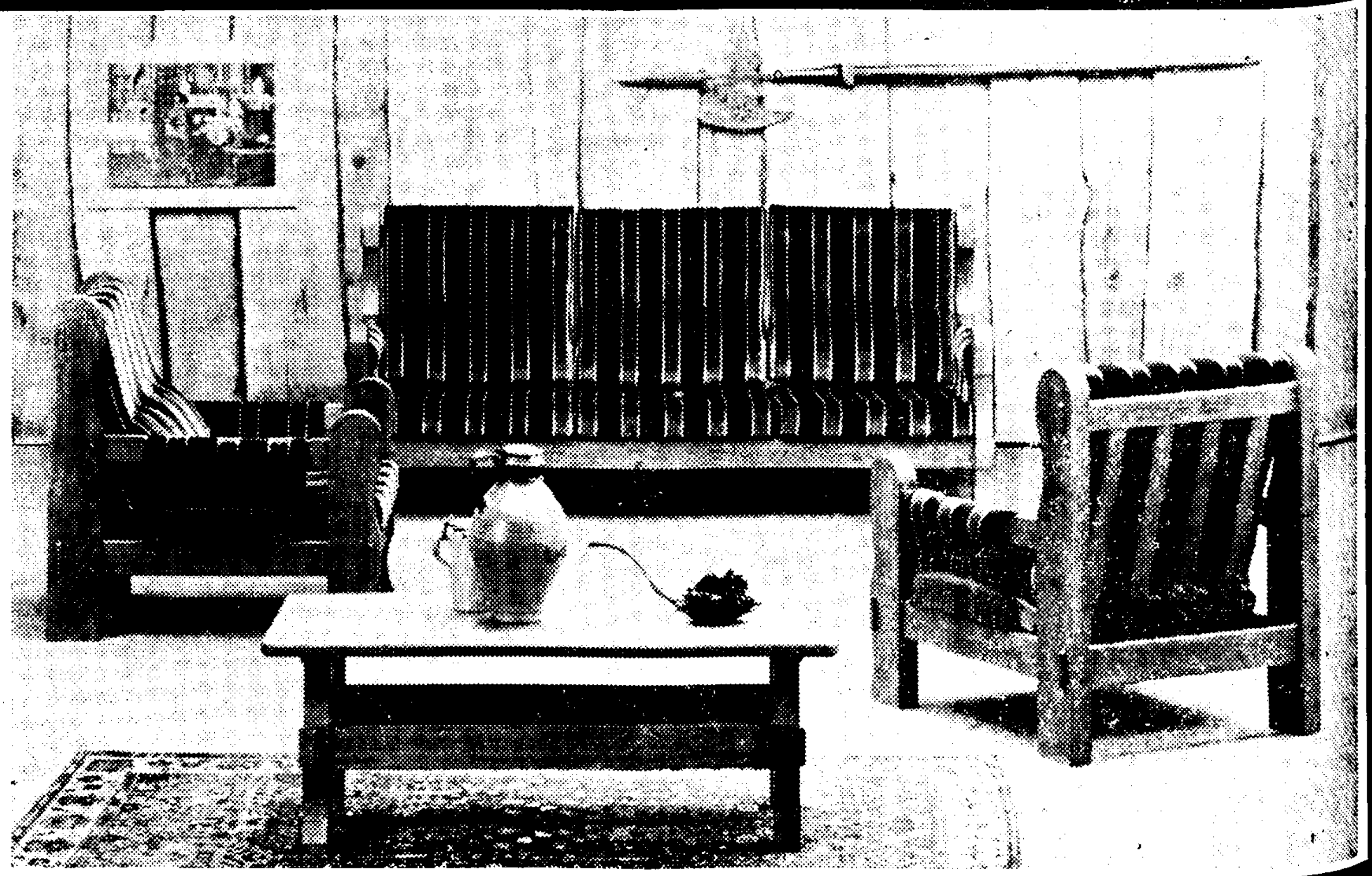
MEUBELEN NIBEMA

Steenweg Maastricht-Tongeren
RIEMST — Telef. 0932-1251926

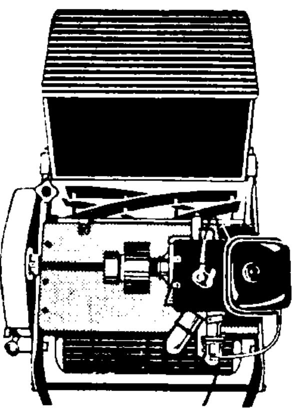
Open elke dag tot 9 uur,
ook zaterdag en zondag.

Wij zoeken Heer of Dame die belangstelling heeft voor interessante bijverdienste door de verkoop van onze meubelen.





Boels maakt uw gazon mooier



Waarom

Boels beschikt over een enorme kollektie hand- en motormaaiers. U krijgt steeds het juiste advies, bepaald door de afmetingen en ligging van uw gazon. Handmaaiers vanaf *f* 37,50 tot *f* 294,—. Motormaaiers: elektrisch, accumaaiers, cirkelmaaiers, messenkooimaaiers met wals vanaf *f* 129,— (inklusief kabel) tot *f* 2.000,—.

Boels biedt het allernieuwste tegen zeer speciale prijzen.

Boels geeft u zekerheid: een gespecialiseerd service-apparaat met eigen monteurs staat steeds klaar voor het volledige onderhoud van uw waardevolle machine.

U heeft recht op een goede gazonmaaier. Vraag daarom nu nog demonstratie op uw eigen gazon. Uitgebreide kleurenfolders liggen in 7 zaken voor u klaar.

BOELS N.V.

Sittard, Stationsplein 12, tel. 5252* - **Geleen,** Salmstraat 38, tel. 5222 - **Brunssum,** Kerkstraat 190, tel. 252934 - **Heerlen,** Akerstraat 20a, tel. 713919 - **Maastricht,** Muntstraat 31, tel. 12423 - **Schaesberg,** Pasweg 18-20, tel. 1906 - **Venlo,** Oude Markt 7, tel. 11411.

GEVRAAGD:

vrouwelijke administratieve kracht

voor eenvoudig kantoorwerk. Hoog loon en goede sociale voorzieningen.

ZEEPFABRIEK ARGUS

Dieterderweg 15, Susteren, tel. 04499-243

W. VAN DRIEL'S STOOMBOOT- EN TRANSPORTONDERNEMING N.V.
Maaskade 127 te Rotterdam

zoekt voor haar sleepschepen

een tweetal schippers en matrozen

Sollicitaties schriftelijk of mondeling aan:
W. van Driel's Stoomboot- en Transportondernemingen N.V., Maaskade 127 te Rotterdam. Telefoon 010-139430.

ROVIM

Groothandel in Sanitair, Metalen, Verwarming, Electro
Rouppe van der Voort N.V.

vraagt voor spoedige indiensttreding enkele

BALIEVERKOPERS/ MAGAZIJNMEDEWERKERS

voor het gereed- en verzendklaar maken van de bestellingen.

Vakkennis is gewenst.

Schriftelijke of mondelinge sollicitaties aan ons adres: Sittarderweg 25, Heerlen. Tel. 045-71 26 27.

Vestigingen te Den Haag, Alkmaar, Amsterdam, Groningen, Den Bosch, Heerlen, Hengelo (ov), Leeuwarden, Rotterdam, Utrecht, Venlo.

Gevraagd voor direct voor Duitsland:

schilders, tuiniers en hulparbeiders

Aanmeldingsadressen:
de heer Otermans, Dr. Ackensplein 14, Kerkrade
de heer Jonker, Sterrestraat 45, Treebeek
de heer Salens, Bachstraat 2 (2e verd.) Sittard
de heer Arndts, Chrysantenstraat 24, Geleen
de heer Gelders, Widelanken 166 c, Maastricht

STUKO N.V. vraagt voor div. werken in Z.-Limburg:

VAKBEKWAME STUKADOORS

Loon *f* 260,— netto per week.

Aanmelden: Dir. M. W. v. Dijk, tel. 045-710388.
Uitv. E. Bruinink, K. v.d. Oeverstr. 28, Heerlen
tel. 045-710813.

GEVRAAGD

AUTOSPUITERS PLAATWERKERS

en verscheidene

VRACHTWAGENMONTEURS

ARNOLD SCHAAFF - Opel-Dealer, 5101 Richterich, Schloss-Schönaustr. 2, Tel.: Aachen 12123

Het R.K. Schoolbestuur van Sweykhuizen roept sollicitanten op voor de vacature van

ONDERWIJZER

aan de gemengde driemansschool aldaar.
Kennis van muziek strekt tot aanbeveling.

Sollicitaties vóór 30 augustus 1970 te richten aan Secr. Schoolbestuur, p.a. Bergstraat 84, Sweykhuizen.

POMPBEDIENDE

gevraagd.

Inlichtingen FINA tankstation L. ZDROJEWSKI
hoek Heerlenseweg, SCHAESBERG
telefoon 04443—3647 en 3683

VOOR DIRECT KEVRAAGD:

BOEKHOUDER

Te melden tussen 15 en 16 uur
P. Jacobs, van Ormelingenstraat 22
Mucherveld-Kerkrade, tel. 04445-5089

TIP VOOR HORECA

plannen voor verbouwing uitbreiding, vernieuwing als het gaat om licht lichteffekten, muziek, disco-installaties enz. Kom dan eens naar de fabriek op het industrieterrein Simpelveld-Bocholtz, aan de Bocholtzerweg 6, daar hebben ze alles uit voorraad leverbaar en stukken goedkoper door directe verkoop, eigen montagedienst, volledige garantie en dag- en nachtservice. Huur en financ. mogelijk. Voorts alle soorten achtergrondmuziek, banden en cassettes, speciale lichteffekten ook op jukebox, kleurenprojectors, schijnwerpers, strobolampen, automatische vloeistofdia's tangobollen enz.

U kunt ook bellen, dan komen we langs: 04442-1674.

PUBLIC-RADIO/VETELEC NEDERLAND SIMPELVELD.

Gevraagd in Euroslagerijen

AKTIEVE JONGEMAN

Hoog loon. 5-daagse werkwk.

Julianastraat 27, Brunssum

JONG GEHUWDE zonder kinderen zoekt

PART-TIME BAAN

(niet administratief)
Middelbare opleiding
Ervaring in organiseren en jongerenwerk.
Br. onder nummer A 850 b.d.

UITSLUITEND BRILLEN

De speciaalzaak waar men op zijn bril kan wachten



P. Hoppenbrouwers
v/h v.d. Ham

Tel. 711984
Emmaplein 11 Heerlen
bij de St.-Pancratiuskerk
t.o. Wijers-passage

Voor ziekenfondsleden op recept 20 procent korting

Glaskortingen als steeds.

Het aantal computers zal de komende jaren verdrievoudigd worden. Steeds meer bedrijven moeten gaan automatiseren. Goede programmeurs kunnen zeer hoge salarissen verdienen. Heeft U minimaal een MULO-MAVO-opleiding, dan kunt U zo'n computerspecialist worden. Laat ons helpen bij het opbouwen van Uw

CARRIÈRE

Door een combinatie van mondelinge en schriftelijke lessen leiden wij U in een paar maanden op tot een

COMPUTER-SPECIALIST

Vraag de gratis studiegids aan bij **EUROPA** informatica-opleidingen
antwoordnummer 445, EINDHOVEN.
(Wij plakken de postzegel voor U!)

DE STICHTING SCHOOLBESTUUR „ST. MARTINUS" BEEK (L.)

vraagt aan de kleuterschool „Sint Franciscus" te Beek (L.) met ingang van 15 september 1970 een

kleuterleidster

Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan de voorzitter van het schoolbestuur p.a. Baron de Rosenlaan 5 te Beek (L.)



ZIEKENHUIS „DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID" SITTARD

Door vertrek wegens huwelijk bestaat momenteel een vakature voor een

DIRECTIESECRETARESSE

Voor deze vertrouwelijke en afwisselende functie, waarin een grote mate van zelfstandigheid wordt geboden, zoeken wij contact met kandidaten die tenminste een vooropleiding op HAVO, Lyceum- of Gymnasium-niveau hebben genoten en vlot kunnen typen. Ervaring op het gebied van notuleren en het zelfstandig uitvoeren van secretariaatswerkzaamheden strekt tot aanbeveling. Leeftijd niet beneden 21 jaar. Schriftelijke sollicitaties, met vermelding van personalia, opleiding en ervaring, en voorzien van een recente pasfoto, kunnen gericht worden aan het Hoofd Personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis (tel. 04490-8666, toestel 361).

VAN DOSSELAAR N.V.

Sanitair Centrale Verwarming

Industriestraat 29 Hoensbroek, tel. 045-214142

vraagt:

VROUWELIJKE ADMINISTRATIEVE MEDEWERKSTER

voor boekhouding en loonadministratie.
Mavo- en type-diploma vereist.

---

snikkers

Voor de gloednieuwe magazijnen van onze vestiging in Geleen, zoeken voor het vervoer van onze schone en meestal verpakte artikelen een met rijbewijs BCDE

chauffeur

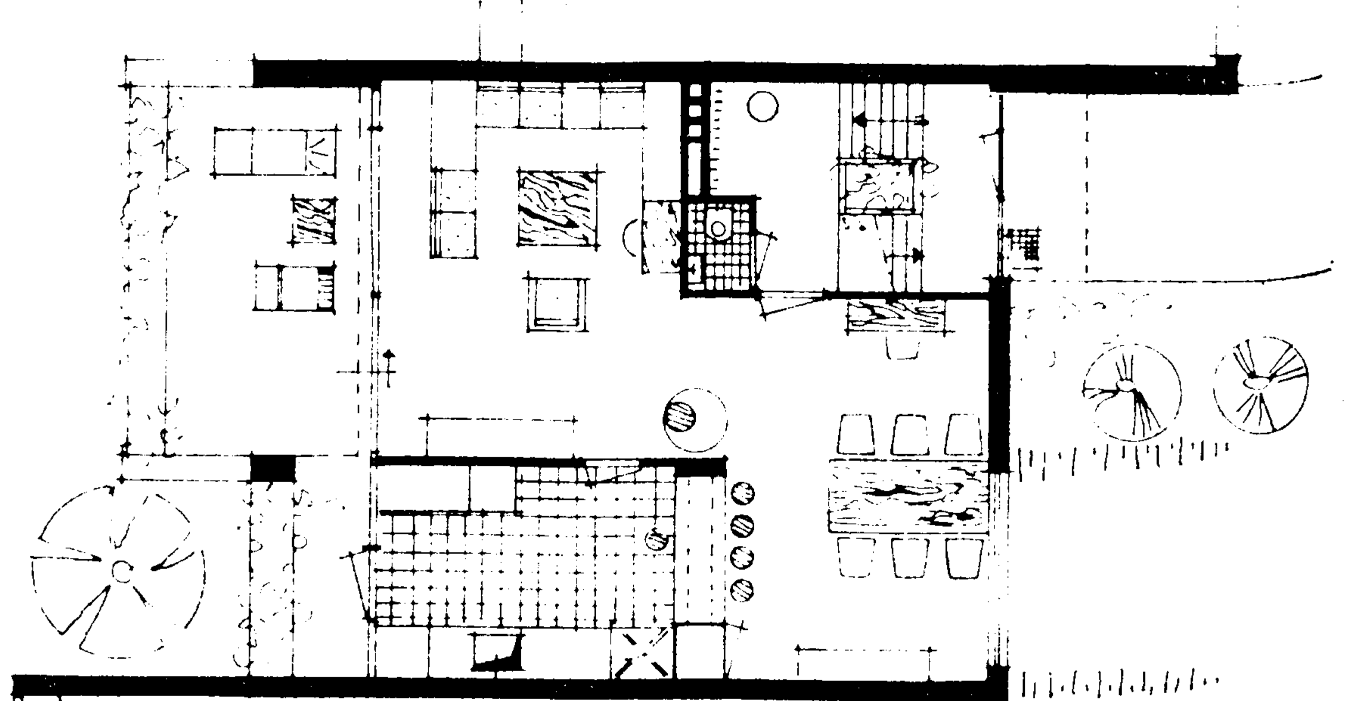
Van hem wordt verwacht, dat hij bereid is ook licht magazijnwerk te doen.
Sollicitaties aan de heer F. V. M. Bevers, Kaldenkerkerweg 31, Venlo.
Telefonische inlichtingen: na 19.00 uur 04700-17236

SNIKKERS' HANDEL MIJ. N.V. ROTTERDAM TEL.010-293956 WAALHAVEN Z.Z. 48

Uniek woonplan „De Wijngaard" te Oirsbeek

Wilt U wonen in een riant aangelegd park eigenaar zijn van een luxueuze terraswoning

Dan is dit Uw woning



Deze terraswoningen worden gebouwd op de zuidelijke helling van het riante uitbreidingsplan Drossaertweide. Landelijk gelegen, echter toch centraal t.o.v. de grote plaatsen in Zuid-Limburg. Speels van opzet gesitueerd door verspringende rooilijn en hoogteniveau.

Luxueus en toch economisch doordacht door:

- Het zeer grote zonneterras ± 20 m2 opp.
- De Z-vormige woonkamer met een diagonale ruimtewerking van 11 m.
- Luxe keukeninrichting met riante ontbijtbar tussen keuken en eetkamer.
- Hardhouten plafonds in alle woonvertrekken.
- Veel toepassing van schoon metselwerk.
- Aluminium ramen en deuren (geen onderhoud schilderwerk).
- Zeer ruime speelhal voor Uw kinderen.
- Aparte C.V.-installatie.
- Centraal antenne-systeem.
- Aangelegde tuin.

Deze woningen met een inhoud van ± 450 m3, kunt U reeds kopen vanaf 62.800,— K.K. Rijksbijdrage f 10.197,— in 10 jaar.

INLICHTINGEN EN VERKOOP



Akkerwal 27 Thorn, tel. 04756-549.

Op Uw verzoek zenden wij U graag een prospektus.
Tevens kunt U iedere maandag en donderdag van 16.30 uur t.m. 18.30 uur in onze direktiekeet op het werk terecht, voor nadere informaties, alwaar tevens onze maquette staat opgesteld.
Een modelwoning is in aanbouw.

Ing. bur. voor ELEKTRO REGELTECHNIEK

J. DOVERMANN - KERKRADE

Franciscanerstraat 6 — Bosveldstraat 55

vraagt voor direct:

electro monteurs
hulpmonteurs
leerling monteurs

— voor de montagedienst
— voor de paneelbouw

Aanmelden bij:
Ing. bur. Elektro Regeltechniek J. Dovermann
Franciscanerstraat 6, Kerkrade, tel. 04445-6241

Voor directe indiensttreding zoeken wij

enkele jeugdige of volwassen medewerkers

voor onze produktie- en expeditie-afdelingen.

Wij bieden interessant en afwisselend werk, gunstige arbeidsvoorwaarden en betalen 'n goed loon.

Sollicitaties aan Veredelingsindustrie „WEERT" N.V., Straevenweg 3, Weert, tel. 04950—23236.

Op ons kantoor te Geleen vragen wij een

administrateur

20-25 jaar, kunnende typen,

bekendheid met doorschrijfboekhouding en loonadministratie.

Voor een energiek en accuraat persoon een zelfstandige en verantwoordelijke functie; voor een goede kracht een goed salaris.

Brieven onder no. G 2253 LD Geleen.
Discretie verzekerd.

"ST.-THERESIA"

School voor huishoud- en nijverheidsonderwijs
Haghenstraat 13, telefoon 2055 — Kerkrade

vraagt per 1 oktober 1970

• GODSDIENSTLERAAR

voor 8 lessen per week

Sollicitaties zo spoedig mogelijk (doch uiterlijk vóór 1 sept. a.s.) te richten aan het schoolbestuur p.a. Haghenstraat 13, Kerkrade.



NV CHEMISCHE FABRIEK v/h Dr. A. HAAGEN Roermond

Wij produceren stearaten en stabilisatoren, die als hulpstoffen worden gebruikt door de pvc-plastik verwerkende industrie
Voor ons toepassingslaboratorium vragen wij een

laboratoriumassistent

die zal worden belast met het bedienen van onze kunststoffentestapparatuur en -verwerkingsmachines.

Vereist: opleiding uts/mts - afd. werktuigbouw.
Leeftijd: circa 25 jaar.

Geboden wordt naast een goed salaris een interessante en afwisselende werkkring.

Sollicitaties schriftelijk te richten aan onze afdeling Personeelszaken, Postbus 44, Roermond.

01412

Gem. technische school — Steeg 9 — Schijndel

I.v.m. benoeming van een onzer leraren aan een M.T.S. wordt voor zo spoedig mogelijke indiensttreding gevraagd:

1 LERAAR N. V of HTS electro

+ 3 jaar praktijk (het bezit van tevens de akte N.I en/of N.u strekt tot aanbeveling). — Volledig lesrooster

Bij het verkrijgen van een woning zal medewerking worden verleend. — Sollicitaties binnen een week te richten aan het bestuur van de school.

de verte rond roodeschool

een dagje roodeschool

Tegenover het stationnetje van Roodeschool (leeg en verlaten) ligt een hotel. Je komt er binnen via een brugje over het water. De gelagkamer kijkt uit over weilanden die tot vlak onder de muren lopen. De kastelein (een sigaren-rokende heer die een kasboek aan het bijhouden is): „Nee, er komt hier niemand, we hebben geen toerisme want er is niks te zien". Toch heeft hij twee keer dit seizoen een overnachting gehad van mensen uit Limburg. „De eerste keer waren het twee Duitsers uit Venlo die werk kwamen zoeken op de meelfabriek en de andere keer was het een Limburger die landbouwmachines kwam bekijken". Roodeschool bezit inderdaad niets merkwaardigs. „Het ziet hier wel netjes uit, hè, netter dan bij jullie in Limburg. De mensen houden alles erg schoon en ze verzorgen hun tuintje keurig." Inderdaad is in Roodeschool alles even fris. De pannen van de daken zijn geglazuurd en de frisse wind waait rond spiegelende huizen. De kastelein: „Daarginder ziet u kapitale boerderijen liggen. Vroeger waren de boeren echte heren. Ze hadden vijf of zes knechten. Dat is voorbij. Ze moeten nu zelf van de morgen tot de avond arbeiden. Van heren zijn het slaven geworden. Veel boeren hebben hun land verlaten en hun boerderijen en grond verkocht aan Duitsers die op die manier hun geld beleggen. Ook Duitse levensverzekeringsmaatschappijen hebben veel boerderijen opgekocht. Nee, de Duitsers gaan er zelf niet op wonen, ze verpachten ze weer. Er zijn ook Limburgers die hier boerenhoven gekocht hebben. Toen hun eigen landbouwgrond door de gemeente onteigend werd hebben ze een flinke som gelds gekregen en die hebben ze in het land hier gestoken. De grond is goed, echte kleigrond die tot de beste van Nederland behoort". Er wonen toch Duitsers in Roodeschool. „De arbeidershuisjes aan de kust, die gebruiken ze als zomerhuisjes. Er wonen hier langzamerhand veel Duitsers. Als er weer oorlog zou komen, zouden wij hier intussen al tussen de Duitsers zitten".

Roodeschool ligt vier kilometer van de kust af, in dit geval de Waddenzee. „Nee, je kunt er niet baden, ze willen er een haven gaan aanleggen. Wat mij betreft had dat beter een bad kunnen zijn, daar hebben de mensen meer aan. Maar ja, we hebben er toch niks over te zeggen. Omdat ze die haven gaan aanleggen wordt dat treintje, waar u mee gekomen bent, niet opgeheven. Daar is vroeger altijd sprake van geweest". Er komen klanten binnen. Ze praten over het weer in moeilijkverstaanbaar Gronings dialect. De kastelein: „'s Winters is het hier erg koud. Ook in de zomermaanden is het zelden zó warm dat je buiten kunt gaan zitten. Het vorig jaar hebben we dat wel kunnen doen en dit jaar alleen in het begin van deze maand". Een klant zegt: „Als de wind van de dijk komt, oei!".

In het vol met voetbaltrofeeën hangende café („voetbal is hier alles") heerst een gedegen rust. „Wat de mensen doen, 's winters? Och, ze vermaken zich zelf". In de gelagkamer staat een mooi biljart, maar het is niet aan te nemen dat de duizend bewoners van Roodeschool allemaal biljarten. „We behoren tot de gemeente Uithuizermeeden", zegt de kastelein. „De bewoners wonen verspreid over een grote oppervlakte". In de verte zie je de boerenhoven liggen. Een klant: „Ik ben boer geweest. Ik heb de boerderij verkocht. Alles. Wat ik nu doe? Rondfietsen! Ik woon in Uithuizermeeden. Als u hier uit het raam kijkt kunt u de kerktoren zien". Als we ons ongerust maken over de trein zegt hij: „Blijf maar kalm zitten. Ik kan hem van mijn plaats hier zien aankomen. Dan is het nog altijd tijd genoeg om op te stappen".

Het treintje eindigt in Roodeschool: verder kun je niet. Je kunt er geen kaartje kopen. Toen we aankwamen stond er een jongen met zijn invalidenwagen. Toen we 'n uur later weggingen stond hij er nog, pratend met de conducteur. Hij ging pas weg toen de trein vertrok. De trein en de conducteur vormen voor hem de enige verbinding met de buitenwereld. Want Roodeschool zelf biedt weinig. Er is nauwelijks 'n café, 'n hotel, een winkeltje. Je loopt een paar straten door en je staat weer aan de buitenkant van het dorp. Als de tekenaar tegen de oneindigheid van het landschap staat aan te kijken roept hij uit: „Ik zie alleen maar lijnen!" Ingekapseld in bomen liggen de boerenhoeven op verre afstanden van elkaar. Een boer rijdt met zijn tractor, achtervolgd door meeuwen. Nog een tractor schuift over het veld, een kleurtje rood toevoegend aan al het groen. Voor ons, in de grond, splijten de bieten de bodem: dik als de klonterige klei zelf. Vette uien heffen hun kop omhoog, naar de lucht, waarin wolken staan als weggeslopen uit de doeken van Van Ruysdael. Een strakke wind maakt het riet haast hoorbaar dat in diep spiegelend water staat: een stillere afschaduwing van de zee ,verderop. Rodeschool is het verste dorp naar het noorden toe dat je met de Nederlandse Spoorwegen kunt bereiken, in één dag. De „barre verschrikkingen van het hoge Noorden" zijn met de NS ijlings te overwinnen. Je trekt, vanuit Groningen, langs onwaarschijnlijke plaatsen die plotseling niet alleen maar in lagere schoolboekjes blijken te bestaan: Winsum, Baflo, Warffum, Usquert en Uithuizen. De wind golft aan over het vlakke, zoeft over de sloten en over de koeien. En je gaat met je ogen tussen de verste bomen door, op zoek naar de zee: een gezicht dat je zal verzoenen met dit onstelpbare groen. Maar er is geen zee. Groningen heb je dan al ver achter je gelaten. Veertig minuten dendert de trein naar het Noorden en dan zit je in Rodeschool waar niets meer is dan rode daken en stille mannen die je groeten. Groningen zelf is een laatste teken van leven. We hebben daar gegeten in de stationsrestauratie, iets wat leek op een galgemaal: nieuwe haring in ijs, gesauteerd rundervlees met een aparte saus, droge rijst en hele fijne erwten, met ijs of koffie na. De ober: „Roodeschool meneer? O, nu u het er toch over hebt: ik ben er de vorige week voor de eerste keer geweest. Ik ben een geboren en getogen Groningenaar, maar toch wist ik niks van Roodeschool af. Gek hè! Ik vond het er fijn: die kapitale boerderijen en dan al dat groen. Maar je moet er met de auto naar toe en niet via de grote wegen. Je moet de wegen nemen die erop uitkomen. Ik mag het wel, hoor. Er zijn mensen die er niks aan vinden. Die er niks in zien. Maar ik ben ervan overtuigd dat u het ook mooi zal vinden".

Je moet, vanuit Heerlen, langer dan 5 uur in de trein zitten wil je naar Roodeschool, en ook weer vijf uur terug. Je zit langer dan tien uur op schoot bij de NS, maar je hebt dan wel een dwarsdoorsnede door Nederland. En de verbindingen zijn buitengewoon goed. We vertrokken om 9 uur des morgens uit Heerlen, kwamen om kwart over drie in Roodeschool aan (vanwege een onderbreking van 'n uur in Groningen voor de maaltijd), gingen om 20 over 4 uit Roodeschool weg en waren weer tegen half tien in Heerlen. En dat alles voor de prijs van 30 gulden: één dag onbeperkt reizen op een 2-pluskaart, in dit geval voor twee personen die wilden weten hoever je met de NS op één dag komt: én om te kunnen zeggen: we zijn in Roodeschool geweest. Want zeg nou zelf: wie kan zich dáárop beroemen?

onderweg met leo herberghs en karel gerrits

NS zuid-noord retour

dwars door nederland

groningen: eten

Stuwmeren garanderen 140.000 Limburgers hun natje

Zachtmakers uit de Eifel concurrent van ons water

door Henk Thonen

Honderdveertigduizend Nederlanders halen eens per jaar het grote stuwmeer bij Roetgen in de Eifel leeg. De 6,4 miljoen kubieke meter water die de Dreilägerbachtalsperre kan bevatten worden door Kerkrade afgenomen en verdeeld onder de vijftigduizend inwoners van de klankstad, inwoners van Schaesberg en Heerlen. Het zachte Eifelwater wordt via een 1120 kilometer lange transportleiding, die de zeven stuwmeren in de Eifel verbindt naar Kerkrade gevoerd. Negen pompstations stuwen het heldere water door de leiding naar het grote filterstation bij Roetgen. Daar wordt het water gereinigd en zacht gemaakt. Vijfentwintig jaar is het geleden dat Kerkrade en Vaals een contract sloten met het Wasserwerk des Landkreises Aachen. In 1968 werd een nieuw contract opgemaakt dat bepaalt dat het Wasserwerk jaarlijks zes miljoen kubieke meter aan Kerkrade levert tot het jaar 2000. In 1969 wist het gemeentebestuur van de Nederlandse grensstad nog eens een extra levering van tien miljoen kubieke meter los te peuteren. De nieuwe industrieën gebruiken immers veel water.

De Schaesbergse huisvrouwen hebben wel gemerkt dat ze twee jaar geleden Eifelwater kregen. In de fluitketels en koffiezetapparaten bleef het gevreesde ketelsteen weg, de zeep schuimde vlugger en het eten was sneller gaar. Er is heel wat eten verpieterd die eerste dagen dat de huisvrouwen in de Lichtenbergstraat het „zachte water van over de grens" kregen. Moesten de erwten vroeger in het „Heerlense water" minstens drie kwartier koken, in het Eifelwater waren ze in dertig minuten gaar. De hardheid van het Duitse water bedraagt maar twee graden, tegen tien tot vijftien graden van hard water. De Schaesbergse drogisten konden het wijnsteenzuur in de vuilnis emmer gooien. Er hoefden geen huishoudelijke apparaten meer van ketelsteen ontdaan te worden. Ook automobilisten hebben ondervonden dat hun motoren met waterkoeling zonder gesloten systeem langer meegaan als ze Eifelwater in de radiateur gooien. De stoomlocmachinisten in Duitsland wisten dat al lang. Zij tankten bij voorkeur in Aken.

de natuur is een van de grootste waterleveranciers ook voor tal van Limburgers

● Zachtmakers

De technici in het grote filterstation in het Eifelstadje Roetgen controleren nauwgezet de zachtheid van het water dat uit de stuwmeren wordt aangevoerd. Door onderaardse gangen die soms wel twintig kilometer lang in het harde rotsgebergte moesten worden gegraven wordt het water aan de stuwmeren onttrokken. Het ongezuiverde natuurwater wordt in Roetgen klaar gemaakt voor consumptie. In een bassin van 720 vierkante meter vindt een ingewikkeld zuiveringsproces plaats. Het water wordt gewassen in een twee meter dikke filterschacht, er wordt chloor aan toegevoegd en de hardheid wordt eruit gehaald. Nederlandse bouwvakkers bouwen op het ogenblik een tweede filterstation in Roetgen. Via Aken wordt het water naar de Nederlandse grens gebracht.

In Bleijerhede, Haanrade, de Locht en de Kerkraadse Nieuwstraat staan ondergrondse meetapparaten, waar eens in de maand Nederlandse en Duitse technici de meterstand controleren. Er mag niet gesmokkeld worden. Elke druppel water moet betaald woren.

● Nieuwe meren

De honderdveertigduizend Nederlanders en de vierhonderdduizend Duitsers die van het Eifelwater afhankelijk zijn hoeven niet bang te zijn dat ze op een droogje komen te zitten. Miljoenen kubieke meters water liggen tussen rotsen en bossen van het Eifelgebergte opgeslagen in zeven stuwmeren, die 's winters tot de rand gevuld zijn en soms zelfs overlopen. Er bestaat dan ook een evacuatieplan voor de bewoners van de kleine dorpen rond de stuwmeren mocht het water over de rand van de stuwdammen slaan. Het plan is nooit in werking hoeven te treden. Om de watervoorziening helemaal veilig te stellen worden op dit ogenblik plannen uitgewerkt om het stuwmeer Schwammenauel te vergroten en daarnaast drie nieuwe stuwmeren aan te leggen voor 1990. De plannen zijn van een commissie die zes jaar lang een studie gemaakt heeft van de watervoorziening in het Regierungsbezirk Aken. De bondsdagafgevaardigden en de burgemeesters uit de Eifel hebben al heftig geprotesteerd tegen de plannen van de commissie. Zij vrezen dat de aantrekkelijkheid van het stuwmerengebied in de Eifel voor de toeristen verloren gaat. Als de bussen toeristen uit Valkenburg wegblijven betekent dat de financiële ondergang van tal van Eifeldorpen.

● Industrie

De commissie heeft berekend dat in het Regierungsbezirk Aken 885.000 mensen per jaar 28,5 miljoen kubieke meter water gebruiken. Over twee jaar is de bevolking gegroeid tot 1 miljoen, en zal het waterverbruik zijn toegenomen tot 58 miljoen kubieke meter. Achthonderd industrieën verbruiken momenteel 130 miljoen kubieke meter water, over twintig jaar heeft de industrie tweehonderd miljoen kubieke meter nodig. De 140.000 Nederlanders en de helft van het inwoneraantal van het Regierungsbezirk Aken zijn aangewezen op het Dreilägerbachstuwmeer bij Roetgen en het Kallstuwmeer bij Rollesbroich. De beide stuwmeren zijn onderling verbonden door een ondergronds kanaal van 6400 meter lengte, dat in drie jaar werd aangelegd en in 1927 werd voltooid. De Dreilägerbachtalsperre met een oppervlakte van veertig ha bevat 6 miljoen kubieke meter water, tegengehouden door een 240 meter lange dam met een dikte van drie meter. De Kalltalsperre bevat 2,1 miljoen kubieke meter water opgevangen in een gebied van achttien ha. Het water wordt tegengehouden door een 190 meter lange stuwdam en 34 meter hoge natuurlijke bergwand. Mochten beide stuwmeren een watertekort krijgen dan kan via een in 1955 gegraven ondergronds kanaal water worden aangevoerd uit de vijf andere Eifelstuwmeren, die hun water betrekken uit de Ruhr, de Olef of de Urft.

● Fantasie

Het meest bekende stuwmeer bij de honderden toeristen, die jaarlijks de Eifel bezoeken, is het meer Schwammenauel met een inhoud van 205 miljoen kubieke meter water en een dam die vijftien meter dik is. Bedroeg de jaarlijkse wateruitgifte uit de Eifelstuwmeren in 1912 nog maar 1,6 miljoen kubieke meter, op het ogenblik is dat gegroeid tot 28,6 miljoen kubieke meter. Wanneer de natuur geen gekke sprongen maakt is de watervoorziening tot het jaar 2000 uit de Eifel geregeld. Bovendien is de mens er ook nog om de natuur een handje te helpen. De Rheinische Braunkohle AG hebben onlangs zo'n fantastisch plan gelanceerd dat er nauwelijks iemand te vinden is die het ernstig neemt. De bruinkoolmaatschappij zegt dat er geen nieuwe stuwmeren in de Eifel aangelegd hoeven te worden, omdat het plan van de maatschappij de watervoorziening minstens honderd jaar kan veilig stellen voor het hele gebied tussen Rijn en Maas, dus inclusief Zuid-Limburg. De maatschappij wil in de buurt van Düren een waterreservoir aanleggen dat 150 miljoen gulden kost en dat een inhoud heeft van 2,5 miljard kubieke meter water. Over twintig jaar zou met de aanleg van het reservoir begonnen kunnen worden. Eerst moet de bruinkool weggegraven worden en daartoe moeten weer enkele dorpen afgebroken worden. Tussen het watermeer en de Rijn zou een onderaardse verbinding worden aangelegd om ook bij noodsituaties over voldoende water te kunnen beschikken. Ofschoon het plan niet serieus genomen wordt wordt het toch verder in details uitgewerkt.

Voorlopig kunnen 140.000 Limburgers echter blijven genieten van het heldere en zachte Eifelwater.

De historie van Limburg door H. J. H. SCHURGERS 30

Dynastieke politiek der Bourgondiërs

Sinds de 13e eeuw was het in Frankrijk gewoonte dat jongere zoons van de koning een "apanagegebied" in leen kregen. Zo gaf de Franse koning in 1363 het opengevallen hertogdom Bourgondië als erfelijk leen aan zijn vierde en jongste zoon Filips de Stoute, die tijdens een veldslag zijn leven had gered. De schenking zou geen verstandige politiek blijken. Het gevaar bestond dat er twee vijandige staten konden ontstaan.

Vlaamse erfenis

Filips de Stoute huwde in 1369 met Margaretha van Vlaanderen, dochter van Lodewijk van Male en erfgename van Vlaanderen, Artois en Franche-Comté. Ook de Engelse kroonprins had naar haar hand gedongen. De oude streber Lodewijk van Male dreigde dan ook listig met een Engels huwelijk om ... een Frans te krijgen, om zodoende de Franse invloed in Vlaanderen en de Nederlandse gewesten te verstevigen en uit te breiden. Vooral Vlaanderen was een rijk en welvarend gewest met een bloeiende lakennijverheid, met bloeiende steden, zoals Brugge, Gent en Antwerpen. In 1385 na de dood van Lodewijk van Male, kwam het aan de Bourgondische kroon. Het lag voor de hand, dat Filips de Stoute de Bourgondische macht steeds groter wilde maken. Reeds liet hij zijn blikken vallen op de rijke Nederlandse gewesten om ook die in de Bourgondische invloedssfeer te trekken. Niet door oorlog of verovering, maar door huwelijken, erfenissen en goud zou het hem en zijn opvolgers gelukken het aanzien en de macht van het vorstenhuis uit te breiden. De Bourgondische vorsten zouden een dynastie stichten, die éèns haar Franse afkomst vergeten zou en zelfs een dreigend gevaar voor het Franse koninkrijk zou worden. In 1385 huwde Filips oudste zoon Jan zonder Vrees met Magraretha van Beieren, zijn dochter Margaretha met de latere Willem VI van Beieren. Dit dubbelhuwelijk had tot gevolg dat het Beierse Huis, regerend over Holland, Zeeland en Henegouwen, in de Bourgondische invloedssfeer gebracht werd. Beide partijen, zowel Filips de Schone als Albrecht van Beieren, berekenden, dat ze éèns elkaar volgens huwelijkserfrecht konden „opslokken". Voor Bourgondië zouden die kansen beslist gunstiger liggen.

Brabants-Limburgse erfenis

Filips de Schone keek vér, heel ver vooruit. In 1383 was de hertog van Brabant kinderloos overleden. De hertoginweduwe wees in haar testament niet de Luxemburgse familie van haar gemaal als algemeen erfgenaam aan, maar... haar nicht Margaretha van Vlaanderen, de gemalin van de Bourgondiër Filips de Schone. Nog bij haar leven stond ze reeds in 1390 haar hertogdom af, omdat Filips haar steunde tegen de hertog van Gelre en hij beter dan ieder ander vorst in staat was Brabant in vrede en rust te besturen. Opgemerkt moet hier worden dat het hertogdom Limburg reeds drie jaar eerder bij geheim verdrag onder Bourgondische administratie kwam.

De Staten van Brabant konden zich echter met de aanwijzing van Johanna niet verenigen. Ze waren wel niet tegen het Huis van Bourgondië, maar wel tegen een vereniging met vreemde gewesten. Pas in 1403 na lange onderhandelingen, keurden ze goed dat niet de eerste zoon Jan zonder Vrees, maar de tweede zoon Antoon hertog werd van Brabant en Limburg en Heer van Overmaze. Zo werd de Bourgondische dynastie gesplitst in een Bourgondisch-Vlaamse en een Bourgondisch-Brabantse. Antoon sneuvelde in 1415 en werd opgevolgd door Jan IV van Brabant, die twee jaar later huwde met zijn nicht... Jacoba van Beieren, dochter van Willem VI van Beieren en gravin over Holland, Zeeland en Henegouwen. Een vereniging van deze gewesten met Brabant kon niet uitblijven. Toen Jan IV van Brabant in 1427 stierf, werd hij opgevolgd door zijn jongere broer Filips van St. Pol Deze laatste overleed in 1430 kinderloos, waarmee de Brabantse zijtak van het Huis Bourgondië uitstierf. De Bourgondisch-Vlaamse hoofdtak werd erfgenaam. Na de dood van Jan IV werd Filips de Goede regent over Holland, Zeeland en Henegouwen. Enige jaren later moest Jacoba haar landen afstaan. Filips de Goede was nu ook Hertog van Brabant, Limburg en Overmaze. Ook werd hij met de Prins-Bisschop van Luik souverein van Maastricht. Hier hield hij in 1431 zijn „Blijde Inkomste". Als els hadden de Brabantse Staten gesteld dat Filips zijn residentie moest overplaatsen van Vlaanderen naar Brussel, waardoor deze stad de hoofdplaats werd van de Bourgondische Nederlanden. Ook moest Filips de Goede het wapen van Brabant in de eerste plaats voeren. De gouden leeuw van Brabant werd de leeuw der latere 17 Nederlandse gewesten.

Verdere groei

De Bourgondische eenheid was hersteld. Het losmaken van Brabant in 1403 bleek achteraf grote winst te zijn. Door Brabant immers waren de gewesten Holland, Zeeland en Henegouwen aan de Bourgondische hoofdtak gekomen. Vlaamse historici betreuren het echter, dat de Brabantse tak zo vroeg uitstierf. Een Brabants-Nederlandse eenheid zou een meer Nederlands karakter hebben gehad dan een Bourgondisch-Nederlandse.

Omstreeks 1430 kunnen we van een Bourgondisch rijk spreken. In 1435 maakte Filips de Goede zijn staat los van de leenbetrekking tot Frankrijk. Het omvatte toen: Bourgondië, Vlaanderen, Artois, Franche-Comté, Holland, Zeeland, Henegouwen, Brabant, Limburg, Overmaze en door koop nog Namen. (1421). Door erfenis verwierf Filips nog Luxemburg, terwijl hij in de stiften Luik en Utrecht grote invloed kreeg door het opdringen en aanstellen van familieleden als prins-bisschoppen. Het rijk, dat voor het grootste deel nog staatsrechterlijk tot het Duitse rijk behoorde, omvatte nu de rijkste en dichtstbevolkte gewesten van West-Europa, waarin handel en industrie bloeiden en Antwerpen de grootste haven werd.

Centralisatie

Het moeilijkste deel van Filips taak moest nog komen. Alle gewesten hadden nu wel één souverein, maar ze bleven elkaar vreemd. Ieder gewest had nog zijn eigen bestuursinstellingen, zijn eigen rechtspraak. Iedere stad had zijn vele privileges en wetten. Er was dus geen eenheid. Filips wilde in deze ongelijkheid verandering brengen. Hij streefde naar centralisatie. Al die autonome staatjes moesten verenigd worden tot één Groot-Bourgondische staat en... tot een koninkrijk. Eén staat met één vorst en één wet. Dat hierbij grote tegenstanden overwonnen moesten worden vanwege de autonome gewesten, de talloze privileges en de zeer langzame ontwikkeling van een algemeen-Nederlandse gedachte, besefte Filips volkomen. Daarom ging hij wijs te werk. Niet voor niets had hij de bijnaam van „de Verzekerde".

Voorzichtig en doelbewust, stap voor stap stelde hij een soort centraal in. Hij eerbiedigde echter de door de gewesten zo moeilijk verworven autonomie en stedelijke zelfstandigheid, maar zorgde er wel voor dat hij deze beheerste. Zonder haast en zeer geleidelijk bracht hij meer eenheid in het bestuur van zijn gewesten door nieuwe centrale staatsinstellingen, zoals de „Grote Raad", een college van juristen, dat adviseerde over oorlog en vrede, de rechtspraak uitoefende en de geheime zaken behandelde, de „Algemene Rekenkamer" voor de financiën van alle gewesten, behalve Brabant, de „Staten Generaal", de „Stadhouder" als plaatsvervanger van de vorst in het gewest.

Staten Generaal

In elk gewest bestonden de „Gewestelijke Staten", bestaande uit edelen, abten en de afgevaardigden der steden. Had de vorst gelden nodig voor het staatsbestuur, dan moest hij een verzoek of een „bede" doen. Omdat het omslachtig en tijdrovend was om iedere keer dat er een bede nodig was, met alle gewesten afzonderlijk te onderhandelen, vroeg Filips nu aan alle gewesten enkele afgevaardigden uit hun Gewestelijke Staten naar Brussel te sturen, om met elkaar verschillende gemeenschappelijke zaken te bespreken, zoals beden, algemene politiek enz. Ook om te laten zien, dat de verschillende gewesten één rijk vormden. Deze bijeenkomst noemde men Staten-Generaal. (Dit hield in, dat de Bourgondiërs de „standenstaat" erkenden). In voorsprong is dus de Staten-Generaal geen algemeen rechtscollege, maar alleen een gezamenlijke vergadering van alle gewestelijke Staten. De Staten-Generaal had dus toen geen competentie of bevoegdheid en mocht niet meespreken, alleen maar luisteren. In de landspolitiek besliste Filips alleen (= absolutisme). Na de dood van Karel de Stoute zou pas de Staten-Generaal een regeringslichaam worden door „eigenmachtige toeëigening van grondwettelijke bevoegdheden".

Om het eenheidsgevoel te vergroten, stelde Filips als uitstekend mensenkenner in 1430 ter gelegenheid van zijn huwelijk met Isabella van Portugal de „Orde van het Gulden Vlies" in, een orde, die voor de adel de hoogste onderscheiding zou zijn. Hiermee bond hij de adel aan zich. Elke andere orde mocht niet aangenomen worden. Leden hadden het voorrecht voor een eigen rechtbank gedaagd te worden. Het ereteken bestond uit een gouden ketting met als medaillon een gouden ramsvacht. Het lam herinnerde aan de bloeiende wolindustrie in Vlaanderen.

Voor het vervangen van leidinggevende functionarissen bij aangesloten boerenleenbanken in Limburg zoeken wij kontakt met jonge mensen die interesse hebben voor de functie van

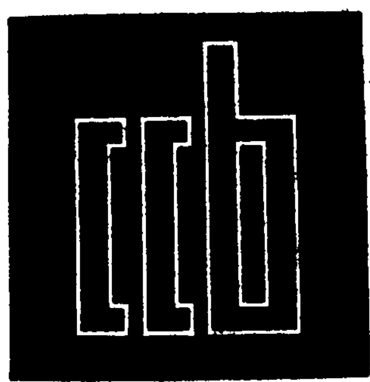
plaatsvervangend kassier

De aan te stellen personen - bij voorkeur met enige bank-ervaring - bereizen vanuit de standplaats Roermond de provincie Limburg en treden bij aangesloten boerenleenbanken op als tijdelijke vervanger van afwezige leidinggevende functionarissen. Voor een goede uitoefening van de functie is een vooropleiding op middelbaar niveau gewenst, alsmede het bezit van het Praktijkdiploma Boekhouden, resp. het diploma Moderne Bedrijfsadministratie.

Leeftijd tot ongeveer 32 jaar.

In aanmerking komende kandidaten dienen rekening te houden met een psychologisch en een medisch onderzoek.

Wanneer U belangstelling heeft voor deze gevarieerde en verantwoordelijke werkkring, zien wij Uw sollicitatie - met recente pasfoto - gaarne tegemoet bij de afdeling Personeelzaken van de Coöperatieve Centrale Boerenleenbank, Fellenoord 15 te Eindhoven, onder de letters KV.



Coöperatieve Centrale Boerenleenbank Eindhoven

Het Ministerie van Justitie vraagt t.b.v. het Gevangeniswezen

medewerkers ter opleiding tot bewaarder

Het gevangeniswezen is belast met de tenuitvoerlegging van vrijheidsstraffen. Daarnaast echter schrijft de wet het gevangeniswezen vóór, de tijd van de straf dienstbaar te maken aan de voorbereiding van de gedetineerden op hun terugkeer in het maatschappelijke leven.

In verband hiermede wordt van de bewaarder een zakelijke, maar ook menselijke omgang met de gedetineerden verwacht, zodat dezen zich openstellen voor verdere hulp.

De opleiding tot bewaarder wordt kosteloos van Rijkswege gegeven. Ze duurt ongeveer twee jaar en vindt plaats in diensttijd.

Leeftijd: 25-45 jaar.

Vooropleiding: enig voortgezet onderwijs.

Aanvangssalaris: van f 743,– tot f 909,– per maand met een uitloop naar f 974,– per maand. Na voltooiing van de opleiding is een salaris van maximaal f 1072,– per maand bereikbaar, terwijl verdere promotie mogelijk is.
In deze bedragen is niet begrepen de toelage voor onregelmatige dienst welke gemiddeld f 80,– tot f 100,– per maand bedraagt.
Premie AOW voor Rijksrekening.
Vakantie-uitkering 6%.

Inlichtingen over de functie van bewaarder kunt u verkrijgen door onderstaande coupon in te zenden aan het Bureau Voorlichting en Werving Gevangeniswezen en Psychopatenzorg, Pompstationsweg 34 te 's-Gravenhage.



Ondergetekende,
Naam ______
Straat ______
Woonplaats ______
Opleiding ______
Leeftijd ______ Vacaturenummer 8-4921/1172
zal gaarne inlichtingen ontvangen over de functie van bewaarder te Rotterdam, Den Haag, Dordrecht en Utrecht. [Handtekening]

MAASKABEL N.V.
Boschstraat 20, Brunssum

vraagt

a) medewerkers

van 20 tot 40 jaar voor diverse produktie-afdelingen

b) vakbekwame elektriciens en onderhouds-bankwerkers

voor technische dienst.

De werkzaamheden worden in 2 ploegendienst verricht.

Alle funkties bieden interessante mogelijkheden en worden hoog beloond (Groot-Metaal).

Gegadigden kunnen zich wenden tot Afd. Personeelszaken van MAASKABEL N.V., telefoon 045-251919 tussen 10.00 en 17.00 uur. x

---

BOUWSTAAL ROERMOND N.V.

In verband met produktieuitbreiding door invoering van 3-ploegendienst, zijn weer plaatsingsmogelijkheden voor:

energieke, goedwillende jongemannen

van 17 tot 40 jaar, als machinebediende.

Naast een hoog loon (f 975,— tot f 1100,— bruto per maand) kunnen wij u een prettige werkkring en goede secundaire arbeidsvoorwaarden aanbieden.

Om enige te noemen:
- Reistijd en/of reiskostenvergoeding
- Aanwezigheidspremie
- Gratis bedrijfskleding
- 17 dagen vakantie per jaar.

Sollicitanten dienen zich spoedig op elke dinsdag of vrijdag om 10.00 uur of 14.00 uur aan ons bedrijf te melden.
Kom een kijkje nemen in de fabriek en u krijgt alle gewenste inlichtingen.

Het bedrijf is gevestigd aan de Prins Willem Alexanderhaven, Mijnheerkensweg 1, Roermond. Achter de Ernst Casimirkazerne. x

---

academia

zoekt voor spoedige indiensttreding

een accurate

medewerkster

leeftijd ca. 18 jaar

MULO-opleiding, type- en administratieve ervaring strekt tot aanbeveling.

Wij bieden een aantrekkelijke afwisselende administratieve werkkring op een klein kantoor.

Goed salaris, 6% vacantiegeld en eventuele reiskosten worden vergoed.

Sollicitaties gaarne richten aan de Directie ACADEMIA, Postbus 400 te Heerlen, telef. no. 71.00.71.

Over enkele weken begint in MAASTRICHT weer onze

PEDICURECURSUS

(Algehele voetverzorging onder medisch toezicht)

Grootste opleiding voor voet- en schoenkundig pedicure! Met 50 ervaren leraren. Wekelijkse avondlessen van 3 uren.

Diploma met de meeste waarde!
Meest bekende diploma in Nederland!

Prospectus op aanvraag bij:
Stichting Vakopleiding, Corn. Jolstraat 91, Scheveningen, telefoon 070—55.35.10 x

---

Voor onze afdeling systeem-bungalowbouw [...] wij de navolgende medewerkers:

METSELAARS TIMMERLIEDE[...] HULPARBEIDE[...]

tegen een weekloon van f [...] f 400,— bruto per week, [...] sociale voorzieningen.

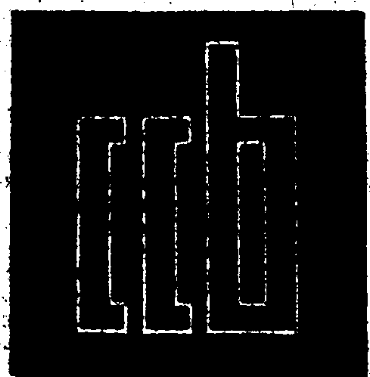
Telefonisch melden vanaf maandag tussen [...] 18.00 uur KLIMEX, SITTARD, telefoon 5913 [...]

Voor het verlenen van assistentie bij aangesloten Boerenleenbanken in de provincie Limburg zoeken wij contact met intelligente en representatieve jongedames die interesse hebben in de functie van

reizend assistente in de buitendienst

De aan te stellen dames zullen assisteren bij werkzaamheden welke zich bij de Boerenleenbanken in het betreffende district voordoen. Deze werkzaamheden omvatten zowel het op prettige wijze te woord staan van cliënten als het verlenen van assistentie bij de administratie. De voorkeur gaat uit naar dames die tenminste de diploma's Mulo en typen hebben behaald en die enige ervaring hebben op administratief gebied. In verband met het ambulante karakter van de werkzaamheden is het bezit van het rijbewijs BE noodzakelijk. Leeftijd: 21-30 jaar.

Wanneer U interesse heeft voor deze gevarieerde werkkring zien wij gaarne Uw sollicitatie - voorzien van een recente pasfoto - tegemoet bij de afdeling Personeelszaken van de Coöperatieve Centrale Boerenleenbank, Fellenoord 15 te Eindhoven.



Coöperatieve Centrale Boerenleenbank Eindhoven

Voor direct gevraagd

metselaars, betontimmerlui, handlangers en mensen voor tuinaanleg en onderhoud

voor Duitsland

Melden tel. 04459—588, Tuinstraat 14, Etenaken Wijlre

Steenkolenmijn Sophia-Jacoba Hückelhoven/Duitsland

Wij kunnen plaatsen alle categorieën ondergrondsmijnpersoneel van 18-45 jaar:

- postslepers
- hulphouwers
- houwers
- bankwerkers
- electriciens

Geboden wordt:
vast werk, 5-daagse werkweek, hoog loon.

Het gemiddelde houwersloon bedraagt circa DM 53,50 incl. premies, zonder verdere toeslagen. Het loon voor bankwerkers en elektriciens bedraagt DM 46,50 incl. premies - zonder verdere toeslagen. Werkkleding wordt gratis verstrekt alsmede gewassen.

Eigen busdiensten:
Lijn I
Stevensweert - Wessem - Roermond - Melick - Herkenbosch.
Lijn II
Echt - St. Joost - Montfort - St. Odiliënberg - Posterholt - Vlodrop.
Lijn III
Susteren - Nieuwstadt - Schalbruch.
Lijn IV
Sittard - Tüddern - Wehr - Süsterseel.
Lijn V
Nieuwenhagen - Heerlen - Hoensbroek - Amstenrade - Brunssum - Schinveld.

Aanmelden dagelijks tussen 8.00 en 10.00 uur op de personeelsafdeling (Belegschaftsbüro) van de mijn Sophia-Jacoba, Schacht 4/HK, Ratheim of voor lijn I en II bij Autobusbedrijf Vaassen, Maasbrachterweg 2, Echt; voor lijn III en IV bij Autobusbedrijf Reiners Brüxgen (Dld.) en voor Lijn V bij Autobusbedrijf Goffin, Hoogstraat 61, Nieuwenhagen. x

---

De gunstige ontwikkeling van de verkoop van vakantiereizen door de aangesloten Boerenleenbanken heeft tot een uitbreiding van de werkzaamheden geleid. In verband hiermede zoeken wij voor ons Bureau Reizen kontakt met enige

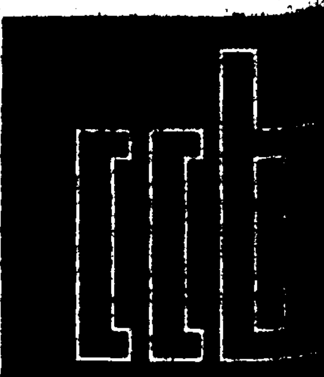
reis-informatrices

(buitendienst)

Deze informatrices hebben een afwisselende en zelfstandige taak, veelomvattend en zeer verantwoordelijk. Zij bezoeken de Boerenleenbanken om de employé's die met de verkoop van vakantiereizen zijn belast te instrueren en alle mogelijke informaties te verstrekken. Een goede spreekvaardigheid en een stimulerende wijze van kennis-overdracht zijn hiervoor onontbeerlijk, alsmede een middelbare schoolopleiding.

Als leeftijd achten wij 25-30 jaar het meest geschikt, terwijl ervaring op een reisbureau tot aanbeveling strekt. Ook zij die als hostess of stewardess werkzaam zijn, komen in aanmerking. Voor deze ambulante funktie is het bezit van een rijbewijs noodzakelijk, voor de eventuele aanschaf van een auto kan een gunstige regeling getroffen worden. Deze belangrijke funktie wordt door ons overeenkomstig gehonoreerd, terwijl de secundaire arbeidsvoorwaarden uitstekend zijn.

Hebt u belangstelling? Z[...] dan uw sollicitatie met [...] voorige gegevens en p[...] aan de afdeling Perso[...] zaken, Coöperatieve C[...] trale Boerenleenbank, [...] lenoord 15, Eindhoven, [...] der letter RBU.



Coöperatieve Centrale Boerenleenbank Eindhoven

Limburgs Sport Dagblad

Zaterdag 22 augustus 1970

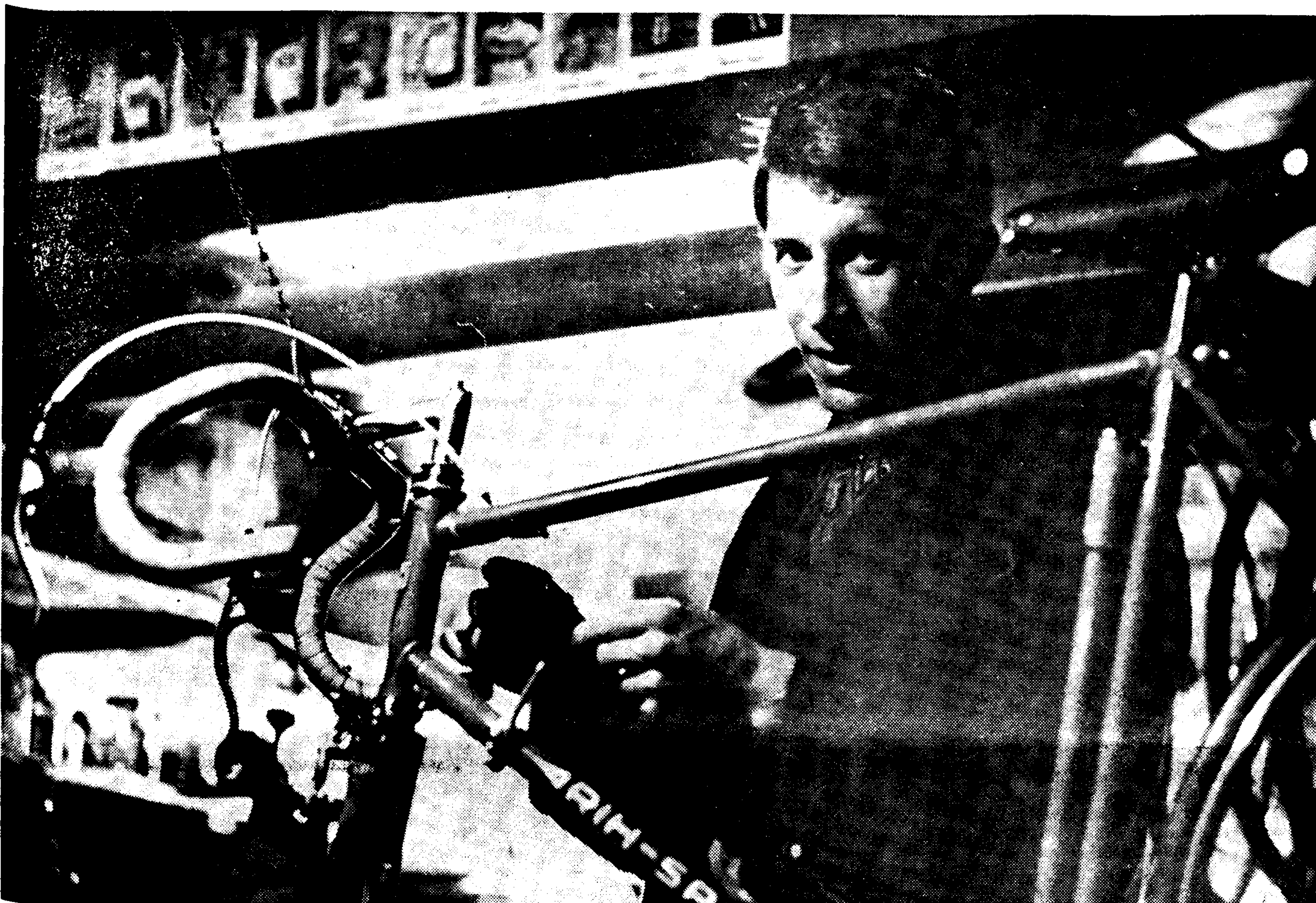
Directeur-Hoofdredacteur: Drs. J. P. S. van Neerven - Uitgave: Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad N.V. - Redactie Sport - Nobelstraat 21 - Heerlen - Telefoon 718100

Jos Raaymakers, aanvaller op het 24-uurs-rekord:

Wedden dat ik duizend km in een etmaal rij?



(Foto hiernaast) Jan Hugens, de wielrenner uit Amstenrade die begin van dit jaar het plan had het 24-uurs-record aan te vallen. Jos Raaymakers: „Toen ik er niets meer van hoorde, ben ik maar begonnen......"



„Sleutelend" tot het allerlaatste moment. Jos Raaymakers legt in de kelder van zijn woning de laatste hand aan de fiets die hem minstens duizend kilometer moet helpen een nieuw 24-uurs-record te vestigen......

door Breur Loffeld

HOENSBROEK, 22 aug. – Jos Raaymakers, 26 jaar, bankwerker, getrouwd en vader van één kind ("allemaal jongens, zegt hij zelf") kan niet buiten sport. Wielrennen en schaatsen. Schaatsen en wielrennen. Hij is bezeten door de wil om snelheid te behalen. Snelheid waarvan hij zelf de "krachtbron" is. Jos Raaymakers rookt niet. Omwille van de sport. Hij drinkt hoogst zelden een biertje: hij kan de alcohol best laten. Omwille van de sport. Het dient gezegd dat hij daarbij wel de sympathie en de hulp heeft van z'n vrouw. Omwille van haar man.

Deze atleet staat, als U dit leest, enkele uurtjes vóór wat een belangrijke gebeurtenis in zijn leven kan worden: de aanval op het 24-uren-record. Een prestatie-op-de-fiets die 42 jaren geleden geleverd werd. Om precies te zijn op 4 mei 1928. Toen stapte ene Joep Franssen op de fiets en begon vierentwintig uren achter elkaar op de pedalen te stampen. Met als gevolg dat hij na dat ongetwijfeld — tijdens de rit zelf — door hem vervloekte etmaal welgeteld 777 kilometer en 400 meter achter de wieltjes had. De prestatie werd alom bewonderd en omdat het een „record" was bleef de prestatie bij tijd en wijle de kop opsteken. In februari van dit jaar liet Jan Hugens weten dat hij van zinnen was dat record te breken. Het is er (nog) niet van gekomen. En nu staat Jos Raaymakers er dan voor. Het staat vast dat hij vanavond om 7 uur zal starten. Of zijn poging zal slagen is niet te voorspellen. Jos zelf is er uitermate optimistisch over en heeft — slim — hier en daar wat weddenschappen afgesloten, die hem, bij een succes, wellicht zo'n 700 gulden kunnen opbrengen.

• Liften

Jos Raaymakers stond al als ukkie op de schaats. Op de Dem in Hoensbroek. Het ging lekker, maar het was kinderwerk. Hij begon „in het groot" tijdens de strenge winter van 1962. Achttien jaar was hij toen. Hij werd lid van de Heerlense IJsclub en prompt ook clubkampioen .Vervolgens stapte hij over naar de „Hardrijdersclub Amsterdam". Raaymakers: „Dat werd minstens een keer per week trainen in Holland. In de zomer op de fiets en in de winter liftend. Dat ging niet altijd even gemakkelijk en het was alsof de duivel ermee speelde: vooral als ik een wedstrijd moest rijden leek het erop dat geen enkele automobilist mij mee wilde nemen. Ik ben vaak te laat gekomen, maar altijd heb ik nog mee kunnen doen. Ik zit nu in de gewestelijke selectieploeg, dat wil zeggen: Limburg, Brabant en Zeeland. In die ploeg neem ik deel aan selectiewedstrijden voor het Nederlands kampioenschap. Er zijn elk jaar vier van dat soort „proeven": in Amsterdam, Deventer, Heerenveen en Eindhoven. Ik doe dit jaar mee, gegarandeerd zeker".

Jos Raaymakers rijdt de 500 meter in 45 seconden. Hij heeft er veel voor over om die tijd scherper te stellen. Hij schaatst alle afstanden: 500, 1500, 5.000 en 10.000 meter. Elke zaterdag is er in Kaatsheuvel, in de Drünense Heide, „droogtraining" voor de kernploeg. Raaymakers gaat erheen. In de zomer op de fiets en in de winter, nou ja... op een andere manier. In de „ijstijd" hoeft hij trouwens „maar" tot Eindhoven te gaan. Op de baan in de „Lichtstad" traint hij dan met de andere geselecteerden. Natuurlijk droomt hij van Europese kampioenschappen, van het Bislet-stadion in Oslo. Of „het" erin zit is de vraag.

• Crossjes

Om in conditie te blijven loopt hij, zoals hij zelf zegt „wat crossjes". Hij verzamelt daarmee een bijzonder aardige collectie bekers en medailles: „Aan de Stadsloop in Hoensbroek heb ik twee keer meegedaan. Een keer tweede, een keer eerste. De Bosloop in Weert won ik dit jaar evenals in Cadier en Keer waar zo ongeveer 140 lopers aan de start kwamen. In Susteren dit jaar derde, in Vught de „IJzeren-Man-bosloop" tweede. Enfin allemaal prijsjes op de lange afstand, dus meer dan 7 kilometer".

Maar lang daarvóór al stapte Jos Raaymakers op. het racekarretje. Voor hem een bijzonder aantrekkelijke sport en bijzonder goed met schaatsen te combineren. Het een hielp hem bij het andere. In 1965 werd hij nieuweling een categorie bij de wielrenners waarin hij ook het jaar daarop uitkwam. In 1967 ging hij naar de RKNWB, bleef daar twee jaar bij, nam verleden jaar zonder licentie deel aan een stuk of wat „wilde" ronden en liet zich in mei van dit jaar inschrijven als amateur bij de KNWU. Vervolgens rijpte in hem dan het plan om het 24-uren record te breken.

„Ik hoorde in februari van dit jaar van dat 24-uurs record en dat Jan Hugens zou proberen het te verbeteren. Ik heb afgewacht, maar toen ik in mei nog altijd niets naders gehoord had, ben ik zelf zo'n beetje gaan organiseren. Dat was einde mei. Jammer genoeg kreeg ik toen een verkeerde „adviseur". Iemand die me bij een extra-sportieve ploeg zou inpraten. Maar die man hield me aan het lijntje en al die weken moet ik als verloren tijd beschouwen. NU train ik goed. In het begin zo'n 150 kilometer per dag, maar de laatste weken is dat wel anders geworden. Ik ga nu op en neer naar Amsterdam. Om 6 uur sta ik op. Over de heenweg doe ik, met tegenwind 6 uur. Terug duurt een uurtje langer".

Raaymakers had zijn „aanval" gepland op 11 augustus, en toen dat niet ging op 18 augustus. Beide malen kreeg hij geen „ontheffingsbewijs", geen papieren van de politie om op de openbare weg die aanval te ondernemen. Vandaag komt het er wel van. „Eerst moest ik wachten tot het stuk weg dat in „mijn" parcours lag vernieuwd was Nu is dat zover. In Brunssum bij het RKBSV-terrein start ik. Daar staat ook een caravan, waar mijn vrouw, mijn broer en zijn vrouw en ik in kunnen wonen. Het wordt voor hen een weekendje kamperen".

Waarom Jos Raaymakers dit doet?

• Bijstand

„Vanaf 1923 heeft niemand meer geprobeerd om meer kilometers in 24 uren te fietsen dan 777. Dat ga ik nu doen. Let op: er komen duizenden mensen kijken. Ik heb moeten zorgen voor mensen die op de drukste uren en op de drukste punten met een rode vlag staan. Ik moest een vergunning hebben van de politie. Ik moest alle materiaal in orde hebben en dáár komt wat bij kijken. Ik moest zorgen voor een soigneur: ik moest zorgen voor een medisch attest; voor massage enfin voor de hele rattaplan. Men heeft mij, en dat moet ik zeggen, van alle kanten bijgestaan. Men heeft mij raad gegeven over voeding en zo. De fietsen kreeg ik van Karel Houben, die ze ook aan Jan Hugens gegeven zou hebben. Ik trap een verzet van „64x13" en als ik hem krijgen kan een „12". Eef Dolman zou er een hebben en ik ga nu nog proberen of ik die te pakken kan krijgen. Dolman zou die „12" nodig gehad hebben bij de wereldkampioenschappen, weet ik veel. Ik heb geprobeerd sponsors te krijgen, maar dat was een moeilijke zaak. Maar nogmaals: zondag komen er duizenden mensen kijken. Het traject waarop ik van start ga is 20.1 kilometer lang. Tussen Brunssum en Posterholt".

• Duizend

Jos Raaymakers rekent er op dat de weergoden meehelpen. Hij rekent er ook op dat de mensen meehelpen. Een sportzaak uit Schinnen geeft hem 250 gulden als hij „het" haalt. Van een inwoner uit die plaats krijgt hij voor elke kilometer die hij meer rijdt dan 960 (!) een gulden. „Ja, het zit zo. Ik ga dat record niet verbeteren en alleen maar opschroeven tot 800 of zoiets. Ik rij er minstens duizend. Er is nog een andere weddenschap: als ik een gemiddelde rij van meer dan 40 kilometer krijg ik ook nog wat extras".

Het woordenboek Van Dale zegt over het woordje „record": de beste prestatie die (onder officiële controle) tot op zeker ogenblik op zeker gebied bereikt is: ook de formule die de prestatie uitdrukt". En het moeilijke is nu (nog) datgene wat tussen haakjes staat: die officiële controle. Want Jos Raaymakers heeft dan wel alles rond op het gebied van materiaal, op het punt van controle dienen er nog maatregelen getroffen te worden. Donderdagavond en ook gisteravond was Jos nog aan het sleutelen aan zijn racefiets en andere benodigdheden. Afgeleid werd hij hierin door de andere zaken die nog niet in orde waren. Zoals officiële tijdwaarnemers.....

En ergens speelt in het achterhoofd van deze atleet een berichtje dat ooit ergens in een of andere krant heeft gestaan. Een berichtje over een 24-uurs-record op de fiets dat in de loop van de vijftiger jaren ergens in Nederland verbeterd zou zijn.....

Het deert hem niet. Raaymakers heeft zijn menselijke voorbereidingen getroffen. Hij heeft getraind dat de stukken er af vliegen. Hij zal tussen Brunssum en Posterholt, vanavond, vannacht en morgen de hele dag óók moeten fietsen dat de stukken er af vliegen. Als we afscheid nemen van hem zegt hij: „Willen we wedden dat ik meer rij dan 800 kilometer. Ik zal het je zeggen. Ik ga over de 1.000 heen. Ze zeggen dat ik het niet haal, maar ik zal ze wel iets voorschotelen. Wedden?" Nee, we hebben NIET gewed!

COEN DILLEN, HET „KANON" DAT MEN ZO VAAK VERGEEFS TRACHTTE „TE VERNAGELEN"

Een aanfluiting als PSV tegenvalt

(Van onze sportredactie)

HEERLEN, 22 aug. — De „safe" van de keeper is door de voetbaljaren heen bewonderd. Met handgeklap begeleid. In vele, zeer vele malen terecht. Een doel is nu eenmaal 7 meter lang en men moet vooral tegenwoordig uit het allerbeste hout gesneden zijn om diverse ballen ervan te weerhouden eerst tegen het doelnet tot stilstand te komen. Maar wat aan die „fraaie redding" vooraf ging: de „kogel" die op de doelman werd afgevuurd: is daarover de laatste tijd nog veel te doen? Hoort men nog vaak van dertigmeterschoten die „een keeper verrassen". Leest men nog dikwijls over kanonskogels? Luistert men nog wel naar een doelman die „de bal wel gehoord, maar niet gezien heeft?"

In de gouden gloriejaren van Fortuna '54 speelde deze club ooit tegen de kersverse Engelse bekerhouder Bolton Wanderers. Het was een wedstrijd die tevens als testmatch gold voor Fortuna's nieuwe aanwinst, rechtsbuiten Morand, Zwitser van geboorte. Fortuna wón die wedstrijd en de 20.000 toeschouwers die het boeiende duel zagen gingen enthousiast huiswaarts.

Maar het was NIET de 2—1 zege die dé gespreksstof leverde. Het was, in feite, het afscheidscadeau van Bram Appel, aan het „hooggeachte publiek": een afstandsschoot van zeker 55 meter. Een kanonskogel, een schot dat op de lat „uiteenspette". Goed, die doellat hield het, maar de kracht waarmee de bal door Bram Appels voet in de richting van het heiligdom van de goalie van Bolton Wanderers geschopt werd was van zo'n kracht dat die Engelse keeper secondenlang naar de trillende doellat boven hem keek en vervolgens met duidelijke argwaan in de ogen naar die gelegenheids-linksbuiten die de opengevallen plaats van Bart Carlier had ingenomen.

Het werd, zoals gezegd, géén doelpunt. Maar na afloop van dat boeiende voetbalduel was er slechts één onderwerp waarover de verzamelde voetbal-enthousiasten wilden praten: „dat schot", „die kogel", „dee sjeut" van Bram Appel. De ex-stormram van het Nederlands elftal en van Fortuna '54 mag ervan verzekerd zijn dat hij de voetbalfans toen in dat ene ogenblik een enorm plezier gedaan heeft.

„Het kanon"

Er was, in onze beneden-Moerdijkse contreien, nog 'n andere goalgetter. Nog een andere voetballer, die in de achter ons liggende jaren bekendheid verwierf door zijn „schot". Coen Dillen, bijgenaamd „het Kanon", waarvan zo menige trainer en verdediger droomde „het te vernagelen". De PSV'er die met zijn „droomschot" hele elftallen en soms hele competities „domineerde".

„Ik vind het zo verdomd jammer dat er momenteel tijdens trainingen zo weinig aandacht aan schietoefeningen wordt besteed. Dat vind ik persoonlijk een van de grootste tekortkomingen in het hedendaagse voetbal, vooral in de betaalde sector. In mijn tijd beoefende men zowel in „slowmotion" als op hoge snelheid het zogenaamde gericht schieten. Ik mikte altijd doelbewust op de verste paal en pas na de 25ste keer ging het gemakkelijker. Kwamen de eerste vijf kansen in de buurt van die paal dan zat het wel goed. Het meest fantatische in het voetbal is toch wel die vijf centimeter, soms millimeters van „gaat ie er in of niet".



COEN DILLEN

De thans bijna 44-jarige Eindhovenaar, calculator bij Philips, bovendien bezitter van een druk beklante rookartikelenwinkel aan de Frederiklaan 207 vlak bij het PSV stadion bekijkt de toekomst van zijn vroegere club met de nuchtere blik van een schutter: „Asl het dit jaar tegenvalt, dan is het een aanfluiting. Niet alleen door de aankoop van toppers als onder andere Van Beveren, Devrindt en Van Tilburg maar vooral ten aanzien van de uitbreiding van het stadion. Over twee jaar is het Philipscomplex uitgebreid tot 35 duizend toeschouwers en dan behoort PSV tot de top. Kijk: dit jaar is het begin gemaakt. Geloof me, bij Philips zijn ze ook niet op het achterhoofd gevallen".

De voetbalcarriere van Coen Dillen begon bij de junioren van Brabantia, die club uit het stadsdeel Strijp, maar als knaapje van 15 — dat was in de oorlogsjaren — speelde hij in de PSV-jeugd en daar kwam hij zelfs meermalen in het derde en tweede team uit. Weer terug naar het standaardelftal van Brabantie en op 21-jarige leeftijd (eind 1948) volgde de definitieve overstap naar PSV. Tot 1960 speelde Coen Dillen in het vlaggeteam en hij beëndigde zijn voetballoopbaan na nog twee jaar Helmondia op 36-jarige leeftijd. Ze vragen me nog wel eens voor trainer maar ik doe het niet meer. Nu is het overdag mijn werk en 's avonds mijn gezin. Geen hobby's geen sporten meer, behalve zwemmen, zegt Coen Dillen die 40 pond boven zijn voetbalgewicht van constant 145 pond is toegenomen.

Kluizenaar

„Toen ik stopte voelde ik me opgelucht. Het was net een kluizenaarsleven geweest. Drie avonden per week trainen, op zondag weg en in de zomerpauze kwam ik steeds twintig pond bij. Ik heb me „het lazerus" gelopen. Dat levensritme valt niet mee. Zeker niet als je de 30 bent gepasseerd en ik vind het..... nee als ik nog eens twintig was, en wist wat ik nu weet dan deed ik het niet over. Natuurlijk wél met de huidige honorering. Wat wij moesten doen en laten in de mooiste tijd van je leven, je jeugd, stond in geen enkele verhouding tot de geldelijke beloning.. Tegenwoordig is dat allemaal anders".

Volgens zijn zonen vaders voetsporen? „Misschien dat Robert het eerste van Brabantia (2e klasse) haalt. Maar hij traint te weinig. Bovendien vind ik zijn studies veel belangrijker. Aan zijn PSV tijd denkt hij toch wel met voldoening terug. „In 1951 en 1954 werden we kampioen van Nederland. Ik speelde twee Europacupwedstrijden mee tegen Rapid Wien".

Met gepaste trots vertelt Coen dat hij in seizoen 56/57 topscorer van Nederland werd met het nog ongeëvenaarde record van 43 doelpunten. Zijn mooiste goal? De enige en winnende treffer in Amsterdam tegen België in 1956: een voorzet van André Roosenburg ineens op de slof. Ja, ik nam ze altijd met de binnenkant van de wreef".

Coen Dillen — met Piet Franssen thans jeugdtrainer bij PSV — eens het gevreesde schuttersduo van de Eindhovense ploeg voelt acht jaar lang nog altijd de pijn in zijn rug van de konsekwente mandekking. Altijd liep er iemand 90 minuten bij me. Ik heb heel wat valpartijen met duwtjes, trappen en knietjes op mijn rugwervel moeten incasseren. Ik kan mijn sokken nog maar moeizaam aan. Nee het mag gerust hard maar niet bij het leven af. Coen voelt de sfeer tijdens spelsituaties nog goed aan.

Vanaf de eretribune bekijkt hij nu nauwlettend de spitsen Van der Kuylen en Devrindt. Ja, die Belg is iets logger dan ik (gaat met trainen wel weg) en een verdomd goede voetballer. Ik herken er me zelf in terug. Kurt Lindner een enorm goede trainer, hoewel ik nooit meer naar trainingen ben gaan kijken.

Toch is dat vak van trainer zeer moeilijk. Je kunt beter de leiding over een fabriek met 100 man personeel hebben dan over een profelftal. Het allemaal zo gecompliceerd. Er zijn verschillen in salariering, in de duur der contracten, in publiciteit, in karakters enzovoorts. Dat is allemaal menselijk en komt in elke ploeg voor, maar je zit er als trainer toch maar mee. Kan de trainer dat allemaal onder één noemer tot een eenheid brengen dan zal het wel lukken. Ja, een trainer moet, en dat neemt niemand mij af, vroeger ook in een topelftal gespeeld hebben. Dan kan hij de emoties van een speler ook begrijpen. Iemand die pakweg amper 25 procent van zijn carrière in de top heeft gespeeld moet als trainer 75 procent clown of Toon Hermans spelen. En dat hebben kritische jongens zo door.

SPORT 2

GEORGANISEERD DOOR „DE STER"

Wielerevenement zondag in Geleen

GELEEN, 22 aug. — Wielerclub De Ster telt momenteel reeds meer dan honderd actieve leden. Het is een vereniging, die vooral de jongste wielrenners begeleidt. Men verschaft hen ook regelmatig „werkgelegenheid" door zelf criteriums te organiseren.

Enkele maanden geleden knokten de coureurs al in Lindenheuvel voor de vette premies en prachtige prijzen. Zondag staat Geleen opnieuw in het teken van de wielersport.

Weer gaan de amateurs, nieuwelingen, aspiranten en B-aspiranten in Lindenheuvel van start. Nu is de omgeving rond de Valderenstraat als strijdtoneel uitgezocht. In dit nagenoeg vlakke parcours kunnen hoge snelheden gerealiseerd worden. Jo Vranken, die eveneens in Geleen de koers in het voorseizoen won, maakt nu weer grote kans om de zege bij de amateurs te grijpen. De knaap uit Linne is weer in grote vorm. Dat mag eveneens gezegd worden van Harrie Beurskens uit Tegelen. In de Ronde van Hulsberg heeft deze Kettingcoureur het nodige zelfvertrouwen gekregen. Hij is in ieder geval een renner die in de slag durft te gaan. Jac Deckers uit Guttecoven en de rappe Karel Keybeck zijn eveneens gevaarlijke klanten.

Ongetwijfeld zal Giuseppe Siega in zijn eigen woonplaats er alles voor over hebben om de ereronde te kunnen rijden. Wanneer het op een spurt aankomt dan moet men Siega zeer zeker bij de favorieten gaan rekenen. In Buchten lapte hij op deze wijze, de reputatie van enkele bekende vaderlandse amateurs aan zijn laars. Siega werd afgelopen winter door de wielerclub De Ster in het bezit gesteld van een beker voor de meest beloftevolle Geleense renner. Giuseppe zal deze eervolle onderscheiding willen waarmaken. Andere gegadigden voor de erepalm? Karel Delnoye, Math en Hub. Dohmen, Frits Slüper, Wim Kelleners, Cor Boersma en niet te vergeten Ben Koken.

Bij de aspiranten zal elke coureur van deze sterk groeiende wielerclub de eigen ronde willen winnen. Zo is Baadjou onlangs van de B-aspirantjes overgestapt naar de aspiranten. In deze nieuwe omgeving doet hij het zo voortreffelijk, dat we het helemaal niet als een verrassing zouden beschouwen als deze renner uit Heerlen gaat zegevieren. Kollenburg, Van de Meer, Oosterhout, Scholten, Jacobs, Weersch, Neven en Oberjé staan bij deze groep renners eveneens hoog genoteerd.

In de categorie van de nieuwelingen is de laatste weken Jac Spronkmans de grote animator. Hij kan op verbeten tegenstand rekenen van o.a. Klinkers, Lamerichs, Roemermans, Lonissen, Keysers en Wilms.

Sittardia weer in Europacuptoernooi

SITTARD, 22 aug. — Zoals in de lijn van de verwachtingen lag, zal het eerste team van de herenhandbalclub Sittardia dat weer eens het landskampioenschap zaalhandbal behaalde, deelnemen aan het Europacuptoernooi zaalhandbal. Maandagvond werd dit besloten op een vergadering van het bestuur van de vereniging. Ook dit jaar hoopt men op veler medewerking om het geheel financieel rond te krijgen.

Internationaal handbaltoernooi zondag in Neerbeek

NEERBEEK, 21 aug. — De afdeling handbal van de sportclub Blauwwit viert zaterdag en zondag haar 12½-jarig bestaansfeest. De feestelijkheden beginnen zaterdag om 19 uur met een eucharistieviering. Van 20 tot 21.30 uur is de receptie in zaal Paumen. Op de sportvelden aan de Prins Mauritslaan start zondag om 11 uur het jubileumtoernooi. Naast vele eminente Nederlandse clubs, waaronder landskampioen Sittardia, zullen een tiental Belgische en Duitse teams aan het toernooi deelnemen. Door de leden van Blauwwit is een fairplaycup beschikbaar gesteld. Na afloop is er een feestavond.

De afdeling handbal werd in augustus 1957 opgericht. Onder leiding van trainer-aanvoerder Jo Cleophas groeide de vereniging snel. In de periode van het 12½-jarig bestaan heeft Blauwwit meerdere spelers afgestaan voor het Limburgs- en Zuidnederlands elftal. Namen als L. Reynders, J. Lemeer, J. Cleophas, J. Franssen en J. Nijsten zijn geen onbekenden in de handbalwereld. Daarnaast behaalde Blauwwit 20 kampioenschappen. Het eerste herenteam speelt in de eerste klasse district van het NVH. In de komende competitie speelt Blauwwit met 10 teams.

Het bestuur van de handbalvereniging is als volgt samengesteld: S. Nysten, voorzitter, G. Wouters, vice-voorzitter, J. Durlinger, secretaris-penningmeester, F. Feuler, wedstrijdsecretaris en de leden W. Feuler, L. Losnick, M. Lemeer, J. Janssen en J. Korsten. Beschermheer is de heer J. Lintzen.

Handbalclub Posterholt organiseert internationaal toernooi

POSTERHOLT, 22 aug. — De handbalclub Posterholt houdt morgen haar traditionele toernooi voor seniorenteams uit het binnen- en buitenland. Om 12 uur opent pastoor A. Berkers het toernooi, waarna de 30 ploegen op de drie velden in het gemeentelijk sportpark zullen strijden om de Roerstreekcup. Deze beker werd elf jaar geleden door de initiatiefnemer van het toernooi, pastoor J. Rijcken, ter beschikking gesteld.

Bij de dames komen De Meeuwen uit Rotterdam, EBHV Breda, Arnhemia Zevenaar, Kwiek Amstelveen, Jonge Kracht Huissen, Beatrix Vlodrop, Posterholt en de Duitse ploeg TURA uit Düsseldorf tegen elkaar uit.

De heren zijn verdeeld in twee poules. In de A-poule spelen TUS 04 Leverkusen, HV Pongs Reydt, TURA Düsseldorf en De Meeuwen uit Rotterdam. Poule B bestaat uit: HV Groonenberg Wuppertal en HV Münstereifel en de Nederlandse teams EBHV uit Breda en Posterholt.

Voor de beker van de H.C. Posterholt wordt er gestreden tussen Kwiek Amstelveen, Beatrix Vlodrop, Jonge Kracht Huissen en Arnhemia uit Zevenaar. Rond 18 uur zal pastoor Rijcken de prijzen uitreiken, waarna er een feestavond zal zijn.

Zondag aan de Reeweg

Hippisch festijn in Abdissenbosch

UBACH OVER WORMS, 22 aug. — Zondagmiddag vinden op het parcours te Abdissenbosch aan de Reeweg interessante paardenrennen plaats, waarvan de organisatie in handen is van de actieve ponyclub Ubach over Worms.

Gezien het grote deelnemersveld en de lijst van deelnemende paarden zal er, indien de weergoden geen verstek laten gaan, een brok paardensport te genieten zijn, zoals men dat reeds meerdere malen hier te zien heeft gehad.

Dank zij de medewerking die de ponyclub heeft verleend bij de actie voor de missionaris pater Franken, heeft de paardensport een goede reclame gemaakt en velen enthousiast gemaakt voor deze sport.

De wedstrijden beginnen om 14 uur en voor de leden van de organiserende club zijn deze nog belangrijker want als inzet voor hen geldt het kampioenschap van Ubach over Worms. De pony's die van start gaan zullen voor „vuurwerk zorgen", temeer daar alle Limburgse kampioenen van de partij zijn. Zo neemt de complete ponyclub Oirsbeek deel, alsmede Echt. Namen van kanshebbers zijn Zwarte Peter, Sonja en Tarzan. Bij de halfbloeden zijn favoriet Alex van stal Eussen, Eygelshoven, Caesar van stal Op de Camp, Geleen en de plaatselijke favoriet Ramona van stal Koulen. Bij de C-dravers zullen domineren Bohamien van stal Schoutrop Geleen, Bobby van stal Schneider Heerlen, terwijl Dio K van stal Theunissen de eer van Ubach over Worms zal verdedigen. Bij de B-dravers zal men spannende strijd kunnen verwachten tussen de drie plaatselijke matadoren Pascal van stal Hanssen, Spencer Cat van stal Janssen en Earl Spencer van stal Hoekstra. Maar op de loer voor de ereplaatsen liggen ook de bekende Zorro d'Aster van stal Op de Camp Geleen en Obligie M. van stal Boesten Heerlen.

Tot slot de A-dravers. Hier zal de strijd bijzonder fel zijn, daar de paarden elkaar niet veel in kracht ontlopen. Vooral in deze klasse zijn vele favorieten en het is niet te voorspellen wie zal zegevieren. Kansrijke uitzichten hebben Flemming van stal Baggen Sittard, Winston Hannover van Huydts Valkenburg, Fontaine van stal Baggen Sittard, Unwärsflügel S. stal Jaminon Eygelshoven en de plaatselijke kanshebber voor de titel Carlton van stal Hoekstra.

Zondag 13 september Ronde van Voerendaal

VOERENDAAL, 22 aug. — Door het rondecomité Voerendaal wordt op 13 september onder auspiciën van de KNWU een wielerronde gehouden op het parcours Ransdalerveld. Naast vele Nederlandse renners zijn ook enkele buitenlandse wielrenners gecontracteerd. Inschrijving voor de wielerronde is mogelijk bij de heer J. Fluitsma, Eynattenstraat 15 en bij de heer J. Senden, Spekhouerstraat 23, Voerendaal.



RKVV Schimmert 30 jaar jong

SCHIMMERT, 22 aug. — Vandaag en morgen viert de RK Voetbalvereniging Schimmert haar 30-jarig bestaansfeest. In het kader hiervan voetbalt het tweede elftal vanmiddag om vijf uur tegen Neerbeek 1. Daaraan voorafgaande speelt het derde elftal om drie uur tegen Aalbeker Boys 2. Voor vanavond staat een kontaktavond op het programma voor de senioren met hun dames, welke wordt gehouden in het clublokaal, café „Oos Heim". Zondagmorgen om half tien is er een plechtige Eucharistieviering, waarna een koffietafel voor de leden. Het A1 speelt om één uur een wedstrijd tegen Hulsberg A1. Om half drie treedt het eerste elftal aan tegen RK UVC1. De spelers van het eerste elftal en het bestuur worden om kwart voor twee aan het clublokaal afgehaald door de Fanfare St.-Cecilia. Van zes tot acht uur vindt de receptie plaats.

Op initiatief van enkele dorpelingen, onder andere de heren J. Schoffelen en A. Creuwels werd in 1940 de voetbalclub opgericht. De eerste voorzitter was de heer J. Schoffelen; eerste secretaris de heer A. Creuwels. Na twee jaar werd het secretariaat van de vereniging overgenomen door Marieke Creuwels, een zus van de toenmalige secretaris. Deze voor een vrouw in die tijd unieke functie vervulde zij meer dan twaalf jaar: de voetbalvereniging Schimmert maakte geschiedenis met haar vrouwelijke secretaresse. Volgens de reglementen van de KNVB mochten namelijk alleen mannen tot een bestuursfunctie worden uitverkoren. Alleen voor Marieke Creuwels wilde de voetbalbond een uitzondering maken en verleende haar ontheffing van deze bepaling. In 1955 werd de voorzittershamer overgenomen door de heer Louis Vankan, welke functie hij negen jaren vervulde. In datzelfde jaar werd het A1-jeugdelftal in 1957 kampioen. Mede dank zij de doorgevoerde verjonging werd het eerste elftal in 1957 kampioen in de eerste klas onderafdeling en promoveerde naar de vierde klas van de KNVB. Het seizoen 1962-1963 is tot nu toe het hoogtepunt in de geschiedenis van de voetbalvereniging. Dat seizoen werd namelijk afgesloten met een kampioenschap in de vierde klas en de daaraan verbonden promotie naar de derde klas KNVB.

De glorie was evenwel van korte duur, want het jaar daarna degradeerde het eerste elftal weer naar de vierde klas. Afgelopen seizoen was eveneens minder succesvol voor het eerste elftal namelijk de degradatie naar de eerste klas onderafdeling. Door vooral het accent te leggen op de jeugd tracht het bestuur deze afdeling binnen enkele jaren te verhelpen.

Wat de ledenaanwas betreft is zij in een nieuwe opbouw van de vereniging reeds gedeeltelijk geslaagd. Dit bedraagt momenteel namelijk 142, waarvan 91 jeugdleden. De komende competitie neemt de vereniging met tien elftallen deel aan de competitie, namelijk drie senioren- en zeven jeugdelftallen. De jeugdelftallen bestaan uit twee A-elftallen, één B-elftal, één C-elftal en drie pupillenelftallen. De voetbalvereniging Schimmert heeft dubbel reden tot feesten. Onder de bestuursleden bevindt zich namelijk ook een jubilaris, namelijk de heer Huub Lahaye. De heer Lahaye is vanaf de oprichting lid van de vereniging, waarvan 25 jaar bestuurslid.

Hoeve de Aar het grootste bowlingcentrum van Limburg

HEERLEN, 22 aug. — Gisteren heeft burgemeester Gijzels van Heerlen het bowlingcentrum Heerlen in hoeve De Aar geopend. Met het werpen van de gouden bal heeft hij de zestien volautomatische banen in gebruik gesteld. Hoeve De Aar is hiermee het grootste bowlingcentrum van Limburg geworden. Onder leiding van instsucteurs kan men tot en met zondagavond kennismaken met deze sport, die in de Verenigde Staten 30 miljoen leden telt. Rondom de banen is een uniek centrum verschenen met onder andere een café-restaurant, biljartzalen en een kindercrèche. Bowlingcentrum Heerlen kan ruimte bieden aan 850 mensen.

De Nederlandse Bowling- en Kegelfederatie, die 3000 leden telt, hoopt dat op korte termijn een bondsdistrict Heerlen opgericht kan worden, dat met verschillende teams aan de competitie zal kunnen deelnemen. De heer Van de Rest, directeur van Bowling Nederland, verwacht dat hoeve De Aar uit zal groeien tot een internationaal bowlingcentrum, vooral door de gunstige ligging dicht bij de Belgische en Duitse grens. In Duitsland geniet bowling een grote belangstelling. Ook in Nederland begint dit spel meer bekendheid te krijgen. Banen in Scheveningen, Rotterdam en Eindhoven draaien volop. Op 18 middelbare scholen in Den Haag is bowling als onderdeel van de lichamelijke oefening op het lesrooster geplaatst.

Nederlandse skiërs bowlen om in vorm te blijven omdat deze sport als indoortraining zeer geschikt is. De federatie streeft ernaar bij de Olympische Spelen 1976 bowling opgenomen te hebben in het programma.

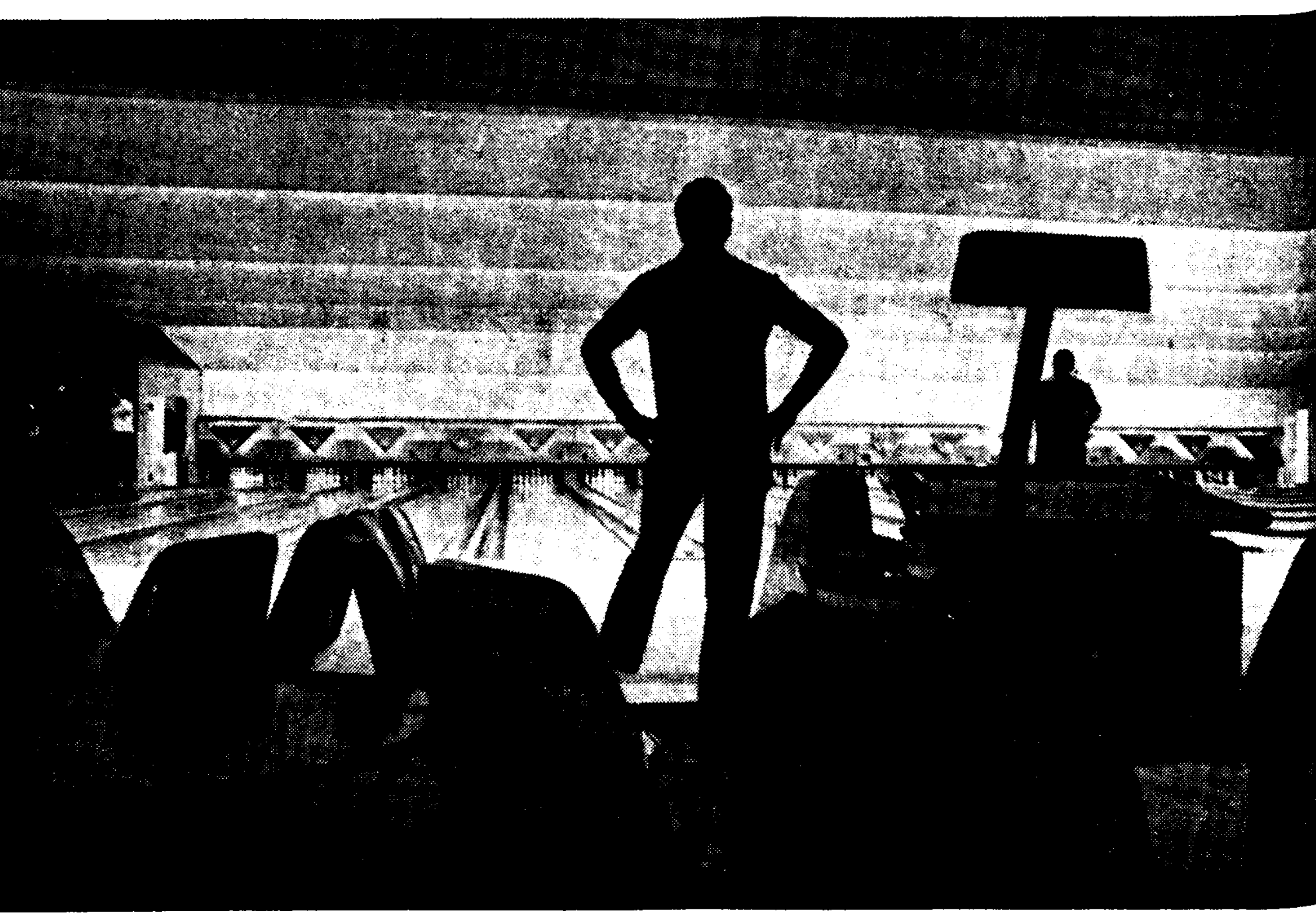
Vlug en Lenig Geleen stopt met veldhandbal

GELEEN, 22 aug. — Evenals de overige 2 Limburgse tophandbalteams Swift en Sittardia heeft ook de Geleense hoofdklasser Vlug en Lenig het bestuur van de Nederlandse Handbal Verbond medegedeeld volgend jaar niet meer aan de veldhandbalkompetitie deel te nemen.

As. zaterdag zal voor de laatste keer tegen Athomic Arnhem gestart worden in de veldhandbalkompetitie, die hoe langer hoe meer aan glans begint te verliezen. Ook in internationaal verband heeft de handbalsport op het veld aanzienlijk aan waarde ingeboet. Zo deelde de voorzitter van de Oostenrijkse Bond op het onlangs in Rotterdam gehouden internationaal treffen tussen de nog resterende 3 veldhandbalnaties — Duitsland, Oostenrijk en Nederland — mede dat dit het laatste optreden was van een Oostenrijks veldhandbalteam.

Met deze terugtrekking van de veldhandbalkompetitie sluit Vlug en Lenig een roemrijke periode in haar bestaan af, immers zo werd o.a. in 1950, '54, '55, '56 het landskampioenschap behaald in de RKNHB. Deze oude glorie zal men zaterdag in het sportpark Zuid te Geleen kunnen zien tijdens een veteranentoernooi waaraan naast Mosam en Wilskracht ook de gerenommeerde veteranenteams van 1 FC Koln en Alemannia Aken zullen deelnemen. Het toernooi begint om 14.00 uur.

Dat met deze terugtrekking uit de veldhandbalkompetitie de naam van Vlug en Lenig allerminst uit de annalen van het NHV zal verdwijnen bewijzen wel de resultaten in de zaalhandbalcompetitie waar verleden jaar een eervolle 2e plaats achter buurtgenoot Sittardia werd behaald en men bovendien de enige ploeg was die de landskampioenen wist te verslaan. In het kader van de voorbereidingen voor de as. zaalhandbalkompetitie (welke 25 oktober start) zal men op zaterdag 12 september om 20.00 uur Sittardia in een revanchewedstrijd in de sporthal te Geleen ontvangen. Een ontmoeting die beslist veel spanning en goed handbal belooft te zien, gezien de rivaliteit van beide teams en de grondige voorbereidingen waaraan men zich momenteel onderwerpt.



Verschuivingen in Heerlense bridgecompetitie

HEERLEN, 22 aug. — De voorlaatste wedstrijd in de zomercompetitie van de Heerlense bridgeclubs heeft, zoals trouwens ook wel te verwachten was, flinke verschuivingen in de rangvolgorde gebracht. Alhoewel er in de laatste zitting ook nog van alles gebeuren kan, mag men toch wel aannemen, dat het merendeel der spelers en speelsters, die nu in de kopgroep staan, tot de uiteindelijke prijswinnaars zullen behoren.

In de A-groep verstevigde mevr. Gerards haar leidersplaats. Normaliter kan haar de eerste prijs niet meer ontgaan. Door een score van ruim 63 procent verbeterden de dames Peree-Weckseler hun positie aanmerkelijk. Mej. Weckseler rukte op naar de 2e plaats en mevr. Perée naar de 5e plaats. Mevr. v.d. Haar en de heer Raedts die beiden hun score verbeterden, zijn de belangrijkste rivalen van mej. Weckseler.

In de B-groep waren het wederom de dames Fibus-Willemsen die een opmerkelijke uitslag boekten. Na de 70 procent van de 3e zitting noteerden zij nu bijna 68 procent hetgeen mevr. Willemsen op de eerste en mevr. Tibus op de 4e plaats deed belanden. De achterstand van de dames Crombach-Mutsaerts op de leidster is slechts zeer gering. Voor de 1e t.m. 4e prijs hebben deze dames geen concurrentie meer te duchten.

De stand is:

Groep A: 1. mevr. Gerards 248.97 pct., 2. mej. Weckseler 237.17 pct., 3. mevr. v.d. Haar 234.28 pct., 4. dhr. Raedts 233.94 pct., 5. mevr. Perée 226.78 pct., 6. dhr. Cox 226.43 pct., 7. mevr. Bensen 220.36 pct., 8. dhr. Tushuizen 219.18 pct., 9. dhr. Hendriks 218.97 pct., 10. dhr. Frissen 218.93 pct.

Groep B: 1. mevr. Willemsen 249,94 pct., 2. mevr. Crombach 248.37 pct., 3. mevr. Mutsaerts 248.37 pct., 4. mevr. Tibus 236.96 pct., 5. mevr. Wijnands 229.34 pct., 6. dhr. Wijnands 229.34 pct., 7. mevr. Römkens 228.29 pct., 8. mevr. Savelsberg 228.29 pct., 9. dhr. Boot 226.26 pct., 10. dhr. Groteboer 226.26 pct.

Plaatselijke sport - Plaatselijke sport

Sittard

— De zwemvereniging De Watervrienden Sittard heeft voor het eerst onderlinge zwemwedstrijden gehouden voor de leden. De clubrecords die hierbij gevestigd werden zijn: 50 meter schoolslag t.m. 12 jaar meisjes, Suzan Langenfeld 0.49.6 en bij de jongens Eddy Winkens met een tijd van 0.49. De 50 meter schoolslag tot en met 14 jaar meisjes: Marlene Erkens 0.48 en Ric de Wit 0.48.4. Borstcrawl 50 meter tot 12 jaar meisjes Susan Langenfeld 0.47.9, jongens Eddy Winkens 0.38.7, tot en met 14 jaar: meisjes Anneke Walgering 0.38.6 en jongens Ric de Wit 0.38.1.

— Het bestuur van de herenhandbal vereniging Sittardia heeft alle vier de categorieën contributie verhoogd waardoor de senioren 50 gulden, de junioren 40 gulden, de adspiranten 30 gulden en de pupillen 20 gulden per jaar moeten betalen. Daarnaast rekent de penningmeester op meer inkomsten uit de toto en een grotere opbrengst van de oud papier actie. Men heeft de contributie moeten verhogen omdat de begroting voor het jaar 1970/1971 een tekort laat zien van maar liefst 8000 gulden. Een andere maatregel is dat het bestuur besloten heeft dat in de toekomst bij uitwedstrijden niet meer voor het vervoer van de teams gezorgd zal worden. Slechts bij hoge uitzondering wordt getracht de reis met auto's te doen plaats vinden. De medewerking van derden was zo teruggelopen dat men gedwongen was af te stappen van een georganiseerd vervoer. Verder besloot het bestuur het mededelingenblad niet meer per post aan de leden te verzenden. Men moest wekelijks 250 adressen schrijven en even zovele postzegels plakken. Men zal het in de toekomst op de trainingen kunnen krijgen. Verder komen op zes punten in de stad kastjes te hangen waar in 't mededelingenblad te lezen is. Deze punten zijn café Nohlmans Rijksweg-Noord, Sporthuis Kerckhofs Voorstad, restaurant Stadion, restaurant 't Sieske, café Hambeukers en De Zwaluw in de Limbrichterstraat.

— De zwemvereniging De Watervrienden heeft een dames-gymnastiekvereniging opgericht. Deze telt momenteel 25 gehuwde leden. De dames wordt een recreatieve ontspanningsavond geboden, die wekelijks gegeven wordt in de gymzaal in de Wilhelminastraat. Donderdag zijn de gymnastieklessen weer hervat. Deze hebben iedere donderdagavond om 20.30 plaats in de gymzaal van de Agnesschool hoek Engelenkampstraat-Leyenbroekerweg. Nieuwe leden kunnen zich tijdens deze clubavond melden.

— Voor de komende week staan de volgende competitie wedstrijden op het programma van de Sittardse zomeravond competitie. 24 augustus: Bongo Boys-NCB en FCS-Kijk Uit. 25 augustus: Braggelaesj-Hatema. 26 augustus: Inter Metaal-NAVO en Beierpöl-VVK. 27 augustus: NCB-Vreigelaesj. 28 augustus: Veteranen Kraaien-Bongo Boys en PCL 60-FCS. Alle wedstrijden beginnen om 18.30 en worden gespeeld op de sportvelden te Limbricht met uitzondering van FSC-Kijk Uit en PCL 60-FCS deze worden in het stadion gespeeld.

— De heer Jo Kamps heeft de 40 weken durende skatcompetitie van de Sittardse skatclub gewonnen met 63.425 punt. Zijn naaste concurrent Harrie Horn behaalde 59.887 punt. De derde plaats was voor H. Smeets met 58.998 punt, 4de werd M. Wictor met 57.623 punt en 5de M. Haagmans met 56.384 punt. De kampioen werd door voorzitter H. Smit tijdens de algemene jaarvergadering gehuldigd. De nieuwe competitie start dinsdag om 20 uur in de bovenzaal van de Schtadt Zitterd. Nieuwe leden kunnen zich op deze avond aanmelden.

— De oriëntatierit die de MAC Sittard organiseerde is zoals te verwachten was na een gedwongen vakantiepauze een groot succes geworden. In de A-klasse werd Lensen uit Vaesrade winnaar met 127 strafpunten; 3e Van der Vliet, Schaesberg met 240 strafpunten! 3e Steinen Sittard met 273 strafpunten; 4e Murkens, Susteren met 274 strafpunten; 5e Glenz-Nieuwenhagen 281 strafpunten. In de B-klasse werd winnaar Buysen uit Merkelbeek met 317 strafpunten; 2e mej. Steinen Sittard 317 strafpunten; 3e Horbach Heerlen 335 strafpunten; 4e Roemkens Heerlen 340 strafpunten; 5e Ramakers Geleen 349 strafpunten. C-klasse: 1e Snelders 406 strafpunten; 2e Brassee 435 strafpunten; 3e De Vries 490 strafpunten; 4e Woldringh 517 strafpunten; 6e Henssen 520 strafpunten.

— Onder voorzitterschap van de heer Brentjen werd in café Kerkzicht te Overhoven de jaarvergadering gehouden van de voetbalclub DVO. Uit de jaaroverzichten bleek dat men best tevreden was over de gang van zaken. Alleen penningmeester De Goede kon niet juichen omdat er een nadelig saldo in kas is. Het bestuur werd uitgebreid met de heren J. Haas en Frans Cremers. De heer J. Stienen zal een adviserende stem in de elftalcommissie krijgen. De elftallen zullen worden samengesteld door trainer J. Damoiseaux in samenwerking met de leiders van de elftallen en de aanvoerders en de heer Stienen.

– Vandaag om 17.00 uur speelt Almania thuis een vriendschappelijke wedstrijd tegen RVU uit Ulestraten.

— In het Sittardse stadion werd een wedstrijd gespeeld tussen de selectieploegen van de A-jeugd leeftijd 15 tot en met 17 jaar van Zuid- en Noord-Limburg. De Zuidlimburgse ploeg was veruit de meerdere van de Noordlimburgers en wat meer zegt: zij waren ook uitstekend in staat om deze meerderheid in zeer mooie doelpunten om te zetten. Broekx van Roda JC zorgde ervoor dat de rust voor de zuidelijken met een 2—0 voorsprong inging. Stevens, de centrumverdediger van Fortuna SC schoot naar 3—0 terwijl Bouvrie van MKC er tenslotte 4—0 van maakte. Een uitslag die gezien het krachtsverschil, zeker niet geflatteerd genoemd mag worden.

Sweikhuizen

— Ter voorbereiding op de nieuwe competitie speelt het eerste elftal van de Boys zaterdag tegen EHC uit Hoensbroek (3de kl.). De wedstrijd wordt gespeeld op het EHC-terrein en begint om 17.00 uur.

Schinnen

— Op de jeugdleidersvergadering van de SV Schinnen werd besloten om met een A B en een C-elftal aan de competitie deel te nemen. Verder zal men met drie pupillenelftallen deelnemen aan de wedstrijdserie van de kring Sittard. Het oefenprogramma voor zondag is als volgt: om 14.30 uur Schinnen 1 - Scharn 1, op het terrein Krekelberg. Het vierde elftal van Schinnen speelt om 12 uur een uitwedstrijd tegen Adveo 2.

Munstergeleen

— Volleybalvereniging SVM houdt hedenmiddag oefenwedstrijden tegen Molenbeersel (België) dit ter voorbereiding op de as. competitie. De wedstrijden vinden plaats in de gymzaal te Munstergeleen waar ook alle thuiswedstrijden in de competitie gespeeld worden. Aanvang 14.00 uur. Entree gratis. Zij die interesse in deze sport hebben kunnen alle inlichtingen krijgen op deze middag bij de bestuursleden en trainer.

Meers

— Havantia oefent zondag in Meers tegen Boorsem Sport uit België. Op 30 augustus is Havantia te gast bij Obbicht I.

Stein

— Aangezien in Kerensheide-Stein zeer grote belangstelling bestaat voor de badmintonsport, zal er binnenkort een nieuwe badmintonvereniging worden opgericht. Belangstellenden voor deze club kunnen zich opgeven in de gymzaal aan de Mauritsweg op elke maandag vanaf 19 tot 23 uur.

— Nu de vakanties zijn afgelopen en er weer vergunningen voor oriëntatieritten worden verleend, start de MAC Louis van Rijswijck uit Stein op zondag 30 augustus direct met haar bekende rit door de Maasvallei. De rit gaat door de gemeenten Stein, Urmond, Obbicht, Grevenbicht en Roosteren en is 50 km lang en de gemiddelde snelheid is 24 km per uur. Deze rit telt mede voor het O en O kampioenschap van Midden- en Zuid-Limburg. Starten is mogelijk in drie klassen nl. A geroutineerde rijders, B gevorderde rijders en C beginnende rijders. Deze mogen nog niet tot de prijswinnaars hebben behoord. De prijsuitreiking heeft plaats direct na afloop van de rit in hotel Havenzicht, Hogeweg te Stein, waar ook gestart wordt en de deelnemers hun routekaart ontvangen. Hier kan men op de dag van de rit nog inschrijven tot 14.30 uur. Voor inschrijven vanaf heden tot 30 augustus 12 uur aan de volgende adressen: Hotel Havenzicht, Hogeweg Stein tel. 04495-1571; M. Senden, Sanderboutlaan 18 Stein, tel. 04495-1759; J. Troyen Bernhardstraat 10 Geleen, tel. 04494-2601 en bij de secretaris G. Janssen, Gravin Odastraat 2 Kerensheide.

Handbalvereniging Marsna viert haar zilveren bestaan

MEERSSEN, 22 aug. — De handbalvereniging MARSNA bestaat 25 jaar. Een kwart eeuw geleden namen de heren Frans Corten en Alphons Notermans het initiatief tot de oprichting van de korfbalclub RKSV Marnsa. In die tijd werd korfbal waarbij — zoals bekend — gemengde ploegen in het veld komen, door de heren geestelijken niet bijzonder gewaardeerd. Ondanks het feit dat de meisjes gehuld waren in ontzettend lelijke broekrokken vonden zij het toen maar een vrij wulps spelletje. In 1949 besloot de vereniging daarom over te stappen naar handbal.

In de begintijd was het moeilijk: men huurde een wei van een boer en regelmatig moest men voor een wedstrijd de koeien van het veld jagen en het veld reinigen onder het afkeurend oog van de bezoekende clubs. Men beschikte wel over een kleedlokaal, maar als wasgelegenheid deed de Geul dienst. Marsna groeide gestaag en zowel op toernooien als in de competitie behaalde de club talrijke successen. Haar erelijst vermeldt onder andere vijf kampioenschappen. Momenteel telt de vereniging circa 100 leden, voornamelijk junioren en aspiranten die deelnemen aan de jeugdcompetitie. Een gezonde geest in een gezond lichaam is het doel van het bestuur bij de opvoeding van de jeugd. De gemeente Meerssen steunt dit streven door onder andere middelen ter beschikking te stellen voor de bouw van een nieuw kleedlokaal waaraan momenteel hard gewerkt wordt. Noodgedwongen moest de vereniging vorig jaar het elfhandbal de rug toekeren omdat de financiële lasten door de vele reizen te zwaar werden. In de zevenhandbalcompetitie is Marsna een graag geziene tegenstander. Het dames- en herenteam komen uit in de tweede klasse.

Zondag viert de vereniging haar 25-jarig bestaan. Het programma vermeldt een eucharistieviering om 10 uur in de kapel van de zusters der Heilige Harten en 's middags wordt er natuurlijk gehandbald. De dag wordt besloten met een feestavond om 19.00 uur voor de pupillen en aspiranten en om 20.00 uur voor de senioren en de oud-leden.

Veel geblesseerde spelers vóór begin competitie betaald voetbal

George Knobel hult zich in nevelen

(Van onze sportredactie)

HEERLEN, 22 aug. — Morgen gaat het dan gebeuren. Morgen drommen op 24 Nederlandse velden 528 voetballers samen om de ouverture van de competitie betaald voetbal de nodige luister bij te zetten. En bij gelegenheid van deze ouverture komt natuurlijk ook weer het immense supporterslegioen op de been. Morgen zal moeten blijken hoe de semiprofs door hun „zomerslaap" heen zijn gekomen.

Het programma voor de eerste dag vermeldt in de drie divisies weliswaar nog geen „toppers", maar er is voldoende aanleiding om de eerste krachtproeven met de nodige belangstelling te volgen. De Limburgse voetbalenthousiasten gaan zich uiteraard weer eerst en vooral bezig houden met de verrichtingen van MVV, Fortuna SC, Limburgia en Roda JC.

MVV bewust van belangrijkheid van duel tegen Holland Sport

Om in de hoogste regionen te beginnen: MVV krijgt in de eerste thuiswedstrijd trainer Cor van der Harts Holland Sport op visite. Cor, die het Limburgse voetbal op zijn duim kent, geeft grif toe, dat hij niet zo heel erg gerust is op een gunstige uitslag voor zijn ploeg. „In Maastricht is het altijd voor elke club moeilijk geweest een goed resultaat te behalen. Wij sukkelen trouwens met diverse geblesseerde spelers. Ik weet nog niet of ik Van Maurik en Roggeveen kan opstellen. Bennie Muller is echter in ieder geval erbij. Guus Haak niet. Die is nog geblesseerd. Teske en Van der Heijden spelen ook niet in Maastricht. Zij komen in het B-team uit. Ik kom met vijftien spelers naar Limburg, maar ik weet nog niet hoe ik het elftal ga samenstellen."

MVV-trainer George Knobel weet welke mannen hij binnen de lijnen brengt, maar hij hulde zich gisteren nog in nevelen. „Ik geef geen opstelling. Holland Sport heeft wel een heel goede ploeg", aldus Knobel. Nu zijn er voldoende aanwijzingen om aan te nemen, dat hij een „ouderwwets" MVV binnen de tralies (ja, morgen is het hekwerk rond de Maastrichtse sprieten helemaal gereed) brengt. De aanwinsten Jos Klingen en Jan van Rooijen hebben wel blijk gegeven, dat zij er nog niet zijn. Daarom is er voor hen wellicht nog geen plaats in het basisteam. De verwachtingen zijn dan ook dat George Knobel de volgende formatie laat opdraven:

Körver - Pleumeekers, Quadackers, Herben (als laatste man), Szefer - Prins, Toennaer (als voorstopper), Bonfrère - Mares, Mráz, Brokamp.

Alle spelers zijn er zich van bewust, dat een goed resultaat van het allergrootste belang is. Alleen al vanwege de verhoogde entreeprijzen, waardoor het publiek bijzonder kritisch is ingesteld. Er zijn zelfs supporters die de eerste prestaties van MVV willen afwachten, alvorens een „ticket" te kopen. Als de start van de Maastrichtse ploeg niet goed is, zal de weerslag zeker niet uitblijven.



GEORGE KNOBEL

Fortuna SC zal tegenstander Helmond Sport niet onderschatten

Groot is in de Westelijke Mijnstreek de belangstelling voor het eerste optreden van Fortuna SC in de uitwedstrijd tegen Helmond Sport, met Frans Debruyn, voor wie — als vroegere trainer — Fortuna SC wel een behoorlijk open boek is. Juist daarom is men in het kamp van de Fortunezen niet laaiend optimistisch. Maar ook in Helmond is er geen reden alvast een hoge borst op te zetten.

Trainer de Wit: „Het wordt een moeilijke wedstrijd voor ons. De krachtsverhouding tussen beide ploegen is nu eenmaal gering. Verleden jaar verloren we uit tegen FSC met 1—0 en wonnen thuis met 3—0. We hebben enkele aankopen gedaan. Jonge amateurs hier uit de omgeving. Maar die moeten hun plaats nog gaan veroveren. De vorige zondag verloren we de bekerwedstrijd bij AZ met 2—0. We speelden toen slecht. Nu kan men wel zeggen een slechte generale een goede uitvoering, maar dat spreekwoord gaat niet altijd op."

Ook trainer De Wit weet nog niet hoe hij zijn ploeg samenstelt. Voor zondagmiddag heeft hij echter de volgende spelers uitgenodigd:

Honings, Hendrisk, Beekmans, Renders, Voorjans, Chatrou, Manders, Van de Berg, Van Melis, Van Lint, Van Berlo, Van der Linden, Van Lier, Van de Putten en Van de Kerkhof.

En Fortuna SC? De ploeg sukkelt met geblesseerde spelers. Vandaag worden de vier gewonden opgetrommeld om te kijken hoe zij eraan toe zijn. Daarna wacht voor Roemgens, Jacobs, Plum en Ernst een proeftraining. Mits zij daartoe uiteraard in staat zijn. Zondagmorgen verzamelen zich alle spelers in het Sittardse stadion voor een mentaltraining en gaat het vervolgens per bus naar Helmond.

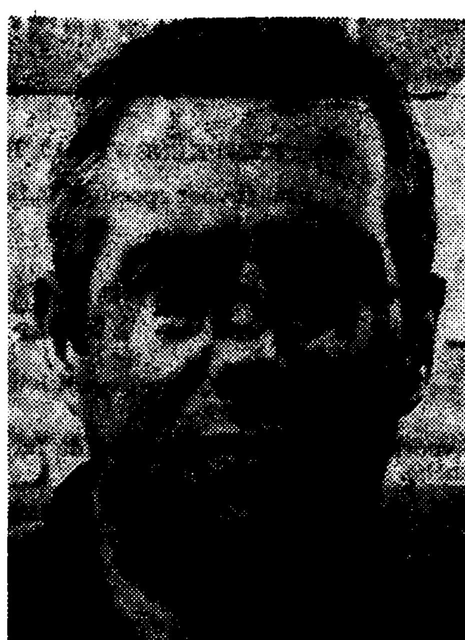
Na de overwinning van 1—0 op NAC, in de eerste bekerronde, is de stemming in het Fortuna SC-kamp uitstekend. Maar toch wordt de tegenstander allerminst onderschat. Vooral niet omdat — zoals gezegd — oud-trainer Frans Debruyn thans bij Helmond Sport is gehuisvest en de sterke en zwakke punten van de Fortunezen heus wel kent.

Intussen heeft trainer Teunissen de volgende spelers op de lijst staan:

Vogels, Nieling, L. Dullens, H. Heuts, Roemgens, Ernst, Van 't Hek, Janssen, Plum, Jacobs, Geyselaar, Böhm Hanssen, Mensink en Gubbels.



De wedstrijd MVV-Holland Sport kan het publiek zondag volgen „achter tralies". Volgens voorschriften van de KNVB is een dergelijke bescherming verplicht in de betaalde sector. In het Maastrichtse Geusseltstadion is de laatste dagen met man en macht gewerkt om het hekwerk (kosten 25.000 gulden) gereed te krijgen. Het is gelukt; de kooi voor de voetballers is klaar.



EVERT TEUNISSEN

Limburgia somber gestemd over duel met NOAD

In de tweede divisie gaan Limburgia en Roda JC proberen met frisse moed de Limburgse kleuren weer zo goed mogelijk te verdedigen. Limburgia begint daarmee op eigen terrein tegen NOAD. De Tilburgse ploeg, die met de nieuwe trainer Alleman (33) in de competitie start. Hij zegt ronduit dat het voor hem voorlopig nog een aftasten is, omdat hij weinig weet over de clubs in deze divisie.

„We hebben een nieuwe keeper, Schipperen. Hij was reserve voor het Nederlands amateurelftal, dat in Schotland zo goed voor de dag kwam. Onze vroegere doelman Wever is door Ajax gekocht. Over de ontmoetingen die we tot nu toe hebben gespeeld kan ik weinig zeggen. In oefenwedstrijden wonnen we met 1—0 van Den Bosch en met 5—1 van een sterke amateurclub. De bekerwedstrijd bij De Graafschap leverde ons in de verlenging een 3—2 overwinning op."

Met de volgende ploeg wil trainer Alleman het zondag proberen:
Schipperen — J. Zieltjens, Maas, IJpelaar, Janssen — Gerard Netten, Van der Pas, Stovers — Theo Netten, Van Dijk, Van der Velden.

Trainer Adam Fischer van Limburgia weet intussen wel welk vlees hij in de kuip heeft. „NOAD is voor ons altijd een moeilijke tegenstander geweest", is zijn mening. „Ik zal reuze blij zijn wanneer we goed wegkomen. Het vorige seizoen wonnen we thuis met 3—0, maar toen was het zó dat NOAD voetbalde en wij de doelpunten maakten. We hadden voor hetzelfde geld kunnen verliezen. Dat gebeurde dan ook in de uitwedstrijd en wel met 2—1. Ik ben daarom somber gestemd. Daarmee wil ik natuurlijk niet zeggen, dat we ons al bij voorbaat bij een nederlaag neerleggen. De jongens zullen trouwens moeten bewijzen, dat het gelijkspel tegen MVV geen toevalligheid was. De ploeg voor zondag wijkt maar op één plaats af van het team dat de vorige zondag in Maastricht speelde. Ik heb Stalman vervangen door Gerards, omdat de achterhoede na de rust tegen MVV wel sloot".

Hier de opstelling van Limburgia:
Sobszak — Frösch, Gerards, Hermans, Maas — Zuidersma, Isenborgh — Janssen, Smeets, Colen, Hirsch.

Roda JC vindt: kaarten liggen volkomen open

Roda JC moet het geluk gaan beproeven bij het Bredase Baronie, dat ook al met twee ernstig geblesseerden kampt: „spits" Saris en linksback Janssen. Zij kwamen tijdens een oefenwedstrijd tegen NAC in de beruchte lappenmand. Saris liep een gebroken rib op en dat kostte hem zes weken. Janssen moest een enkelfractuur incasseren, waardoor hij vier maanden de edele voetbalsport moet ontberen. Die ontmoeting tegen NAC was behoorlijk hard, maar daaraan was die enkelbreuk van Janssen toch niet te wijten.

ADAM FISCHER

Frans Brouwers, de coach van de ploeg, zegt hierover: „Het was een ongelukje. Maar we zijn dan toch maar die twee kwijt. Op de competitie hebben we ons voorbereid via een oefenwedstrijd op Excelsior, die met met 3—1 won, en ontmoetingen tegen diverse amateurclubs. Op één uitzondering na versloegen we de amateurs allemaal. Daarna volgde de 2—0 nederlaag in de bekerontmoeting tegen DWS. Dat was een van onze beste wedstrijden."

De ploeg verschijnt in de volgende opstelling:
Lelieveld — Van Ierland, Van Steenbergen, Van Ginniken — Hurckx, Reedijk, Brekelmans — Havermans, Hoogmoed, Van den Heuvel

Bij Roda JC speelt het probleem wie het doel gaat verdedigen: Damen of Van Mierden. Daarnaast is Druyts geblesseerd. Door een enkelblessure kan hij veertien dagen niet spelen.

„Maar", zegt manager Hans Coerver, „we zullen er in Breda voor knokken. Over de sterkte van Baronie weten we niet zo heel veel. We kennen alleen maar wat uitslagen. Dat de ploeg echter maar met 2—0 van DWS verloor is voor ons een waarschuwing. De Bredanaars zijn trouwens voor ons altijd lastige tegenstanders geweest. Maar aan het begin van het seizoen liggen de kaarten toch volkomen open."

De vermoedelijke opstelling van Roda JC is als volgt:
Damen of Van Mierden — Gnielka, Engelen, Fischer, Pfeiffer — Deswijzen, Martinelli, Frederix — Meuser, Wilden, Langenhuizen.

SPORT 3

Feijenoord vertrok naar Argentinië

SCHIPHOL, 22 aug. — Uitgeleide gedaan door een tiental toevallig op Schiphol aanwezige toeschouwers is vrijdagavond om negen uur de voltallige ploeg van de Europese bekerhouder Feijenoord naar Buenos Aires vertrokken. In Argentinië zal de Rotterdamse ploeg de eerste wedstrijd om de wereldbeker clubvoetbal spelen tegen de Zuidamerikaanse bekerhouder Estudiantes.

In totaal stapten in de Caravelle van Air France 45 „Feijenoordpersonen", onder wie bestuursleden, de trainer, de verzorger en enige journalisten.

De vliegroute van de Rotterdammers loopt via Parijs, waar overgestapt wordt op een toestel van de Braziliaanse luchtvaartmaatschappij Varig, naar Rio de Janeiro. Vanuit deze stad wordt het laatste traject afgelegd naar Buenos Aires.

De eerste wedstrijd om de wereldbeker zal in de nacht van woensdag op donderdag a.s. (Nederlandse tijd) worden gespeeld. Dat zal naar alle waarschijnlijkheid gebeuren in het Boca-Juniorsstadion.

Winterspelen zeer in trek

SAPPORO, 22 aug. — Minstens 33 landen zullen vertegenwoordigd zijn bij de Olympische Winterspelen die in 1972 in de Noordjapanse stad Sapporo zullen worden gehouden. Van de 49 landen die een uitnodiging hadden ontvangen was van 33 een bevestigend antwoord binnengekomen. Tot nu toe hebben de Ver. Staten met 115 deelnemers de grootste ploeg laten inschrijven. West-Duitsland en Rusland komen met resp. 106 en 105 deelnemers ook nog boven de 100. Nationalistisch China zal voor de eerste maal aan deze Winterspelen meedoen.

De Olympische Winterspelen worden op 3 februari 1972 geopend. In februari 1971 zullen voor-Olympische Spelen plaatsvinden.

Beelden van voetballers in Mexico

MEXICO, 22 aug. — Aan de „Wereldvoetbal Avenue" in Mexico stad zullen beelden op ware grootte worden onthuld van de zestien beste voetballers van het negende toernooi om het wereldkampioenschap. In Mexico is een nationale opiniepeiling gehouden om uit te maken wie de beste speler was van de 16 ploegen die aan de wedstrijden om de Jules Rimet-beker hebben meegedaan.

De spelers met de meeste stemmen waren:

Pelé, Brazilië; Montero, Uruguay; Lambert, België; Beckenbauer, West-Duitsland; Rivera, Italië; Byšjovets, Sovjet-Unie; Valdivia, Mexico; Moore, Engeland; Cubillas, Peru; Svensson, Zweden; Martinez, El Salvador; Kuna, Tsjechoslowakije; Dembrovsky, Roemenië; Spiegler, Israel; Kasson, Marokko; Banev, Bulgarije.

De sluitingsdatum voor de opiniepeiling is nog niet bekend gemaakt. Ook is nog onbekend wie de beelden zal financieren.

Succes roeisters

TATA, 22 aug. — In Tata is vrijdag een begin gemaakt met de Europese roeikampioenschappen voor dames. Er woei een sterke wind op het meer van Tata toen de eerste series werden gevaren. In de eerste serie van de skiff plaatste de Nederlandse kampioene Ingrid Dusseldorp zich als tweede en ging daarmee direct over naar de halve finales.

De Nederlandse dubbeltwee Hellie Klaasse en Andrea Vissers heeft zich via een tweede plaats in de series direct in de halve finales geroeid. Eerste in deze serie werden de Russinnen Sjoeslina en Kondrasjtsjina. De Sovjet-Unie won alle series.

SPORTTOTO

DEN HAAG, 23 aug. Voor de eerste sporttoto hadden zich 536.451 deelnemers gemeld, die aan inleggelden opbrachten f 1.047.166.20. Er was een prijzenbedrag beschikbaar van f 471.224.79. Er waren geen meldingen met 13 goed. Voor de tweede prijs was een bedrag beschikbaar van f 212.051.16, dat door 109 man met 12 goede uitslagen moest worden gedeeld. Elk ontvangt f 1945,40. Voor de derde prijs was hetzelfde bedrag beschikbaar, dat door 1691 (met elf goede uitslagen) moest worden gedeeld. Ieder ontvangt f 125,40. Voor de extra prijs van f 47.122.47 kwamen 393 gelukkigen in aanmerking, die elk f 119,90 zullen ontvangen.

Ada Kok raakte laatste wereldrecord kwijt

LOS ANGELES, 22 aug. — Op de eerste dag van de Amerikaanse zwemkampioenschappen in Los Angeles is Ada Kok haar laatste wereldrekord kwijtgeraakt. Het Amerikaanse meisje Alice Jones won de finale van de honderd meter vlinderslag in de nieuwe wereldrecordtijd van 1 min 4.1 sec. Ada Kok was vijf jaar lang rekordhoudster op dit nummer met 1 min 4.5 sec, een tijd die zij destijds maakte bij de landenwedstrijd Hongarije-Nederland in Boedapest.

Eerder dit jaar was Ada Kok haar wereldrekord op de 200 vlinderslag (2.21.0) kwijtgeraakt aan Karen Moe (2.20.7). Nederland komt thans op de wereldrekordlijst niet meer voor.

Het rekord van Ada Kok was een van de vier wereldrekords die donderdag op de eerste dag van de vier dagen durende Amerikaanse kampioenschappen werden verbeterd. John Kinsella, de 17-jarige zwemmer van Illinois, won de 400 meter vrije slag heren in de nieuwe wereldrekordtijd van 4 min 2.8 sec. Het was de eerste overwinning die Kinsella ooit behaalde op Mike Burton, de Olympische 1500 meterkampioen, die als tweede finishte in 4.03.03. Daarmee bleef ook Burton beneden het bestaande wereldrekord, dat een jaar geleden door de in Amerika trainende Hans Fassnacht was gebracht op 4.04.0. Fassnacht, die ernstig ziek is geweest, eindigde met 4.09.4 als zevende, nadat hij in de series tot een tijd van 4.06.3 was gekomen.

Matroos Mike Stamm vestigde een nieuw wereldrekord op de 200 meter rugslag. Hij versloeg de Amerikaanse recordhouder Gary Hall in 2.06.3. Daarmee was hij eentiende seconde sneller dan de tweevoudig Olympisch kampioen de Oostduitser Roland Matthes, die op 29 aug. van het vorig jaar in Oost-Berlijn tot een tijd van 2.06.4 kwam.

Debbie Meyer, de achttienjarige Amerikaanse, die na haar drievoudige Olympische triomf weinig meer van zich liet horen, verbeterde het op haar naam staande wereldrekord op de 400 meter vrije slag tot 4 min 24.3 seconden. Tijdens de Olympische selectiewedstrijden van twee jaar geleden in hetzelfde zwembad van Los Angeles was ze tweetiende seconde langzamer geweest.

Sportdemonstraties Carmel-complex Beek

BEEK, 22 augcstus. — Zondag organiseert de Stichting Jeugdraad Beek een sport- en demonstratiedag voor de aangesloten verenigingen in de Carmel. Hiermee wil de Jeugdraad de inwoners van Beek bekend maken met het bestaan en de activiteiten van diverse jeugd- en sportverenigingen in hun woonplaats. Ook zullen op deze wijze de aangesloten verenigingen kennis kunnen nemen van elkaars sportieve prestaties. Het programma, van een tot zes uur, omvat atletiek, judo, voetbal, volleybal, honkbal. en demonstraties met politiehonden.

Eef Dolman bij Mars-Flandria

WEUSTENRADE, 22 aug. — Profwielrenner Eef Dolman (24), die dit seizoen deel uitmaakte van Willem II-Gazelle, heeft een kontrakt getekend bij Mars-Flandria. Met het aantrekken van Dolman wil de Nederlands Belgische formatie voor het volgend seizoen meer inhoud geven aan de ploeg met kopstukken als wereldkampioen Jean-Pierre Monseré, Joop Zoetemelk en Roger de Vlaeminck.

ZON-Shell Rotterdam

HEERLEN, 22 aug. — Zondagavond speelt het waterpoloteam van de zwemvereniging ZON de tweede promotiewedstrijd. De strijd gaat tegen Shell-Rotterdam en begint om 5 uur in het zwembad Terworm. De eerste wedstrijd, op neutraal terrein in Eindhoven, verloor ZON met 6—1 van ZIOS, Den Haag. Komende dinsdag volgt de derde en laatste promotiekamp. ZON komt dan in Breda uit tegen Surae.

● De Deense wielrenner Mogens Frey zal aan het eind van het wielerseizoen zijn ploeg Frimatic verlaten. De mogelijkheid bestaat dat de houder van het werelduurrecord der amateurs naar de ploeg van Bic zal overstappen. Ook Belgische ploegen tonen belangstelling voor de Deen Frey.



'Uwe' voetballer van het jaar

DUSSELDORF, 22 aug. — De 33-jarige aanvoerder van het nationale Duitse elftal, Uwe Seeler, is voor de derde maal in zijn voetbalcarrière uitgeroepen tot voetballer van het jaar. Seeler kreeg deze eretitel reeds in 1960 en 1964. Seeler verwierf 356 stemmen van de 687. Als tweede eindigde de man van 1969 Gerd Muller van Bayern München, die bij de wereldkampioenschappen in Mexico topscorer werd. Wolfgang Overath en Berti Vogts eindigden ex aequo als derde met 69 stemmen en Franz Beckenbauer, die in 1968 deze titel verwierf werd vijfde met 51 stemmen.

Graaf Huyntoernooi
Quick '08-Almania

GELEEN, 22 aug. — Quick '08 uit Geleen speelt zondagmiddag in het kader van het Graaf Huyntoernooi zijn derde wedstrijd. Tegenstander is nu Almania. De wedstrijd begint om half drie en wordt gespeeld in het Mauritsstadion.

Woensdagavond om half acht speelt Quick zijn laatste wedstrijd voor dit toernooi. Dan is MKC tegenstander. Quick verloor de eerste wedstrijd van De Ster (1—2), maar versloeg in het tweede duel RFC Roermond met 4—2.

Finale om Harry Martens-beker

NIEUWSTADT, 22 augustus — Zondag worden op het sportpark Krekelzank te Nieuwstadt de finale-wedstrijden voetbal gespeeld om de Harry Martensbeker. Aan deze wedstrijden nemen tien jeugdafdelingen van voetbalclubs deel. De aanvang is om 13 uur.

Eerste schorsing

(Van onze correspondent)

De eerste geschorste speler in het betaalde voetbal is er: Wim van Baarle van Hermes DVS speelde vorige week in de bekerwedstrijd tegen FC Twente voor eigen rechter en kreeg gisteravond de rekening gepresenteerd: twee wedstrijden geschorst.

EUROPEAN COMPUTER SCHOOL E.C.S. | **Een nieuw beroep! Een nieuwe toekomst! WORDT** | **HOGER INSTITUUT VOOR SCHRIFTELIJK ONDERWIJS H.I.S.O.**

Computerprogrammeur

E.C.S. leidt U op in samenwerking met het HISO in een gekombineerde schriftelijke en mondelinge kursus tot het erkende diploma

COMPUTERPROGRAMMEUR

(Cobol) dat door een rijksgekommitteerde meegetekend wordt.

Tevens een speciale opleiding in de SERA-code en FORTRAN.

Indien U vooruit wilt moet U studeren.

KENNIS is immers MACHT!

Vele goedbetaalde betrekkingen als PROGRAMMEUR worden dagelijks aangeboden, want er is een groot tekort.

Wat U buiten MULO/MAVO of een gelijkwaardige vooropleiding nodig heeft is:

DOORZETTINGSVERMOGEN en de wil om vooruit te komen.

Andere HISO leergangen zijn o.a.:

BINNENHUISARCHITECT

Een moderne internationale kursus ook voor dames die hierin een boeiende en interesante bezigheid vinden.

FOTOGRAFIE

Een hoog kwalitatieve leergang gelijkstaand met de beste Amerikaanse kursussen, maar véél goedkoper. Wij leiden hiermede tevens op voor het vestigingsdiploma.

ETALEUR

Een vakopleiding van klasse. Degelijk, creatief en modern. Laat U vrijblijvend inlichten en adviseren. U kunt niets verliezen en veel winnen.

Het is voor U misschien de eerste stap naar een betere toekomst, door onderstaande coupon in te vullen en zonder enige verplichting Uwerzijds in een ongefrankeerde enveloppe op te zenden aan:

E.C.S. — H.I.S.O.
ANTWOORDNUMMER 142 HRL.
SIMPELVELD

Wilt U mij vrijblijvend inlichten en adviseren betreffende de kursus ....

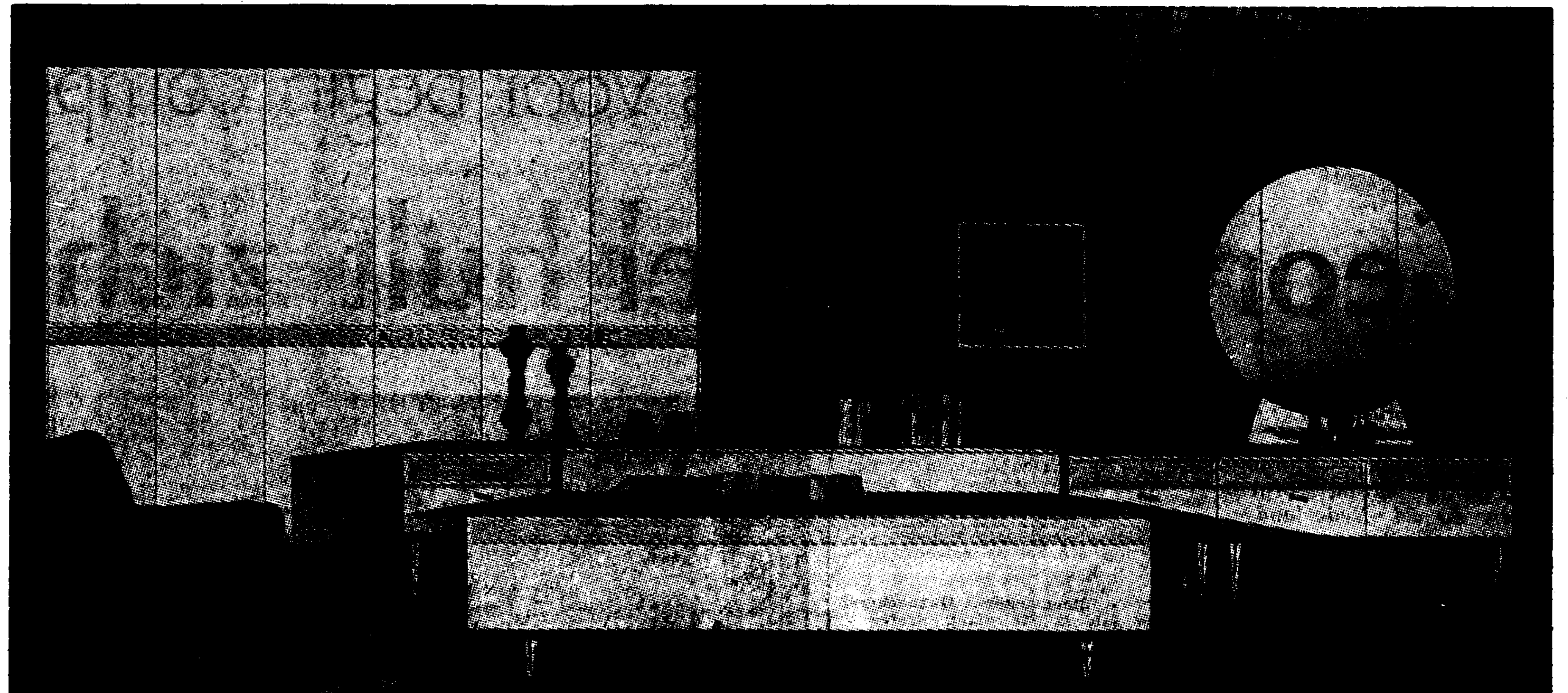
Naam: .... Beroep: ....

Adres: .... Leeftijd: ....

Woonplaats: .... Opleiding: ....

E.C.S. H.I.S.O.

U kunt ons ook telefonisch bereiken: 04442-1761 of 04492-2277.



DROOMSLAAPKAMER van f 825,- nu voor f 495,-

4-deurs kleerkast, twee nachtkastjes, ledikant in alle maten te leveren, toilettafel met ronde driedelige spiegel.

DORMANS MEUBELEN

AKERSTRAAT 360-362 TELEFOON 214650 (3 lijnen) HOENSBROEK

Op ons kantoor is een vacature voor een

accurate

administratieve kracht (mnl. of vrl.)

Leeftijd: 16—17 jaar.

Opleiding: Mavo of gelijkwaardig, typen.

Sollicitaties met opgave van referenties aan:

N.V. v.h. Fa. A. Hennen & Co.
Postbus 92, Heerlen.

GEVRAAGD:

vrouwelijke administratieve kracht

voor eenvoudige boekhouding en typewerk.

Sollicitaties te richten aan de econoom Internaat Rolduc, Heyendahllaan 82, Kerkrade.

HUISHOUDSTER

gezocht voor 4 volwassenen in Duitse grensplaats.

Constante hulp aanwezig, leeftijd minstens 35 jaar.

Geboden wordt: goed loon, eigen woning (twee kamers) en redelijke vrije tijd.

Inlichtingen: Leeuweriksstraat 23, Hopel-Eygelshoven.

---

brocades-acf groothandel nv

KEMPKENSWEG 10, HEERLEN

vraagt voor spoedige indiensttreding:

medewerkers

voor magazijn en expeditiewerkzaamheden.

Bij voorkeur enige bekendheid in de farmaceutische en cosmetische branche.

Wij bieden naast een goed salaris, uitstekende sociale voorzieningen, waaronder een extra maand gratificatie, 6,4% vakantietoeslag en een gunstige regeling van de reiskosten.

Schriftelijke of (mondelinge sollicitaties na telefonische afspraak, tel. 045—710650 (t.a.v. de heer Vogel) worden gaarne tegemoet gezien aan ons adres Kempkensweg 10, Heerlen. x

---

MEDISCH CENTRUM GELEEN

Wegens huwelijk van de huidige functionaresse zoeken wij contact met kandidaten die belangstelling hebben voor de funktie van

SECRETARESSE DIRECTEUR-ECONOOM

Opleiding:
minimaal M.U.L.O.-diploma
typen
steno

Leeftijd minimaal 20 jaar.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken Medisch Centrum, Barbarastraat 1, Geleen.

Voor jonge mannen tussen 25 en 35 jaar een unieke kans op een stevig inkomen

Aandelenbelegging is „In". Steeds meer mensen willen juist op deze manier een stevige rem zetten op de geldontwaarding. Daarom geven wij uitbreiding aan onze buitendienst-organisatie. Daarom ook hebben wij meerdere vacatures voor de functie van

inspecteur-adviseur

Het is boeiend werk. Niet op een bureaustoel, maar contacten leggen met gegadigden voor deze zowel ideale als populaire vermogensopbouw. Interessante gesprekken voeren op niveau.

Wij vragen van u, die solliciteert, een goede algemene ontwikkeling, verkoopcapaciteit en ijver. Dan immers zijn er kansen om véél te verdienen. Schrijft u ons of belt u ons.

N.V. Maatschappij voor sparen, beleggen en verzekeren „Spaarbeleg", Catharijnesingel 35, Utrecht, Telefoon 030-25641 (toestel 5).



ZIEKENHUIS „DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID" SITTARD

vraagt voor spoedige indiensttreding een

VERPLEEGSTER-DOCENTE

wier taak zal bestaan uit het in teamverband meewerken aan de theoretische en praktische opleiding van de leerling-verplegenden (ca. 225) en/of leerling-ziekenverzorgenden (ca. 90).

Staf- en/of docentenopleiding zijn gewenst, maar niet vereist.

Voor het eventueel volgen van deze opleidingen verleent het ziekenhuis vergaande faciliteiten.

Ook zij die nog niet als docente werkzaam zijn geweest, maar interesse hebben voor de opleiding van leerlingen, kunnen solliciteren.

Voor geschikte krachten zijn goede perspectieven aanwezig.

Diploma ziekenverpleging A en aantekening kraamverpleging zijn vereist. Het salaris is afhankelijk van genoten opleiding en ervaring. Huisvesting is zowel in- als extern mogelijk.

Schriftelijke of mondelinge sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis (tel. 04490-6666, toestel 261)."

HERHAALDE OPROEP

De Katholieke HOGERE HOTELSCHOOL te MAASTRICHT

vraagt een

bedrijfsadministrateur

voor het praktijkonderwijs

De te benoemen funktionaris zal — onder supervisie van de leraar bedrijfseconomische vakken — in hoofdzaak worden belast met de coaching van de studenten met betrekking tot de bedrijfsadministratieve handelingen welke zij in het kader van het praktijkonderwijs dienen te verrichten (inkoop, opslag en distributie van goederen en grondstoffen, interne controle van restaurant en keuken, etc.).

Terzake van de comptabele aspecten van zijn funktie is hij verantwoording verschuldigd aan het hoofd van de administratie.

Kandidaten in de leeftijd van 25 tot 35 jaar dienen in het bezit te zijn van de diploma's U.L.O. en M.B.A.

Aan deze funktie — in de rang van administratief beambte 2e klas A — is een salaris verbonden volgens rijksregeling; de premie A.O.W. is voor rekening van de werkgever; welvaartsvast pensioen.

Eigenhandig geschreven sollicitaties te richten aan het bestuur, p.a. Boschstraat 76 te Maastricht.

Landelijke organisatie in de levensmiddelenbranche wenst haar belangrijke rayon

LIMBURG EN OOSTELIJK NOORD-BRABANT

te versterken met een

buitendienst-medewerker

aan wie de volgende taken kunnen worden toevertrouwd:

BEMIDDELING
bij aan- en verkoop van bedrijven

VERWERVING
van nieuwe vestigingspunten

BEGELEIDING
van winkeliers in bestaande vestigingen.

Voor het vervullen van deze verantwoordelijke funktie is een goede vooropleiding en kennis van de levensmiddelenbranche vereist. De voorkeur gaat uit naar kandidaten die in het bezit zijn van het diploma Supermarketmanager van het C.O.L. te Driebergen. De funktionaris dient bovendien over goede kontaktuele eigenschappen te beschikken.

Gegadigden wordt verzocht hun sollicitatie met gegevens over opleiding en ervaring in te sturen onder nr. 2296 bur. v.d. blad.

HUIZE "OP DE BERG" SCHINNEN

In Huize „Op de Berg", een instituut belast met de verzorging en begeleiding van 70 patiënten, ontstaat binnenkort de vacature van:

KOK

Gevraagd wordt een medewerker, die geheel zelfstandig de toebereiding van de maaltijden voor het instituut kan verzorgen en tevens leiding kan geven aan het in de keuken werkzame personeel.

Salariëring zal plaatsvinden overeenkomstig de in deze inrichtingen geldende normen, waarbij rekening wordt gehouden met de leeftijd en elders verkregen ervaring.

Sollicitaties te richten aan het Hoofd Personeelszaken van Huize „St.-Anna" te Heel (tel. 04747-641).

ALBERTS NV SITTARD



Hofleverancier

een dynamische en snelgroeiende onderneming op het gebied van verkoop van leermiddelen en produktie van schoolmeubelen, heeft een vacature voor

hoofd van de administratie

voor informatieverstrekking in de ruimste zin van het woord, die de leiding over de boekhouding, kostprijs- en beheersadministratie op zich kan nemen.

Voor deze positie wordt gedacht aan een man, die initiatieven zal ontplooien bij de verdere uitbouw en organisatie van de administratie.

Opleiding op S.P.D. of H.E.A.O. niveau.

Geïnteresseerden wordt verzocht een korte samenvatting van hun gegevens te zenden aan:

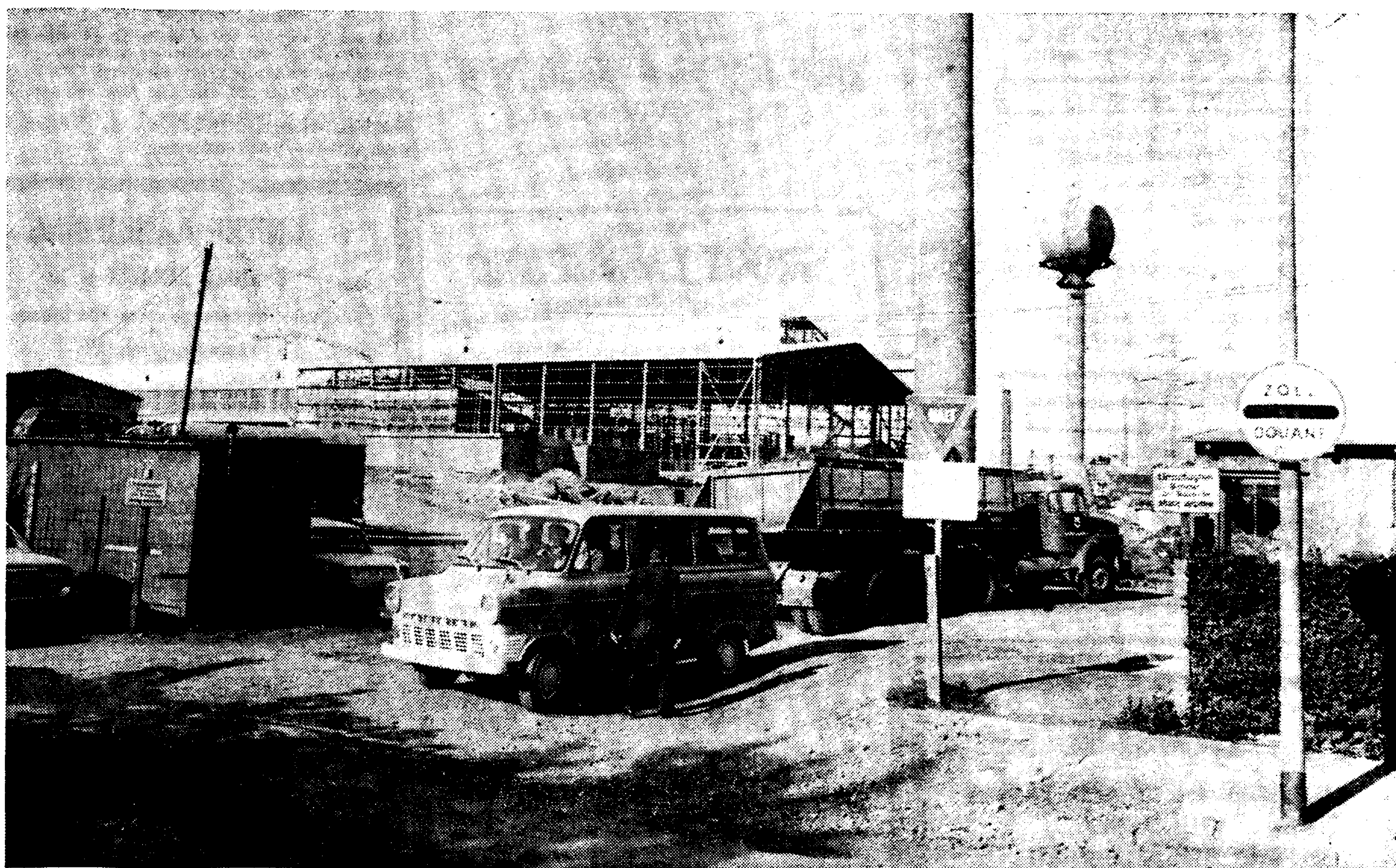
Drs. P. H. Louwerts van Buuren, Adviesbureau voor Organisatie en Personeelsbeleid, Zandvoorter Allee 5, Heemstede, Referentie: HA.

Brieven worden niet aan onze opdrachtgever doorgezonden voordat betrokkenen hiertoe toestemming hebben gegeven in een vertrouwelijk onderhoud waarin nadere gegevens kunnen worden verstrekt.

Thei Witjes, ondernemer die arbeiders werft voor Duitsland

„Ik vind het jammer om mensen weg te halen"

door Henk Thonen



... Bij de Glaswerke in Herzogenrath werken tientallen Nederlandse bouwvakkers samen met hun Duitse collega's ...

Hij noemt zichzelf ondernemer, of sociaal begeleider; heeft zijn geld gestoken in een Duitse onderneming met Nederlandse directie. Heeft zojuist een project aangenomen dat ruim 180 miljoen kost en werft bouwvakkers in Nederland. De 38-jarige Thei Witjes uit Schaesberg wil niet op één lijn gesteld worden met ronselaars. Zegt dat koppelbazen en ronselaars de goede ondernemers, waartoe hij zich ook rekent, enorm veel schade doen. Hij geeft even later in het gesprek overigens toe dat het moeilijk is goede vaklui voor Duitsland te krijgen. Die moet je echt zoeken. Is pas terug van Brabant waar hij een ploeg timmerlui vandaan heeft kunnen halen. Nog geen vijf minuten later zegt hij uitdrukkelijk dat hij weigert om goede en grote aannemersbedrijven te benadelen. „Ik zal bij Jongen geen man weghalen. Ik heb kort geleden het aanbod gekregen van een bedrijf in de buurt om vijftien man over te nemen. Ik heb geweigerd. Ik maak geen bedrijven kapot".

Hij vormt samen met zijn broer Jo de directie van Witjes Bau KG met kantoor in Herzogenrath, heeft 130 mensen in dienst, van wie 95 Nederlanders en werkt samen met Duitse ondernemers aan tal van projecten tot in Helmstedt toe. Is de enige Nederlandse onderneming die heeft meegewerkt aan de bouw van de Glaswerke in Herzogenrath. Thei Witjes is fel gebeten op malafide ronselaars die mensen in Duitsland afleveren zonder hun te verzekeren of een geldig contract aan te bieden. Hij wil van de andere kant iedere Limburger duidelijk maken dat in Duitsland grote toekomstmogelijkheden liggen, mits men in dienst treedt bij bonafide bedrijven.

• Koppelbazen

„Het barst van de koppelbazen die arbeiders naar Duitsland brengen. Vooral 's maandagsmorgens zie je de busjes met acht en negen man de grens passeren. De bouwvakkers worden aangeboden bij Duitse aannemers, werken er drie of vier dagen en nemen dan de benen. De koppelbaas heeft zijn geld verdiend.

Waarom hebt U een onderneming in Duitsland gesticht en bent U niet in Limburg gebleven?

„In Duitsland zijn de bouwmogelijkheden veel groter. Er wordt meer geinvesteerd in projecten. Ik heb zojuist samen met twee andere ondernemers een project van honderdtachtig miljoen aangenomen. Waar kom je dit ergens in Limburg tegen. De grote projecten worden binnengehaald door enkele grote bedrijven zoals Wilma, Melchior en Marcel Muyres. Voor de kleine bedrijven blijft er niet veel over. Een paar woningen, een villaatje, een paar scholen. En zelfs de groten gaan samenwerken zoals ik heb gehoord. Acht jaar geleden zijn mijn broer en ik met onze Duitse onderneming begonnen. We hebben er jaren op gestudeerd. Je kunt in Duitsland niet zo maar een onderneming op touw zetten. Je moet aan tal van voorwaarden voldoen en over de nodige financiën beschikken. Mijn broer beschikt over de diploma's. Ikzelf ben meer de geldschieter, of zoals ik me ook wel eens noem, de sociaal begeleider. Ik let zeer scherp op of mijn arbeiders goed verzekerd zijn en dat aan alle sociale verplichtingen wordt voldaan. Ik kan gelukkig goed met mensen omgaan, want ik ben twaalf jaar vakbondsman geweest bij de Nederlandse Katholieke Mijnwerkersbond".

Wanneer de kleine Limburgse aannemersbedrijven geen goede bestaansmogelijkheid hebben, wat zou er dan volgens U moeten gebeuren. Ze raken door de uitgaande pendel een groot gedeelte van hun mensen kwijt.

„De kleine aannemers zouden zich moeten samenpakken. Er moet een sanering plaats vinden, zoals dat ook door de heer Goossens wordt gesuggereerd. Bestaansmogelijkheden zijn er overigens genoeg voor kleine bedrijven, als zij over de grens willen gaan. Wanneer twee man een onderneming kunnen stichten, die goed floreert, waarom zouden meerdere bedrijven samen dat dan niet kunnen. Ze moeten echter financiën op tafel kunnen leggen. Dat Limburgse bedrijven hun mensen kwijt raken is een normale zaak. Zou U niet in Duitsland gaan werken als U er driehonderd gulden meer kunt verdienen.

• CAO

Pendel is er altijd geweest en zal ook altijd blijven. In Duitsland is de ondernemer nu eenmaal niet zo sterk aan een cao gebonden als in Nederland. Als ondernemer verplicht je je contractueel binnen een bepaalde tijd een project op te leveren. Slaag je in je opdracht dan krijg je een behoorlijke bom geld. Hoe je je arbeiders uitbetaalt is jouw zaak, als je maar niet onder het minimum gaat. Hoe lang de arbeiders werken is hun eigen zaak. Gemiddeld werkt een bouwvakker vijftig uur per week tegen vijf of zes Mark per uur buiten accoordwerk. En wil hij meer verdienen en bijvoorbeeld zeventig uur werken dat moet hij zelf weten. In Nederland is dat niet mogelijk. Ik heb gehoord dat de bonden maatregelen willen nemen om de pendel tegen te gaan. Daar moet ik om lachen. Welke maatregelen zouden dat dan wel moeten zijn. De lonen kunnen toch nooit de hoogte bereiken van in Duitsland".

U zegt geen ronselaar te zijn en geen mensen weg te halen. U geeft echter wel toe dat goede vaklui moeilijk te krijgen zijn. Die moet U werven. Wordt U niet met de nek aangekeken door de Limburgse aannemers? Ondervindt U geen tegenwerking?

„Ik ben inderdaad geen ronselaar. Ik ben ondernemer. De ronselaars maken ons goede ondernemers kapot. Ik haal geen mensen bij grote bedrijven weg. Weet je dat Limbursge aannemers integendeel bij mij komen om te vragen of ze geen mensen van me kunnen lenen. Ik hoef trouwens geen arbeiders weg te halen bij bedrijven. Elke avond staan wel tien mensen aan mijn deur om zich aan te melden voor werk in Duitsland. De meesten weiger ik. We kunnen ook niet iedereen gebruiken. De mensen die zich aanmelden, en het aantal neemt nog steeds toe, zijn vaak de handlangers en de losse krachten. De goede vaklui moet je inderdaad wel zoeken. Ik vind het ook niet prettig om mensen in Limburg weg te halen. Veel mensen die zich aanmelden voor werk, kun je tot het schrot rekenen Dat mag gerust eens keihard gesteld worden. Het zijn avonturiers en mensen die op een of andere manier ontspoord zijn. Ik neem ze wel eens aan, ofschoon ik weet dat ze na een paar dagen weer verdwenen zijn. Je hebt er vreemde vogels onder. Ze geven valse namen op om zich te onttrekken aan alimentatie aan hun gescheiden vrouw in Limburg. Dat laatste komt vrij veel voor. Na enkele dagen krijg je dan een berichtje uit Nederland. Hou van die en die vijfenveertig gulden van zijn loon af. Hoe ze de man ontdekken weet ik ook niet. Misschien verraad. Dan zijn ze ineens verdwenen, zonder dat ze hun loon afhalen. Ik zit op dit moment met een tas met 5.300 DMark aan niet afgehaalde lonen. U kunt me geloven of niet. Het schrot dat de Limburgse aannemers ook graag kwijt willen zijn hangt bij ons aan de bel. Maar wij zijn er ook niet op gebrand iedereen over de grens te halen.

• Werktijden

Moeilijkheden met Limburgse aannemers heb ik niet. Ik word niet met de nek aangekeken. Ik zorg wel dat ik afblijf van het personeel van de goede bedrijven. Waarom zou ik moeilijkheden uitlokken. Ik ben natuurlijk blij met iedere goede vakman. Die heb ik hard nodig. Ik geef de goede vakman die naar Duitsland wil komen groot gelijk. In Nederland is toch niets te verdienen. Ex-mijnwerkers vindt je weinig onder de pendelaars. Ze kunnen niet tegen de lange werktijden. Op de mijn werkten ze in feite maar zes uur. In de Duitse bouw vaak het dubbele. De dag is te lang voor de mensen. Ze kunnen zich niet aanpassen. Om in de bouw te werken moet je over een aparte mentaliteit beschikken.

Worden de zaken niet te rooskleurig voorgesteld om pendelaars te lokken?

„Bij de bonafide bedrijven niet. Daar wordt ook een selectie toegepast. Natuurlijk kunnen de arbeiders in Duitsland meer verdienen en dat is de grootste trekpleister. Ik let er echter zeer scherp op dat al mijn mensen verzekerd zijn. De ronselaars die hun waar afleveren bij de bouwwerken zijn eigenlijk oplichters. Ik zou alle pendelaars willen waarschuwen, kijk goed uit voor je naar Duitsland gaat. Onderzoek of je verzekerd bent en of je contract in orde is. Er zijn ondernemers die hun mensen verzekeren op loonsommen die hoger liggen dan in werkelijkheid. Ben je bij zo'n ondernemer in dienst dan ben je in de aap gelogeerd. Je kunt zonder meer op straat worden gezet zonder dat je ook maar één cent uitbetaling krijgt."

Denkt U niet dat bij een conjuncturele terugslag of bij een stop op buitenlandse arbeidskrachten de pendel naar Duitsland zal afnemen?

„Waarom. Ik alleen al heb werk voor minstens tien jaar in Duitsland. Er moet zoveel gebouwd worden dat de conjunctuur geen weerslag kan hebben op de bouw. Een stop op buitenlandse arbeidskrachten heeft ook geen weerslag op de pendelaars. Mocht de Bondsdag het voornemen uitvoeren en het aantrekken van gastarbeiders afremmen, dan varen wij ondernemers er wel bij. Wij worden dan steenrijk."

DE DAKTARI VAN TUDDERN

Rake klappen als dank voor hulp



Een doorn wordt verwijderd uit de poot van een leeuw. Om de „operatie" zonder veel moeilijkheden te doen verlopen is het dier met behulp van een verdovingsgeweer voor enkele minuten buiten gevecht gesteld.

Rolf Lüttig geeft zich niet gewonnen. De 36-jarige, 1.96 meter lange dierenarts van het Safaripark in Tuddern, wil de bewoners van het park tonen dat hij hun vriend, maar ook hun meerdere is. Tot nu toe heeft hij al talrijke malen het onderspit moeten delven. Het zwarte lapje voor zijn rechter oog, zijn gedeeltelijk verlamde linker arm en talloze littekens zijn er de bewijzen van.

Toch blijft de „Daktari" dagelijks zijn rondje door het ruim twee vierkante kilometer grote park maken om gewonde of zieke dieren te verzorgen, of om „gewoon" een paar leeuwen een vitaminespuitje te geven.

Vrijwel alle dieren in het park — en dat zijn er ongeveer 85 — werden in de afgelopen twee jaar door de dierenarts Rolf Lüttig een of meerdere keren behandeld. In het donker tussen de bomen, paste hij de keizersnede bij een leeuw toe, een aap werd over een zenuwinstorting heen geholpen en een anderhalve meter lange snede in de hals van een struisvogel moest worden gehecht nadat het dier zich in een dolle bui zelf verwondde. De patiënten zijn momenteel weer kerngezond, maar Rolf Lüttig is voor zijn verdere leven gehandicapt. Een olifant drukte hem bijna dood tegen een muur, een hoef van een van de patiënten verbrijzelde zijn neusbeentje en bij een andere klap brak hij diverse botten. Dezer dagen ging hij weer knock out, toen hij zo'n harde dreun van een pony moest incasseren dat een hele rij tanden het begaf.

„Het is fantastisch werk", vertelt de zwaar beproefde dierenarts. „Ondanks alles merk ik dat de dieren mij beginnen te aanvaarden. In het plaatsje Hoengen heb ik een eigen praktijk, waar ik mij bezig houd met zieke honden, katten, kanaries en varkens. Ik heb er mijn handen vol aan, maar iets dergelijks is niet te vergelijken met mijn taak in het park. De achtendertig leeuwen, de talrijke tijgers, olifanten en andere dieren hebben mij nodig. En, eerlijk gezegd, ik hun ook".

Rolf Lüttig werd in 1934 in Berlijn geboren. Hij kreeg belangstelling voor wilde dieren toen hij als student tijdens de vakanties in een dierentuin werkte. Na zijn studietijd trok hij door diverse landen om in gevangenschap levende dieren te bestuderen. Uiteindelijk vestigde hij zich in de Zelfkant, waar hij een praktijk begon. In 1968 werd in Tuddern het „Löwen Safari Park" geopend. Al enkele maanden voor de officiële opening ging de dierenarts dagelijks naar het park. Sindsdien heeft hij zich, ondanks de vele verwondingen die hij opliep, aan het stukje „oerwoud" en zijn bewoners gehecht.

Ik hoop eens een eigen safaripark met daarin eigen dieren te kunnen openen", wenst Rolf Lüttig.



Een zojuist behandelde leeuw komt tot bewustzijn. Niet zelden moet Rolf Lüttig als dank voor verleende hulp een paar rake klappen in ontvangst nemen.

+ + +

BUNGALOWS LANDHUIZEN

ONTWERPEN — BOUWEN

ONTWERPEN NAAR UW WENSEN EN UW BUDGET

DENKT U AAN BOUWEN?

Wij geven U uitgebreide en geheel vrijblijvende inlichtingen over:

- bouwgronden
- kostprijzen
- financiering
- uitvoering

Vele plannen met vaste prijzen liggen ter inzage.

Inlichtingen: dag. 9-19 uur
zat. 10-13 uur



Bouwcoördinatie H. C. Adriaens
SPOORSINGEL 38
HEERLEN - TEL. 719834-716932

Aparte parkeerplaats naast ingang

BUNDE

LUXUEUZE EN COMFORTABELE WONINGEN MET RIJKSBIJDRAGE

- MET CENTRALE VERWARMING
- UITVOERING IN TWEE VERSCHILLENDE TYPES
- 4 SLAAPKAMERS
- BEGAANBARE ZOLDER
- ALUMINIUM BUITENDEUREN EN RAMEN
- PARTERRE: MAHONIEHOUTEN DEUREN
- HALFVRIJSTAAND MET GARAGE EN FLINKE TUIN

Koopprijzen incl. alle kosten vanaf ƒ 56.331,—
Rijksbijdrage ƒ 4.396,—

Voor uitgebreide informatie alsmede tekening en bestek kunt U zich wenden tot:

MAKELAARS IN ONROERENDE GOEDEREN
3 STIENSTRA!
MAASTRICHT - ALEX. BATTALAAN 85 - TELEF.- 04400-19177
MAASTRICHT - HEERLEN - ROERMOND - WEERT - 'S HERTOGENBOSCH

Kantoor geopend elke werkdag van 9.00 tot 12.30 en van 13.30 tot 18.00 uur. 's Zaterdags van 9.00 tot 12.30 uur. Verder volgens afspraak.

TE HUUR
grote opslagruimte

met achter 40 m vrije plaats, begane grond 340 m2, 1ste verdieping idem. Opp. begane grond 115 m2; 1ste verdieping idem. Voor alle doeleinden geschikt. Met in- en uitrit aan grote weg Vaals-Lemiers. Te bevr.: Maastrichterlaan no. 167, Vaals, tel. 04454-1951.

PUBLICATIE VAN J. ABAS

OPENBARE VERKOPING WEGENS FAILLISSEMENT VOOR DE MEUBELINDUSTRIE

J. ABAS, beëdigd makelaar en taxateur, veilinghouder in machinerieën en onderdelen, Velperplein no. 19, Postbus 150, Arnhem, tel. (085) 42.07.88 - 42.46.81, zal op **DONDERDAG 27 AUGUSTUS 1970** 's middags om 14.00 uur precies in zaal Dancing **APOLLO, GRACHTSTRAAT 5, OIRSBEEK**, t.o.v. Gerechtsdeurwaarder J. L. Dohmen te Heerlen, t.v. v. de weledelgestrenge heer mr. J. G. H. Lückers te Heerlen, curator in het faillissement der:

MEUBELFABRIEK GOMABO,
Provincialeweg 68, Oirsbeek

in openbare verkoop brengen de navolgende in prima staat verkerende goederen en machinerieën: Hierbij komen o.a. voor:

Hydraulische fineerpers, fabr. Ott, modell 300-K-100 bouwjaar 1965, 255x135 cm — 2 horizontale tafelschuurmachines, fabr. K. Hezemans, tafelmaat 250x 80 cm. — Vlakbank, bladm. 147x51½ cm — Vandiktebank, fabr. Jacob Ruppel, werkbr. 60 cm. — Langgatboormachine — Vertikale fraismachine, voorzien van tweezijdig verstelbare tafel — Cirkelzaagmachine, fabr. Danckaert, voor zagen tot 40 cm ϕ — 3 fraismachines — Trapsp. stofafzuiger, fabr. Kiekens — Beitel- en messenslijpmachine, fabr. Schenbacher, 75 cm ϕ — Lintzaagmach., fabr. Danckaert — Pennenbank, fabr. Danckaert, tafelmaat 70x36 cm — Zwaluwstaartmachine — Vertikale schuurmachine voor eindeloze banden — Cirkelzaagmachine v. zagen tot 40 cm ϕ — Formaatstroken zaagmachine, 200 cm — Fineerlijmmachine, fabr. Haug, uitlading 90 cm. — 2-cyl. twee-traps luchtgekoelde compressor, fabr. Crimex, werkdruk 15 atm. — Spuitcabine met ingebouwde afzuiging, afm. 200x225 cm — Oliegestookte heteluchtkachel, fabr. Typhoon, cap. 75.000 k/cal. — 2 Treppenfraizen, fabr. Scheer, type resp. HMD 40D en HM 30 — Diverse werkbanken — tafels — stellingen — brandblussers — T.L. — verlichting — transportwagentjes — handgereedschappen — brandblussers — plakbandapparaten — serrejoints — schuurbanden — bouten/moeren — blanco overdozen etc. etc. zomede: partij halffabrikaten o.a. Queen Anne style, zomede partij verzendklare meubelen. In de kantoren: tekentafel, fabr. Nestler, type Student — 4 diverse bureau's in o.a. palissander uitvoering — conferentietafel met bijpassende stoelen — schrijfmachine, fabr. Adler, type Gabriëlle 10 — Handtelmachine, fabr. Everest — 2 gaskachels, resp. fabr. DRU en Inalfa — Tijdklok, fabr. Jundus — Gesloten vrachtauto, fabr. Ford, type Transit, 1200 kg., bouwjaar 1966 — etc. etc.

KIJKDAGEN: op woensdag 26 augustus 1970 van v.m. 9.00 uur tot nam. 16.00 uur en vóór de veiling op donderdag 27 augustus van v.m. 8.00 uur tot nam. 13.45 uur in de bedrijfspanden van de Meubelfabriek Gomabo, Provincialeweg 68, Oirsbeek.

INLICHTINGEN: bij J. Abas, beëdigd makelaar en taxateur, veilinghouder in machinerieën en onderdelen, Velperplein 19, Postbus 150, Arnhem, telef. (085) 42.07.88 - 42.46.81, waar tevens catalogus aangevraagd kan worden, welke op verzoek gratis word toegezonden.

ARNHEM Velperplein 19 (085)-420788

100 m³ diepvriesruimte te huur

over de periode 1 oktober t.m. maart.
Ook gedeeltelijk verhuur mogelijk.

Te bevragen: LA VENEZIANA
Kissel 49, Heerlen, tel. 045-712544

TE HUUR

RESTAURANT

KUNSTIJSBAAN GELEEN
m.i.v. 1 oktober a.s.

Inl. tel. 04494-8127

TE KOOP

GROOT ZAKENPAND

IN CENTRUM HEERLEN

Zeer geschikt voor dancing of Chinees restaurant.
Vraagprijs ƒ 80.000,—. Telefoon 04445—2817.

MAASTRICHT
GROTE VEILING

Op maandag 24 augustus 1970 des namiddags om acht uur zal ondergetekende te Maastricht in het gebouw Diekhout aan het Vrijthof no. 22 overgaan tot de publieke veiling à contant van 'n flinke partij

televisietoestellen, waaronder draagbare en tafelmodellen; bandrecorders en cassetterecorders; radiotoestellen, waaronder transistorradio's, planoradio's, wereldontvangers en tafelradio's; pick ups, mono en stereo; diverse electrische huishoudelijke apparaten.

KIJKDAG: een uur voor aanvang van de veiling.

Tijdens de veiling worden alle apparaten gedemonstreerd (o.m. op beeldontvangst, geluid enz.).

F. C. BAARDA
Gerechtsdeurwaarder, Tongersweg 42, Maastricht

Wij vragen een

AANKOMENDE VERKOOPSTER

voor onze zaak in exclusieve damesmode

Wij bieden haar een heel aantrekkelijk salaris, 5-daagse werkweek en een prettige werkkring.
Uw sollicitatie onder nummer 2340 bur. dezer.

Gevraagd:

ELECTRICIENS
BANKWERKERS

met diploma's,
voor langdurige industriewerken in Duisburg - Keulen en Frankfurt.

Melden:
Regentessestraat 49, Brunssum, tel. 045—251733.

R.K. Middenstandsavondschool Heerlen

Opleidingen voor het Middentandsdiploma

sowel éénjarige als tweejarige

Door het Rijk gesubsidieerde opleiding. Lesgeld ƒ 90,— per jaar. 6 uur les per week.

Aanmeldingen bij de adj.dir. J. H. Heinrichs, Jos Habetsstraat 40, Heerlen, tel. 714943 of bij de directeur H. P. J. Witteman, Laan van Hövell tot Westerflier 44, Heerlen, telefoon 717052.

Prot. Chr. Huish.- en Ind.school „Prinses Marijke" Schandelermolenweg 22, Heerlen

Op dinsdag 1 sept. a.s. starten wij bij voldoende deelname met een cursus van 20 weken

NAAIEN

Lesgeld ƒ 46,— bij de aanvang te voldoen.

Op maandag 7 sept. a.s. starten wij bij voldoende deelname tevens met een cursus van 10 weken

FIJNE KEUKEN

Lesgeld ƒ 34,— bij de aanvang te voldoen.

Voor beide cursussen zo spoedig mogelijk aanmelden.

IMPORTEUR ZEYHER-KEUKENS

Bij ons is een vacature voor een

ADMINISTRATIEVE KRACHT (mnl. of vrl.)

Opleiding: MAVO of gelijkwaardig
typediploma
goed in woord en schrift der Duitse taal

Denkt U aan genoemde eisen te voldoen, richt dan een sollicitatie aan:

Fa. JACOBS

Postbus 65, Beek, Hubertusstraat 53, tel. 1006

Maak geen probleem voor het moderne verkeer, koop een DAF!

Door inruil verkregen, bieden wij te koop aan:

DAF 55/type '70, 24.000 km
DAF 55/69, 18.000 km
DAF 33/69, 12.500 km
DAF 33/69, 15.500 km
DAF 44/67
Daffodils 3x/67
FORD 12M 69, 16.000 km
SIMCA 1300 GL/67

Alle auto's worden onder volledige garantie (6 maanden) verkocht. Inruil en financiering mogelijk.
Steeds voorradig alle typen nieuwe DAF's.
VOOR DAF VEDERS, alleen al door zijn service.

Automobielbedrijf W. J. Veders

SITTARD — TELEFOON 7142

UNIEKE AANBIEDING

8 STUKS RENAULT R 10

Vanaf 1966 zeer aantrekkelijke prijzen.

Financiering mogelijk.

GARAGEBEDRIJVEN FISSETTE EN ZN

Schannerweg Showroom „Tunnel"
Telefoon 27241-27710-20222

DIT WEEKEND GEOPEND VAN 10-18 UUR

R.K. Middelbare Handelsavondschool Heerlen

Opleidingen voor:

Rijksdiploma driejarige Middelbare Handelsavondschool ƒ 46,— per jaar
Rijksdiploma vijfjarige Middelbare Handelsavondschool ƒ 46,— per jaar
Eénjarige opleiding Praktijkdiploma Boekhouden (6 uur les per week) ƒ 40,— per jaar
Tweejarige opleiding voor Praktijkdiploma Boekhouden (6 uur les per week) ƒ 40,— per jaar
Eénjarige opleiding Moderne Bedrijfsadministratie (MBA) ƒ 40,— per jaar
Nederlandse, Franse, Duitse, Engelse Handelscorrespondentie, ƒ 40,— per jaar.

De school wordt door het Rijk gesubsidieerd en staat onder Rijkstoezicht.
Inlichtingen en aanmeldingen bij de directeur H. P. J. Witteman, Laan van Hövell tot Westerflier 44, Heerlen, telefoon 717052.

FIRMA NIEWA

vraagt:

Stratenmakers
Handlangers
Grondarbeiders

Liefst met auto. Verdiensten ƒ 300 tot ƒ 500 per week. In uurloon of akkoord.

J. Meling, Jan Steen[illegible]-9148 Sittard.

Coöp Zuid-Limburg

vraagt:

deegmaker
bakkerijpersoneel
broodverkopers

Aanmelden:
Geraniumstraat 14, Geleen, telef. 04494—2286.

R.K. Middelbare Handelsavondschool Heerlen

Met ingang van het nieuwe schooljaar beginnen in ons TALENPRAKTIKUM opleidingen voor:

Spreekvaardigheid Engels
Spreekvaardigheid Frans
Spreekvaardigheid Duits

Het talenpraktikum stelt ons in staat les te geven volgens de modernste methode. De school wordt door het Rijk gesubsidieerd. Het lesgeld bedraagt daarom slechts ƒ 15,— per maand.
Inlichtingen en aanmeldingen bij de directeur H. P. J. Witteman, Laan van Hövell tot Westerflier 44, Heerlen, telef. no. 717052.

ADVIESBUREAU HUYGEN N.V.
Rotterdam, Maastricht, 's-Hertogenbosch en Hoogeveen

vraagt voor de elektrotechnische afdeling van haar kantoor te Maastricht, O.L. Vrouweplein 16:

EEN ELEKTROTECHNISCH TEKENAAR

Belangstellenden worden verzocht zich telefonisch in verbinding te stellen met de heer LUSTIG, 04400-18446, waarna een onderhoud kan plaats vinden.

SELTA N.V.

Las- en Constructiebedrijf
GELEEN, telefoon 5736

Gevraagd wegens uitbreiding van haar fabriek en voor haar montages

- **ARGONLASSERS**
- **E-PIJPLASSERS**
- **PIJPMONTEURS**
- **CRASSEURS**
- **CONSTR. BANKWERKERS**

Voor conscientieuze medewerkers gelden hoog loon en goede soc. voorzieningen.
Sollicitaties overdag: Borrekuilstraat 102 of buiten werktijd op een ander tel. 04494—5503 te bepalen tijdstip.

Enkele voorbeelden uit onze sortering

Oosterse tapijten

Tebriz	39x49	v.a. ƒ	25,—
Dargazin	60x91	v.a. ƒ	49,—
Oud-Beloutch	S.B.	v.a. ƒ	35,—
Shiraz	S.Q.	v.a. ƒ	75,—
Afshar	S.B.	v.a. ƒ	115,—
Beloutch	104x66	v.a. ƒ	195,—
Hamadan	152x102	v.a. ƒ	275,—
Endjelas	196x132	v.a. ƒ	495,—
Shiraz	210x304	v.a. ƒ	1.525,—
Bachtiari	214x300	v.a. ƒ	1.825,—

cremers n.v.

HET OOSTERS TAPIJTHUIS
Heerlen, OudeVeemarktstr. 1
a.d. Emmastr. tel. 045-713710

65+ SPAARBANK SINT PANCRATIUS

nodigt hierbij een 65+er uit, die niets om handen heeft en alle voorkomende administratieve werkzaamheden (archief) wil verrichten, eens met de direktie te komen praten.

Bel of schrijf een brief aan:
Direktie Spaarbank Sint Pancratius,
Saroleastraat 65, Heerlen,
telefoon 045—716441.

Officieel erkend
S.T.I.V.A.S. Opleidingsinstituut voor

SCHOONHEIDSSPECIALISTE
„Elly Wals"

Op 14 september as. starten wij opnieuw met de navolgende opleidingen zowel dag- als avondopleiding:

CURSUS A. Assistente incl. manicuren
CURSUS B. Schoonheidsspecialiste
CURSUS C. Pedicure

Percentage geslaagden 90 tot 95%. Op verzoek lijsten ter inzage.

Prospecti en inlichtingen
KROMSTRAAT 56 en 60, SITTARD
telefoon 04490—9331 en 2510

In verband met grote deelname spoedige aanmelding gewenst.

KFZ-MECHANIKER

stellt bei
höchst Lohn, angenehmes Betriebsklima, 5 Tage-Woche (event. Fahrkosten-Vergütung) laufend ein

EMIL MEISENBERG

Vertragshändler der Adam Opel AG
516 Düren
Arnoldweilerstrasse 6-8, Tel.: 3184-85.

Wij vragen een

JONGEMAN

± 18 jaar om onze boekhouder te assisteren.
Mulo-opleiding + praktijkdiploma of studerend hiervoor is gewenst.

Aanmelden elke werkdag

Lederwarenfabriek Hilda
GRASBROEKERWEG 40, HEERLEN

Bij ons kan geplaatst worden

een nette representatieve

JONGEDAME

± 20 jaar voor onze expeditieafdeling, om de verzending goed te laten verlopen, orders te verwerken en onze klanten telefonisch te woord te staan. Mulo- en typediploma gewenst.

Aanmelden elke werkdag

Lederwarenfabriek Hilda
GRASBROEKERWEG 40, HEERLEN

Het algemeen Bejaardencentrum „De Regenboog", te Heerlen vraagt voor spoedige indiensttreding:

een gediplomeerde

ziekenverzorgster of bejaardenverzorgster

voor de nachtdienst

en tevens een gediplomeerd

bejaardenverzorgster

voor de wisseldienst.

Het salaris wordt gegeven volgens landelijke richtlijnen.

Sollicitaties aan de directrice, Meezenbroekerweg no. A 13, Heerlen, telefoon 719060.

MEC

Gevraagd voor spoedige indiensttreding:

TELEFONISTE/RECEPTIONISTE

Gewenst:

- MAVO-opleiding
- Typediploma
- Leeftijd pl.m. 20 jaar

Geboden wordt:
Een prettige werkkring, reiskost... vergoeding en 17 vakantiedagen. Salaris afhankelijk van leeftijd en ervaring.

PROJECTONTWIKKELING

MESTEROM

STATIONSSTRAAT 8-10, POSTBUS 77
BEEK (L.), TEL. 04402—2244

Vest.: BEEK (L.) - ROERMOND - VENLO
Sollicitaties te richten aan de Direktie v...

PROJECTONTWIKKELING MESTEROM
Postbus 77, BEEK (L.).

Marmo-plast één streek, twe... kleurenverf!



VOOR BINNEN EN BUITEN,
VOOR VLOEREN EN WANDEN

Marmo-plast is een betoverend mooie verf. Ge... kelijk en creatief. 8 Contrastkleuren, 4 pastelti... 6 ton-sur-ton nuances (twee tinten van dezelfde ...) doorelkaar) Haal een bus!

SPECIAAL VERF EN BEHANG
WIEL HENDRIKS
Streeperstraat 55 - Schaesberg - Tel. 32...



De Provinciale Vereniging ... Vreemdelingenverkeer in L...

is de overkoepelende organisatie ... Limburgse VVV-wezen.
Zij onderhoudt o.a. kontakten ... overheid en het bedrijfsleven ... de toeristische promotion voor ... vincie.

Op het kantoor van de Provinciale VVV ... ingang van 1 oktober 1970 een vakature ... funktie van

TYPISTE-INFORMATRICE

Tot haar taak behoren o.m. het verri... administratief werk, het afhandelen van ... linge en schriftelijke aanvragen om in... het samenstellen van evenementenlijsten ... voorbereiden van de toeristische maand...

Deze funktie kan het best worden verv... iemand van ± 20 jaar of ouder, met ... middelbare opleiding, enige praktische ... en stylistische vaardigheid.

Schriftelijke sollicitaties onder bijvoeging van ee... pasfoto aan de direkteur van de Provinciale VVV... burg, Postbus 88 te Valkenburg.

Caravans 1971

KLEINZ Polyester tour caravans ƒ ...
CARAVELAIR luxe tour caravans ƒ ...
ROLON STA caravans
Twee aparte slaapkamers, 18 open-... slaande ramen. Verzwaarde stamde...
Lengte 7.25 m, breedte 3.05 m en dak...
voor maar slechts .... ƒ ...

A. FEYTS

HOUTSTRAAT 16 — MERKELBEEK
Telefoon 04492-1213.

Internationale Beton Maatschappij
"INTERBEMA" N.V.

TE SUSTEREN
Producent van dakpannen „Markant"

vraagt voor indiensttreding op ...

DIRECTIE-SECRETARE...

Tevens voor de verkoop:
HOOFD VAN DE BINNENDIENST

Belangstellenden verzoeken wij ... nemen met de Directie Interbema ... eikerweg 1, Susteren. Tel. 04499-...

Politie voelt niet veel voor optreden

Broodnijd onder Susterense middenstand

TEREN, 22 aug. — Er heersen on- e toestanden in de middenstand van eren. De diverse winkeliers betich- elkaar bij toerbeurt van oneerlijke urrentie en broodnijd. Deels niet onrechte: de sluitingstijden zijn voor en een farce, omdat ook 's avonds tem via een achterdeur de winkel in den geloodst. Van de verplichte dagmiddagsluiting komt in veel ge- en niets terecht en uit angst de et te zien dalen piekeren de meeste denstanders er niet over ook eens keer met vakantie te gaan.

diverse „rijdende winkels" die dage- s door de straten van Susteren krui- vormen de druppel die de emmer d overlopen: de plaatselijke politie dt overstroomd met protesten van dende winkeliers die zich geroepen len te tippen dat weer iemand lang sluitingstijd nog staat te venten in e of gene straat. De politie voelt er niet veel voor om met het be- boekje in de hand te blijven . Al met al gaat de sfeer er niet op uit en als zo nu en dan toch nog een optimist probeert enkele collega-middenstanders tot samenwerking te bewegen komt hij al gauw tot de ontdekking dat het vechten tegen de bierkaai is. De enige die bij deze toestanden voordeel heeft is Jan Publiek, die van vroeg in de morgen tot middernacht niet met de handen in het haar hoeft te zitten als hij ontdekt dat zijn proviand- of ijskast leeg is.

Praktijken

Voor „iemand van de krant" willen divere middenstanders wel eens uit de doeken doen welke praktijken hun collegae er op na houden. Daarbij moet echter worden aangetekend dat niemand iets wil vertellen als hij er niet zeker van is dat zijn naam niet gebruikt zal worden. En dan komen de grieven op de proppen: kruidenier X verkoopt ook 's avonds stiekem; bakker IJ vertikt het om met vakantie te gaan en venter Z levert rond middernacht nog melk om dat hij het zo druk heeft met het bezorgen van kruidenierswaren en drank.

Opper P. Jaspar van de groep Susteren van de Rijkspolitie vertelt er het volgende over: „Wij weten dat ook na sluitingstijd nog wel verkocht wordt. Wij hebben ook al eens maatregelen genomen, maar daar bereik je ook niet het vereiste resultaat mee. Ook tegen venters zijn wij wel eens opgetreden. Tijdens het proces dat hierna volgde bleek echter dat de exploitanten van de zogenaamde rijdende winkels waarschijnlijk door hun bond vals werden voorgelicht. De venters verkeerden namelijk in de veronderstelling niet in overtreding te zijn als zij 's avonds verkochten. Ik meen mij te herineeren dat de betreffende venter schuldig werd verklaard, maar dat hij geen boete hoefde te betalen. Als puntje bij paaltje komt mag in die rijdende winkels ook geen bier verkocht worden, maar dat is zo'n ingewortelde gewoonte dat je er vrijwel niets tegen kunt doen".

Vergadering

De autobekleder Mathieu Bindels is voorzitter van de 65 leden tellende middenstandsvereniging van Susteren. (de plaats is in totaal 120 winkels rijk) Zijn mening: „De middenstand is nou eenmaal een bijzonder moeilijk soort ambachtlui. Broodnijd is dé oorzaak van al deze strubbelingen. Ik betwijfel of wij ooit een ideale toestand in Susteren zullen bereiken. Kijk, de winkeliers moeten niet flauw zijn. Daar schieten wij niet mee op. Iemand die grote artikelen verkoopt zal ook 's avonds wel een goede klant helpen. Daar heb ik begrip voor. Waarom moet er dan herrie komen als een kruidenier na sluitingstijd een klant uit de nood helpt? Wat die rijdende winkels betreft kan ik nog vertellen dat daar al jaren over wordt geklaagd. Die dingen hebben hun nadelen, maar — voor de klanten — ook hun voordelen. Als zij een beetje erg laat op de avond nog verkopen kunnen wij daar alleen op attenderen. Meer kunnen wij ook niet doen. Wij zijn tenslotte niet van de Gestapo. Volgende week houdt de middenstandsvereniging een ledenvergadering en dan zullen al deze puntjes wel eens op de proppen komen". Aldus de voorzitter van de middenstandsvereniging van Susteren.

De rijdende winkels: een doorn in het oog van vele Susterense middenstanders.....

Brief dr. Schellen in discussie

Bezoek Israeliërs in raad Sittard

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 22 aug. — De brief van het Sittardse raadslid dr. A. Schellen aan het kollege van b. en w. en de gemeenteraad van Sittard, waarin hij kritische kanttekeningen maakt bij de weigering van het gemeentebestuur een groep Israeliërs te ontvangen en om opheldering omtrent de gang van zaken vraagt, zal tijdens de raadsvergadering van 27 augustus om 19 uur besproken worden. De heer Schellen vraagt onder meer, waarom de gemeenteraad van een en ander niet op de hoogte is gebracht en wil een nadere toelichting op het argument van b. en w. van Sittard, dat het te kort dag was om een programma voor het bezoek in elkaar te draaien.

Het gemeentebestuur zegt in antwoord op de brief, dat de hele aangelegenheid zeer tot zijn spijt in het informatieve stadium is blijven steken. Na een schrijven op 24 juni aan het gemeentebestuur van Mahane-Hehuda, de gemeente, waar de groep vandaan kwam, werd pas op 29 juli, tien dagen voor het bezoek, via een kontaktpersoon meegedeeld, dat men zou arriveren op 9 augustus.

B. en w. van Sittard hadden graag van de zijde van het gemeentebestuur van Mahane-Jehuda meer concrete reacties gezien. „Ons kollege heeft gemeend met deze toch wel uitermate vreemde gang van zaken niet te kunnen instemmen. Gezien het nog zeer voorbereidende stadium waarin de aangelegenheid zich bevond, was er voor ons kollege geen aanleiding om hierover toen reeds uw raad in te lichten. Wel willen wij nog opmerken, dat wij de op juiste wijze tot stand gekomen nationale en internationale kontakten op prijs blijven stellen", aldus de repliek van het Sittardse gemeentebestuur op de brief van de heer Schellen.

Inmiddels heeft het kollege van b. en w. van Sittard ook zeer beknopt gereageerd op het voorstel van jongerencentrum „Don Kiesjot" om een programma voor de Israeliërs te verzorgen: „In antwoord op uw schrijven kunnen wij U mededelen, dat van uw diensten geen gebruik zal worden gemaakt, aangezien het bezoek niet aan Sittard plaats heeft, maar elders in den lande."

Schinnenaar M. Scheffer weer naar Einighausen

Dirigent Weyers van Concordia neemt ontslag

EINIGHAUSEN, 22 aug. — Vice-voorzitter L. Heylighen heeft tijdens een vergadering van de fanfare Concordia van Einighausen bekend gemaakt dat de heer A. J. Weyers ontslag heeft genomen als dirigent van de fanfare. De heer Weyers (26), die gedurende anderhalf jaar de muzikale leiding van de vereniging in handen heeft gehad, heeft een functie aanvaard bij de LLTB in Roermond.

Als nieuwe dirigent van Concordia werd inmiddels aangezocht de heer M. Scheffer uit Schinnen, die reeds eerder gedurende 17 jaar de leiding van de fanfare heeft gehad. In die periode boekte het muziekgezelschap een reeks van successen. Onder zijn leiding kon de fanfare onder meer drie kampioenswimpels in ontvangst nemen (in 1965, '58 en '62).

Op 3 september om 19.30 uur zullen het bestuur en de leden van Concordia officieel met de nieuwe dirigent kennis maken.

alledaagse Dingen

● De gemeentelijke vuilnisstortplaats aan de Dieterderbosweg in Susteren is officieel gesloten, omdat de stortplaats vol is. Maar er schijnen mensen te zijn, die zich daar niets van aantrekken, want bij de ingang of langs de weg worden nog steeds vele kubieke meters vuil neergegooid. En dat geeft vervelende toestanden. Er is een nieuwe stortplaats opengesteld langs de Dieterderweg en daar kunnen de houders van vergunningen hun overtollige afval kwijt.

● De verkennerij in Puth is een voorlopige dood gestorven. Oorzaak: gebrek aan belangstelling van de kant van de jeugd. Een teken van deze tijd? Nagegaan wordt wat nu gedaan kan worden voor de jongens van 8 tot 17 jaar.

● 24 aankomende sportleraren — nieuwe leerlingen van het Sittards CIOS — hebben deze week drie dagen lang als „worteltjes" door Sittard gedraafd. De jongelui, die allemaal lid worden van studentenvereniging Megakles, werden eerst in een karnavalistische sporttenue gestoken, kregen daarna verschillende nuttige karweitjes, zoals het naaien van naamkaartjes in hun kleren, opgedragen en moesten ook enkele krachtproeven — sjouwen met hooibalen en een dropping — afleggen. Op de markt in Sittard hebben ze zich voorts in koor moeten voorstellen aan de inwoners, wat gepaard ging met een dansje. Op het Stationsplein in Sittard werd in de open lucht een „operatie" verricht en mensen, die wilden oversteken, konden een helpend handje krijgen. Ook dat ging weer allemaal gepaard met zang en dans in zeer vreemde uitdossing en beschildering. Tenslotte kwam aan de driedaagse ceremonie een bloedraad te pas, die in een speciale zitting bij wijze van welkom de adspirantleden van Megakles op de bekende manier voor aap zette.

Voor wie het nog niet mocht hebben begrepen: het gaat hier om een ontgroening. Sinds enkele jaren zijn vrijwel overal in den lande de ontgroeningen vervangen door meer nuttige kennismakingsweken op basis van gelijkheid, waarbij de nieuwe leerlingen en studenten de mogelijkheid geboden wordt om zich terdege op de hoogte te stellen van de normale gang van zaken in hun nieuwe wereld. En dat gebeurt door middel van diskussies informaties en rondleidingen. En dan wordt er natuurlijk ook gefeest. De ontgroeningskommissie van Megakles wijst op de hardheid van de CIOS-opleiding als reden voor een flinke aanpak van nieuwe leerlingen en dat is natuurlijk een argument als we niet kijken naar de CIOS-leraren, die er in het begin van de opleiding óók geen gras over zullen laten groeien. Als er opmerkingen gemaakt worden over de bloedraad en andere „ludieke" aspekten van de ontgroening vallen woorden als traditie en „Wij zijn vorig jaar ook de klos geweest, dus zijn zij het nu". „Voor ons hoeft het volgend jaar niet meer", zeggen echter de nieuwelingen van nu. Ondanks het feit, dat men bij het CIOS vasthoudt aan ontgroening, omdat mensen, die sportleraar willen worden, tegen een stootje moeten kunnen, zijn inmiddels de normen wel een beetje verzacht: vorig jaar werden de groenen nog helemaal kaal geschoren, terwijl ze nu een astronautenkapsel hebben. En later we vooral niet het verbroederingsfeest vergeten.

● Er hebben zich in Grevenbicht acht kandidaten gemeld voor de verkiezing van Miss Summertime '70 op volgende week maandagavond. Het zijn: Ineke Kitzen, Jessie Nelissen, Bep in het Panhuis, Mary Kirkels, Cella Savelkoul, Tilly Hölsgens, Lizette Corten en Gertie Brouns. De jury bestaat uit wethouder F. Hoedemagers, mevr. H. Pernot-Ubachs (beschermvrouwe van harmonie St. Cecilia) en A. Mostard (voorzitter muziekfederatie de Maasgouw). De nieuwe miss wordt door burgemeester van Hinsberg gekroond.

● De gemeente Sittard gaat de strijd tegen de langparkeerders aan. Daarom zullen — als de raad het goed vindt — op parkeerplaatsen in de nabijheid van het centrum parkeermeters worden geplaatst. De raad moet dan f 76.200 gulden op tafel leggen.

● De Sittardse raad moet donderdagavond nog meer geld beschikbaar stellen: 11.200 gulden voor het schoonmaken van het riool in de Tudderenderweg en 13.000 gulden voor het maken van een achtertoegang voor een aantal bewoners aan de Helstraat. In dit bedrag is ook begrepen het herstel van het voetpad tussen Heidestraat en Geldersestraat. De bewoners hebben gezegd dat ze ook zullen meebetalen, t.w. 300 gulden per woning.

● Bij het pand Franciscus Solanus aan de Oude Markt gaat het niet van een leien dakje. Het leien dak moet namelijk vernieuwd worden. B. en W. vragen de raad hiervoor f 35.000.-

● Men wordt verzocht morgen niet te gaan vissen in het gebied Buchten van het Julianakanaal en in de Franciscushaven te Born. Dit in verband met schietgevaar. Ter verduidelijking: dat schietgevaar heeft betrekking op de bondsschutterswedstrijden, die morgen in Buchten worden gehouden. De gevarenzone geldt van Buchten tot ongeveer de brug bij Illikhoven.

● Prettig weekend.

Plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws - plaatselijk nieuws

ittard

Jehova's getuigen houden zondag in koninkrijkszaal aan de Begijnenhof- at 6 een openbare bijbellezing waar- het thema luidt: „kennis van het oofde land werpt licht op het bijbelse slag". De aanvang is om 3 uur.

u de vakantie voorbij is worden ingang van zondag weer jeugdmis- gehouden in de kapel van het Bis- ppelijk College. De mis begint om uur

Op maandag wordt er in het over- te zwembad weer gestart met zwem- en voor de kinderen van de Sittard- lagere scholen. In verband met dit oolzwemmen zijn de zwemtijden in overdekte zwembad, ingaande deze um, gewijzigd. Inlichtingen worden strekt aan de kassa van het bad of efonisch op nummer 6542.

Het bestuur van het koopcentrum enweg heeft een tweetal bekers be- ikbaar gesteld voor de wielerronde, op kermismaandag 31 augustus op Kolleberg te Sittard gehouden wordt. huldiging van de winnaars van deze ronde zal geschieden door Miss Koopcentrum 1970".

Vanavond om 18 uur speelt het vete- nelftal van Sittardia in het stadion de Baandert een wedstrijd tegen veteranenelftal uit Düsseldorf.

De Afdeling Sittard van het Koningin helminafonds heeft huis-aan-huis kjes verspreid, om op deze manier d te verzamelen voor de kankerbe- jding. De gevulde zakjes zullen in de van de komende week worden ehaald.

rg a.d. Maas

Zondag worden het bestuur, de muzi- ten en de leden van de drumband de showgroep van de harmonie St.- ef om 13.30 uur in Harmoniezaal gemans verwacht in verband met name aan het Oogstdankfeest.

Woensdag maken de leden van de aardenvereniging een bustocht naar der andere de Ardennen en de Eifel. t gezelschap vertrekt om 8 uur op het atrixplein. Belangstellenden kunnen h melden bij een van de bestuursle- n.

Munstergeleen

— Handbalvereniging SVM uit Munstergeleen houdt zondag een internationaal handbaltoernooi in het Burgemeester Smeetssportpark te Munstergeleen. Inzet van de wedstrijden is de mevrouw Wagemans-wisselbeker, die na afloop van het toernooi voor de eerste keer aan de winnende ploeg uitgereikt zal worden. In het veld verschijnen onder meer drie Duitse zeventallen — de handbalclubs van Ubach-Palenberg en Pullheim en de SV Blau-Weiss uit Bergisch-Gladbach — en een Belgisch team. Er zal gespeeld worden in twee poules vanaf 12.00 uur, terwijl om ongeveer 17.30 uur de winnaars van de twee poules in de finale tegen elkaar zullen uitkomen. De ontmoetingen staan onder leiding van een door het ASC aangewezen scheidsrechter. Aan het toernooi om de mevrouw Wagemans-beker nemen alleen seniorenzeventallen deel. Voor de junioren is op dezelfde dag een tweede reeks wedstrijden gepland.

Obbicht

— Vandaag zal Harmonie Concordia het 70-jarig jubileumfeest van Harmonie St.-Cecilia uit Grevenbicht opluisteren. Hamonie Concordia zal op dit feest een concert geven en de volgende stukken ten gehore brengen: Lente en New Orleans. De muzikanten worden verzocht om kwart over zeven in café Aurora aanwezig te zijn.

— Zondag zal Harmonie Concordia deel nemen aan de Oogstdankfeest-optocht in Berg a.d. Maas. Bijeenkomst voor alle leden bij café M. Bouts om kwart voor twee.

— Zondag zal schutterije Sint Willibrordus voor de laatste maal in dit seizoen in het strijdperk treden tegen haar concurrenten. Op 't ogenblik staat schutterij Sint Willibrordus nog op de eerste plaats met 452½ punt maar op de hielen gevolgd door schutterij Sint Lambertus uit Broeksittard met 451½ punt en schutterij Sint Martinus uit Holtum met 448½ punt. Zoals de stand nu is heeft schutterij Sint Willibrordus goede vooruitzichten om de titel van 1969 te prolongeren.

— Het kerkbestuur heeft aan de bisschop eervol ontslag gevraagd als kerkmeester voor de heer Jan Op den Kamp. Dit geschiedde op zijn eigen verzoek wegens trouwplannen. Iedere parochiaan wordt nu in de gelegenheid gesteld om zichzelf of anderen kandidaat te stellen voor de functie van penningmeester. Dit dient schriftelijk te gebeuren vóór 25 augustus a.s. op de pastorie. Betalingen moeten zoveel mogelijk per giro of bank zolang de vacature duurt op de pastorie gedaan worden.

Geleen

— In de aula van het bejaardencentrum Bunderhof gaf het zangkoor Sweikhuizen onder leiding van de heer Heunen een geslaagd concert. Aan de avond werkte verder mee de jeugdige solist Loekie Laudy die aan de piano werd begeleid door zijn zus. Namens de bejaarden sprak de heer Piet Giesberts een dankwoord.

— De blaaskapel van Schinnen zal op 4 september van 20 tot 22 uur optreden in de Bunderhof. De kapel staat onder leiding van de heer Boers.

Grevenbicht

— De nieuwe gemeenteraad komt op dinsdag 1 september om 19 uur voor het eerst ten gemeentehuize in vergadering bijeen om in de handen van voorzitter van Hinsberg beëdigd te worden. Daarna zal de wethoudersverkiezing plaatshebben. De voorzitter zal dan zijn ambtsketen moeten verwisselen want om 8 uur zal hij eenzelfde raadszitting moeten leiden in Obbicht.

— De motor- en automobielclub Grevenbicht organiseert op zondag 25 oktober voor de tweede maal sinds haar oprichting een oriëntatierit door het land van Swentibold, de baten van deze rit komen ten goede aan de verenigingskas van de kon. harmonie Aurora. Voorzitter en initiatiefnemer van dit evenement is de heer P. Ruber.

— De bejaardenvereniging Levensvreugd maakt op 8 september een uitstapje naar Bokrijk en Bunde. Het gezelschap vertrekt om 12.45 uur bij het Parochiehuis.

Born

— Volgende week dinsdagavond houdt het bestuur van de speeltuin „De Paddestoel" om acht uur een vergadering in het gemeenschapshuis. Op deze vergadering verwacht men gaarne allen, die belangstelling en sympathie willen tonen voor de pas geopende speeltuin. Men mag wel gezien het drukke bezoek in de eerste weken vaststellen, dat „De Paddestoel" in een behoefte voorziet. Om de organisatie van deze prachtig gelegen speelgelegenheid veilig te stellen in de naaste toekomst, wil men gaarne komen tot de vorming van een werkgroep. Beheer, onderhoud, completering, nutsvoorzieningen en zeer zeker de financiering, vragen een blijvende aandacht.

— Het bestuur van het IVN Land van Swentibold houdt zondagmorgen om 10.00 uur een vergadering in de nieuwe boshut „Het Goudhaantje". Ofschoon het interieur van deze observatiepost nog niet is voltooid, wil men een programma opstellen voor de binnenkort te verwachten officiële opening.

— De centrale weekdienst voor parochiepriesters in de week van 23-30 augustus zal worden verzorgd door pastoor Gulikers, Willibrordusstraat 10 te Obbicht, tel. 04497-271. Deze dienst geldt voor Born en omliggende parochies.

— Maandag worden de bejaarden van Born in Grevenbicht verwacht om daar het programma „Breng eens een zonnetje onder de mensen" bij te wonen. Een extra bus vertrekt om 14.45 uur bij het bejaardencentrum en stopt bij de kerk en bij magazijn „De Ster". Ook nietleden van de bejaardenbond kunnen (tegen betaling) mee.

Sweikhuizen

— De drumband en schutterij St.-Jozef neemt zondag deel aan het laatste bondschuttersfeest, dat georganiseerd wordt door de schutterij uit Amstenrade.

— Vandaag is de tweede ronde van het schietconcours van de schutterij St.-Jozef. Aanvang van de wedstrijd is om 18.00 uur bij het verenigingslokaal Kersemakers.

Stein

— De bliksemactie die door de werkgroep Kerk en Wereld voor missezuster Muris werd georganiseerd, is een groot succes geworden. Zuster Muris is werkzaam in de missie van Congo en brengt thans haar vakantie door in haar geboorteplaats Stein. Totaal bracht de kotie f 8445,— op.

— Op 31 augustus worden in het openbaar de kerkbanken van de St. Martinuskerk verkocht. De verkoop wordt gehouden van 16 tot 21 uur. Gekochte goederen moeten in verband met werkzaamheden in het gebouw direkt worden meegenomen.

— Aan de huishoudschool aan de Assevedostraat 3 in Stein worden vanaf 20 september weer avondcursussen gegeven in koken, eenvoudige gerechten en fijne keuken, en een cursus naaien voor beginners en gevorderden. De cursus koken omvat circa 10 lessen. Belangstellenden kunnen zich tot uiterlijk 10 september opgeven bij de school of telefonisch 04495-1981.

— De in Stein pas opgerichte lawntennisvereniging heeft haar nieuwe prachtige banen achter het Sterterrein in gebruik genomen. De club neemt nu graag nieuwe leden op. Aanmelden bij het secretariaat: Dr. Ecrevisestraat 22, Stein.

— Gistermorgen werd de wielrijdster J. uit Kerensheide in de Mauritsweg in Stein geschept door een personenauto. Het ongeluk gebeurde toen de bestuurder van de auto, H. uit Stein, afremde om een zijstraat in te slaan, waarbij zijn voet van de rempedaal schoot. J. werd ter observatie naar het ziekenhuis gebracht.

Schinnen

— Een 17-jarig meisje uit Brunssum is donderdagavond om kwart voor elf op de Hommerterweg te Schinnen klem gereden door een onbekend gebleven jongeman van ongeveer 20 jaar. Zowel het meisje als de jongeman reden op een bromfiets. Nadat de jongeman handtastelijk was geworden, kwamen op dezelfde weg de gebroeders C. uit Schinnen met hun auto. Aanvankelijk dachten zij dat er een ongeluk was gebeurd en remden af. Toen de jongeman dit bemerkte sloeg hij op de vlucht met zijn brommer. Toen het meisje de beide broeders had verteld wat er precies gebeurd was, bleek het niet meer mogelijk te zijn de vluchter te achterhalen.

Susteren

— De jeugdsoos Tsjé houdt zondagochtend om elf uur in zaal Claessen een informatie- en discussiebijeenkomst over het gebruik van drugs. Gedraaid wordt de film „Een tevreden roker is geen onruststoker" van Jo Rienstra. Laatstgenoemde zit ook in het forum. Daarin nemen voorts plaats Fred Franzen, dokter Ebbers uit Susteren en J. v.d. Bergh (discussieleider). Er is ook een kleine expositie van verdovende middelen in de zaal.

— Vandaag wordt in Mariaveld door de Sportclub Susteren oud-papier opgehaald.

— De processie in Mariaveld morgen heeft de volgende route: Rector Meuffelsstraat, tunnel, Heidestraat tot aan de Broekweg. Terug gaat men via dezelfde route.

Don Kiesjot houdt volksvergaderingen

(Van onze verslaggever)

SITTARD, 22 aug. — De staf van het jongerencentrum Don Kiesjot wil in het gebouw van het jongerencentrum aan de Wal te Sittard onder de naam „Volksvergaderingen" periodiek politieke bijeenkomsten gaan houden voor alle mensen, die belangstelling hebben voor de Sittardse gemeentepolitiek en de gang van zaken rond beslissingen op gemeentelijk niveau. In een brief aan „allen, die belangstelling hebben voor een goed leefklimaat in de gemeente Sittard" komt de staf van Don Kiesjot op de proppen met dit initiatief op verzoek van kiezers en gemeentelijke politici, die vóór de gemeenteraadsverkiezingen in juni van dit jaar geregelde bezoekers van het politiek café van Don Kiesjot waren.

Tijdens vijf avonden in dit café werd door vertegenwoordigers van politieke groeperingen, die zitting hebben in de Sittadse gemeenteraad, beloofd, dat ook na de verkiezingen het kontakt met de kiezers niet verbroken zou worden. Op bovengenoemde manier wil nu de staf van Don Kiesjot aan gemeenteraadsleden, wethouders en kiezers de gelegenheid geven deze belofte gezamenlijk waar te maken. Een eerste bijeenkomst is door het voorlopig sekretariaat van de Voksvergadering, dat aan de Wal te Sittard gevestigd is, op donderdag 27 augustus om 20.30 uur gepland.

Aan de orde komen het opstellen van een reglement en het regelen van de manier, waarop vergaderd dient te worden. Voorop staat daarbij, dat dit zo informeel mogelijk zal gebeuren. Bovendien gaande aanwezigen zich buigen over een prioriteitenlijst van zaken, die aan de orde moeten komen en wordt vastgesteld met welke tussenpersonen bijeengekomen wordt. Als eerste echt politiek agendapunt komt een voorstel van de Volksvergadering ter sprake omtrent de verkiezing van de wethouders in Sittard.

Het is de bedoeling, dat alle suggesties en voorstellen van politieke aard doorgezonden worden naar de Sittardse gemeenteraad. Daarnaast kunnen alle Sittardse burgers met hun wensen naar voren komen.

Bovendien worden er volkskommissies werkgroepen geformeerd, die zich zullen gaan bezig houden met onderwerpen als millieu-hygiene, binnenstadvoorzieningen, woningtoewijzingen, kinderspeelplaatsen, welzijnsbeleid en onderwijs.

Drie meisjes bij botsing busjes gewond

ROOSTEREN, 22 aug. — Op de kruising provinciale weg Maasheuvel en Ruitersweg te Roosteren zijn vrijdagmorgen omstreeks half acht twee busjes met elkaar in botsing gekomen. Drie personen werden gewond; een van hen moest met een bekkenbreuk in het Sittardse ziekenhuis worden opgenomen.

Het busje, bestuurd door J. B. uit Grevenbicht, vervoerde acht meisjes naar een atelier in Dieteren. In het andere busje, bestuurd door W. H. uit Meerssen, zaten bouwvakkers, die op weg waren naar hun werk in Maaseik.

Het eerstgenoemde busje kantelde na de botsing op de weg. Mejuffrouw M. R. uit Roosteren moest naar het ziekenhuis worden overgebracht. De twee andere gewonden, mejuffrouw F. W. uit Roosteren en mejuffrouw M. van P. uit Born, werden slechts licht gewond en hoefden niet te worden opgenomen. De materiële schade was zwaar.

CIOS wil tweede studentenflat gaan bouwen

SITTARD, 22 aug. — Het r.k. CIOS (centraal instituut voor opleiding van sportleiders/sters) is van plan om in Sittard een tweede studentenflat te bouwen. Men heeft nu de beschikking over één flat, die bewoond wordt door de meisjesstudenten van het CIOS. De jongens zijn ondergebracht in het gebouw aan de Oude Markt, maar de bedoeling is dat zij naar de tweede studentenflat gaan.

Aan de Sittardse gemeenteraad wordt nu gevraagd de benodigde grond voor deze bouw te verkopen. De prijs van de grond bedraagt f 15,— per vierkante meter, exclusief de b.t.w.

Limbricht

— Zondag neemt schutterij St. Salvius deel aan het bondschuttersfeest te Amstenrade. Er wordt om 13.15 uur in schutterslokaal Salden verzameld en per bus vertrokken.

— Zondag neemt fanfare de Vriendenkring deel aan het jubileumfeest van fanfare Concordia uit Grevenbicht. De Limbrichtenaren hebben zich goed voorbereid om een goed verzorgd concert ten gehore te brengen.

Beek

— Het mannenkoor „De Beeker Liedertafel", zal deelnemen aan de Limburgse zangersdagen, welke dit jaar gehouden worden in Simpelveld op 24 oktober. Het koor zal uitkomen in de eerste klasse.

AGENDA

DOKTERSDIENSTEN

Sittard
zaterdag: dr. Snijders, tel. 2151;
zondag: dr. Hack, tel. 3600.
Geleen-Oost
dr. Ramaekers, tel. 3414;
Geleen-West
dr. Michielsen, tel. 2314;
Nieuwstadt-Susteren
dr. Smits, tel. 04499-255;
Grevenbicht-Born
dr. Baks, tel. 04498-1728;
Stein-Urmond
dr. Govaert, tel. 04495-1212;
Puth-Schinnen
dr. Olislagers, tel. 04447-1346;
Beek
dr. Crombach, tel. 1496;
Spaubeek-Neerbeek
dr. Tolk, tel. 04493-1348;
Geulle-Elsloo
zaterdag: dr. v.d. Harten, tel. 04402-1660;
zondag: dr. Blokland, tel. 04402-1584;

APOTHEEKDIENSTEN

Sittard
apotheek Timmers, tel. 2432;
Geleen
apotheek Lindenheuvel, tel. 2212;
Beek
apotheek Bloemen, tel. 04402-1421;

DIENST VERLOSKUNDIGEN

Geleen
Mevr. v.d. Leeuw, tel. 3729;
Mevr. Schlössels, tel. 5853 b.g.g. 3577.

TANDARTSENDIENST

Geleen
P. Schols, tel. 04494-3753;
Sittard
J. Spee, tel. 04490-2776;

AMBULANCEDIENST

Voor de gehele westelijke mijnstreek: tel. 04494-2222;

KERKDIENSTEN

Sittard
Geref. Kerk, Mgr. Vranckenstraat: zo 10 uur: ds R. Molemaker en om 19.00 uur: ds A. Verheul, Maasbracht
Herv. Kerk Gruizenstraat: zo 10.15 uur: ds Jalink;
Geleen-West
Kerk Tunnelstraat, zo 9.00 uur: ds v.d. Ende;
Geleen-Oost
Kerk Parklaan, zo 10.15 uur: ds v.d. Ende;
Beek
Raadhuisstraat Kerk, zo 10.15 uur: ds Faber;
Grevenbicht
Kerk H. Kruisstraat, dienst zo om 10.15 uur;
Urmond
Zo 9.00 uur, dienst o.l.v. ds Muller;

GROENE KRUIS

Land van Swentibold: zr. Kusters, tel. 04494-7071;
Stein-Berg aan de Maas: zr. Janssen, Dross Mangelschotstraat 5 in Stein.

BIOSCOPEN

SITTARD
Forum. El Cid, 14 jr. Do t m di dag. 8.30 Zo. ook om 4 uur.
GELEEN
Roxy. Airport do t m wo. dag. o 8.30 uur. Zo ook om 6 uur. Carmilla van meisje tot vrouw, za. om 11 uur. De nieuwe avonturen van Pinokkio, a.l. zo om 3 uur.
Studio Anders 132. Easy Rider 18 jr. Dag. 8.45; zo ook om 6 uur.

GEULLE

Notaris J. H. L. Kerckhoffs te Maastricht

zal op **dinsdag 1 september 1970 om 15 uur n.m.** precies in het café van de wed. Thijssen-v. d. Akker, Hulserstr. 89 te Geulle. op verzoek van mr. R. Cats, advocaat en procureur te Maastricht, in diens hoedanigheid van faillissementscurator, publiek verkopen:

het riant gelegen woonhuis

a. d. Processieweg 18 te Geulle, kad. sectie A nr. 3571, groot 44,95 aren.

Het pand bevat:

Souterrain: garage en kelder; beg. grond: 2 woonkamers, keuken, w.c. en tuin; 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met w.c.; voorts een zolder met mansardekamer.

Het pand is voorzien van centrale verwarming (gas)

Aanv. vrij van huur en betaling uiterlijk 15 okt. 1970.

Inl. en toegangsk. verstrekt gen. notaris, Wilhelminasingel 61 te Maastricht, tel (04400) - 12777*. x

ARENSGENHOUT-HULSBERG

NOTARIS PALMEN TE KLIMMEN

zal op dinsdag 1 september a.s. des nam. om 3 u. precies in Hotel Geneikske, Eikskesweg 5, Hulsberg, ten verzoeke van zijn principaal in het openbaar verkopen:

LANDHUIS

met bedrijfsruimte, grote tuin en weiland aan de Kampstraat 25 te Arensgenhout-Hulsberg, kad. Gem. Hulsberg sectie D 1843, groot 28,20 aren.

Het pand, voorzien van hete luchtverwarming (olie), is zeer goed onderhouden en bevat:

beneden: groot magazijn met stalling voor meerdere auto's, kantoorkamer, toilet, hall;

boven: grote L-vormige woonkamer, groot balcon, keuken, bergruimte, toilet, badkamer, vier slaapkamers, waarvan één met vaste wastafel.

Aanvaarding vrij van huur en pacht na betaling der kooppenningen, welke dient te geschieden op uiterlijk 15 oktober 1970.

Bezichtiging: dinsdag en donderdag van 2-4 uur. nam. op vertoon van toegangsbewijs, af te geven ten notariskantore vnd., Dross. de Limpensplein 27, Klimmen, 04405-214. *

BEEK

A. L. J. M. Muris, kandidaat-notaris, waarnemer van het vakante kantoor van wijlen J. W. J. M. Pesch te Beek L. Heirstraat 17, zal op woensdag 2 september 1970, des middags om 3 uur in café De Lindeboom, Burg. Janssenstr. 13 te Beek, krachtens bevel van de Rechtbank in het openbaar verkopen:

Gemeente Beek:

1. Huis, erf en boomgaard, Stegen 13, kadaster sektie B nummers 5137 en 5138, samen groot 14.30 aren;
2. Bouwland en tuin, Spaubekerveld, kadaster sektie B nummers 1426 en 4917, samen groot 15.55 aren;
3. Bouwland, den Kamp, kadaster sektie B nummer 5129 groot 37.00 aren.

Indeling huis: kelder, beneden: hal, 2 doorlopende woonkamers, grote keuken, bijkeuken, toilet, waranda, twee berghokken: boven: badkamer met ligbad en drie slaapkamers, grote zolder.

Het pand is voorzien van c.v. (cokes), gas, water en electriciteit.

Betaling der koopsom: uiterlijk 15 oktober 1970.

Aanvaarding: vrij van huur/of pacht bij betaling der koopsom, met uitzondering van perceel B 5129, hetgeen te aanvaarden is uiterlijk 15 oktober 1970, alsdan vrij van pacht.

Bezichtiging: dinsdag 25 augustus, donderdag 27 augustus en dinsdag 1 september, telkens des middags van 2 tot 4 u.

Inlichtingen: ten voornoemde notariskantore (tel. 04402-2454) •

TE KOOP
SITTARD
Vrijstaand woonhuis

met voor-, zij- en achtertuin, gelegen nabij het centrum, bouwjaar 1959, met c.v.

Indeling: ruime hal, kelder, grote woonkamer, 2e woonkamer, kantoor en garage; 1e verdieping: 4 slaapkamers en doucheruimte met 2e toilet, 1 zolderkamer en zolder, bereikbaar met vaste trap.

In overleg vrij te aanvaarden.

Bouwkundig Bur. Lamerichs

Steegstraat no. 46, Sittard
telefoon 04490—5330 x

TE HUUR

in centrum van BRUNSSUM
een goed renderend

CAFE

Zeer goed gelegen.
Gunstige voorwaarden.

Gegadigden gelieven zich liefst schriftelijk te wenden tot **Bierbrouwerij de Leeuw N.V., Valkenburg (L.)**

BEDRIJFSPANDEN:

HEERLEN; hoek Geleenstraat-Saroleastraat, Dautzenbergstraat, winkelwoonhuis Akerstraat, bouwplan Gasthuisstraat, bouwplan Kruisstraat, winkelwoonhuis Weltertuinstr., winkelpand Sittarderweg

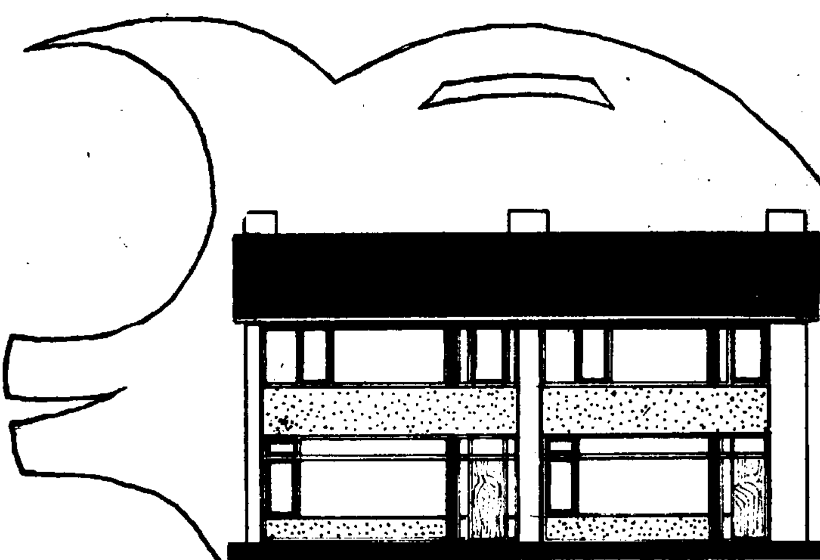
HOENSBROEK; 2 winkelpanden in de Kouvenderstraat

SCHAESBERG; Hoofdstraat

MAASTRICHT; winkelwoonhuis

Fabrieksgeb. bestaande uit 2 loodsen, terrein en woonh. Uniek gelegen nabij de Duitse grens. Tot. grootte 3500 m2.

Folders op aanvraag verkrijgbaar bij Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstraat no. 4-6, Heerlen, tel. 718330



Uw woning is uw eigen spaarpot

waarin u het hele jaar uw spaargeld stopt! Elke maand! Januari tot en met december! Iedere aflossing telt mee. Iedere maand. Steeds meer voor uzelf, van uzelf. En door de jaren heen wordt uw woning onbetwist het fundament van uw bezit.

MAKELAARSKANTOOR DRS. RUIJTERS

Hoensbroek

Meerdere woningen van dit project zijn reeds verkocht. Geen wonder: lengte woon-eetkamer totaal 9,5 m, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en 2e toilet, met garage of berging. Maak vandaag nog een afspraak met ons kantoor en overtuig uzelf.

Koopprijs vanaf	ƒ 48.600,—
Rijksbijdrage	± ƒ 10.000,—
Eigen geld	± ƒ 5.200,—

Brunssum

Zeer ruime middenstandswoningen. De woningen (uit te voeren in 2 verschillende typen) hebben een royale woonkamer, ruime hal en een grote keuken en afhankelijk van type 3 of 4 slaapkamers en een garage.
Vraag vrijblijvend onze uitgebreide brochure.

Koopprijs	ƒ 52.500,—
Rijksbijdrage	± ƒ 8.888,—
Eigen geld	± ƒ 5.550,—

Overigens kunnen wij u nog woningen aanbieden in de volgende plaatsen:

Amstenrade - Arcen - Beek - Born - Brunssum - Buchten - Bunde - Elsloo - Geleen - Heer - Heerlen - Hoensbroek - Kunrade - Limbricht - Margraten - Munstergeleen - Nieuwstadt - Puth - Schaesberg - Simpelveld - Sittard - Stein - Stramproy - Ubach over Worms.

Op aanvraag zenden wij u onze „Woning-Wijzer" gratis toe.

**Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490—9151*
Kantoor geopend ma. t.m. vrij. van 9.00—21.00 uur; 's zaterdags van 10.00—17.00 uur.**

coupon Verzenden aan Makelaarskantoor Drs. Ruijters, Stationsplein 1, tel. 04490-9151*, Sittard.
Verzoeke dokumentatie toe te zenden betreffende

R

naam ____________

straat ____________

plaats ____________ Z

WONINGEN:
HEERLEN;

riante vrijstaande bungalow met prachtig aangelegde tuin, ƒ 120.000,—;

Akerstraat, luxe villa met 5 slaapkam., ƒ 110.000,—;

halfvrijst. herenhuis bij Tempsplein, ƒ 110.000,—

halfvrijst. herenhuis met 5 slaapkam., ƒ 58.000,—.

Grasbroekerveld - Middenst.woning met 4 slk. ƒ 32.500,—.

Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstraat 4-6, Heerlen, tel. 718330.

TE KOOP

OUD CAFÉ met woonhuis en grote tuin

oppervlakte 17 a., 60 ca., zeer geschikt voor zakenpand, gelegen bij de kerk, in centrum Born. Te bevragen Putstraat 23, Born.

GELDLENINGEN

Wij verstrekken hypotheken, langlopende leningen, alle financieringen (auto, caravan, centrale verwarming enz.) en P.L. bijv.

Voor ieder die in bezit is van eigen huis tarief A.

A. Langlopende leningen	B. Financieringen en P.L.
ƒ 4000,- mnd. afl. ƒ 45,-	ƒ 1000,- mnd. afl. ƒ 34,-
ƒ 6000,- mnd. afl. ƒ 89,-	ƒ 2000,- mnd. afl. ƒ 67,-
ƒ 10000,- mnd. afl. ƒ 148,-	ƒ 3000,- mnd. afl. ƒ 101,-

Geen kosten vooraf en zeer snelle afwerking.

Autoverzekering v.a. ƒ 108,-.

Assurantiekantoor H. M. Geurts
Nieuwstraat 36, Hoensbroek, telef. 045-21168.

GEVRAAGD

KLEINE WONING of ETAGE

in Heerlen, voor jong echtpaar.
Huur ca. ƒ 150, .
Brieven onder no. A 852 bureau dezer.

TE HUUR
Café - Restaurant - Pension

MET ZAAL
„DE UIVER" TE BANHOLT

Deze zeer goed renderende zaak is modern ingericht en voorzien van centr. verwarming.

De huurprijs en de overname van de inventaris zijn gunstig.

Gegadigden gelieven zich liefst schriftelijk te wenden tot **Bierbrouwerij de Leeuw N.V., Postbus 4, Valkenburg (L.)**

TE HUUR:

HEERLEN; modern winkelpand nabij het centrum. 100 m2 winkelruimte en 100 m2 magazijn.

Nabij het winkelcentrum Het Loon kantoorruimte 90 m2 te huur, ƒ 300,— per maand.

Modern bedrijfspand met parkeerplaats ruim 300 m2. Huurprijs ƒ 110.000,— per jaar.

GELEEN; winkel (woonh./magazijn met kantoorruimte)

MAASTRICHT; Winkelwoonhuis nabij het Emmaplein.

Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij N.V., Weltertuinstraat 4-6, Heerlen, tel. 718330.

DIVERSEN

Voor vereniging en bedrijf: BALLPOINTS, knijpbeursjes e.d. met uw tekst: J. Cobben G. Flinckstr. 113, Heerlen, tel. 714727.

Oud papier en lompenhandel D. VAN KRIEKEN en Zoon, Leenkampsweg Heerlen. Palemig, tel. 045—711567. x

Bij storingen of uitbreiding van uw ELECTR. INSTALLATIE direct te ontbieden: Install.bedrijf H. van Brummen en Zn. O.N.-straat 28 tel. 045-715484 Heerlen. x

DEFEKT! Wasautomaat, koeling of t.v.-rep. m. gar. Vooraf prijsopg. Alle onderdelen voorr. Electro Reis Nieuwenhagerheidestraat 67 Waubach tel. 04443-4003. x

Echtpaar 54-55 jr. zoekt kennis m. dito ECHTPAAR voor gezelligh. en vakantie tel. 045-252379.

Vrouw zoekt VRIENDIN ca. 41 j., omg. Kerkrade. Br. o. n. K 4271, LD Kerkrade.

DANK aan St.-Antonius voor verkregen gunst. T. W. Brunssum.

Voor al uw voeg- en CEMENTWERK, bouw- of verbouwingen groot en klein-Schrijf dan naar fa. Hollandia, Churchillstraat 8, Ulestraten. x

PSA-PLOEGSTOFFEN, Amanda, Heerlen, Dautzenbergstraat 9. x

USA unieke STOFFEN — Amanda, Heerlen, Dautzenbergstr. 9. x

Radio of tv. DEFECT? Wij repareren aan huis m. voorafgaande prijsopg. door geh. Zd.-Limburg — Off. Wega- en Blaupunktdealer. Radio Bruls en Zn., Jupiterstraat 50, Geleen. Tel. 2249. x

Albert Heyn vraagt MEDEWERKERS en medewerksters voor div. afdelingen: slagerij - inpakster; kassagroep; huishoudelijke en textiel; kruidenier. Min. lft. 17 jaar. Inlichtingen: Albert Heyn, Rijksweg Geleen.

MAN, 38 jr., verveling beu, zoekt aangename vrijetijdsbesteding. Wie kan ik helpen? Br. o. no. S 7219 L.D. Sittard. x

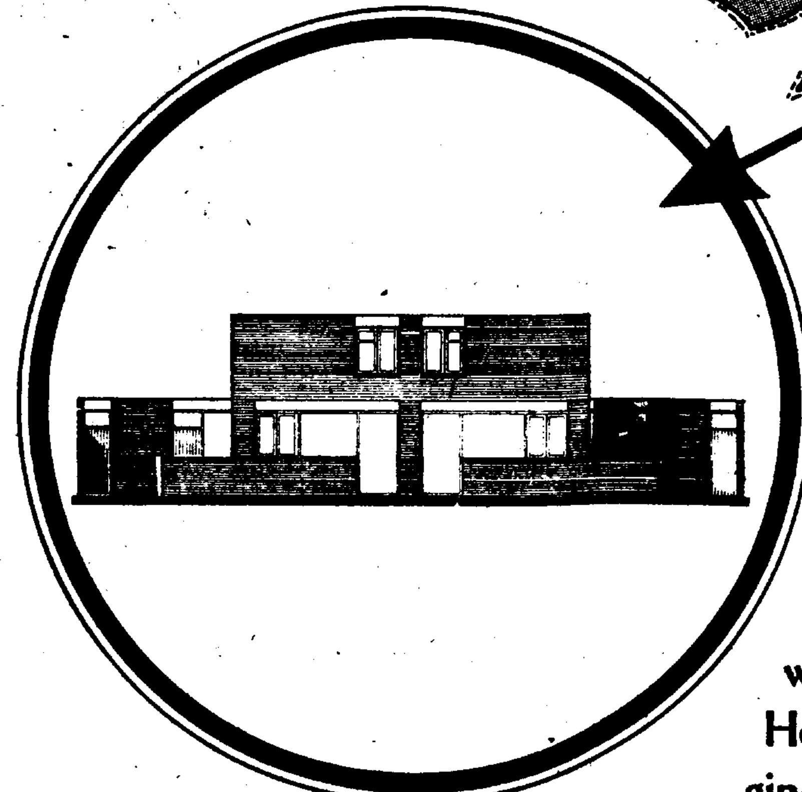
Bij elke baby-uitzet een PLASTICBROEKJE S.G.A. x

Meisje 21 jr. zoekt VRIENDIN om in weekends mee uit te gaan liefst alg. ontwikk. Br. o. no. S 7211 L.D. Sittard.

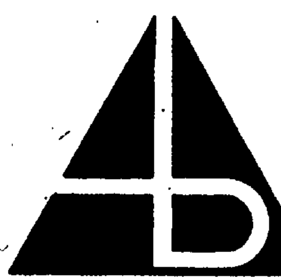
REPARATIE radio en tv. Van Stratum, Salmstr. 56, Geleen. x

MEUBELS stofferen. Bel of schrijf eens even en wij komen U vrijblijvend bezoeken met onze stalencollectie — Stoffeerderij van der Zwaag, Kantstr. 48, Waubach, telef. 04443—2756. x

HIER!



kunt u komen kijken naar onze kant-en-klare patiowoningen.
Aan de van Itersonstraat en het Saroleaplantsoen op 't Eikske.
Een ideale leef- en woonwijk.
Als U zélf ziet hoe hièr gebouwd werd kunt U eens verder denken.
Hoe 't bijvoorbeeld zou zijn als U er ging wonen, werken misschien.
En Uw kinderen spelen natuurlijk. Want daar is heel speciaal aan gedacht.
Wij hebben met licht en ruimte en privacy gewerkt.
Bewoonbare huizen gebouwd. En toch betaalbaar. Vanaf f 54.950,- inclusief alles. Wilt U even bellen om 'n afspraak te maken.
Om te komen kijken.



aannemersbedrijf
gebrs. bisscheroux n.v.
schaesberg molenweg 12a tel. 04443-3838

EEN HUIS KOOPT U B
STIENSTRA
OMDAT
STIENSTRA
'T NOU EENMAAL HEE

LIMBRICHT



Aan de Dr. Poelsstraat te Einighausen worden twaalftal woningen met garage gebouwd wa een gedeelte reeds verkocht is. U kunt nu kiezen uit vrijstaande en halfvrijstaande woni Naar welke soort woning Uw belangstelling moge uitgaan: van veel privacy en woonrust U in elk geval verzekerd.

Koopsom v.o.n. f 41.39
Rijkspremie f 12.70

OIRSBEEK



In het U-plan „De Beukenberg" direkt ach kerk hebben diverse architecten een plan jecteerd waarin zowel bungalows als heren en middenstandswoningen zijn opgenomen. Ons aandeel hierin zal bestaan uit een 22-tal denstandswoningen met garage, waarvan de voering in verschillende typen zal geschied

Koopsom v.o.n. f 45.91
Rijkspremie f 9.20

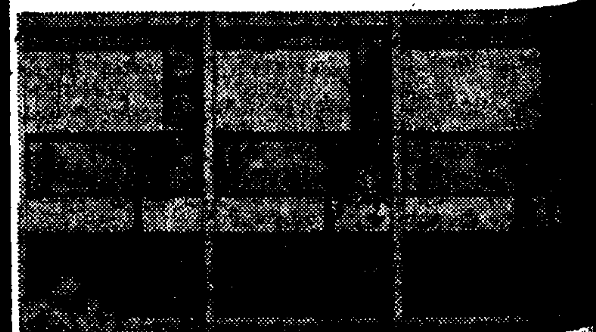
SCHINVELD



Op een mooie ligging worden door Aannem drijf Daemen n.v. acht middenstandswoning garage gebouwd. Aan de bouw, indeling en ring van deze prachtige woningen wordt alle dacht besteed. Bij de woningen is een beho tuin. Er zijn nog slechts enkele panden te

Koopsom v.o.n. f 44.6
Rijkspremie f 9.70

WAUBACH



Aan de Kantstraat zijn wij met de verkoop gestart van 9 drive-in woningen. Dit zijn w waarin zich op de begane grond een garage bergruimte bevinden. Eigentijds aan deze w is ook de zeer royale L-vormige woonka kamer.

Koopsom v.o.n. f 46.
Rijkspremie f 7.

De vermelde koopsommen zijn INCLUS notaris-, makelaars- en overdrachtsko genoemde rijkspremie is NIET in minde bracht op de koopsom, doch deze ont koper zelf rechtstreeks van het Rijk.

Voor alle gewenste informatie kunt U, geheel vrijblijvend, op onze kantoren te maandag t.m. vrijdag van 9.00 - 18. zaterdags van 9.00 - 13.00 uur. Even U een afspraak maken om zowel ov 's avonds thuis bezocht te worden.

De nieuwe editie van „de Woninggids voo Limburg" is zojuist gereed. In dit geill periodiek vindt u de nieuwste gegevens onroerend goed in geheel Zuid-Limbu Op aanvraag geschiedt toezending g blijvend en kosteloos.

3C MAKELAARS IN ONROEREND
STIENST
VERZEKERINGEN
HEERLEN TEMPSPLEIN 26 TEL. 045-7122
HEERLEN - MAASTRICHT - ROERMOND - 'S HERTOG